JVC

ENGLISH

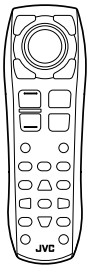
ESPAÑOL

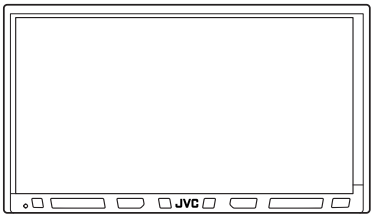
FRANÇAIS

# DVD RECEIVER WITH MONITOR
## RECEPTOR DVD CON MONITOR
## RÉCEPTEUR DVD ET MONITEUR

# KW-AVX810

EXAD




For canceling the display demonstration, see page 10.
Para cancelar la demostración en pantalla, consulte la página 10.
Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 10.

For installation and connections, refer to the separate manual.
Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

# *INSTRUCTIONS*
## *MANUAL DE INSTRUCCIONES*
## *MANUEL D'INSTRUCTIONS*

LVT1792-004A
[EU]

ENGLISH

Thank you for purchasing a JVC product.
Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

## IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and/or invisible class 1M laser radiation when open. Do not view directly with optical instruments.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

| CAUTION | ATTENTION | AVISO | VARNING | 注意 | CAUTION |
|---|---|---|---|---|---|
| VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG) | RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA) | RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP) | SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE) | ここを開くと可視及び/または不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学装置で直接見ないでください。 (JPN) | VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44603-003A |

### Cautions on the monitor:

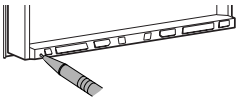
- The monitor built in this unit has been produced with high precision, but it may have some ineffective dots. This is inevitable and is not malfunction.
- Do not expose the monitor to direct sunlight.
- Do not operate the touch panel using a ball-point pen or similar tool with the sharp tip.
  Touch the buttons on the touch panel with your finger directly (if you are wearing a glove, take it off).
- When the temperature is very cold or very hot...
  – Chemical changes occur inside, causing malfunction.
  – Pictures may not appear clearly or may move slowly. Pictures may not be synchronized with the sound or picture quality may decline in such environments.

### WARNINGS: To prevent accidents and damage

- DO NOT install any unit or wire any cable in a location where;
  – it may obstruct the steering wheel and gearshift lever operations.
  – it may obstruct the operation of safety devices such as air bags.
  – it may obstruct visibility.
- DO NOT operate the unit while driving.
  If you need to operate the unit while driving, be sure to look around carefully.
- The driver must not watch the monitor while driving.

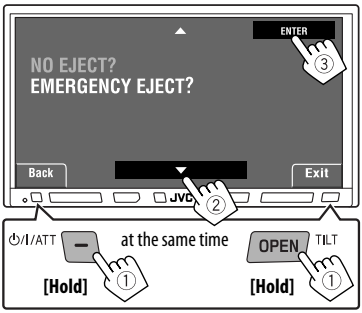
[European Union only]

## How to reset your unit



- *Your preset adjustments will also be erased.*

## How to forcibly eject a disc




- *If this does not work, reset the unit.*

**For safety...**

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

**Temperature inside the car...**

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

# Contents


**INTRODUCTION**

Playable disc types ..... 4
Before operations ..... 5
Basic operations— Monitor panel/touch panel..... 7
Basic operations— Remote controller (RM-RK252) ..... 8

**OPERATIONS**

Preparing for operations ..... 10
Common operations ..... 11
Listening to the radio ..... 13
Disc operations..... 16
SD operations..... 30
USB operations..... 32

**EXTERNAL DEVICES**

Bluetooth® operations— Cellular phone/audio player ..... 34
Listening to the CD changer..... 41
Listening to the iPod ..... 43
Using other external components..... 47

**SETTINGS**

Sound equalization..... 50
Assigning titles to the sources ..... 51
Menu operations ..... 52

**REFERENCES**

Maintenance ..... 61
More about this unit ..... 62
Troubleshooting..... 70
Specifications..... 74


ENGLISH

# Playable disc types

| Disc type | Recording format, file type, etc. | Playable |
|---|---|---|
| **DVD** | DVD Video (Region Code: 2)*1 ALL 2 1 2 1 2 3 4 | ✓OK |
| | DVD Audio | ✗NO |
| | DVD-ROM | |
| **DVD Recordable/Rewritable (DVD-R/-RW*2, +R/+RW*3)**<br>• DVD Video: UDF bridge<br>• DVD-VR<br>• DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet | DVD Video | ✓OK |
| | DVD-VR | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV/AAC*4 | |
| | MPEG4 | ✗NO |
| | DVD+VR | |
| | DVD-RAM | |
| **Dual Disc** | DVD side | ✓OK |
| | Non-DVD side | ✗NO |
| **CD/VCD** | Audio CD/CD Text (CD-DA) | ✓OK |
| | VCD (Video CD) | |
| | DTS-CD*5 | ✗NO |
| | SVCD (Super Video CD) | |
| | CD-ROM | |
| | CD-I (CD-I Ready) | |
| **CD Recordable/Rewritable (CD-R/-RW)**<br>• ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet | CD-DA | ✓OK |
| | MP3/WMA/WAV/AAC*4 | |
| | JPEG | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | MPEG4 | ✗NO |

*1 *If you insert a DVD Video disc of an incorrect Region Code, "Region code error" appears on the screen.*

*2 *DVD-R recorded in multi-border format is also playable (except for dual layer discs). DVD-RW dual layer discs are not playable.*

*3 *It is possible to play back finalized +R/+RW (Video format only) discs. +RW double layer discs are not playable.*

*4 *This unit can play back AAC files encoded using iTunes.*

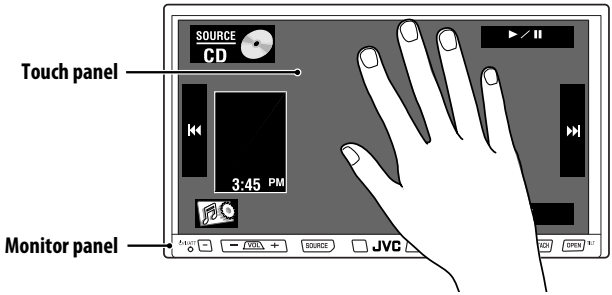
*5 *To reproduce DTS sound, use the digital connection. (☞ Installation/Connection Manual).*

**Caution for DualDisc playback**

The Non-DVD side of a "DualDisc" does not comply with the "Compact Disc Digital Audio" standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

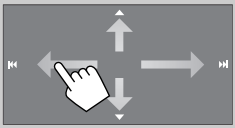
# Before operations






: **Buttons on the touch panel**
**In the explanation, they are indicated inside [ ].**
For details on the touch panel operations, see each source operation section.

When you slide your finger on the touch panel, it functions in the same way as touching [▲ / ▼ / ⏮ / ⏭].



## Features of the illumination

### Monitor panel buttons

The lights of the monitor panel buttons are turned off when no operation is done for about 10 seconds.

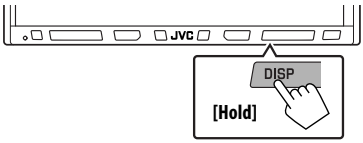
They are turned on again in the following cases:
– When you touch the touch panel or move your hand nearby*
– When you use the remote controller
– When a call/SMS comes in (for Bluetooth cellular phone)

* *Depending on the <**Illumination**> setting. (☞ page 57)*

The lights of the monitor panel buttons are always turned on in the following cases:
– While AV menu screen is displayed.
– While <**Source Menu**> screen is displayed.
– While <**Open/Tilt**> menu is displayed.
– When <**Illumination**> is set to <**Normal**>. (☞ page 57)

### Screen

While the unit is turned on, you can also turn off the screen by holding DISP on the monitor panel.

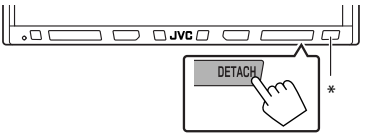



The screen is turned on again in the following cases:
– When you touch the touch panel
– When you press MENU, DISP, DETACH, or OPEN on the monitor panel
– When a call/SMS comes in (for Bluetooth cellular phone)
– When the signal from the rear view camera comes in

# Detaching/attaching the monitor panel

## Detaching

**1** While the unit is turned on:

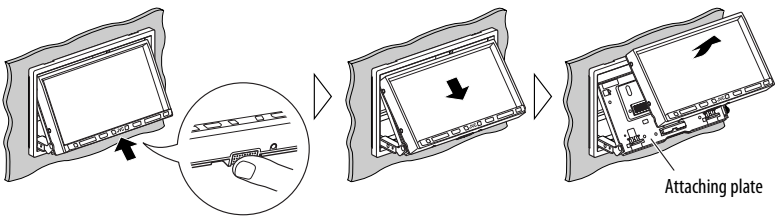


* You can also use OPEN on the monitor panel. Then press [ **Detach** ].

The monitor panel opens by about 50°.

- It closes automatically when no operation is done for about a minute.

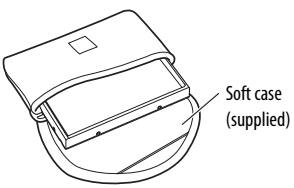
**2**



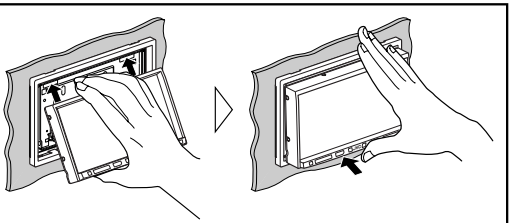

The monitor panel is released.

- The attaching plate closes automatically about 10 seconds after the monitor panel is released. Remove the monitor panel before this happens.

**3**




## Attaching



**Caution:**

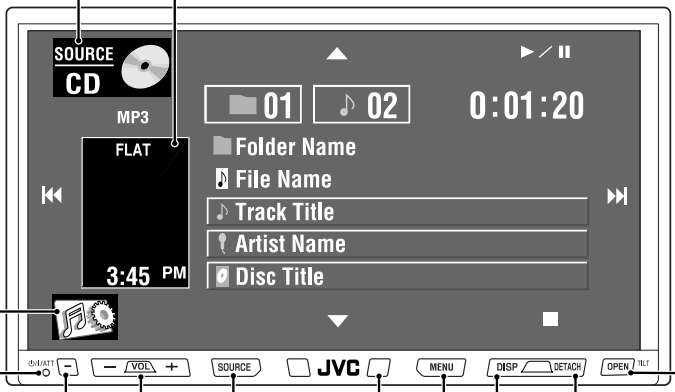
- Hold the monitor panel securely so as not to drop it accidentally.
- Fit the monitor panel onto the attaching plate until it is firmly locked.

# Basic operations — Monitor panel/touch panel

Displays <**AV Menu**> screen. ☞ page 52

Displays <**Source Menu**> screen. ☞ page 11

Displays and erases Short Cut icons. ☞ page 12




Changes the sources. ☞ page 11

Remote sensor

To detach the monitor panel.

Adjusts the volume.*

Changes the display information.

- Turns on the power.
- Turns off the power. [Hold]
- Attenuates the sound (if the power is on).

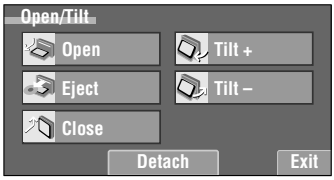
Resets the unit.

- Use only when the internal system malfunctions.

- Displays and erases <**AV Menu**> screen. ☞ page 52
- Displays <**Open/Tilt**> menu. ☞ below
- Ejects the disc and displays <**Open/Tilt**> menu. [Hold]
- Closes the monitor panel.

* You can also adjust the volume by moving your finger on the touch panel as illustrated.

<**Open/Tilt**> menu

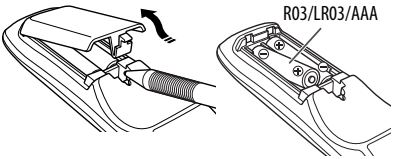



- Shaded items cannot be used.

| | |
|---|---|
| [**Open**] | Opens the monitor panel. |
| [**Eject**] | Ejects the disc. |
| [**Close**] | Closes the monitor panel. |
| [**Tilt +/–**] | Tilts the monitor panel. |
| [**Detach**] | To detach the monitor panel. |
| [**Exit**] | Erases this screen. |

# Basic operations — Remote controller (RM-RK252)

## Installing the battery




Insert the batteries into the remote controller by matching the polarity (+ and –) correctly.

**Caution:**

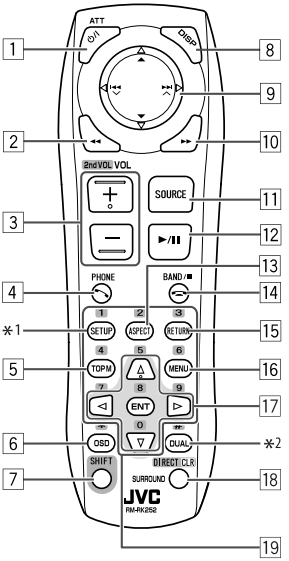
Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

- If the range or effectiveness of the remote controller decreases, replace both batteries.

**Before using the remote controller:**

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the unit.
- DO NOT expose the remote sensor to bright light (direct sunlight or artificial lighting).

## Main elements and features




1 
- Turns on the power.
- Attenuates the sound if the power is on.
- Turns off the power if pressed and held (while the power is on).

2 "DISC/SD/USB/USB iPod": Reverse search

3 Adjusts the volume level.
- Does not function as "2nd VOL."

4 
- Displays <**Dial Menu**> screen.
- Displays <**Redial**> menu if pressed and held.
- Answers incoming calls.

5 
- DVD/DivX 6: Shows the disc menu.
- VCD: Resumes PBC playback.
- DVD-VR: Shows the Original Program screen.

6 Shows the on-screen bar.
- Does not function as "*".

7 Functions with other buttons (see 18 and 19).

8 Changes the display information.

9 **For disc/SD/USB operations:**

- ▲ / ▼:
  DVD: Selects the title.
  DVD-VR: Selects the program/Playlist.
  SD/USB/other discs (except VCD/CD): Selects the folders.
- ⏮ / ⏭:
  – *Press briefly*: reverse skip/forward skip
  – *Press and hold*: reverse search/forward search

**For FM/AM operations:**

- ▲ / ▼: Selects the preset stations.
- ⏮ / ⏭: Functions to search for stations.
  – *Press briefly*: Auto Search
  – *Press and hold*: Manual Search

**For Apple iPod operations:**

"USB iPod":

- ▲ / ▼: Selects previous/next item
- ⏮ / ⏭:
  – *Press briefly*: reverse skip/forward skip
  – *Press and hold*: reverse search/forward search

"iPod":

- ▼: Starts playback/pauses.
- ▲: Enters the main menu (then ▲ / ▼ / ⏮ / ⏭ work as menu selecting buttons).
- ⏮ / ⏭:
  – *Press briefly*: reverse skip/forward skip
  – *Press and hold*: reverse search/forward search

– In menu selecting mode:

- ▼: Confirms the selection.
- ▲: Returns to the previous menu.
- ⏮ / ⏭:
  – *Press briefly*: Selects an item.
  – *Press and hold*: Skips ten items at a time.

**For Bluetooth operations:**

- ⏮ / ⏭: reverse skip/forward skip (for audio player operation)

10 "DISC/SD/USB/USB iPod":
Forward search

11 Selects the source.

12 "DISC/SD/USB/USB iPod":
Starts playback/pauses.
"Bluetooth PHONE": Answers incoming calls.
"Bluetooth AUDIO": Starts playback.

13 Changes the aspect ratio of the playback pictures.

14 "TUNER": Selects the bands.
"DISC/SD/USB": Stops playback.
"USB iPod": Enters <**Search Mode**> menu.
"Bluetooth PHONE": Ends the call.
"Bluetooth AUDIO": Pauses.

15 VCD: Returns to the PBC menu.

16

- DVD Video/DivX 6: Shows the disc menu.
- VCD: Resumes PBC playback.
- DVD-VR: Shows the Playlist screen.

17

- Makes selection/settings.
- ◁ / ▷: Skips back or forward by 5 minutes for DivX/MPEG1/MPEG2.
- △ / ▽: Changes discs for "CD-CH."

18*3

- "DISC/SD/USB": Switches number entry mode.
- Erases the misentry after entering a wrong number.
- Does not function as "SURROUND."

19*3 Number buttons

- Enters numbers.
- "TUNER": Selects the preset station directly.

*1 *Functions as a number button only (see 19).*
*2 *Not used for this unit.*
*3 *Functions when pressed with SHIFT.*

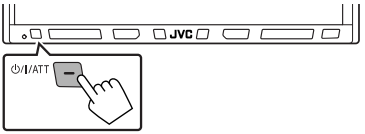
# Preparing for operations

You can cancel the demonstration on the screen and set the clock.

- Non-available items will be shaded on the AV Menu screens.

**Indication language:**
In this manual, English indications are used for purpose of explanation. You can select the indication language. (☞ page 54)

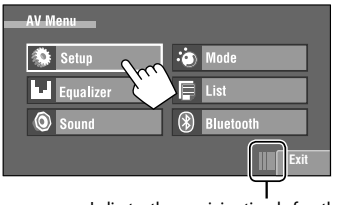
## 1 Turn on the power.




## 2

- You can also use MENU on the monitor panel.

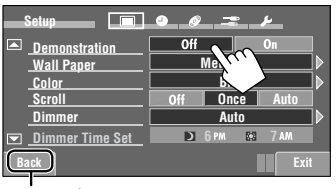
## 3




Indicates the remaining time before the current screen is erased automatically.

## 4 Cancel the demonstration.

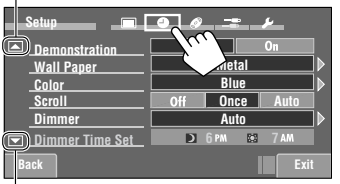
Select <**Off**>.



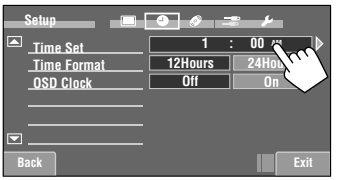

Returns to the previous screen.

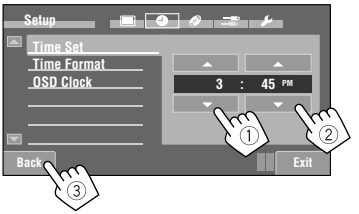
## 5 Set the clock.

Moves to the preceding menu page

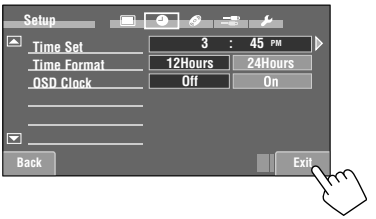



Moves to the succeeding menu page




## 6 Finish the procedure.

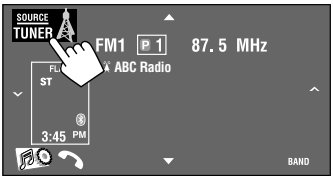


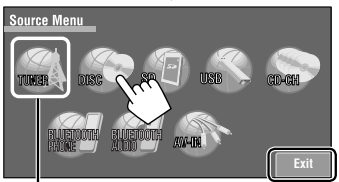
# Common operations

## Selecting the playback source

- Available sources depend on the external components you have connected, media you have attached, and the <**Input**> settings you have made (☞ page 56).

### On the touch panel:

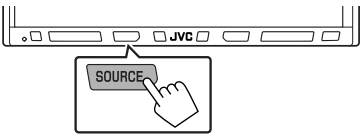



Current source

Exit

### On the monitor panel:



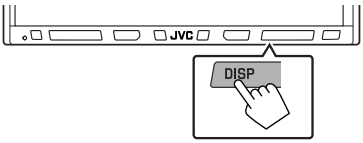

**"TUNER"** → **"DISC"(DVD/VCD/CD)** → **"SD"** → **"USB"** or **"USB iPod"** → **"CD-CH"**, **"iPod"**, or **"EXT-IN"** → **"Bluetooth PHONE"** → **"Bluetooth AUDIO"** → **"AV-IN"** → (back to the beginning)

- You cannot select these sources if they are not ready.

## Changing the display information

- Available display information varies among the playback sources.

### On the monitor panel only:

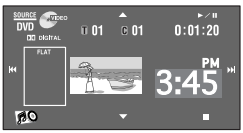



- Each time you press DISP, the display changes to show the various information.

Ex.: When the playback source is a DVD video disc.

Playback picture screen (only for video sources)

Source information screen




Playback picture and clock time in large numbers

Navigation screen*

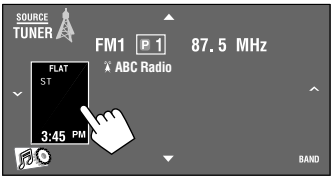
Back to the beginning

* When <**Navigation**> is selected for <**AV Input**> (☞ page 56)

# Using Short Cut Icons

You can easily access some frequently used functions by using Short Cut icons.

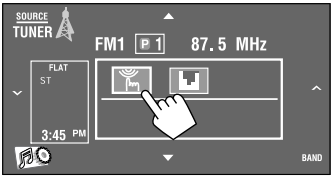
**1**



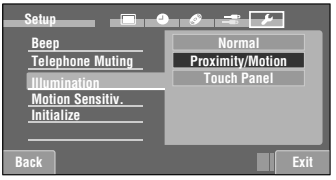

Short Cut window appears.

- To erase the window, press the button again.

**2** **Press a Short Cut icon.**




**3**




The corresponding screen is displayed.

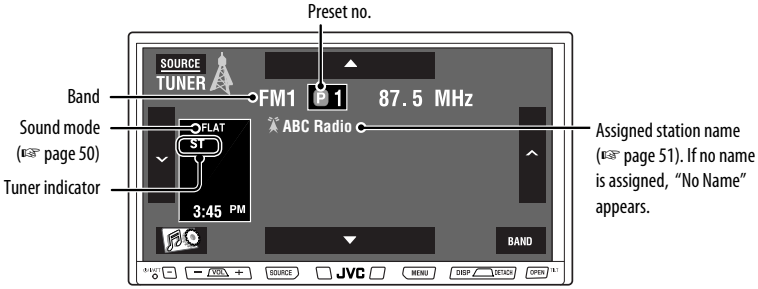
**Short Cut icons:**

Available icons vary among the sources.

| | |
|---|---|
| | Displays <**Illumination**> menu.<br>☞ page 57 |
| | Changes the sound mode.<br>☞ page 50 |
| | Turns on or off Track/Chapter Repeat.<br>☞ page 21, 31, 33, 42, and 45 |
| | Displays <**Aspect**> menu.<br>☞ page 54 |
| | Activates <**Voice Dialing**> function.<br>☞ page 37 |
| | Displays <**Redial**> menu.<br>☞ page 38 |

# Listening to the radio






❶ **Press [SOURCE], then press [TUNER].** (☞ page 11)

- You can also use SOURCE on the monitor panel. Press it repeatedly.

❷ **Press [BAND].**

→FM1→FM2→FM3→AM

❸ **Press [∨] or [∧] to search for a station—Auto Search.**

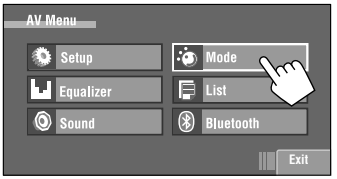
- Manual Search: Hold either [∨]or [∧] until "Manual Search" appears on the screen, then press it repeatedly.
- The ST indicator lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.

## When an FM stereo broadcast is hard to receive

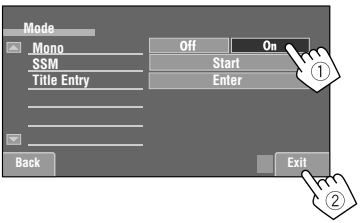
**1**

- You can also use MENU on the monitor panel.

**2**




**3**




Reception improves, but stereo effect will be lost.

- The MONO indicator lights up.

**To restore stereo effect,** select **<Off>.**

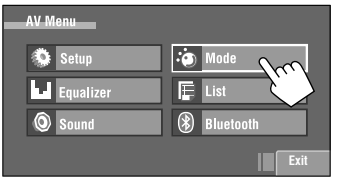
## FM station automatic presetting —SSM (Strong-station Sequential Memory)

This function works only for FM bands.
You can preset six stations for each band.

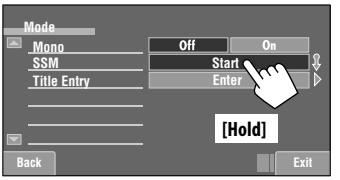
**1**

- You can also use MENU on the monitor panel.

**2**




**3**

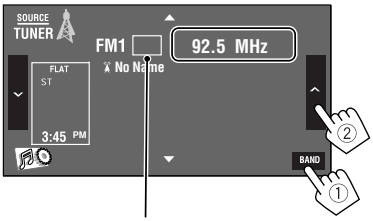



Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the FM band.

## Manual presetting

Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into preset number 4 of the FM1 band.

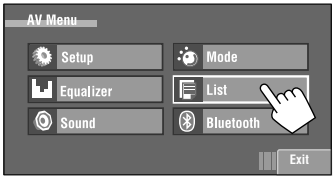
**1 Tune in to a station you want to preset.**



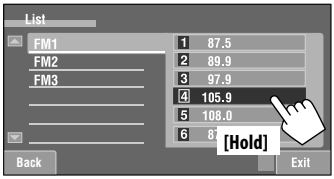

- You can also display the Preset List by pressing [ ].

**2 Display the Preset List.**

- You can also use MENU on the monitor panel.




**3 Select a preset number.**




The station selected in step **1** is now stored in preset number 4.

You can also display the Preset List by pressing [ P1 ] or holding [▲ / ▼].

## Selecting a preset station

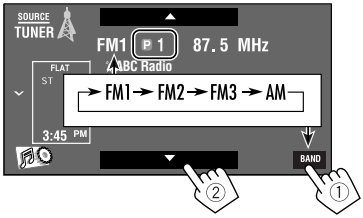
**On the remote:**

**1**

**2**

**On the unit:**

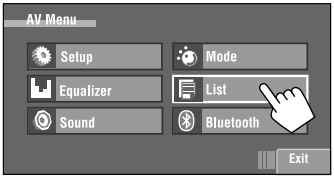
- **To select directly on the touch panel**



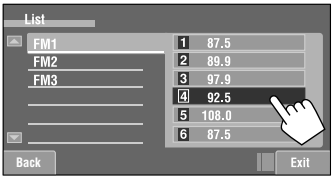

- **To select from the Preset List**

**1**

- You can also use MENU on the monitor panel.




**2**



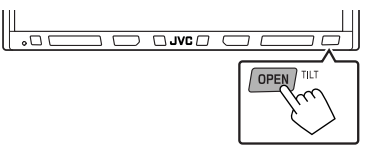
# Disc operations

The disc type is automatically detected, then playback starts (for some discs, the top menu of the disc appears).

If a disc does not have any disc menu, all tracks on it will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.

If "⊘" appears on the screen, the unit cannot accept the operation you have tried to do.
- In some cases, without showing "⊘," operations will not be accepted.

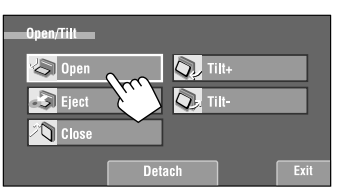
## ❶ Open the monitor panel.



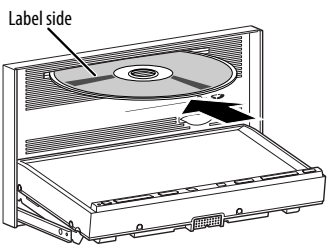

<**Open/Tilt**> menu is displayed.

- By pressing and holding the button, you can open the monitor panel and eject the disc.

## ❷




## ❸ Insert a disc.




Monitor panel closes automatically.
If not, press [**Close**].

**Caution:**

Do not place your finger behind the monitor panel.

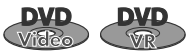
**Caution on volume setting:**

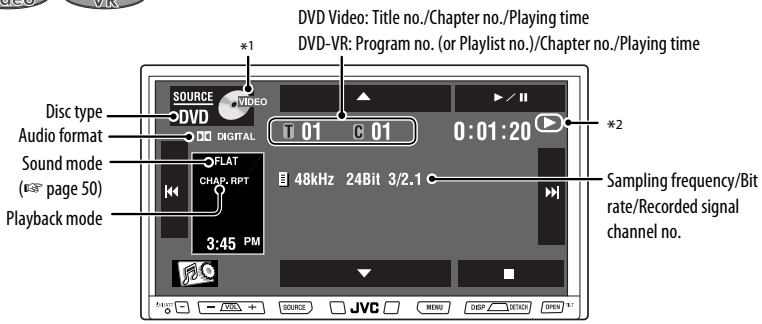
Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

When playing back a multi-channel encoded disc, the multi-channel signals are downmixed.
- You can fully enjoy multi-channel sound by connecting an amplifier or a decoder compatible with these multi-channel sources. (☞ also page 67)

While playing the following discs, press DISP.

- Each time you press the button, the display changes to show the different information. (☞ page 11)




| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Starts playback/pauses |
| [■] | Stops playback |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Press*: Selects chapter<br>*Hold*: Reverse/forward search*3 |
| [▲ ▼] | Selects title/program/playlist |

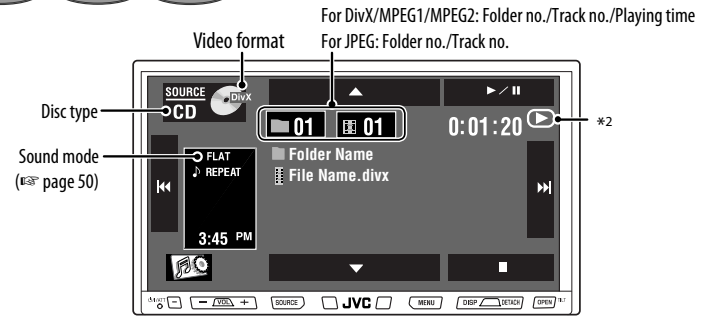
*1 *DVD-VR also indicates either VR-PRG (program) or VR-PLAY (playlist) playback.*

*2 *Indicates the button pressed.*

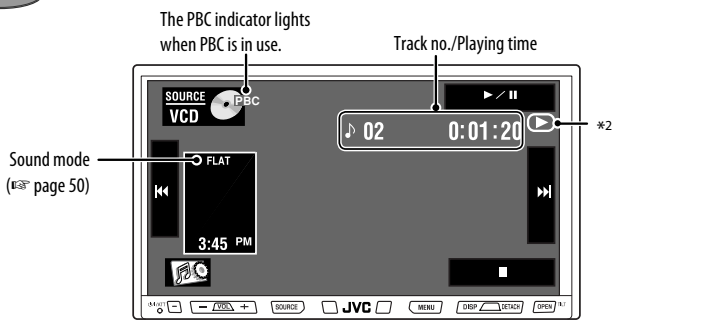
*3 *Search speed: x2 ⇨ x10*

: Buttons on the touch panel. In the explanation, they are indicated inside [ ].
These buttons also work when they are not shown on the touch panel (while watching the playback pictures on the screen).

While playing the following discs, press DISP.
- Each time you press the button, the display changes to show the different information (☞ page 11).




| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Starts playback/pauses |
| [■] | Stops playback |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Press*: Selects track<br>*Hold*: Reverse/forward search for DivX/MPEG1/MPEG2 *1 |
| [▲ ▼] | *Press*: Selects folder<br>*Hold*: Displays Folder/Track Lists |
| [ 01 01 ]: | Displays Folder/Track Lists |

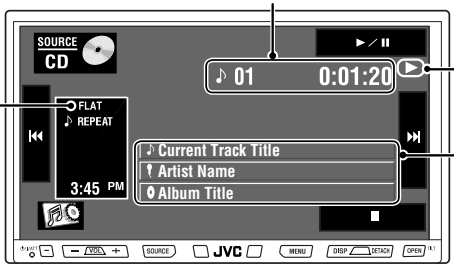



| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Starts playback/pauses |
| [■] | Stops playback |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Press*: Selects track<br>*Hold*: Reverse/forward search*3 |

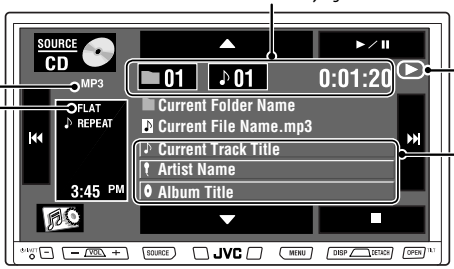
*1 *Search speed: ▶▶1 ⇨ ▶▶2*

*2 *Indicates the button pressed.*

*3 *Search speed: x2 ⇨ x10*




| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Starts playback/pauses |
| [■] | Stops playback |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Press*: Selects track<br>*Hold*: Reverse/forward search*7 |




| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Starts playback/pauses |
| [■] | Stops playback |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Press*: Selects track<br>*Hold*: Reverse/forward search*7 |
| [▲ ▼] | *Press*: Selects folder<br>*Hold*: Displays Folder/Track Lists |
| [ 01 ♪ 01 ]: | Displays Folder/Track Lists |

*4 *Indicates the button pressed.*

*5 *"No Name" appears for conventional CDs or if not recorded.*

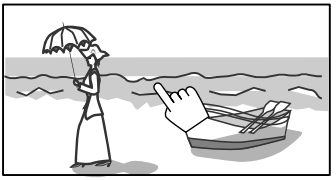
*6 *Touching an information bar scrolls the text if all the text is not shown.*

*7 *Search speed: x2 ⇨ x10*

# Operation buttons on the screen

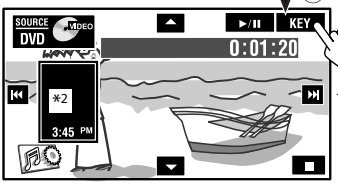
You can display the following operation buttons while watching the playback pictures on the screen.

- If no operation is done for about 5 seconds, the operation buttons disappear (except when a disc menu is displayed).



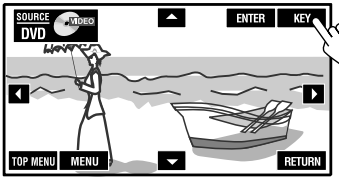
Touch the screen (center portion).

*1 Ⓐ



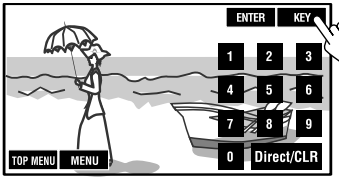

Touch [**KEY**].

Ⓑ




Touch [**KEY**].

Ⓒ




Touch [**KEY**].

**To erase the operations,** touch the screen again.

☞ pages 23 to 27 on how the operation buttons particularly work for a variety of the discs

Ⓐ

| | |
|---|---|
| [**SOURCE**] | Displays <**Source Menu**> screen |
| [▲ ▼] | Selects folders |
| [▶ / ❚❚] | Starts playback/pause |
| [⏮ ⏭] | *Press*: Selects tracks<br>*Hold*: Reverse/forward search |
| [ ] (*2) | Displays Short Cut icons. |
| [ ] | Displays <**AV Menu**> screen |
| [■] | Stops playback |

- The above buttons also work when they are not shown on the screen (while watching the playback picture).

*1 *While a disc menu is played back for DVD, [**KEY**] is automatically displayed. On the disc menu, you can select a menu item directly by touching it on the screen*

Ⓑ

For DVD/VCD/DivX menu operation playback

| | |
|---|---|
| [▲ ▼ ◀ ▶] | Selects the menu items |
| [**ENTER**] | Confirms the selection |
| [**TOP MENU**] | Displays the disc menu |
| [**MENU**] | Displays the disc menu |
| [**RETURN**] | Returns to the previous menu or displays the menu (only for VCD with PBC) |

Ⓒ

For entering the numbers

[**0**]–[**9**]→[**ENTER**]
Enters numbers

[**Direct/CLR**]
- Switches between chapter/track entry and title/folder entry
- Erases the last entry when you enter a wrong number

Ex.: To enter "105," press [**1**], [**0**], [**5**], then [**ENTER**]

# Selecting playback modes

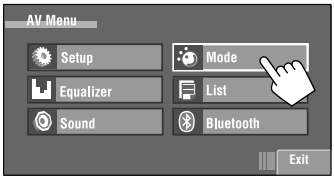
You can use the following playback modes—Repeat or Random.

Ex.: To select Track Repeat

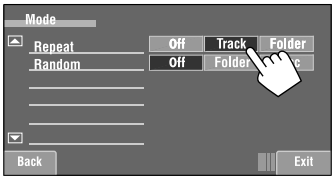
**1**

- You can also use MENU on the monitor panel.

**2**




**3**




When one of the playback modes is selected, the corresponding indicator lights up on the source information screen.

**To cancel,** select <**Off**>.

| Disc type | Repeat | Random |
|---|---|---|
| DVD Video | **Chapter**: Repeats current chapter*<br>**Title**: Repeats current title | — |
| DVD VR | **Chapter**: Repeats current chapter*<br>**Program**: Repeats current program (not available for Playlist playback) | — |
| DivX<br>MPEG | **Track**: Repeats current track*<br>**Folder**: Repeats all tracks of the current folder | **Folder**: Randomly plays all tracks of current folder, then tracks of next folders<br>**Disc (All)**: Randomly plays all tracks |
| JPEG | **Folder**: Repeats all tracks of the current folder | — |
| VCD | **Track**: Repeats current track* (PBC not in use) | **Disc (All)**: Randomly plays all tracks (PBC not in use) |
| CD | **Track**: Repeats current track* | **Disc (All)**: Randomly plays all tracks |
| MP3/WMA/WAV/AAC | **Track**: Repeats current track*<br>**Folder**: Repeats all tracks of the current folder | **Folder**: Randomly plays all tracks of current folder, then tracks of next folders<br>**Disc (All)**: Randomly plays all tracks |

* *By pressing*  *Short Cut icon, you can also turn on or off Track/Chapter Repeat.*

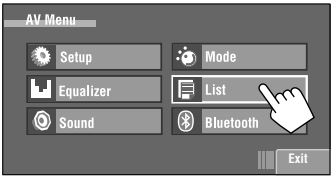
## Selecting tracks on the list

If a disc includes folders, you can display the Folder/Track (File) Lists, then start playback.

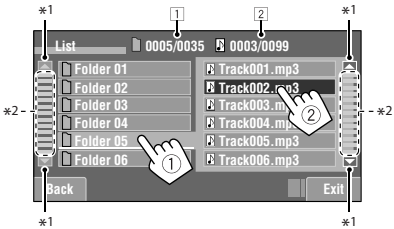
**1**

- You can also use MENU on the monitor panel.

**2**




**3** **Select a folder (①), then a track (②).**




Selected track starts playing.

1 Current folder list number/total folder list number

2 Current track list number/total track list number of the current folder

*1 *Press to move to the previous/next pages of the lists*

*2 *See the following.*

You can browse Folder/Track Lists by using the bar as illustrated.

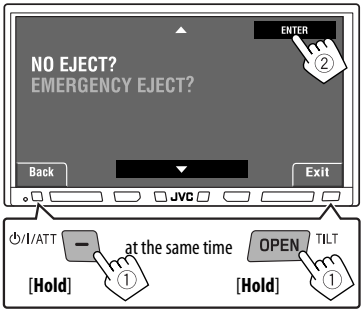
– *Press* : Skips the List up or down.

– *Drag* : Scrolls the List up or down.

You can also display the Folder/Track Lists by pressing [ 01 / 01 ] or holding [▲ / ▼].

## Prohibiting disc ejection

You can lock a disc in the loading slot.




**To cancel the prohibition,** repeat the same procedure to select <**EJECT OK?**>.

# Operations using the remote controller—RM-RK252

Also functions as CLR (clear): Erases a misentry if pressed while holding SHIFT.

DVD Video

BAND/■ : Stop playback.

►/II : Start playback/pause (if pressed during playback).

◄◄ ►► : Reverse/forward search*1 (No sound can be heard.)
Slow motion during pause*2 (No sound can be heard.)

◄◄ ►► : *Press*: Select chapter (during playback or pause).
*Hold*: Reverse/forward search*3 (No sound can be heard.)

: Select title (during playback or pause).

ASPECT : Select aspect ratio.

SHIFT + ( DIRECT CLR → ▽ ... ▷ ) → ENT :
Select chapter.
Select title (when not playing).

SHIFT + ( DIRECT CLR → ▽ ... ▷ ) → ENT :
twice
Select title (during playback or pause).

**Using menu driven features**

1 TOPM / MENU

2 Select an item you want to start playback. ▽ △ ◁ ▷

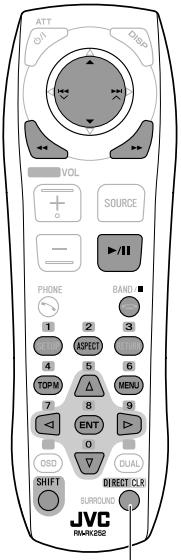
3 ENT

*1 *Search speed: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*

*2 *Slow motion speed: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*

*3 *Search speed: x2 ⇨ x10*

You can change the following items using the on-screen bar—audio language, subtitle language, view angle, etc. (☞ pages 28 and 29)




Also functions as CLR (clear): Erases a misentry if pressed while holding SHIFT.

BAND/■ : Stop playback.

►/■ : Start playback/pause (if pressed during playback).

◄◄ ►► : Reverse/forward search*1 (No sound can be heard.)
Forward slow motion during pause*2 (No sound can be heard.)
- Reverse slow motion does not work

(◄◄ ►►) : *Press*: Select chapter (during playback or pause).
*Hold*: Reverse/forward search*3

: Select program.
Select playlist (during playback or pause).

2 ASPECT : Select aspect ratio.

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ... 9 ) → ENT :
Select chapter.
Select program (when not playing).

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ... 9 ) → ENT :
twice
Select program/playlist (during playback or pause).

**Using Original Program/Playlist screens** (☞ page 28)

1 4 TOPM : For Original Program
6 MENU : For Playlist

2 Select an item you want to start playback. ▽ △

3 8 ENT To erase the screen.

*1 *Search speed: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*2 *Slow motion speed: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*
*3 *Search speed: x2 ⇨ x10*

You can change audio stream and subtitle (on/off) using the on-screen bar.

BAND/■ : Stop playback.

▶/II : Start playback/pause (if pressed during playback).

◀◀ ▶▶ : Reverse/forward search*4 (No sound can be heard.)

(◀◀ ▶▶) : *Press*: Select track
*Hold*: Reverse/forward search*5 (No sound can be heard.)

▲▼ : Select folder.

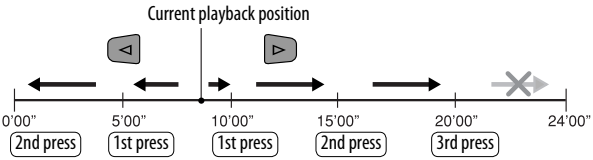
2 ASPECT : Select aspect ratio.

SHIFT + ( DIRECT/CLR → 0 ▽ ... 9 ▷ ) → ENT : Select track (within the same folder).

SHIFT + ( DIRECT/CLR twice → 0 ▽ ... 9 ▷ ) → ENT : Select folder.

**While playing...**

Reverse/advance the scenes by 5 minutes.




**For DivX6: Using menu driven features**

1 4 TOPM / 6 MENU

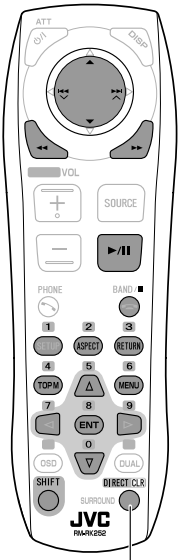
2 Select an item you want to start playback. ▽ △ ◁ ▷

3 8 ENT

*4 *Search speed:* ▶▶*1* ⇨ ▶▶*2* ⇨ ▶▶*3*

*5 *Search speed:* ▶▶*1* ⇨ ▶▶*2*

You can change audio stream and subtitle (on/off) using the on-screen bar. (DivX only)




Also functions as CLR (clear):
Erases a misentry if pressed while holding SHIFT.

JPEG

BAND / ■ : Stop playback.

►/II : Start playback. (Slide show: each file is shown for a few seconds.)
Shows the current file until you change it if pressed during Slide show.

: Select file.

: Select folder.

2 ASPECT : Select aspect ratio.

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ... 9 ) → ENT :
Select file (within the same folder).

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ... 9 ) → ENT : twice
Select folder.

VCD

BAND / ■ : Stop playback.

►/II : Start playback/pause (if pressed during playback).

: Reverse/forward search*1 (No sound can be heard.)
Forward slow motion during pause*2 (No sound can be heard.)
- Reverse slow motion does not work.

: *Press*: Select track.
*Hold*: Reverse/forward search*3 (No sound can be heard.)

2 ASPECT : Select aspect ratio.

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ... 9 ) → ENT :
Select track.

**During PBC playback...**

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ... 9 ) → ENT :
Select an item on the menu.
To return to the previous menu, press 3 RETURN

**To cancel PBC playback**

1 BAND / ■

2 Select the desired track.
SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ... 9 ) → ENT

- To resume PBC, press 4 TOPM / 6 MENU

*1 *Search speed: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*2 *Slow motion speed: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*
*3 *Search speed: x2 ⇨ x10*

CD

BAND / ■ : Stop playback.

►/II : Start playback/pause (if pressed during playback).

◄◄ ►► : Reverse/forward search*4

(◄◄ ►►) : *Press*: Select track.
*Hold*: Reverse/forward search*5

SHIFT + ( DIRECT MLR → 0 ... 9 ) → ENT : Select track.

*4 *Search speed: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*5 *Search speed: x2 ⇨ x10*

MP3/WMA/WAV/AAC

BAND / ■ : Stop playback.

►/II : Start playback/pause (if pressed during playback).

◄◄ ►► : Reverse/forward search*6

(◄◄ ►►) : *Press*: Select track.
*Hold*: Reverse/forward search*7

: Select folder.

SHIFT + ( DIRECT MLR → 0 ... 9 ) → ENT : Select track (within the same folder).

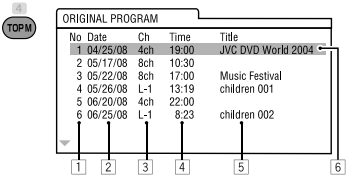
SHIFT + ( DIRECT MLR → 0 ... 9 ) → ENT : Select folder.
twice

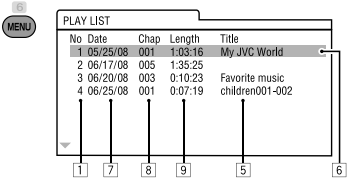
*6 *Search speed: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*7 *Search speed: x2 ⇨ x10*

## Using the list screens

You can use Original Program or Playlist screen anytime while playing DVD-VR with its data recorded.

**1 Display the Original Program/Playlist screen.**




**2 Select an item you want.**

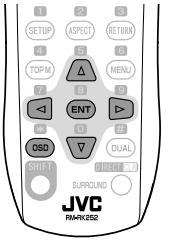
To erase the screen

1 Original Program/Playlist number
2 Recording date
3 Recording source (TV station, the input terminal of the recording equipment, etc.)
4 Start time of recording
5 Title of the program/playlist*
6 Highlight bar (current selection)
7 Creating date of playlist
8 Total number of chapters included in the playlist
9 Playback time

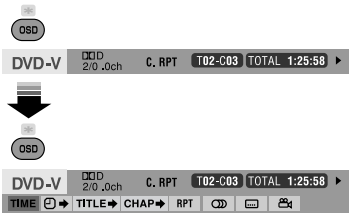
* *The title of the original program or playlist may not be displayed depending on the recording equipment.*

# Operations using the on-screen bar

These operations are possible on the screen using the remote controller, while playing the following discs—DVD/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG.




**1 Display the on-screen bar.** (☞page 29)




Ex.: For DVD Video

**2 Select an item.**

**3 Make a selection.**

If a pop-up menu appears...

- For entering time/numbers...

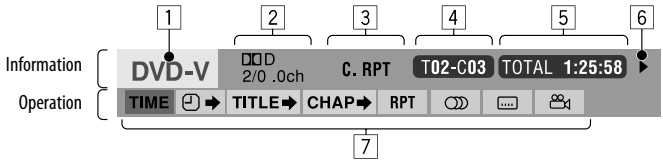
: Move the entry position

:

Select a number

**To remove the on-screen bar**

## On-screen bar




Above example is of DVD Video. Items shown on the bar vary due to the disc type.

1 Disc type

2
- DVD: Audio signal format
- VCD: PBC

3 Playback mode *1

DVD Video:

| | |
|---|---|
| C. RPT: | Chapter repeat |
| T. RPT: | Title repeat |

DVD-VR:

| | |
|---|---|
| C. RPT: | Chapter repeat |
| PG. RPT: | Program repeat |

DivX/MPEG1/MPEG2:

| | |
|---|---|
| T. RPT: | Track repeat |
| F. RPT: | Folder repeat |
| F. RND: | Folder random |
| A. RND: | All (Disc) random |

JPEG:

| | |
|---|---|
| F. RPT: | Folder repeat |

VCD:

| | |
|---|---|
| T. RPT: | Track repeat |
| A. RND: | All (Disc) random |

4 Playback information

| | |
|---|---|
| T02-C03 | Current title/chapter |
| PG001 C001 | Current program/chapter |
| PL001 C001 | Current Playlist/chapter |
| TRACK 01 | Current track |
| F001-T001 | Current folder/track |
| F001-F001 | Current folder/file |

5 Time indication

| | |
|---|---|
| TOTAL | Elapsed playing time of the disc |
| T. REM | Remaining title time (for DVD)<br>Remaining disc time (for others) |
| TIME | Elapsed playing time of the current chapter/track *2 |
| REM | Remaining time of the current chapter/track *2 |

6 Playback status

| | |
|---|---|
| ▶ | Play |
| ◀◀ / ▶▶ | Reverse/forward search |
| ◀I / I▶ | Reverse/forward slow-motion |
| II | Pause |
| ■ | Stop |

7 Operation icons

| | |
|---|---|
| TIME | Change time indication (see 5) |
| ◴➔ | Time Search (Specify a certain scene by entering time.) |
| TITLE➔ | Title Search (by its number) |
| CHAP➔ | Chapter Search (by its number) |
| TRACK➔ | Track Search (by its number) |
| RPT | Repeat play *1 |
| RND | Random play *1 |
| ⊂⊃ | Change the audio language, audio stream, or audio channel |
| ▭ | Change or erase the subtitle language |
| 🎥 | Change the view angle |

*1 ☞ *page 21*

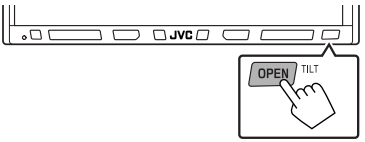
*2 *Not applicable for DVD-VR*

# SD operations

This unit can play the JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC* files stored in SD card.

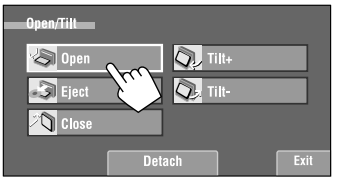
- You can operate the SD card in the same way you operate the files on discs. (☞ pages 18 to 27)
- All tracks in the SD card will be played repeatedly until you change the source.
- Make sure all important data has been backed up.

## ❶ Open the monitor panel.



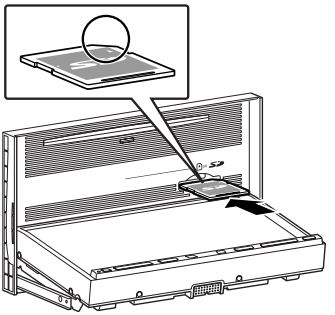

<**Open/Tilt**> menu is displayed.

## ❷




* *This unit can play back AAC files encoded using iTunes. This unit cannot play back FairPlay-encrypted files.*

## ❸ Insert an SD card.



Push in the SD card until you hear a clicking sound. The source changes to "SD" and playback starts.

## ❹ Close the monitor panel.

- If <**Open/Tilt**> menu is still displayed:

You can also press [**Close**] on <**Open/Tilt**> menu.

- If <**Open/Tilt**> menu is not displayed:

[**Twice**]

**Caution:**

Do not place your finger behind the monitor panel.

---

## To eject the SD card

Push in the SD card lightly.

- You can also eject the SD card by holding OPEN (when the monitor panel is closed).

**Caution:**

- Do not release your finger quickly; otherwise, the SD card may pop up out from the loading slot.

# Selecting playback modes

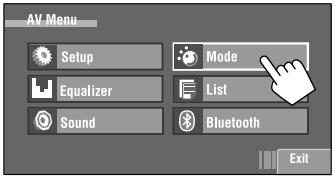
You can use the following playback modes—Repeat or Random.

Ex.: To select Track Repeat

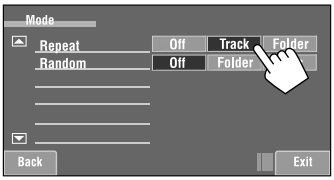
**1**

- You can also use MENU on the monitor panel.

**2**




**3**




When one of the playback modes is selected, the corresponding indicator lights up on the source information screen.

**To cancel,** select <**Off**>.

| File type | Repeat | Random |
|---|---|---|
| MP3/WMA/WAV/AAC | **Track**: Repeats current track *<br>**Folder**: Repeats all tracks of the current folder | **Folder**: Randomly plays all tracks of current folder, then tracks of next folders<br>**SD (All)**: Randomly plays all tracks |
| JPEG | **Folder**: Repeats all files of the current folder | — |

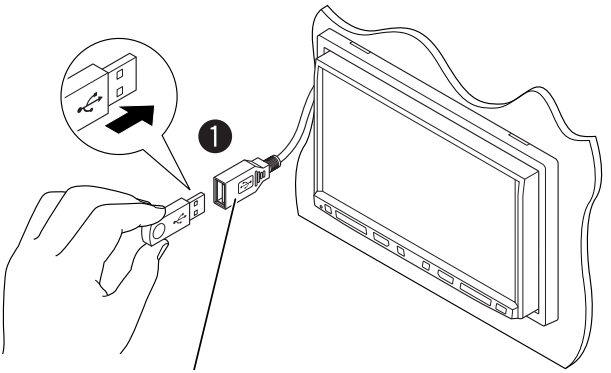
* *By pressing*  *Short Cut icon, you can also turn on or off Track Repeat.*

# USB operations

You can connect a USB mass storage class device such as a USB memory, Digital Audio Player, portable HDD, etc. to the unit.

- You can also connect the iPod to the USB terminal of the unit. For details of the operations, ☞ pages 43 to 45.

## ❶ Connect a USB device.




USB cable from the rear of the unit

- You cannot connect a computer to the USB ( ) terminal of the unit.

The source changes to "USB" and playback starts.

This unit can play JPEG/MPEG1/MPEG2*1/MP3/WMA/WAV/AAC*2 files stored in USB mass storage class device.

- You can operate the USB device in the same way you operate the files on discs. (☞ pages 18 to 27)
- All tracks in the USB device will be played repeatedly until you change the source.
- Make sure all important data has been backed up.

*1 *Except for MPEG2 files recorded by JVC Everio camcorder (extension code <.mod>).*

*2 *This unit can play back AAC files encoded using iTunes. This unit cannot play back FairPlay-encrypted files.*

**Caution:**

- Avoid using the USB device if it might hinder your safety driving.
- Do not pull out and attach the USB device repeatedly while "Now Reading..." is flashing on the monitor screen.
- Do not start the car engine if a USB device is connected.
- Stop playback before disconnecting a USB device.
- Do not leave a USB device in the car, expose to direct sunlight, or high temperature to avoid deformation or cause damages to the device.
- For more details about USB operations, ☞ page 64.

# Selecting playback modes

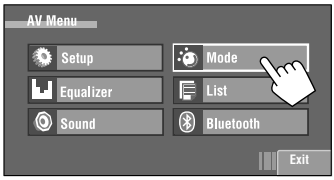
You can use the following playback modes—Repeat or Random.

Ex.: To select Track Repeat

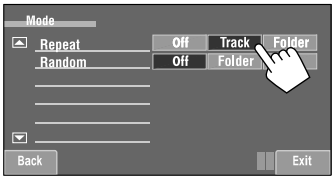
**1**

- You can also use MENU on the monitor panel.

**2**




**3**




When one of the playback modes is selected, the corresponding indicator lights up on the source information screen.

**To cancel,** select <**Off**>.

| File type | Repeat | Random |
|---|---|---|
| MP3/WMA/WAV/AAC | **Track**: Repeats current track *<br>**Folder**: Repeats all tracks of the current folder | **Folder**: Randomly plays all tracks of current folder, then tracks of next folders<br>**USB (All)**: Randomly plays all tracks |
| MPEG | **Track**: Repeats current track *<br>**Folder**: Repeats all tracks of the current folder | **Folder**: Randomly plays all tracks of current folder, then tracks of next folders<br>**USB (All)**: Randomly plays all tracks |
| JPEG | **Folder**: Repeats all files of the current folder | — |

* *By pressing* *Short Cut icon, you can also turn on or off Track Repeat.*

# Bluetooth® operations — Cellular phone/audio player

For Bluetooth operations, it is required to connect the Bluetooth Adapter (KS-BTA200) to the CD changer jack on the rear.

- Refer also to the instructions supplied with the Bluetooth Adapter and the Bluetooth device.
- Refer to the list (included in the box) to see the countries where you may use the Bluetooth® function.

To use a Bluetooth device through the unit ("Bluetooth PHONE" and "Bluetooth AUDIO") for the first time, you need to establish Bluetooth wireless connection between the unit and the device.

- Once the connection is established, it is registered in the unit even if you reset your unit. Up to five devices can be registered in total.
- Only one device can be connected at a time for each source ("Bluetooth PHONE" and "Bluetooth AUDIO").

## Connecting a new Bluetooth device

### Registration (Pairing) methods

Use either of the following items in <**Bluetooth**> menu to register and establish the connection with a device.

- Select "Bluetooth PHONE" or "Bluetooth AUDIO" as the source to operate <**Bluetooth**> menu.

| | |
|---|---|
| **Open** | Make the unit ready to establish a new Bluetooth connection. The connection is established by operating the Bluetooth device. |
| **Search** | Make the unit ready to establish a new Bluetooth connection. The connection is established by operating this unit. |

### To register using <Open>

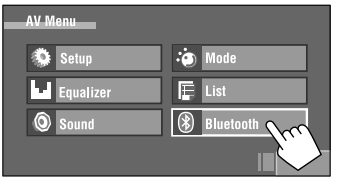
**Preparation:**

- Operate the Bluetooth device to turn on its Bluetooth function.
- Make sure "NEW DEVICE" is selected. If not, press [▲] or [▼] to select it.

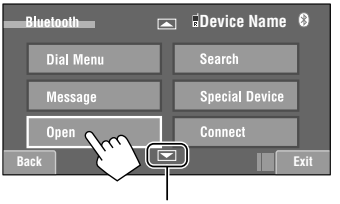
**1**

- You can also use MENU on the monitor panel.

**2**




**3**

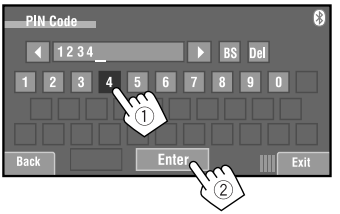



Go to other menu items

**4** **Enter a PIN (Personal Identification Number)* code to the unit.**

- You can enter any number you like (1-digit to 16-digit number).

* *Some devices have their own PIN code. Enter the specified PIN code to the unit.*



You can enter [**0**] – [**9**] only.

- [**BS**]: Erases the character before the cursor.
- [**Del**]: Erases the character on the cursor.
- [**Enter**]: Confirms the entry.

**5 Operate the Bluetooth device to connect while "Open..." is displayed on the screen.**
Enter the same PIN code (as entered in the above step) on the device to be connected.

Now connection is established and you can use the device through the unit.

The device remains registered even after you disconnect the device. Use <**Connect**> (or activate <**Auto Connect**>) to connect the same device from next time (☞ page 60).

## To register using <Search>

- Make sure "NEW DEVICE" is selected. If not, press [▲] or [▼] to select it.

**1 Press [ ] on the touch panel or MENU on the monitor panel.**

**2 Press [Bluetooth].**

**3 Press [Search].**
The unit searches for available devices and displays the list of them. (If no available device is detected, "Device Unfound" appears.)

**4 Select a device you want to connect.**

**5 Enter the specific PIN code of the device to the unit.**
- Refer to the instructions supplied with the device to check the PIN code.

**6 Operate the Bluetooth device to connect while "Connecting..." is displayed on the screen.**

Now connection is established and you can use the device through the unit.

## To connect a special device <Special Device>

**1 Press [ ] on the touch panel or MENU on the monitor panel.**

**2 Press [Bluetooth].**

**3 Press [Special Device].**
The unit displays the list of the preset devices.

**4 Select a device you want to connect.**

**5 Use <Open> (or <Search>) to connect.**

## To connect/disconnect a registered device

**1 Select "Bluetooth PHONE" or "Bluetooth AUDIO," then select a registered device you want to connect/disconnect.**

**2 Press [ ] on the touch panel or MENU on the monitor panel.**

**3 Press [Bluetooth].**

**4 Press [Connect] or [Disconnect].**
- Select <**Connect**> to connect the selected device.
- Select <**Disconnect**> to disconnect the selected device.

## To delete a registered device

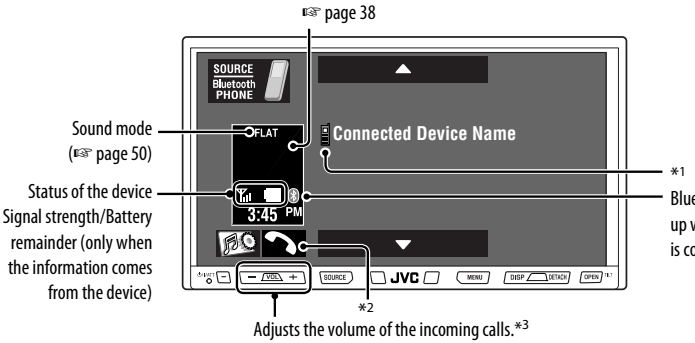
**1 Select "Bluetooth PHONE" or "Bluetooth AUDIO," then select a registered device you want to delete.**

**2 Press [ ] on the touch panel or MENU on the monitor panel.**

**3 Press [Bluetooth].**

**4 Press [Delete Pairing].**
Confirmation screen appears. Press [**Yes**].

# Using the Bluetooth cellular phone



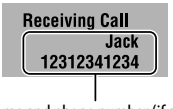

| | |
|---|---|
| [▲ ▼] | Selects the registered device<br>("NEW DEVICE" appears when a new device can be registered.) |
| [ ] | *Hold*: Activates <**Voice Dialing**> function |
| [ ] | Displays <**Dial Menu**> screen. |

*1 *When a cellular phone with audio function is connected, appears.*
*2 *This button appears when the Bluetooth Adapter is connected.*
*3 *This adjustment does not affect the volume level of the other sources.*

1. **Press [SOURCE], then press [Bluetooth PHONE].** (☞ page 11)
   - You can also use SOURCE on the monitor panel. Press it repeatedly.
2. **Press [ ].**
   - You can also use MENU on the monitor panel.
3. **Press [Bluetooth].**
4. **Establish the connection with a device, then make a call (or settings using <Bluetooth> menu).** (☞ pages 59 and 60)

## When a call comes in...

The source is changed to "Bluetooth PHONE" automatically.




Name and phone number (if acquired)

**When <Auto Answer> is activated...**
The unit answers the incoming call automatically. (☞ page 60)

**When <Auto Answer> is deactivated...**
**To answer the incoming call**
- Press the message displayed on the touch panel.
- Press any button on the monitor panel (except ⏻/I /ATT or VOL +/–).

**To end the call**
- Hold the message displayed on the touch panel.
- Hold any button on the monitor panel (except ⏻/I /ATT or VOL +/–).

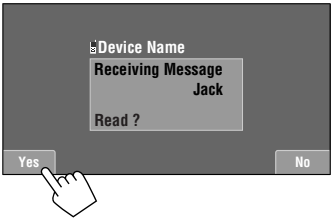
- You can adjust the microphone volume. (☞ page 60)

## When an SMS comes in...

If the cellular phone is compatible with SMS (Short Message Service), you can read the messages on the screen.

- You cannot edit or send a message through the unit.

**When <Message Info> is set to <Auto>...**
The unit rings and the following screen is displayed to inform you of a message arrival. (☞ page 60)




**To read the message,** press **[Yes].**
The source is changed to "Bluetooth PHONE."

**To read the message later,** press **[No].**

- The message is stored into <**Message**> → <**Unread**>. (☞ page 59)

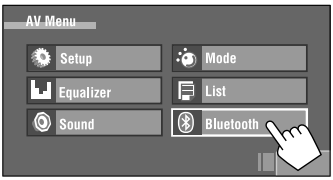
**When <Message Info> is set to <Manual>...**
Access the message list to read messages. (☞ pages 59 and 60)

## To make a call

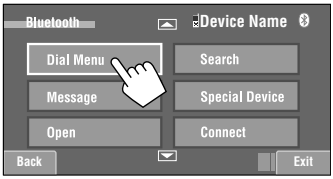
**1**

- You can also use MENU on the monitor panel.

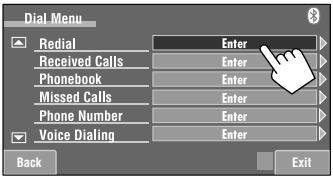
**2**

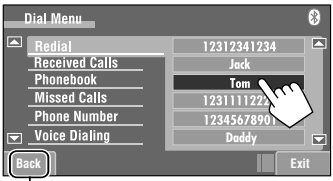



**3**




**4** **Select a calling method, then call.**




Cancels.

| | |
|---|---|
| **Redial** | Shows the list of the phone numbers you have dialed. |
| **Received Calls** | Shows the list of the received calls. |
| **Phonebook** | Shows the phone book of the connected cellular phone. |
| **Missed Calls** | Shows the list of the missed calls. |
| **Phone Number** | Shows the phone number entry screen → "Entering a phone number" (☞ page 38). |
| **Voice Dialing** | (Only when the connected cellular phone has the voice recognition system): → Speak the name you want to call. |

## To stop ringing (canceling the outgoing call)

Hold any button on the monitor panel (except ⏻/I/ATT or VOL +/–).

## Entering a phone number

- You cannot use the remote controller to enter phone numbers.

You can enter [**0**] – [**9**], [*], [#] (up to 32 numbers)

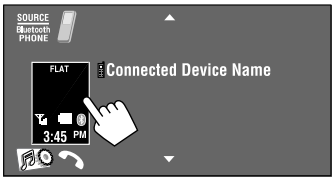
- [**BS**]: Erases the character before the cursor.
- [**Del**]: Erases the character on the cursor.
- [**Preset**]: Goes to Preset List. You can preset the entered number by selecting a preset number. (☞ page 39)
- [**Dial**]: Calls the entered number.

- You can also display <**Dial Menu**> screen by holding SOURCE on the monitor panel.

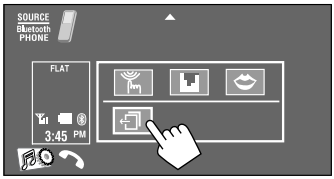
- By pressing Short Cut icon , you can easily activate <**Voice Dialing**> function.
- You can also activate it by holding [ ].

## To redial previously dialed numbers

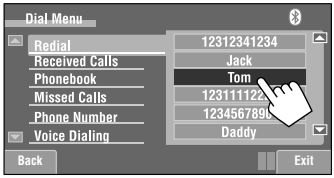
**1**




**2**




**3**




**When using the remote controller,** you can display <**Redial**> menu anytime .

**[Hold]**

## Presetting the phone numbers

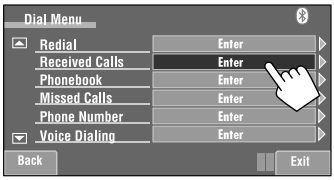
You can preset up to six phone numbers.

**1 Select the phone number you want to preset from <Phonebook>, <Redial>, <Received Calls>, or <Missed Calls>.**

① Press [ ] on the touch panel or MENU on the monitor panel.

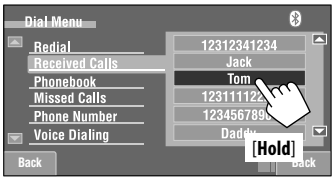
② Press [**Bluetooth**].

③ Press [**Dial Menu**], then...

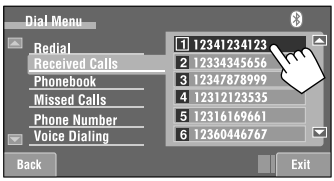



Ex.: Selecting <**Received Calls**>

**2 Select a telephone number to store.**




**3 Select a preset number.**



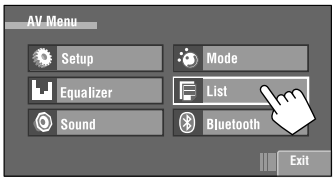

Now "**Tom**" is stored into preset no. 1.

## To call a preset number

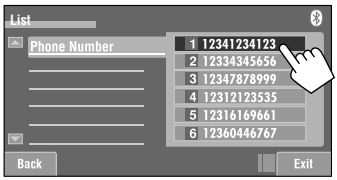
**1**

- You can also use MENU on the monitor panel.

**2**



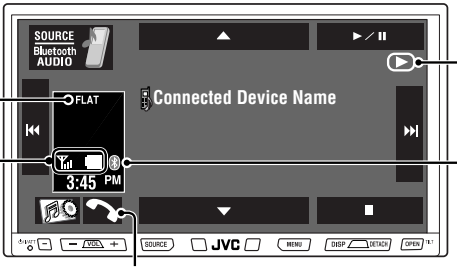

**3**




You can use the following buttons on the remote controller for the Bluetooth phone operations.

| | |
|---|---|
| PHONE | • Displays <**Dial Menu**> screen/ Answers the incoming call.<br>• Displays the <**Redial**> list if pressed and held (regardless of the current source). |
| BAND / | Ends the call. |
| VOL | Adjusts the volume of the incoming calls. |
| SHIFT + 1 2 3 4 5 6<br>[**Hold**] | Makes a call to the preset numbers. |

# Using the Bluetooth audio player




Sound mode (☞ page 50)

Status of the device Signal strength/Battery remainder (only when the information comes from the device)

The Bluetooth icon lights up when the adapter is connected.

| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] [■] | Starts playback/pauses |
| [I◀◀ ▶▶I] | Reverse/forward search |
| [▲ ▼] | Selects the registered device ("NEW DEVICE" appears when a new device can be registered.*3) |
| [ ] | Displays <**Dial Menu**> screen. |

*1 *Indicates the button pressed. It may be different from the operation status.*

*2 *This button appears when the Bluetooth Adapter is connected.*

*3 *You cannot select "NEW DEVICE" when a Bluetooth audio player is connected.*

**1 Press [SOURCE], then press [Bluetooth AUDIO].** (☞ page 11)

- You can also use SOURCE on the monitor panel. Press it repeatedly.

**2 Start playback.**

- See page 34 for connecting a new device.
- See page 35 for connecting/disconnecting a registered device.
- See page 35 for deleting a registered device.

You can use the following buttons on the remote controller for the Bluetooth audio operations.

| | |
|---|---|
| BAND / ■ ▶/❚❚ | Starts playback/pauses. |
| ⏮ ⏭ | Reverse/forward skip |
| ENTER VOL + − | Adjusts the volume. |

**Bluetooth Information:**
If you wish to receive more information about Bluetooth, visit the following JVC web site: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>

# Listening to the CD changer



It is recommended to use a JVC MP3-compatible CD changer with your unit.
- You can play only CDs (CD-DA) and MP3 discs.

Ex.: While playing an MP3 disc

[|◀◀ ▶▶|] *Press*: Selects track
*Hold*: Reverse/forward search

[▲ ▼] *Press*: Selects folder (only for MP3)
*Hold*: Displays Disc List

You can also display the Disc List by holding [▲ / ▼].

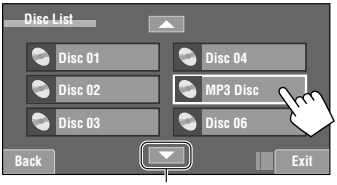
**Preparation:**
Make sure <**Changer**> is selected for <**External Input**>. (☞ page 56)

**1 Press [SOURCE], then press [CD-CH].** (☞ page 11)
- You can also use SOURCE on the monitor panel. Press it repeatedly.

**2 Press [ ].**
- You can also use MENU on the monitor panel.

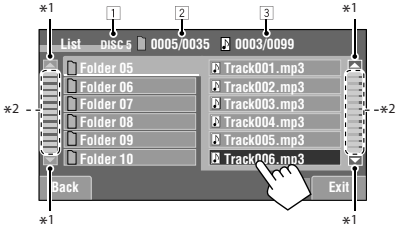
**3 Press [List].**

**4 Select a disc to start playing.**




To go to the other list

- If you select an MP3 disc, the Track list of the current folder appears. You can select a track and start playing.




- If you select a folder on the list, you can start playing the first track of the folder.

1 Current disc number
2 Current folder number/total folder number
3 Current track number/total track number of the current folder

*1 *Press to move to the previous/next pages of the lists.*

*2 *You can also select folders/tracks by using the bar (☞ page 22).*

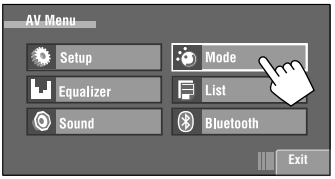
# Selecting playback modes

You can use following playback modes—Repeat or Random.
Ex.: To select Track Repeat for an MP3 disc (for CDs, ☞ page 21)

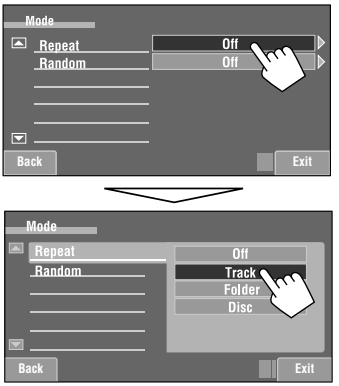
**1**

- You can also use MENU on the monitor panel.

**2**




**3**




When one of the playback modes is selected, the corresponding indicator lights up on the source information screen.

**To cancel,** select <**Off**>.

| Disc type | Repeat | Random |
|---|---|---|
| CD | **Track**: Repeats current track *<br>**Disc**: Repeats all tracks of the current disc | **Disc**: Randomly plays all tracks of the current disc<br>**All**: Randomly plays all tracks of all loaded discs |
| MP3 | **Track**: Repeats current track *<br>**Folder**: Repeats all tracks of the current folder<br>**Disc**: Repeats all tracks of the current disc | **Folder**: Randomly plays all tracks of current folder, then tracks of next folders<br>**Disc**: Randomly plays all tracks of the current disc<br>**All**: Randomly plays all tracks of all loaded discs |

* *By pressing* *Short Cut icon, you can also turn on or off Track Repeat.*

You can use the following buttons on the remote controller to operate the CD changer.

| | |
|---|---|
| ▽ △ | Selects disc. |
| | Selects folder (MP3 only). |
| | • *Press*: Selects track.<br>• *Hold*: Reverse/forward search |

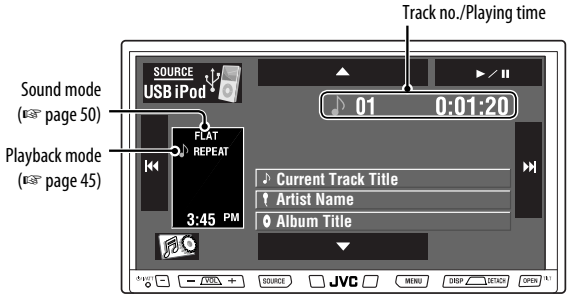
# Listening to the iPod



You can connect the iPod using the following cable or adapter:

| | Cable/adapter | To operate |
|---|---|---|
| To listen to the music | USB 2.0 cable (supplied for the iPod) | ☞ "When connected with the USB cable" below. |
| | Interface Adapter for iPod—KS-PD100 (not supplied) | ☞ "When connected with the interface adapter" on page 46. |
| To watch the video | USB Audio and Video cable for iPod—KS-U20K (not supplied) | ☞ "When connected with the USB cable" below.<br>• Make sure <**iPod (Off)**> is selected for <**AV Input**>. (☞ page 56) |

## When connected with the USB cable




[▲ / ▼] *Press*: Moves to the previous/next item of a category (ex.: another album, artist, playlist, etc.)*1
*Hold*: Enters <**Search Mode**> menu

[|◀◀ / ▶▶|] *Press*: Selects a track/video
*Hold*: Reverse/forward search

[▶ / ❚❚] Starts playback/pause

*1 *[▲ / ▼] may not function depending on how you select the current track/video.*

**1 Press [SOURCE], then press [USB iPod].** (☞ page 11)

Playback starts automatically.

- When you connect the iPod to the USB terminal, "USB iPod" is selected as the source and playback starts automatically.

**2 Press [|◀◀] or [▶▶|] to select a track/video.***2

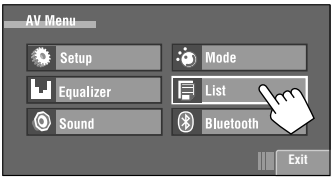
*2 *You cannot resume playback for video sources.*

## Selecting a track/video from <Search Mode>

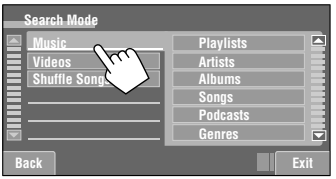
**1**

• You can also use MENU on the monitor panel.

**2**

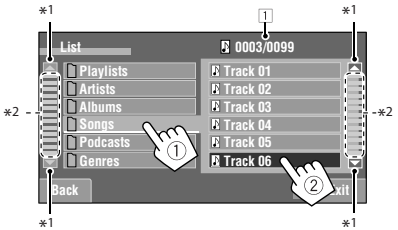



**3** **Select <Music> or <Videos>.**




• Selecting <**Shuffle Songs**> starts playback.

**4** **Select a search mode (①), then desired item (②).**




• Repeat step ② until a desired track/video is started playback.

1 Current track (video) number/total track (video) number

*1 *Press to move to the previous/next pages of the list*

*2 *You can also select Search Mode and tracks/videos by using the bar. (☞page 22)*

**Search modes:**
– For <**Music**>:
Playlists, Artists, Albums, Songs, Podcasts, Genres, Composers, Audiobooks
– For <**Videos**>:
Video Playlists, Movies, Music Videos, TV shows, Video Podcasts

• Available search modes depend on the type of your iPod.

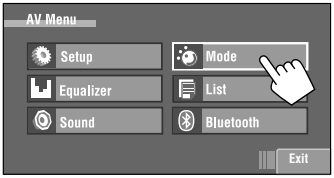
You can also display the Search Mode and track/video Lists by holding [▲ / ▼].

## Selecting playback modes

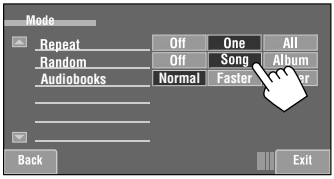
**1**

• You can also use MENU on the monitor panel.

**2**




**3**




| | | |
|---|---|---|
| **Repeat** | **One**: | Functions the same as "Repeat One." *1 |
| | **All**: | Functions the same as "Repeat All." |
| **Random** | **Song**: | Functions the same as "Shuffle Songs." *2 |
| | **Album**: | Functions the same as "Shuffle Albums." |

- When the playback modes are selected, the corresponding indicators light up alternately on the screen.

*1 *By pressing* *Short Cut icon, you can also turn on or off Track Repeat.*

*2 *You can also activate <**Shuffle Songs**> in <**Search Mode**> menu (☞ page 44).*

**To cancel,** select <**Off**>.

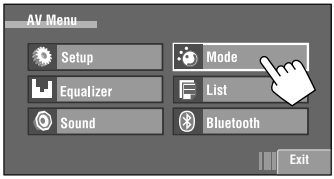
## Changing the play speed of the audio books

You can select the playback speed of the "Audiobook" sound file in your iPod.

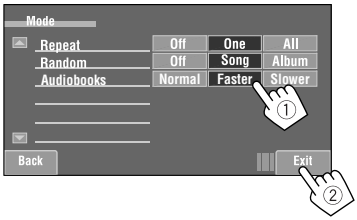
**1**

• You can also use MENU on the monitor panel.

**2**



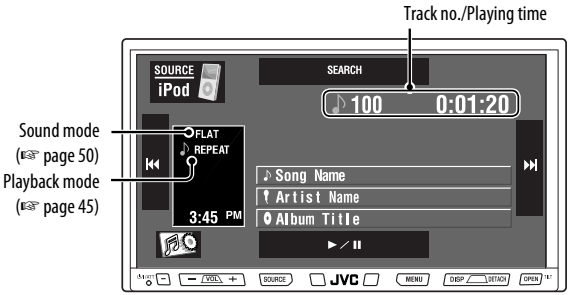

**3**




| | |
|---|---|
| **Normal** | Plays at normal speed. |
| **Faster** | Plays faster. |
| **Slower** | Plays slower. |

You can display iPod Artwork on the screen.
(☞ pages 55 and 66)

## When connected with the interface adapter




| | |
|---|---|
| [I◀◀ ▶▶I] | *Press*: Selects tracks<br>*Hold*: Reverse/forward search |
| [**SEARCH**] | Enters player's menu |
| [▶ / ❚❚] | Starts playback/pauses |

**Preparation:**
Make sure <**iPod**> is selected for <**External Input**>. (☞ page 56)

**1 Press [SOURCE], then press [iPod].** (☞ page 11)

Playback starts automatically.
- You can also use SOURCE on the monitor panel. Press it repeatedly.

**2 Press [I◀◀] or [▶▶I] to select a track.**

## Selecting a track from the player's menu

**1 Press [SEARCH] to enter the player's menu.**
"SEARCH" flashes on the screen during menu operations.
- This mode will be canceled if no operations are done for about 5 seconds.

**2 Press [I◀◀] or [▶▶I] to select the desired item.**
*Press*: Selects an item.
*Hold*: Skips 10 items at a time if there are more than 10 items.

**Playlists ↔ Artists ↔ Albums ↔ Songs ↔ Genres ↔ Composers ↔** (back to the beginning)

**3 Press [▶ / ❚❚] to confirm the selection.**

**4 Repeat steps 2 and 3 to select a track.**
- When a track is selected finally, playback starts.
- To return to the previous menu, press [**SEARCH**].

## Selecting playback modes

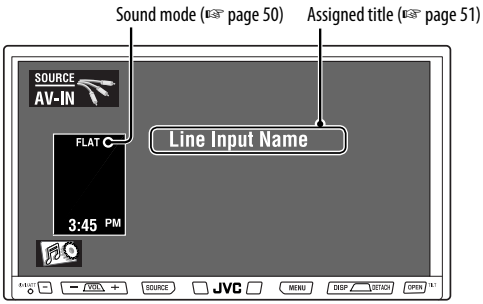
Operations are exactly the same as explained on page 45 for "USB iPod."
- <**Audiobooks**> is not displayed in step **3**.

# Using other external components



## AV-INPUT

You can connect an external component to the LINE IN/VIDEO IN jacks.



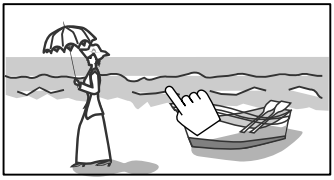

❶ **Press [SOURCE], then press [AV-IN].** (☞ page 11)

- You can also use SOURCE on the monitor panel. Press it repeatedly.

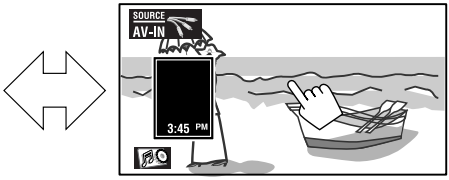
❷ **Turn on the connected component and start playing the source.**

---

### To display the operation buttons (☞ page 20) while watching the playback picture



Touch the screen (center portion).




Touch the screen (center portion).

- If no operations are done for about 5 seconds, the operation buttons disappear.

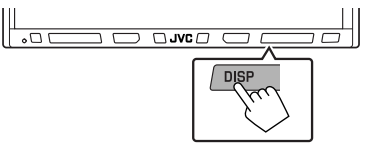
## Navigation screen

You can also connect a Navigation System to the VIDEO IN jack so that you can watch the navigation screen.

**Preparation:**
Make sure <**Navigation**> is selected for <**AV Input**>. (☞ page 56)

## To view the navigation screen

**Press DISP on the monitor panel repeatedly.** (☞ page 11)

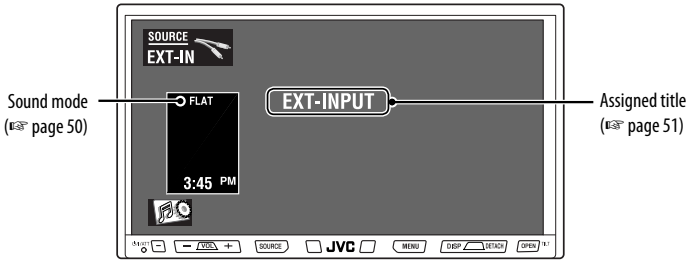



- The aspect ratio of the navigation screen is fixed to <**Full**> regardless of the <**Aspect**> setting. (☞ page 54)

**When <Navigation> is selected for <AV Input> (☞ page 56)**
- You can use the source "AV-IN" for listening to an audio source connected to the LINE IN jacks.

# EXT-INPUT

You can connect an external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adapter—KS-U57 (not supplied) or AUX Input Adapter—KS-U58 (not supplied).



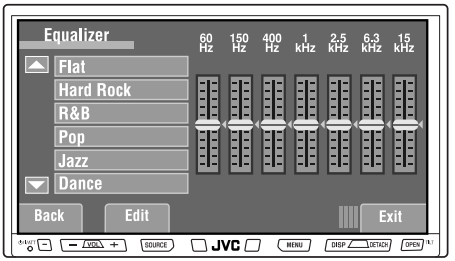

**Preparation:**
Make sure <**External**> is selected for <**External Input**>. (☞ page 56)

❶ **Press [SOURCE], then press [EXT-IN].** (☞ page 11)

- You can also use SOURCE on the monitor panel. Press it repeatedly.

❷ **Turn on the connected component and start playing the source.**

# Sound equalization



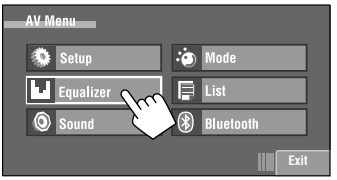

By pressing Short Cut icon, you can easily change the sound mode.

- For preset values of each sound mode, ☞ page 68.

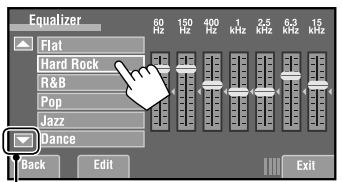
❶

- You can also use MENU on the monitor panel.

❷




❸ **Select a sound mode.**

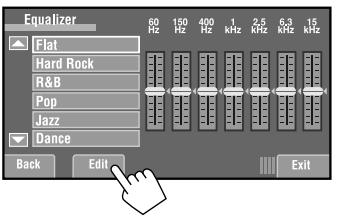



Move to other six sound modes

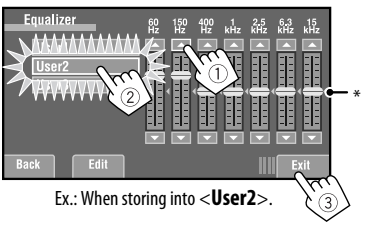
## Storing your own adjustments

You can store your adjustments into <**User1**>, <**User2**>, and <**User3**>.

**1 Repeat steps ❶ and ❷, then in step ❸...**



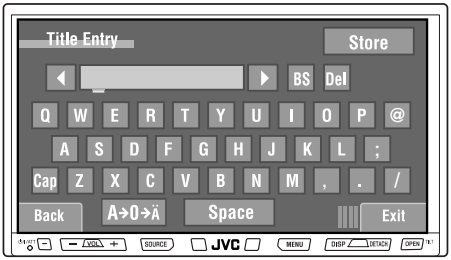

**2 Adjust (①), then store (②).**




Ex.: When storing into <**User2**>.

* *You can also make adjustments by moving each bar directly.*

# Assigning titles to the sources




You can assign titles as follows.

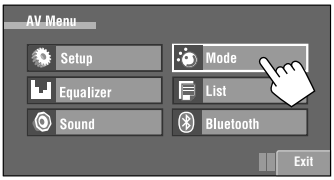
| | |
|---|---|
| **FM/AM stations** | Up to 16 characters—up to 30 stations. |
| **AV-IN**<br>**EXT-IN** | Up to 16 characters |

## ❶ Select the source. (☞ page 11)

- For FM/AM stations: Select the band, then tune into a station.

## ❷ Display <Title Entry> screen.

- You can also use MENU on the monitor panel.



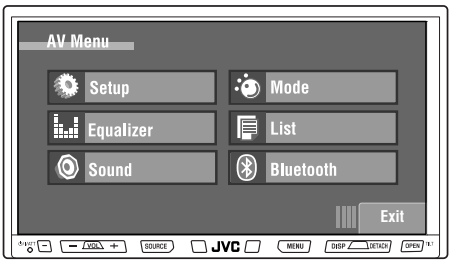
## ❸ Assign a title.

You can enter up to 16 characters (for available characters, ☞ page 69).

- [**Store**]: Confirm the entry.
- [◄/►]: Move the cursor.
- [**BS**]: Erase the character before the cursor.
- [**Del**]: Erase the character on the cursor.
- [**Cap**]: Change the letter case (upper/lower).
- [**A→0→Ä**]: Change the character set.
- [**Space**]: Enter a space.

## ❹ Finish the procedure.

# Menu operations




The following steps are one of the fundamental procedures. Some of the settings do not open the sub-setting window, but just selecting an option will change the setting.

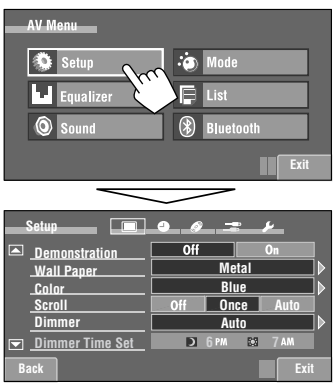
- The display indications may change according to change of the specifications.

Ex.: Changing the <**AV Input**> setting

❶

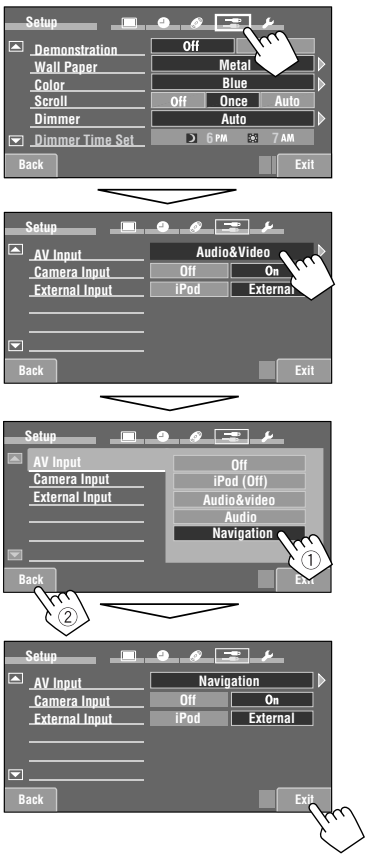
- You can also use MENU on the monitor panel.

❷




Non-available items will be shaded.

❸



The procedure for setting an item is shown on page 52.



| | Menu items | Selectable settings, [reference page] |
|---|---|---|
| Display | **Demonstration** | **Off**: Cancels.<br>**On**: Activates the demonstration on the screen. To stop it temporarily, touch the screen. |
| | **Wall Paper** | You can select the background picture of the screen.<br>**Metal, Sky, Bright, Plain** |
| | **Color** | You can select the color of the background picture.<br>**Blue, Light-Blue, Red, Orange, Yellow, Green, Purple, Dark-Blue, Dark-Green, Brown, Light-Brown, Black** |
| | **Scroll** | **Off**: Cancels.<br>**Once**: Scrolls the disc information once.<br>**Auto**: Repeats scrolling (5-second intervals).<br>• Touching an information bar scrolls the text regardless of this setting. ☞ [19] |
| | **Dimmer** | **Off**: Cancels.<br>**On**: Activates dimmer.<br>**Auto**: Dims the monitor when you turn on the headlights.*1<br>**Dimmer Time Set** : Activates the Dimmer Time setting below. |
| | **Dimmer Time Set** | Sets the Dimmer On/Off times. |
| | **Dimmer Level** | You can select the brightness for dimmer.<br>**01** (bright), **02** (middle), **03**(dark) |
| | **Bright** | You can adjust brightness of the screen.<br>**–15** (darkest) to **+15** (brightest); Initial **00** |
| | **Picture Adjust** *2 | You can adjust the following to make the screen clear and legible for watching the playback picture. The setting will be stored—one for "DISC/SD/USB" (common) and the other for "AV-IN."<br>**–15** to **+15**; Initial **00**<br>**Bright**: Adjust if the picture is too bright or too dark.<br>**Contrast**: Adjust the contrast.<br>**Color**: Adjust the color of the picture—lighter or darker.<br>**Tint**: Adjust the tint if the human skin color is unnatural. (only when color system setting is <**NTSC**>, ☞ next page)<br>• Press [▲] or [▼] to adjust. |

Initial: **Underlined**

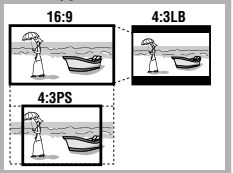
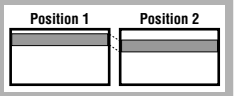
*1 *The ILLUMINATION CONTROL lead connection is required. (☞ Installation/Connection Manual)*

*2 *Adjustable only when the source is "DISC/SD/USB" (the media must contain pictures or movies) or "AV-IN."*

| | Menu items | Selectable settings, [reference page] | |
|---|---|---|---|
| Display | **Aspect** *1 | You can change the aspect ratio of the picture. | |
| | | **Aspect ratio of incoming signal** | |
| | | **4:3** | **16:9** |
| | **Regular:** For 4:3 original pictures | | |
| | **Full:** For 16:9 original pictures | | |
| | **Panorama:** For viewing 4:3 pictures naturally on the wide screen | | |
| | **Auto:** | • For "DISC": Aspect ratio is automatically selected to match to the incoming signals.<br>• For the other video sources: Aspect ratio is fixed to <**Regular**>. | |
| | **Language** *2 | Select the indication language shown on the screen.<br>**English, Español, Français, Deutsch, Italiano, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Português**<br>• The characters you can enter for assigning the titles also change according to the language selected, ☞ [69]. | |
| | **NTSC/PAL** | Select the color system of the external monitor connected—**NTSC**, **PAL**.<br>• Turn off the power and turn it on again to make the new setting effective. | |
| Clock | **Time Set** | Initial **1:00AM** ☞ [10] | |
| | **Time Format** | Select either 12-hour system or 24-hour system.<br>**12 Hours**, **24 Hours** ☞ [10] | |
| | **OSD Clock** | When <**On**> is selected, the clock time is displayed on the playback picture. ☞ [10]<br>**Off**, **On** | |

*1 *Not adjustable when no picture is shown.*

*2 *After you change the indication language setting, turn off then on the power so that your setting takes effect.*

| | Menu items | Selectable settings, [reference page] |
|---|---|---|
| Disc | **Menu Language** *3 | Select the initial disc menu language; Initial **English** (☞ also page 68). |
| | **Audio Language** *3 | Select the initial audio language; Initial **English** (☞ also page 68). |
| | **Subtitle***3 | Select the initial subtitle language or erase the subtitle (**Off**); Initial **English** (☞ also page 68). |
| | **Monitor Type** *3   | Select the monitor type to watch a wide screen picture on the external monitor.<br>**16:9** : Select when the aspect ratio of the external monitor is 16:9.<br>**4:3LB** (Letterbox)/**4:3PS** (Pan Scan): Select when the aspect ratio of the external monitor is 4:3.<br>• Refer to the illustrations on the left to see how the pictures are shown on the screen. |
| | **OSD Position** *3   | Select the position of the on-screen bar. ☞ [29]<br>**1**: Higher position<br>**2**: Lower position |
| | **File Type** *3 | Select playback file type when a disc/SD/USB contains different types of files. You can store this setting separately for each source —"DISC/SD/USB."<br>**Audio**: Plays back audio files.<br>**Still Picture**: Plays back JPEG files.<br>**Video**: Plays back DivX/MPEG1/MPEG2 files. (Not applicable to "SD")<br>**Audio&Video**: Plays back audio files and DivX/MPEG1/MPEG2 files. (Not applicable to "SD") |
| | **DivX Regist. (Registration)** *3 | This unit has its own Registration Code. Once you have played back a file with which the Registration Code recorded, this unit's Registration Code is overwritten for copyright protection. |
| | **iPod Artwork** | **Off**: Cancels.<br>**On**: Activates Artwork display. To display artwork, press DISP repeatedly. ☞ [11]<br>• Refer also to page 66. |
| | **D. Audio Output** *3 | Select the signal format emitted through the DIGITAL OUT (optical) terminal. (☞ also page 67)<br>**PCM** : Select this when connecting an amplifier or a decoder incompatible with Dolby Digital, DTS, or MPEG Audio, or when connecting to a recording device.<br>**Dolby D** : Select this when connecting an amplifier or a decoder compatible with Dolby Digital.<br>**Stream** : Select this when connecting an amplifier or a decoder compatible with Dolby Digital, DTS, or MPEG Audio. |

*3 *Selectable only for "DISC", "SD", and "USB." (Playback stops when you change the setting.)*

| | Menu items | Selectable settings, [reference page] |
|---|---|---|
| Disc | **Down Mix** *1 | When playing back a multi-channel disc, this setting affects the signals reproduced through the LINE OUT terminals.<br>**Dolby Surr.** : Select this to enjoy multi-channel surround audio by connecting an amplifier compatible with Dolby Surround.<br>**Stereo** : Normally select this. |
| | **D. (Dynamic) Range Compres. (Compression)** *1 | You can enjoy a powerful sound at a low volume level while playing Dolby Digital software.<br>**Auto**: Select to apply the effect to multi-channel encoded software.<br>**On**: Select to always use this function. |
| Input | **AV Input** *2 | You can determine the use of LINE IN and VIDEO IN terminals. ☞ [47]<br>**Off**: Select when no component is connected ("AV-IN" is skipped while selecting the source).<br>**iPod (Off)**: Select when connecting the iPod using the USB Audio and Video cable for iPod. ☞ [43]<br>**Audio&Video**: Select when connecting an AV component such as a VCR.<br>**Audio**: Select when connecting an audio component such as a portable audio player.<br>**Navigation** : Select when connecting a Navigation System. |
| | **Camera Input** *3 | **Off**: Select when no rear view camera is connected to the CAMERA IN plug.<br>**On**: Select when connecting the rear view camera to the CAMERA IN plug. The picture from the camera is displayed as it is taken.<br>• While the pictures through the camera are shown on the monitor, no message will be displayed. |
| | **External Input** *4 | For connecting an external component to the CD changer jack on the rear.<br>**Changer/iPod** *5: CD changer or iPod. ☞ [41, 46]<br>**External**: Any other than the above. ☞ [49]<br>• For connecting the Bluetooth adapter, this setting is not required. It is automatically detected. |

*1 *Selectable only for "DISC", "SD", and "USB." (Playback stops when you change the setting.)*

*2 *Not selectable when "AV-IN" is selected as the source.*

*3 *The REVERSE GEAR SIGNAL lead connection is required. See Installation/Connection Manual. The rear view through the camera appears on the screen in <Full> aspect ratio (regardless of the aspect ratio setting) when you shift the gear to the reverse (R) position. When you press DISP on the monitor panel, or when you shift the gear to another position other than the reverse (R) position, the rear view screen is cleared.*

*4 *Not selectable when the component connected to the CD changer jack is selected as the source.*

*5 *The name of the component detected through the CD changer jack is shown.*

| | Menu items | Selectable settings, [reference page] |
|---|---|---|
| Others | **Beep** | **Off**: Cancels.<br>**On**: Activates the key-touch tone. |
| | **Telephone Muting** *6 | **Off**: Cancels.<br>**Muting1, Muting2**: Select either one which mutes the sounds while using the cellular phone. |
| | **Illumination** | You can turn off the lights of the monitor panel buttons while turning on the unit. ☞ [5]<br>**Normal**: Always lights.<br>**Proximity/Motion**: Lights up when your finger moves closer to the touch panel.<br>**Touch Panel**: Lights up when your finger touches the touch panel. |
| | **Motion Sensitiv.** | Change the sensitivity of the sensor for Illumination Off mode.<br>**Low, Mid, High** |
| | **Initialize** | Initialize all settings you have made in <**AV Menu**>. Press and hold [**Enter**] to initialize the settings, then reset the unit. ☞ [3] |

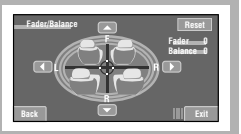
*6 *The TEL MUTING lead connection is required. See Installation/Connection Manual.*

## Equalizer

Initial: **Underlined**

**Flat/Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/Reggae/Classic/User1/User2/User3** ☞ [50]

## Sound

| Menu items | Selectable settings, [reference page] |
|---|---|
| **Fader/Balance**   | Adjust fader—speaker output balance between the front and rear speakers.<br>• Upmost—front only (F6)<br>• Downmost—rear only (R6)<br>When using a two-speaker system, set the fader to the center (**0**).<br>Adjust balance—speaker output balance between the left and right speakers.<br>• Leftmost—left only (L6)<br>• Rightmost—right only (R6) Initial **0** |
| **Volume Adjust** *1 | Adjust and store auto-adjustment volume level for each source, comparing to the FM volume level. The volume level will automatically increase or decrease when you change the source.<br>**–12** to **+12**; Initial **00** |
| **Subwoofer Level** | Adjust the subwoofer output level. Level: **–06** to **+08**; Initial **00** |
| **High Pass Filter** | **Through**: Select when the subwoofer is not connected.<br>**On**: Select when the subwoofer is connected. |
| **Crossover** | Adjust the crossover frequency between the front/rear speakers and the subwoofer.<br>**80Hz**, **120Hz**, **150Hz** |
| **Amplifier Gain** | You can change the maximum volume level of this unit.<br>**Off**: Deactivates the built-in amplifier.<br>**Low**: VOL 00 to 30 (Select this if the maximum power of the speakers is less than 50 W.)<br>**High**: VOL 00 to 50 |

*1 *For digital sources: you can make the adjustments separately depending on the audio format—Dolby Digital/DTS and the others.*

## Mode *2

The procedure for setting an item is shown on page 52.

| Menu items | Selectable settings, [reference page] |
|---|---|
| Mono | Only for FM. (**Off**, **On**) ☞ [14] |
| SSM | Only for FM. Press and hold to start SSM. ☞ [14] |
| Title Entry | Only for FM/AM stations, "AV-IN," and "EXT-IN." ☞ [51] |
| Repeat | ☞ [21, 31, 33, 42, 45] |
| Random | ☞ [21, 31, 33, 42, 45] |
| Audiobooks | Only for "USB iPod." ☞ [45]<br>**Normal, Faster, Slower** |

*2 *Items listed under <**Mode**> vary among the playback sources.*

## List

For "DISC": Folder List and Track List (☞ page 22)
For "CD-CH": Disc List, Folder List, and Track List (☞ page 41)

## Bluetooth *3

| Menu items | Selectable settings, [reference page] |
|---|---|
| Dial Menu *4 | Select the method to make a call. ☞ [37] |
| Message *5 | You can read a message from the following message histories.<br>**Unread**: Messages you have not read.<br>**Read**: Messages you have read.<br>**Unsent**: Messages you have not sent.<br>**Sent**: Messages you have sent.<br>• The number of messages in each history is also shown. |
| Open | ☞ [34] |
| Search | ☞ [35] |

*3 *Selectable only for "Bluetooth PHONE" or "Bluetooth AUDIO." Select a device (or "NEW DEVICE") before operating the menu.*
*4 *Only for the device connected for "Bluetooth PHONE."*
*5 *Selectable only when the source is "Bluetooth PHONE" and the connected cellular phone is compatible with SMS (Short Message Service).*

The procedure for setting an item is shown on page 52.

| | Menu items | Selectable settings, [reference page] |
|---|---|---|
| Special Device | | Only for "NEW DEVICE."<br>Shows the list of Bluetooth devices which require some special procedure to establish Bluetooth connection. Select a device you want to connect.<br>• After selecting the device, use <**Open**> or <**Search**> (☞ page 34 or 35) for connection.<br>• Once the connection is established, it is registered in the unit. You can connect the unit and the device by using <**Connect**> (☞ below) from the next time. |
| Connect | | Only for the registered devices.<br>After selecting a device from among the registered devices (☞ pages 34 and 35), establish the connection with it. |
| Disconnect | | Only for the device being connected.<br>Disconnect the current device before connecting another device. |
| Delete Pairing | | Only for the registered devices.<br>Delete the registered devices. |
| Settings | Auto Connect *1 | When the unit is turned on, the connection is established automatically with...<br>**Off**: No Bluetooth device.<br>**Last**: The last connected Bluetooth device.<br>**Order**: The available registered Bluetooth device found first. |
| | Auto Answer *2 | **Off**: The unit does not answer the calls automatically. Answer the calls manually.<br>**On**: The unit answers the incoming calls automatically.<br>**Reject**: The unit rejects all incoming calls. |
| | Message Info *2 | **Auto**: The unit informs you of the arrival of a message by ringing and displaying "Receiving Message." To read the message, ☞ page 37.<br>**Manual**: The unit does not inform you of the arrival of a message. |
| | MIC Setting *2 | Adjust microphone volume connected to the Bluetooth adapter.<br>**01**/**02**/**03** |
| | Version *3 | The Bluetooth software and hardware versions are shown. |

Initial: **Underlined**

*1 *Selectable only for "Bluetooth PHONE."*

*2 *Only for the cellular phone connected for "Bluetooth PHONE." Not selectable when "NEW DEVICE" is selected.*

*3 *If you wish to receive more information about Bluetooth, visit the following JVC web site: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>*

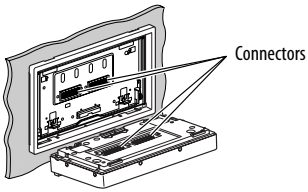
When operating the Bluetooth device, refer also to the instructions supplied with the device.

# Maintenance



## How to clean the connector

Frequent detachment will deteriorate the connectors. To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.




## Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the unit in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the unit may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

## How to handle discs

**When removing a disc from its case,** press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

**When storing a disc into its case,** gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

## To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly.
If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.

- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean discs.

## To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.
To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

**Do not use the following discs:**

SingleCD—8 cm disc

Warped disc

Sticker and sticker residue

Stick-on label

Unusual shape

C-thru Disc
(semi-transparent disc)

Transparent or semi-transparent on its recording area

# More about this unit

## General

### Turning on the power

- By pressing SOURCE on the monitor panel, you can also turn on the power. If the source is ready, playback starts.

## Tuner (FM only)

### Storing stations in memory

- When SSM is over, received stations are preset in no. 1 (lowest frequency) to no. 6 (highest frequency).

## Disc

### General

- In this manual, words “track” and “file” are interchangeably used.
- This unit can only play back audio CD (CD-DA) files if different type of audio files (MP3/WMA/WAV/AAC) are recorded on the same disc.
- This unit can display only one-byte characters. No other characters can be correctly displayed.

### Inserting a disc

- When a disc is inserted upside down or has no playable files, “Cannot play this disc Check the disc” appears on the screen. Eject the disc.

### Ejecting a disc

- If “No Disc“ appears after removing a disc, insert a disc or select another playback source.
- If the ejected disc is not removed within 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust.

### Playing Recordable/Rewritable discs

- This unit can recognize a total of 5 000 files and 250 folders (a maximum of 999 files per folder).
- Use only “finalized” discs.
- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- This unit can recognize a total of 25 characters for file/folder names.
- Some discs or files may not be played back due to their characteristics or recording conditions.

### Playing DVD-VR

- For details about DVD-VR format and Playlist, refer to the instructions supplied with the recording equipment.

## File playback

### Playing DivX files

- This unit can play back DivX files with the extension code <.divx>, <.div>, or <.avi> (regardless of the letter case—upper/lower).
- Audio stream should conform to MP3 or Dolby Digital.
- The file encoded in the interlaced scanning mode may not be played back correctly.
- The maximum bit rate for video signals (average) is 4 Mbps.

## Playing MPEG1/MPEG2 files

- This unit can play back MPEG1/MPEG2 files with the extension code <.mpg>, <.mpeg>, or <.mod>*.
  * <.mod> is an extension code used for the MPEG2 files recorded by JVC Everio camcorders. The MPEG2 files with the <.mod> extension code cannot be played back when stored on a USB mass storage class device.
- The stream format should conform to MPEG system/program stream.
  The file format should be MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- Audio streams should conform to MPEG1 Audio Layer-2 or Dolby Digital.
- The maximum bit rate for video signals (average) is 4 Mbps.

## Playing JPEG files

- This unit can play back JPEG files with the extension code <.jpg>, or <.jpeg>.
- It is recommended that you record a file at 640 x 480 resolution.
- This unit can play back baseline JPEG files.
  Progressive JPEG files or lossless JPEG files cannot be played.

## Playing MP3/WMA/WAV/AAC files

- This unit can play back files with the extension code <.mp3>, <.wma>, <.wav>, or <.m4a> (regardless of the letter case—upper/lower).
- This unit can play back the files meeting the conditions below:
  – Bit rate:
    MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
    AAC: 16 kbps — 320 kbps
  – Sampling frequency:
    48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (for MPEG1)
    24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (for MPEG2)
    48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz, 22.05 kHz (for WMA)
    44.1 kHz (for WAV)
    48 kHz, 44.1 kHz (for AAC)
- This unit can show ID3 Tag Version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (for MP3).
- This unit can also show WAV/WMA Tag.
- This unit can play back files recorded in VBR (variable bit rate).
- Files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time indication.
- This unit cannot play back the following files:
  – MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO format.
  – MP3 files encoded with Layer 1/2.
  – WMA files encoded with lossless, professional, and voice format.
  – WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
  – WMA/AAC files copy-protected with DRM.
  – AAC files encoded by using any other application than iTunes.
  – AAC files copy-protected with FairPlay (except those stored on an iPod).
  – Files which have the data such as AIFF, ATRAC3, etc.

## SD

- If "No SD Card" appears after removing an SD card, reattach an SD card or select another playback source.
- When the SD card has no playable files, or has not been formatted correctly, "Cannot play this SD card Check the SD card" appears on the monitor. Replace the SD card. Do not pull out or attach the SD card while "Now Reading..." is shown on the screen.
- This unit can recognize a total of 5 000 files and 250 folders (a maximum of 999 files per folder).
- This unit can recognize a total of 25 characters for file/folder names.

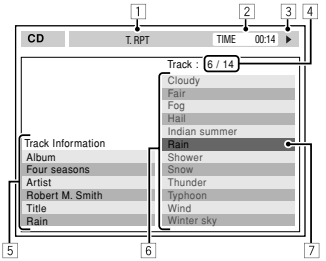
## USB

- If "No USB Device" appears after removing a device, reattach a device or select another playback source.
- When the USB device has no playable files, or has not been formatted correctly, "Cannot play this device Check the device" appears on the screen.
- This unit cannot recognize a USB device whose rating is other than 5 V and exceeds 500 mA.
- While playing from a USB device, the playback order may differ from other players.
- This unit may be unable to play back some USB devices or some files due to their characteristics or recording conditions.
- USB devices equipped with special functions such as data security functions cannot be used with the unit.
- Do not use a USB device with 2 or more partitions.
- Depending on the shape of the USB devices and connection ports, some USB devices may not be attached properly or the connection might be loose.
- When connecting a USB device, refer also to its instructions.
- Connect only one USB device to the unit at a time. Do not use a USB hub.
- This unit may not recognize a USB device connected through a USB card reader.
- When connecting with a USB cable, use the USB 2.0 cable.
- This unit may not play back files in a USB device properly when using a USB extension cord.
- This unit cannot assure proper functions or supply power to all types of the devices.
- This unit can recognize a total of 5 000 files and 250 folders (a maximum of 999 files per folder).
- This unit can recognize a total of 25 characters for file/folder names.
- For MPEG1/2 files: The maximum bit rate for video signals (average) is 2 Mbps.

## Disc/file information shown on the external monitor

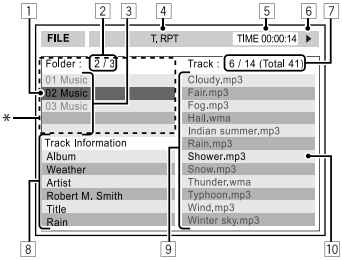
The following screens appear only on the external monitor.

- **CD**




1 Selected playback mode
2 Elapsed playing time of the current track
3 Operation status
4 Current track number/total number of tracks on the disc
5 Track information
6 Track list
7 Current track (highlighted bar)

- **DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC**




1 Current folder (highlighted bar)
2 Current folder number/total folder number
3 Folder list
4 Selected playback mode
5 Elapsed playing time of the current track (not displayed for JPEG)
6 Operation status
7 Current track number/total number of tracks in the current folder (total number of tracks on the disc)
8 Track information (only for MP3/WMA/WAV/AAC)
9 Track list
10 Current track (highlighted)

* *If tag data includes "Jacket Picture" (baseline JPEG), it will be displayed.*

## Bluetooth operations

### General

- While driving, do not perform complicated operation such as dialing the numbers, using phone book, etc. When you perform these operations, stop your car in a safe place.
- Some Bluetooth devices may not be connected to this unit depending on the Bluetooth version of the device.
- This unit may not work for some Bluetooth devices.
- Connecting condition may vary depending on circumstances around you.
- When the unit is turned off, the device is disconnected.

### Warning messages for Bluetooth operations

- **Connection Error**: The device is registered but the connection has failed. Use <**Connect**> to connect the device again. (☞ page 35)
- **Error**: Try the operation again. If "Error" appears again, check if the device supports the function you have tried.
- **Device Unfound**: No available Bluetooth device is detected by <**Search**>.
- **Loading**: The unit is updating the phone book and/or SMS.
- **Please Wait...**: The unit is preparing to use the Bluetooth function. If the message does not disappear, turn off and turn on the unit, then connect the device again (or reset the unit).
- **Reset08**: Check the connection between the adapter and this unit.

### Icons for phone types

- These icons indicate the phone type set on the device.

: Cellular phone
: Household phone
: Office
: General
: Other than above

## CD changer

- If you select a folder, which does not include any music files, on the list (☞ page 41), you will hear a beep. Select another folder including music files.

## iPod operations

- You can control the following types of iPods:
  - **Through the USB 2.0 cable:**
    - iPod video (5th Generation)*
    - iPod nano
    - iPod nano (2nd Generation)
  - **Through the interface adapter:**
    - iPod with dock connector (3rd Generation)
    - iPod with Click Wheel (4th Generation)
    - iPod mini
    - iPod photo
    - iPod nano
    - iPod video (5th Generation)

  * To watch the video with its audio, connect the iPod using USB Audio and Video cable (not supplied).
- If the iPod does not play correctly, update your iPod software to the latest version. For details about updating your iPod, visit <http://www.apple.com>.
- When you turn on this unit, the iPod is charged through the unit.
- While the iPod is connected, all operations from the iPod are disable. Perform all operations from this unit.
- The text information may not be displayed correctly.
- The text information scrolls on the monitor. This unit can display up to 40 characters when using the interface adapter and up to 128 characters when using the USB 2.0 cable or USB Audio and Video cable.

**Notice:**
When operating an iPod, some operations may not be performed correctly or as intended. In this case, visit the following JVC web site:
– For the USB connection: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>
– For the inferface adapter connection: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>

**For the USB connection:**
When <**iPod Artwork**> is set to <**On**>:
Do not press any keys during the first 30 seconds or more of playing back any track containing Artwork*. It takes 30 seconds or more to display Artwork and no operations are available while loading it.
* The picture displayed on the iPod's screen while playing back a track.

## Menu settings

- If you change the <**Amplifier Gain**> setting from <**High**> to <**Low**> while the volume level is set higher than "30," the unit automatically changes the volume level to "VOL 30."
- After you change any of <**Menu Language/Audio Language/Subtitle**> settings, turn off then on the power, and re-insert the disc (or insert another disc) so that your setting takes effect.
- When you select <**16:9**> for a picture whose aspect ratio is 4:3, the picture slightly changes due to the process for converting the picture width.
- Even if <**4:3PS**> is selected, the screen size may become <**4:3LB**> for some discs.

## Sound signals emitted through the rear terminals

### Through the analog terminals (Speaker out/LINE OUT)

2-channel signal is emitted. When playing multi-channel encoded disc, multi-channel signals are downmixed.

- DTS sound cannot be reproduced.

### Through the DIGITAL OUT terminal

Digital signals (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) are emitted.

- To reproduce the multi-channel sounds such as Dolby Digital, DTS, and MPEG Audio, connect an amplifier or a decoder compatible with these multi-channel sources to this terminal, and set <**D. Audio Output**> correctly. (☞ page 55)

| Playback disc \ <D. Audio Output> | | Output signals | | |
|---|---|---|---|---|
| | | <Stream> | <Dolby D> | <PCM> |
| **DVD** | 48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM | 48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM* | | |
| | 96 kHz, Linear PCM | 48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM | | |
| | with **Dolby Digital** | Dolby Digital bitstream | | 48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM |
| | with **DTS** | DTS bitstream | | |
| | with **MPEG Audio** | MPEG bitstream | 48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM | |
| **Audio CD, Video CD** | | 44.1 kHz, 16 bits stereo Linear PCM / 48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM | | |
| **Audio CD with DTS** | | DTS bitstream | | |
| **DivX/ MPEG** | with **Dolby Digital** | Dolby Digital bitstream | | 48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM |
| | with **MPEG Audio** | 32/44.1/48 kHz, 16 bits Linear PCM | | |
| **MP3/WMA** | | 32/44.1/48 kHz, 16 bits Linear PCM | | |
| **WAV** | | 44.1 kHz, 16 bits Linear PCM | | |
| **AAC** | | 44.1 / 48 kHz, 16 bits Linear PCM | | |

* *Digital signals may be emitted at 20 or 24 bits (at their original bit rate) through the DIGITAL OUT terminal if the discs are not copy-protected.*

## Preset equalizing values

| Sound mode \ Frequency | 60 Hz | 150 Hz | 400 Hz | 1 kHz | 2.5 kHz | 6.3 kHz | 15 kHz |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Flat** | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 |
| **Hard Rock** | +03 | +03 | +01 | 00 | 00 | +02 | +01 |
| **R&B** | +03 | +02 | +02 | 00 | +01 | +01 | +03 |
| **Pop** | 00 | +02 | 00 | 00 | +01 | +01 | +02 |
| **Jazz** | +03 | +02 | +01 | +01 | +01 | +03 | +02 |
| **Dance** | +04 | +02 | 00 | –02 | –01 | +01 | +01 |
| **Country** | +02 | +01 | 00 | 00 | 00 | +01 | +02 |
| **Reggae** | +03 | 00 | 00 | +01 | +02 | +02 | +03 |
| **Classic** | +02 | +03 | +01 | 00 | 00 | +02 | 00 |
| **User1/2/3** | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 |

## Language codes (for DVD/DivX language selection)

| Code | Language | Code | Language | Code | Language | Code | Language | Code | Language |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AA | Afar | FA | Persian | KK | Kazakh | NO | Norwegian | ST | Sesotho |
| AB | Abkhazian | FI | Finnish | KL | Greenlandic | OC | Occitan | SU | Sundanese |
| AF | Afrikaans | FJ | Fiji | KM | Cambodian | OM | (Afan) Oromo | SW | Swahili |
| AM | Ameharic | FO | Faroese | KN | Kannada | OR | Oriya | TA | Tamil |
| AR | Arabic | FY | Frisian | KO | Korean (KOR) | PA | Panjabi | TE | Telugu |
| AS | Assamese | GA | Irish | KS | Kashmiri | PL | Polish | TG | Tajik |
| AY | Aymara | GD | Scots Gaelic | KU | Kurdish | PS | Pashto, Pushto | TH | Thai |
| AZ | Azerbaijani | GL | Galician | KY | Kirghiz | QU | Quechua | TI | Tigrinya |
| BA | Bashkir | GN | Guarani | LA | Latin | RM | Rhaeto-Romance | TK | Turkmen |
| BE | Byelorussian | GU | Gujarati | LN | Lingala | RN | Kirundi | TL | Tagalog |
| BG | Bulgarian | HA | Hausa | LO | Laothian | RO | Rumanian | TN | Setswana |
| BH | Bihari | HI | Hindi | LT | Lithuanian | RW | Kinyarwanda | TO | Tonga |
| BI | Bislama | HR | Croatian | LV | Latvian, Lettish | SA | Sanskrit | TR | Turkish |
| BN | Bengali, Bangla | HU | Hungarian | MG | Malagasy | SD | Sindhi | TS | Tsonga |
| BO | Tibetan | HY | Armenian | MI | Maori | SG | Sangho | TT | Tatar |
| BR | Breton | IA | Interlingua | MK | Macedonian | SH | Serbo-Croatian | TW | Twi |
| CA | Catalan | IE | Interlingue | ML | Malayalam | SI | Singhalese | UK | Ukrainian |
| CO | Corsican | IK | Inupiak | MN | Mongolian | SK | Slovak | UR | Urdu |
| CS | Czech | IN | Indonesian | MO | Moldavian | SL | Slovenian | UZ | Uzbek |
| CY | Welsh | IS | Icelandic | MR | Marathi | SM | Samoan | VI | Vietnamese |
| DZ | Bhutani | IW | Hebrew | MS | Malay (MAY) | SN | Shona | VO | Volapuk |
| EL | Greek | JA | Japanese | MT | Maltese | SO | Somali | WO | Wolof |
| EO | Esperanto | JI | Yiddish | MY | Burmese | SQ | Albanian | XH | Xhosa |
| ET | Estonian | JW | Javanese | NA | Nauru | SR | Serbian | YO | Yoruba |
| EU | Basque | KA | Georgian | NE | Nepali | SS | Siswati | ZU | Zulu |

## Characters you can enter for titles

In addition to the roman alphabet (A – Z, a – z), you can use the following characters to assign titles. (☞ page 51)

- When <**Русский**> is selected for <**Language**>. (☞ page 54)

Upper and lower cases

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н |
| О | П | Р | С | Т | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы |
| Ь | Э | Ю | Я | Ё | space | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| а | б | в | г | д | е | ж | з | и | й | к | л | м | н |
| о | п | р | с | т | у | ф | х | ц | ч | ш | щ | ъ | ы |
| ь | э | ю | я | ё | space | | | | | | | | |

Numbers and symbols

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | ! | ” | # | $ |
| % | & | ’ | ( | ) | * | + | , | – | . | / | : | ; | = |
| ? | @ | ` | space | | | | | | | | | | |

- When any language other than <**Русский**> is selected for <**Language**>. (☞ page 54)

Upper and lower cases

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Á | À | Â | Ä | Ã |
| Å | Æ | Œ | Č | Ć |
| Ç | É | È | Ê | Ë |
| Ğ | Í | Ì | Î | Ï |
| Ñ | Ó | Ò | Ô | Ö |
| Õ | Ø | Ř | Ŕ | Š |
| Ś | Ş | Ú | Ù | Û |
| Ü | Ý | Ž | Ź | ß |
| Þ | Ŋ | Đ | Ŧ | Ł |
| İ | Ij | ð | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| á | à | â | ä | ã |
| å | æ | œ | č | ć |
| ç | é | è | ê | ë |
| ě | ğ | í | ì | î |
| ï | ñ | ň | ń | ó |
| ò | ô | ö | õ | ø |
| ő | ř | ŕ | š | ś |
| ş | ú | ù | û | ü |
| ű | ŵ | ý | ŷ | ž |
| ź | ÿ | þ | ŋ | đ |
| ŧ | ľ | ı | ij | |

Numbers and symbols

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| ! | ” | # | $ | % |
| & | ’ | ( | ) | ` |
| = | – | + | * | / |
| @ | ? | ; | : | |

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- “DTS” and “DTS Digital Out” are registered trademarks of DTS, Inc.
- “DVD Logo” is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- DivX, DivX Ultra Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.
- Official DivX® Ultra Certified product
- Plays all versions of DivX® video (including DivX® 6) with enhanced playback of DivX® media files and the DivX® Media Format
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Victor Company of Japan, Limited (JVC) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- iPod and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

# Troubleshooting

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

- For operations with the external components, refer also to the instructions supplied with the adapters used for the connections (as well as the instructions supplied with the external components).

| | Symptoms | Remedies/Causes |
|---|---|---|
| General | • No sound comes out of the speakers. | • Adjust the volume to the optimum level.<br>• Check the cords and connections.<br>• DTS sound cannot be reproduced through the analog terminals (Speaker out/LINE OUT). |
| | • The screen is not clear and legible. | Sunshine from the windshield may cause this symptom. Adjust <**Bright**>. (☞ page 53) |
| | • "Position Error Push Open Key" appears on the screen. | The monitor panel angle has been forcibly adjusted, or its adjustment has been interrupted while opening or closing. Press OPEN/TILT. |
| | • "Mecha Error Push Reset" appears on the screen, and the panel does not move. | Reset the unit. (☞ page 3) |
| | • "SD Loading Error" appears on the monitor. | SD is not inserted fully. Fully insert it into the slot to close the monitor panel. |
| | • "No Signal" appears. | • Change the source.<br>• Start the playback on the external component connected to VIDEO IN plug.<br>• Check the cords and connections.<br>• Signal input is too weak. |
| | • The buttons on the monitor panel do not work. | When the monitor panel is open, only VOL +/– and OPEN/TILT work. The other buttons do not function. |
| | • The unit does not work at all. | Reset the unit. (☞ page 3) |
| | • The touch panel does not respond properly.<br>• <**Illumination**> function does not work properly. | • Keep your hands and the touch panel clean and dry.<br>• Eliminate static electricity and do not place magnetic items near the unit.<br>• Leave the unit until the temperature becomes stable in the car.<br>• A rubber mat on the floor may cause this symptom. In this case, do not use the rubber mat. |
| FM/AM | • SSM automatic presetting does not work. | Store stations manually. (☞ page 15) |
| | • Static noise while listening to the radio. | Connect the antenna firmly. |

| | Symptoms | Remedies/Causes |
|---|---|---|
| Disc in general | • Disc can be neither recognized nor played back. | Eject the disc forcibly. (☞ page 3) |
| | • Disc cannot be ejected. | Unlock the disc. (☞ page 22) |
| | • Recordable/Rewritable discs cannot be played back.<br>• Tracks on the Recordable/Rewritable discs cannot be skipped. | • Insert a finalized disc.<br>• Finalize the discs with the component which you used for recording. |
| | • Playback does not start. | • Insert the disc correctly again.<br>• The format of files is not supported by the unit. |
| | • The playback picture is not clear and legible. | Adjust items in <**Picture Adjust**> menu. (☞ page 53) |
| | • Sound and pictures are sometimes interrupted or distorted. | • Stop playback while driving on rough roads.<br>• Change the disc. |
| | • No playback picture is shown and "Parking Brake" appears on the screen, even when the parking brake is engaged. | Parking brake lead is not connected properly.<br>(☞ Installation/Connection Manual) |
| | • No picture appears on the external monitor. | • Connect the video cord correctly.<br>• Select the correct input on the external monitor. |
| | • "Eject Error" or "Loading Error" appears on the screen. | Change the source by pressing SOURCE. |
| | • "Region code error" appears on the screen when you insert a DVD Video. | Region code is not correct. (☞ page 4) |
| DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC | • Disc cannot be played back. | • Change the disc.<br>• Record the tracks using a compliant application on the appropriate discs. (☞ page 4)<br>• Add appropriate extension codes to the file names. |
| | • Noise is generated. | The track played back is not a playable file format. Skip to another file. |
| | • Tracks are not played back as you have intended them to play. | Playback order may differ from the one played back using other players. |
| | • Elapsed playing time is not correct. | This sometimes occurs during playback. This is caused by how the tracks are recorded. |
| | • "Not Support" appears on the screen and track skips. | The track is unplayable. |

| | Symptoms | Remedies/Causes |
|---|---|---|
| SD/USB | • Noise is generated. | The track played back is not a playable file format. Skip to another file. |
| | • Tracks cannot play back as you have intended them to play. | Playback order may differ from the one played back using other players. |
| | • "Now Reading..." keeps flashing on the screen. | • Readout time varies depending on the SD card/USB device.<br>• Do not use too many hierarchy and folders.<br>• Turn off the power then on again. |
| | • Correct characters are not displayed (e.g. album name). | For available characters. (☞ page 69) |
| | • While playing a track, sound is sometimes interrupted. | The tracks are not properly copied into the SD card/USB device. Copy tracks again, and try again. |
| Bluetooth | • Bluetooth device does not detect the unit. | This unit can be connected with one Bluetooth cellular phone and one Bluetooth audio player at a time.<br>While connected to a device, this unit cannot be detected from another device. Disconnect currently connected device and search again. |
| | • The unit does not detect the Bluetooth device. | • Check the Bluetooth setting of the device.<br>• Search from the Bluetooth device. |
| | • The unit does not make pairing with the Bluetooth device. | • Enter the same PIN code for both the unit and target device. If the PIN code of the device is not indicated on its instructions, try "0000" or "1234."<br>• Select the device name from <**Special Device**>, then try to connect again. (☞ pages 35, 60) |
| | • Echo or noise occurs. | Adjust the microphone unit position. |
| | • Phone sound quality is poor. | • Reduce the distance between the unit and the Bluetooth cellular phone.<br>• Move the car to place where you can get a better signal reception. |
| | • The sound is interrupted or skipped while using a Bluetooth audio player. | • Reduce the distance between the unit and the Bluetooth audio player.<br>• Disconnect the device connected for "Bluetooth PHONE."<br>• Turn off, then turn on the unit.<br>• (When the sound is not yet restored,) connect the player again. |
| | • "NEW DEVICE" cannot be selected for "Bluetooth AUDIO." | Bluetooth audio player is already connected. To select "NEW DEVICE," disconnect it. (☞ page 35) |
| | • The connected audio player cannot be controlled. | Check whether the connected audio player supports AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). |
| | • "Reset08" appears on the screen. | Check the connection between the adapter and this unit. |

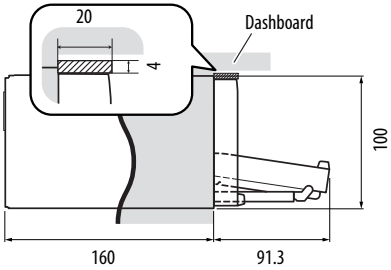
| | Symptoms | Remedies/Causes |
|---|---|---|
| CD changer | • "No Disc" appears on the screen. | Insert a disc into the magazine. |
| | • "No Magazine" appears on the screen. | Insert the magazine. |
| | • "Cannot play this disc Check the disc" appears on the screen. | Current disc does not include playable files. Replace the disc with one including playable files. |
| | • "Reset08" appears on the screen. | Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer. |
| | • "Reset01" – "Reset07" appears on the screen. | Press the reset button of the CD changer. |
| | • The CD changer does not work at all. | Reset the unit. (☞ page 3) |
| iPod | • The iPod does not turn on or does not work. | • Check the connection.<br>• Charge the battery. |
| | • Sound is distorted. | Deactivate the equalizer either on this unit or the iPod. |
| | • "Disconnect" appears on the screen. | Check the connection. |
| | • Playback stops. | The headphones are disconnected during playback. Restart playback. |
| | • "No Files" appears on the screen. | No tracks are stored. Import tracks to the iPod. |
| | • "Reset01" – "Reset07" appears on the screen. | Disconnect the adapter from both this unit and iPod. Then, connect them again. |
| | • "Reset08" appears on the screen. | Check the connection between the adapter and this unit. |
| | • The iPod's controls do not work after disconnecting from this unit. | Reset the iPod. |
| | • "Restricted Device" appears on the screen. | Check whether the connected iPod is compatible with this unit. (☞ page 66) |
| | • No operations are available when playing back a track containing artwork. | Operate the unit after the artwork is loaded. (☞ page 66) |
| AV-IN | • No picture appears on the screen. | • Turn on the video component if it is not on.<br>• Connect the video component correctly. |
| | • Playback picture is not clear and legible. | Adjust items in <**Picture Adjust**> menu. (☞ page 53) |

# Specifications

| | | | |
|---|---|---|---|
| AMPLIFIER | Maximum Power Output: | Front/Rear: | 50 W per channel |
| | Continuous Power Output (RMS): | Front/Rear: | 20 W per channel into 4 Ω, 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion |
| | Load Impedance: | | 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance) |
| | Equalizer Control Range: | Frequencies: | 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2.5 kHz, 6.3 kHz, 15 kHz |
| | | Level: | ±10 dB |
| | Signal-to-Noise Ratio: | | 70 dB |
| | Audio Output Level LINE OUT (FRONT REAR), SUBWOOFER: | Line-Out Level/Impedance: | 5 V/20 kΩ load (full scale) |
| | | Output Impedance: | 1 kΩ |
| | Color System: | | NTSC/PAL |
| | Video Output (composite): | | 1 Vp-p/75 Ω |
| | Other Terminals: | Input: | LINE IN, VIDEO IN, CAMERA IN, USB input, Aerial input |
| | | Output: | VIDEO OUT |
| | | Others: | CD changer, DIGITAL OUT (optical), POSITION OUT |
| FM/AM TUNER | Frequency Range: | FM: | 87.5 MHz to 108.0 MHz |
| | | AM: | 531 kHz to 1 602 kHz |
| | FM Tuner | Usable Sensitivity: | 11.3 dBf (1.0 µV/75 Ω) |
| | | 50 dB Quieting Sensitivity: | 16.3 dBf (1.8 µV/75 Ω) |
| | | Alternate Channel Selectivity (400 kHz): | 65 dB |
| | | Frequency Response: | 40 Hz to 15 000 Hz |
| | | Stereo Separation: | 35 dB |
| | AM Tuner | Sensitivity/Selectivity: | 20 µV/35 dB |
| DVD/CD | Signal Detection System: | Non-contact optical pickup (semiconductor laser) | |
| | Frequency Response: | DVD, fs=48 kHz/96 kHz: | 16 Hz to 22 000 Hz |
| | | VCD/CD: | 16 Hz to 20 000 Hz |
| | Dynamic Range: | | 93 dB |
| | Signal-to-Noise Ratio: | | 95 dB |
| | Wow and Flutter: | | Less than measurable limit |

| | | | |
|---|---|---|---|
| SD | Compatible File System: | FAT 32/16/12 | |
| | Capacity | 8 Mbytes to 2 Gbytes | |
| | Data Transfer Rate | Maximum 10 Mbps | |
| USB | USB Standards: | USB 2.0 Full Speed | |
| | Data Transfer Rate | Full Speed: Maximum 12 Mbytes<br>Low Speed: Maximum 1.5 Mbytes | |
| | Compatible Device: | Mass storage class | |
| | Compatible File System: | FAT 32/16/12 | |
| | Max. Current: | Less than 500 mA/5V | |
| MONITOR | Screen Size: | 7 inch wide liquid crystal display | |
| | Number of Pixel: | 336 960 pixels: 480 × 3 (horizontal) × 234 (vertical) | |
| | Drive Method: | TFT (Thin Film Transistor) active matrix format | |
| | Color System: | NTSC/PAL | |
| | Aspect Ratio: | 16:9 (wide) | |
| GENERAL | Power Requirement: | Operating Voltage: | DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance) |
| | Grounding System: | | Negative ground |
| | Allowable Storage Temperature: | | –10°C to +60°C |
| | Allowable Operating Temperature: | | 0°C to +40°C |
| | Dimensions (W × H × D):<br>• With trim plate and sleeve attached | Installation Size (approx.): | 182 mm × 111 mm × 160 mm |
| | | Panel Size (approx.): | 188 mm × 117 mm × 10 mm |
| | Mass (approx.): | | 3.3 kg (including trims and sleeve) |

## Required space for installation and the monitor ejection




**CAUTION:** When ejecting the monitor, leave an open space for the monitor to come out. If you do not, the monitor may obstruct the steering wheel and gearshift lever operations, and this may result in a traffic accident.

Unit: mm

*Design and specifications are subject to change without notice.*

Muchas gracias por la compra de un producto JVC.
Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

ESPAÑOL

## IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **PRECAUCIÓN:** Radiación láser de clase 1M visible y/o invisible cuando ésta abierto. No mirar directamente con instrumental óptico.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.

| CAUTION | ATTENTION | AVISO | VARNING | 注意 | CAUTION |
|---|---|---|---|---|---|
| VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG) | RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA) | RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP) | SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE) | ここを開くと可視及び/または不可視のクラス1M レーザー放射が出ます。光学装置で直接見ないでください。 (JPN) | VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44603-003A |

### Precauciones sobre el monitor:

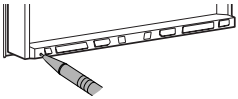
- El monitor incorporado a esta unidad ha sido fabricado con tecnología de alta precisión, pero puede contener algunos puntos inefectivos. Estos es inevitable y no es ningún signo de anomalía.
- No exponga el monitor a la luz directa del sol.
- No opere el panel táctil utilizando un bolígrafo o una herramienta similar puntiaguda.
  Toque los botones del panel táctil directamente con su dedo (sáquese el guante, si lo tiene puesto).
- Cuando la temperatura sea muy baja o muy alta...
  – Ocurren cambios químicos en el interior, produciendo un mal funcionamiento.
  – Puede suceder que las imágenes no aparezcan claramente o que se muevan con lentitud.
  En tales entornos, puede suceder que las imágenes no estén sincronizadas con el sonido, o que la calidad del sonido se deteriore.

### ADVERTENCIAS: Para evitar daños y accidentes

- NO instale ningún receptor o tienda ningún cable en una ubicación donde;
  – puede obstaculizar las maniobras del volante de dirección y de la palanca de cambios.
  – puede obstaculizar la operación de los dispositivos de seguridad, como por ejemplo, bolsas de aire.
  – Donde pueda obstruir la visibilidad.
- NO opere la unidad mientras maneja.
  Si es necesario operar la unidad mientras maneja, asegúrese de mirar atentamente en todas las direcciones.
- El conductor no debe mirar el monitor mientras conduce.

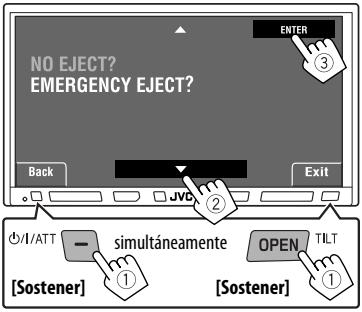
[Sólo Unión Europea]

## Cómo reposicionar su unidad



- *También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.*

## Cómo expulsar el disco por la fuerza




- *Si esto no funciona, reinicialice la unidad.*

**Para fines de seguridad...**

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

**Temperatura dentro del automóvil...**

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

# Contenido


**INTRODUCCIÓN**

Tipos de disco reproducibles ..... 4
Antes de las operaciones ..... 5
Operaciones básicas— Panel del monitor/panel táctil..... 7
Operaciones básicas— Control remoto (RM-RK252)..... 8

**OPERACIONES**

Preparativos iniciales ..... 10
Operaciones comunes ..... 11
Para escuchar la radio ..... 13
Operaciones de los discos ..... 16
Operaciones de SD ..... 30
Operaciones de USB ..... 32

**DISPOSITIVOS EXTERNOS**

Operaciones Bluetooth®—Teléfono celular/reproductor de audio..... 34
Escuchando el cambiador de CD ..... 41
Para escuchar el iPod ..... 43
Uso de otros componentes externos .... 47

**AJUSTES**

Ecualización de sonido ..... 50
Asignación de títulos a la fuente..... 51
Operaciones de los menús ..... 52

**REFERENCIAS**

Mantenimiento ..... 61
Más sobre este receptor ..... 62
Localización de averías..... 70
Especificaciones..... 74


ESPAÑOL

# Tipos de disco reproducibles

| Tipo de disco | Formato de grabación, tipo de archivo, etc. | Reproducible |
|---|---|---|
| **DVD** | DVD Vídeo (Códigos regionales: 2)*1 | ✓OK |
| | DVD Audio | ✗NO |
| | DVD-ROM | |
| **DVD Grabable/reescribible (DVD-R/-RW*2, +R/+RW*3)**<br>• DVD Vídeo: Puente UDF<br>• DVD-VR<br>• DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC: ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo, Joliet | DVD Vídeo | ✓OK |
| | DVD-VR | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV/AAC*4 | |
| | MPEG4 | ✗NO |
| | DVD+VR | |
| | DVD-RAM | |
| **Dual Disc** | Lado DVD | ✓OK |
| | Lado no-DVD | ✗NO |
| **CD/VCD** | Audio CD/CD Text (CD-DA) | ✓OK |
| | VCD (Vídeo CD) | |
| | DTS-CD*5 | ✗NO |
| | SVCD (Súper Vídeo CD) | |
| | CD-ROM | |
| | CD-I (CD-I Ready) | |
| **CD Grabable/reescribible (CD-R/-RW)**<br>• ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo, Joliet | CD-DA | ✓OK |
| | MP3/WMA/WAV/AAC*4 | |
| | JPEG | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | MPEG4 | ✗NO |

*1 *Si inserta un disco DVD Vídeo con un código de región incorrecto aparecerá "Region code error" en la pantalla.*

*2 *También es posible reproducir un DVD-R grabado en formato "multi-border" (excepto discos de doble capa). Los discos DVD-RW de doble capa no se pueden reproducir.*

*3 *Es posible reproducir discos finalizados +R/+RW (sólo formato de vídeo). Los discos +RW de doble capa no se pueden reproducir.*

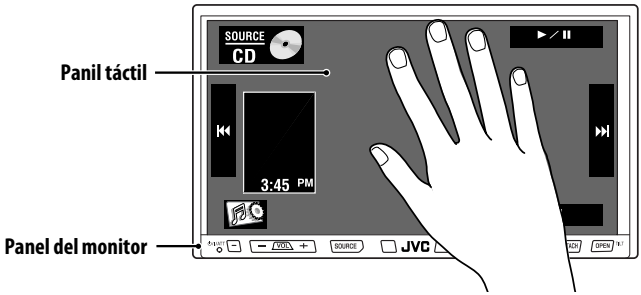
*4 *Esta unidad puede reproducir archivos AAC codificados con iTunes.*

*5 *Utilice la conexión digital para reproducir sonido DTS. (☞ Manual de Instalación/Conexión)*

**Precaución sobre la reproducción de DualDisc**

El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

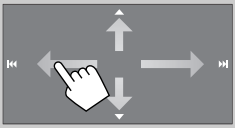
# Antes de las operaciones




ESPAÑOL

: **Botones en el panel táctil**
**En las explicaciones, se indican dentro de [ ].**
Para los detalles sobre las operaciones del panel táctil, consulte la sección de funcionamiento de cada fuente.

Cuando desliza su dedo sobre el panel táctil, funcionará de la misma manera que cuando toca [▲ / ▼ / I◀◀ / ▶▶I].



## Características de la iluminación

### Botones del panel del monitor

Las luces de los botones del panel del monitor se apagan si no se efectúa ninguna operación durante aproximadamente 10 segundos.

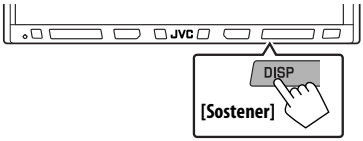
Las luces se vuelven a encender en los casos siguientes:
– Cuando usted toca el panel táctil o mueve su mano cerca del mismo*
– Cuando se utiliza el control remoto
– Cuando entra una llamada/SMS (para teléfono celular Bluetooth)

* *Dependiendo del ajuste <**Illumination**>. (☞ página 57)*

Las luces de los botones del panel del monitor siempre se encienden en los casos siguientes:
– Mientras se visualiza la pantalla AV Menu.
– Mientras se visualiza la pantalla <**Source Menu**>.
– Mientras se visualiza el menú <**Open/Tilt**>.
– Cuando <**Illumination**> está ajustado a <**Normal**>. (☞ página 57)

### Pantalla

También puede apagar la pantalla mientras la unidad está encendida sosteniendo DISP en el panel del monitor.

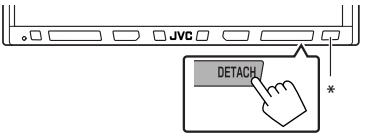



La pantalla se vuelve a encender en los casos siguientes:
– Cuando se toca el panel táctil
– Cuando se pulsa MENU, DISP, DETACH, o OPEN en el panel del monitor
– Cuando entra una llamada/SMS (sólo para teléfono celular)
– Cuando se recibe una señal de la cámara de retrovisión

# Desmontaje/fijación del panel del monitor

## Desmontando

**1** Mientras la unidad está encendida:

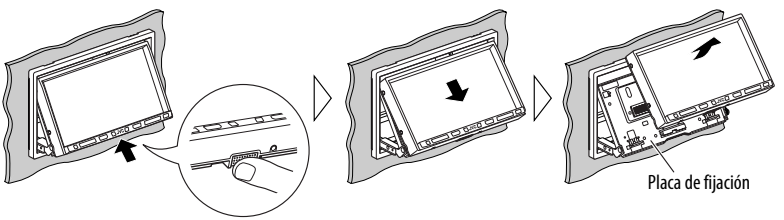


* También puede usar OPEN en el panel del monitor. A continuación, pulse [ **Detach** ].

El panel del monitor se apaga aproximadamente 50º.

- Se cierra automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante aproximadamente un minuto.

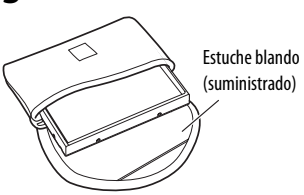
**2**



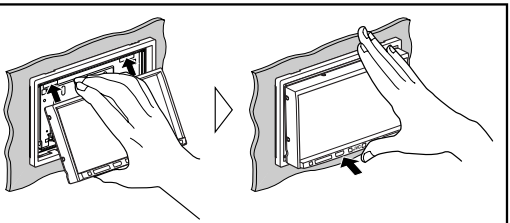

El panel del monitor se desengancha.

- La placa de fijación se cierra automáticamente unos 10 segundos después de desengancharse el panel del monitor. Retire el panel del monitor antes de ello.

**3**




## Montando



**Precaución:**

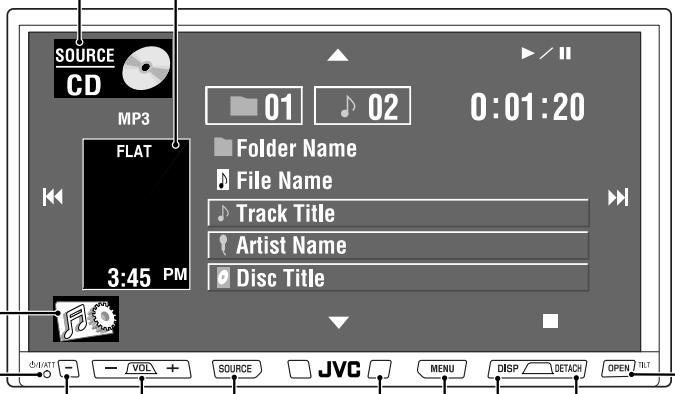
- Sostenga firmemente el panel del monitor para no dejarlo caer accidentalmente.
- Ajuste el panel del monitor en la placa de fijación hasta que quede bloqueado firmemente.

# Operaciones básicas —Panel del monitor/panel táctil

Visualiza la pantalla <**AV Menu**>. ☞ página 52

Visualiza la pantalla <**Source Menu**>. ☞ página 11

Visualiza y borra los iconos de Atajo (Short Cut). ☞ página 12




Cambia las fuentes. ☞ página 11

Sensor remoto

Para desenganchar el panel del monitor.

Ajusta el volumen.*

Cambia la información en pantalla.

- Encienda la unidad.
- Desconecta la alimentación. [Sostener]
- Atenúa el sonido (si el sistema está encendido).

Reinicialice la unidad.

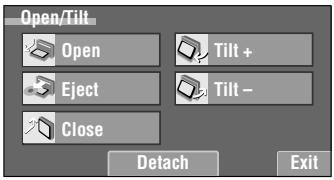
- Se utiliza sólo debido a un malfuncionamiento interno del sistema.

- Visualiza y borra la pantalla <**AV Menu**>. ☞ página 52

- Visualiza el menú <**Open/Tilt**>. ☞ abajo
- Expulsa el disco y visualiza el menú <**Open/Tilt**>. [Sostener]
- Cierra el panel del monitor.

* El volumen también se puede ajustar moviendo el dedo sobre el panel táctil, tal y como se muestra en la ilustración.

Menú <**Open/Tilt**>

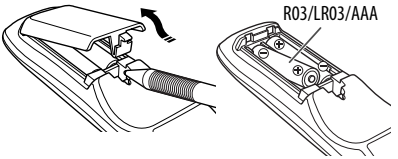



- Las opciones sombreadas no se pueden usar.

| | |
|---|---|
| [**Open**] | Abre el panel del monitor. |
| [**Eject**] | Expulsa el disco. |
| [**Close**] | Cierra el panel del monitor. |
| [**Tilt** +/–] | Inclina el panel del monitor. |
| [**Detach**] | Para desenganchar el panel del monitor. |
| [**Exit**] | Borra esta pantalla. |

ESPAÑOL

## Instalación de la pila




Instale las pilas en el control remoto haciendo coincidir correctamente las polaridades (+ y –).

**Precaución:**

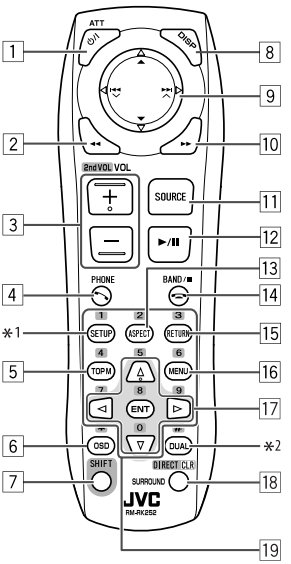
No deje las pilas expuestas a altas temperaturas, como, por ejemplo, a la luz del sol, al fuego u otras condiciones similares.

- Si disminuye la efectividad o el radio de acción del control remoto, cambie ambas pilas.

**Antes de utilizar el control remoto:**

- Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del receptor.
- NO exponga el sensor remoto a una luz brillante (luz solar directa o iluminación artificial).

## Elementos principales y funciones




1 • Encienda la unidad.
• Atenúa el sonido si el sistema está encendido.
• Desconecta la alimentación si lo pulsa y mantiene pulsado (mientras la alimentación está conectada).

2 "DISC/SD/USB/USB iPod": Búsqueda regresiva

3 Ajusta el nivel de volumen.
• No funciona como "2nd VOL".

4 • Visualiza la pantalla <**Dial Menu**>.
• Visualiza el menú <**Redial**> si lo pulsa y mantiene pulsado.
• Contesta las llamadas entrantes.

5 • DVD/DivX 6: Muestra el número de disco.
• VCD: Reanuda la reproducción de PBC.
• DVD-VR: Muestra la pantalla Original Program (programa original)

6 Muestra la barra en pantalla.
• No funciona como "*".

7 Funciona con otros botones (consulte 18 y 19).

8 Cambia la información en pantalla.

9 **Para operaciones de disco/SD/USB:**
- ▲ / ▼:
  DVD: Selecciona el título.
  DVD-VR: Selecciona los programas/Playlist.
  SD/USB/otros discos (excepto VCD/CD): Selecciona las carpetas.
- ⏮ / ⏭:
  – *Pulse brevemente*: salto hacia atrás/salto hacia adelante
  – *Pulse y mantenga pulsado*: búsqueda hacia atrás/búsqueda hacia adelante

**Para operaciones de FM/AM:**
- ▲ / ▼: Selecciona las emisoras preajustadas.
- ⏮ / ⏭: Efectúa la búsqueda de emisoras.
  – *Pulse brevemente*: Búsqueda automática
  – *Pulse y mantenga pulsado*: Búsqueda manual

**Operaciones para Apple iPod:**
"USB iPod":
- ▲ / ▼: Selecciona el elemento anterior/siguiente
- ⏮ / ⏭:
  – *Pulse brevemente*: salto hacia atrás/salto hacia adelante
  – *Pulse y mantenga pulsado*: búsqueda hacia atrás/búsqueda hacia adelante

"iPod":
- ▼: Comienza la reproducción/pausa.
- ▲: Entra al menú principal (seguidamente ▲ / ▼ / ⏮ / ⏭ funcionan como botones selectores de menú).
- ⏮ / ⏭:
  – *Pulse brevemente*: salto hacia atrás/salto hacia adelante
  – *Pulse y mantenga pulsado*: búsqueda hacia atrás/búsqueda hacia adelante

– En el modo de selección de menú:
  - ▼: Confirma la selección.
  - ▲: Vuelve al menú anterior.
  - ⏮ / ⏭:
    – *Pulse brevemente*: Seleccione una opción.
    – *Pulse y mantenga pulsado*: Salta 10 elementos a la vez.

**Para operaciones Bluetooth:**
- ⏮ / ⏭: salto hacia atrás/salto hacia adelante (para operación del reproductor de audio)

10 "DISC/SD/USB/USB iPod":
Búsqueda progresiva

11 Selecciona la fuente.

12 "DISC/SD/USB/USB iPod":
Comienza la reproducción/pausa.
"Bluetooth PHONE": Contesta las llamadas entrantes.
"Bluetooth AUDIO": Inicia la reproducción.

13 Cambia la relación de aspecto de las imágenes reproducidas.

14 "TUNER": Selecciona las bandas.
"DISC/SD/USB": Detiene la reproducción.
"USB iPod": Ingresa en el menú <**Search Mode**>.
"Bluetooth PHONE": Finaliza la llamada.
"Bluetooth AUDIO": Pone en pausa.

15 VCD: Vuelve al menú PBC.

16
- DVD Vídeo/DivX 6: Muestra el número de disco.
- VCD: Reanuda la reproducción de PBC.
- DVD-VR: Muestra la pantalla Play List (lista de reproducción).

17
- Efectúa la selección/los ajustes.
- ◁ / ▷: Salta 5 minutos hacia atrás o adelante para DivX/MPEG1/MPEG2.
- △ / ▽: Cambia los discos para "CD-CH".

18*3
- "DISC/SD/USB": Cambia el modo de entrada de número.
- Borra la entrada errónea luego de ingresar un número incorrecto.
- No funciona como "SURROUND".

19*3 Botones numéricos
- Introduce números.
- "TUNER": Selecciona directamente la emisora preajustada.

*1 *Funciona solamente como botón numérico (consulte 19).*
*2 *No utilizado para esta unidad.*
*3 *Funciona cuando se pulsa junto con SHIFT.*

# Preparativos iniciales

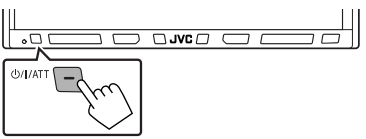
ESPAÑOL

Puede cancelar la demostración en pantalla y efectuar la puesta en hora del reloj.

- Las opciones no disponibles aparecerán sombreadas en las pantallas AV Menu.

**Idioma para las indicaciones:**
En este manual, se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de indicación. (☞ página 54)

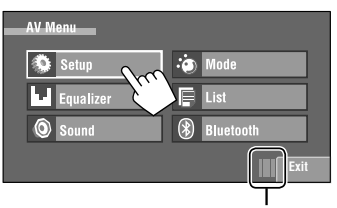
## ❶ Encienda la unidad.




## ❷

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

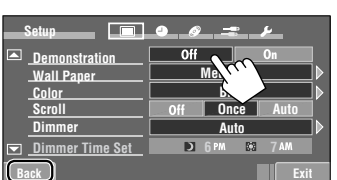
## ❸




Indica el tiempo restante antes de que la pantalla actual se apague automáticamente.

## ❹ Cancele la demostración.

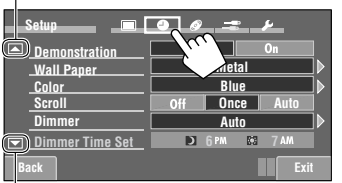
Seleccione <**Off**>.



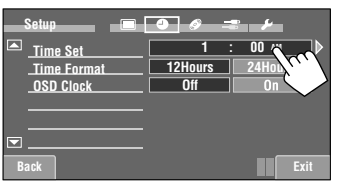

Vuelve a la pantalla anterior.

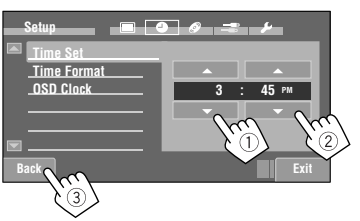
## ❺ Ponga el reloj en hora.

Se desplaza a la página del menú anterior.

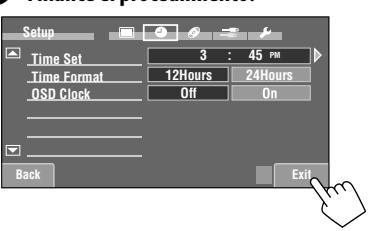



Se desplaza a la página del menú siguiente.




## ❻ Finalice el procedimiento.

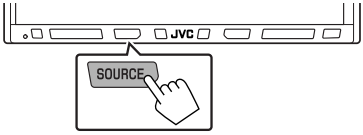


## Selección de la fuente de reproducción

- La disponibilidad de las fuente depende de los componentes externos que ha conectado, del medio conectado y de los ajustes <**Entrada**> realizados por usted (☞ páginas 56).

### En el panel táctil:

### En el panel del monitor:



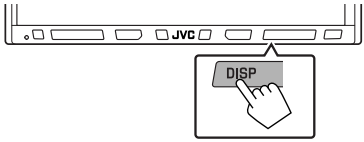

**"TUNER"** → **"DISC"(DVD/VCD/CD)** → **"SD"** → **"USB"** o **"USB iPod"** → **"CD-CH"**, **"iPod"**, o **"EXT-IN"** → **"Bluetooth PHONE"** → **"Bluetooth AUDIO"** → **"AV-IN"** → (vuelta al comienzo)

- Podrá seleccionar algunas fuentes si no están preparadas.

## Cambio de la información en pantalla

- La información en pantalla disponible varía según las fuentes de reproducción.

### En el panel del monitor solamente:




- Cada vez que pulsa el botón DISP, la pantalla cambia para mostrarle diversas informaciones.

Ej.: Cuando la fuente de reproducción es un disco DVD vídeo.

Pantalla de la imagen de reproducción (sólo para fuentes de vídeo)

Pantalla de información de fuente

Imagen reproducida y hora del reloj en números grandes

Pantalla de navegación*

Vuelta al comienzo

* Cuando se ha seleccionado <**Navigation**> para <**AV Input**> (☞ página 56)

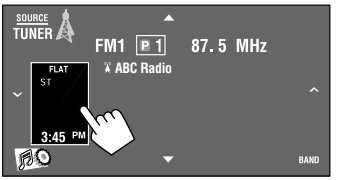


ESPAÑOL

# Usando los iconos Short Cut (atajo)

Puede acceder fácilmente a algunas de las funciones utilizadas frecuentemente mediante los iconos de Atajo (Short Cut).

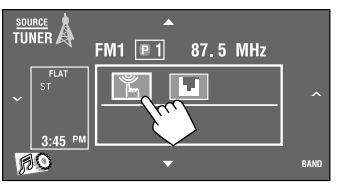
**1**



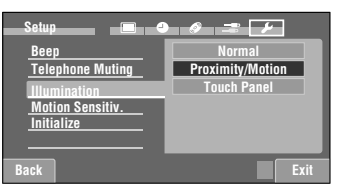

Aparece la ventana de Atajos (Short Cut).

- Para borrar la ventana, pulse el botón nuevamente.

**2** **Pulse un icono de Atajo.**




**3**



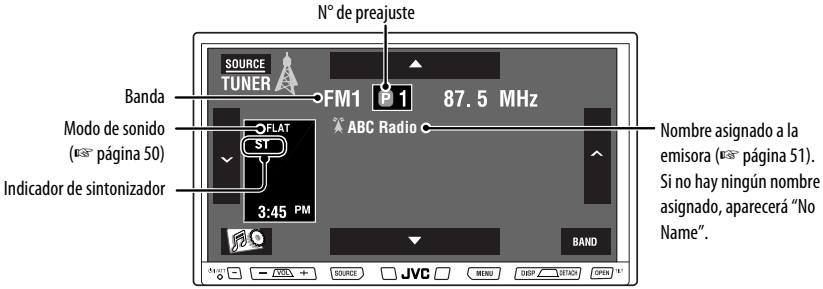

Se visualiza la pantalla correspondiente.

**Iconos de Atajo:**

Los iconos disponibles varían según las fuentes.

| | |
|---|---|
| | Visualiza el menú <**Illumination**> .<br>☞ página 57 |
| | Cambia el modo de sonido.<br>☞ página 50 |
| | Activa o desactiva la repetición de pista/capítulo<br>☞ páginas 21, 31, 33, 42 y 45 |
| | Visualiza el menú <**Aspect**>.<br>☞ página 54 |
| | Activa la función <**Voice Dialing**> .<br>☞ página 37 |
| | Visualiza el menú <**Redial**> .<br>☞ página 38 |

# Para escuchar la radio




ESPAÑOL

**1 Pulse [SOURCE], luego pulse [TUNER].** (☞ página 11)

- También puede usar SOURCE en el panel del monitor. Púlselo repetidamente.

**2 Pulse [BAND].**

→FM1→FM2→FM3→AM

**3 Pulse [∨] o [∧] para efectuar la búsqueda de una emisora—Búsqueda automática**

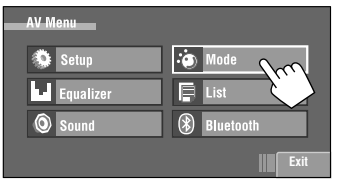
- Búsqueda manual: Mantenga pulsado [∨] o [∧] hasta que "Manual Search" aparezca en la pantalla y, a continuación, púlselo repetidamente.
- El indicador ST se enciende al recibir una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficientemente potente.

## Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir

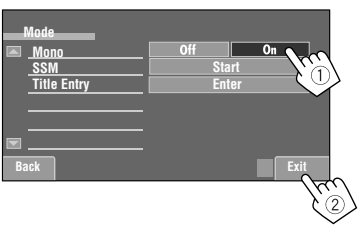
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**




**3**




Se consigue mejorar la recepción, pero se pierde el efecto estereofónico.

- El indicador MONO se enciende.

**Para restablecer el efecto estéreo,** seleccione **<Off>.**

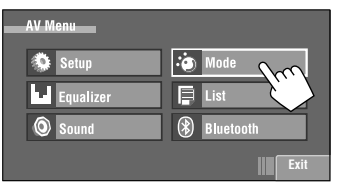
## Preajuste automático de emisoras FM—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)

Esta función funciona sólo para las bandas FM.
Se pueden preajustar seis emisoras para cada banda.

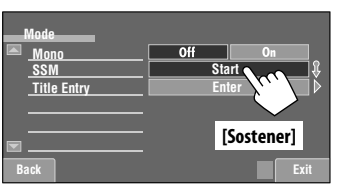
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**




**3**

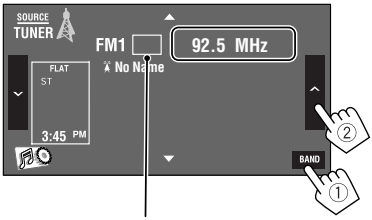



Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en la banda FM.

## Preajuste manual

Ej.: Almacenando una emisora FM de 92,5 MHz en el número de preajuste 4 de la banda FM1.

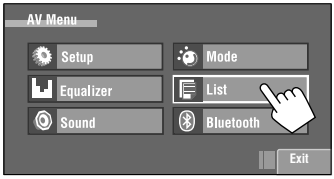
**1 Sintonice la emisora que desea preajustar.**



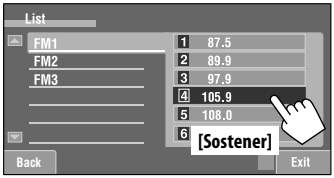

- También puede visualizar la lista de preajustes pulsando [ ].

**2 Visualice la lista de preajustes.**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.




**3 Seleccione un número de preajuste.**



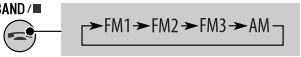

La emisora seleccionada en el paso **1** ha sido almacenada en el número de preajuste 4.

También puede visualizar la lista de preajustes pulsando [P 1] o sosteniendo [▲ / ▼].

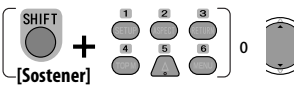
## Seleccione una emisora preajustada

### En el control remoto:

**1**

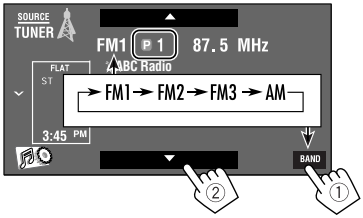



**2**




### En la unidad:

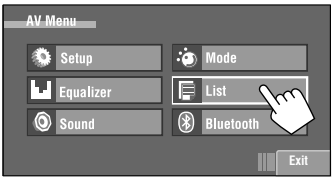
- **Para seleccionar directamente sobre el panel táctil**



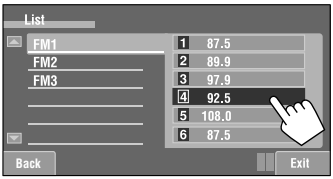

- **Para seleccionar de la lista de preajustes**

**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.




**2**




ESPAÑOL

# Operaciones de los discos

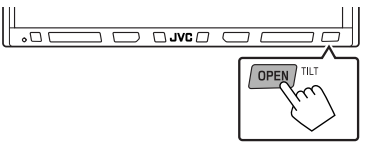
El tipo de disco se detecta automáticamente y, a continuación, se inicia la reproducción (con algunos discos, aparece el menú superior del disco).

Si el disco no dispone de ningún menú de disco, todas las pistas del mismo serán reproducidas repetidamente hasta que usted cambie la fuente o expulse el disco.

ESPAÑOL

Si aparece "⊘" en la pantalla, significa que la unidad no puede aceptar la operación intentada.
- En algunos casos, puede suceder que no se acepte la operación aunque no se visualice "⊘".

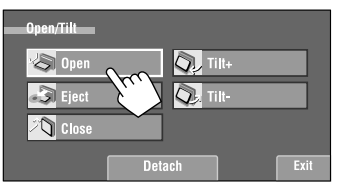
## ❶ Abra el panel del monitor.



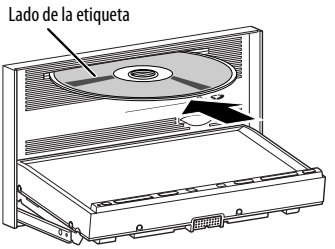

Aparece el menú <**Open/Tilt**>.

- Si pulsa y mantiene pulsado el botón, podrá abrir el panel del monitor y expulsar el disco.

## ❷




## ❸ Inserte un disco.




El panel del monitor se cierra automáticamente. Si no lo hace, pulse [**Close**].

**Precaución:**

No introduzca el dedo detrás del panel del monitor.

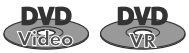
**Precaución sobre el ajuste de volumen:**

Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Antes de reproducir un disco, baje el volumen para evitar daños a los altavoces debido a un repentino aumento del nivel de salida.

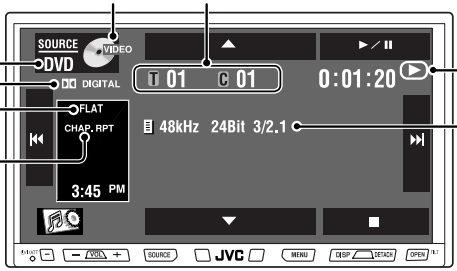
Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, se mezclan las señales multicanal.
- Puede disfrutar plenamente del sonido multicanal conectando un amplificador o decodificador compatible con estas fuentes multicanal. (☞ también página 67)

Mientras se reproducen los siguientes discos, pulse DISP.

- Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia para mostrarle una información diferente. (☞ página 11)




DVD Vídeo: Nº de título/Nº de capítulo/tiempo de reproducción
DVD-VR: Nº de programa (o Nº de lista de reproducción)/Nº de capítulo/Tiempo de reproducción




Tipo de disco
Formato de audio
Modo de sonido (☞ página 50)
Modo de reproducción

Frecuencia de muestreo/velocidad de bits/Nº de canal de la señal grabada

| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Comienza la reproducción/pausa |
| [■] | Detiene la reproducción |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Pulse*: Selecciona un capítulo<br>*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante*3 |
| [▲ ▼] | Selecciona el título/programa/lista de reproducción |

*1 *DVD-VR también indica reproducción VR-PRG (programa) o VR-PLAY (lista de reproducción).*

*2 *Indica el botón pulsado.*

*3 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x10*

: Botones en el panel táctil: En las explicaciones, se indican dentro de [ ].
Estos botones también funcionan cuando no se muestran en el panel táctil (mientras mira las imágenes reproducidas en la pantalla).

Mientras se reproducen los siguientes discos, pulse [DISP].

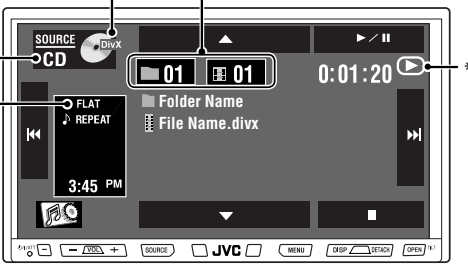
- Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia para mostrarle una información diferente (☞ página 11).

Para DivX/MPEG1/MPEG2: Nº de carpeta/Nº de pista/tiempo de reproducción
Para JPEG: Nº de carpeta/Nº de pista

Formato de vídeo

Tipo de disco

Modo de sonido (☞ página 50)

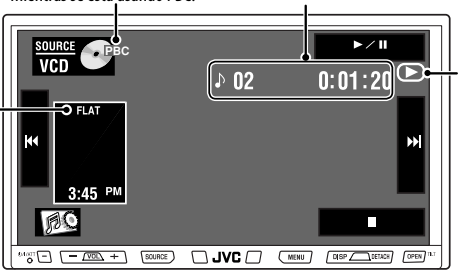



| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Comienza la reproducción/pausa |
| [■] | Detiene la reproducción |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Pulse*: Selecciona la pista<br>*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante para DivX/MPEG1/MPEG2 *1 |
| [▲ ▼] | *Pulse*: Selecciona la carpeta<br>*Sostener*: Visualiza la lista de carpetas/pistas |
| [01 01]: | Visualiza la lista de carpetas/pistas |

El indicador PBC se enciende mientras se está usando PBC.

Nº de pista/tiempo de reproducción

Modo de sonido (☞ página 50)

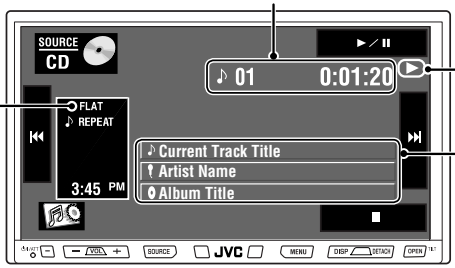



| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Comienza la reproducción/pausa |
| [■] | Detiene la reproducción |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Pulse*: Selecciona la pista<br>*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante*3 |

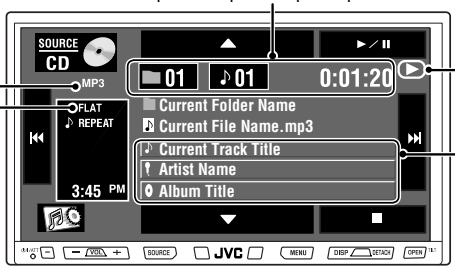
*1 *Velocidad de búsqueda: ▶▶1 ⇨ ▶▶2*

*2 *Indica el botón pulsado.*

*3 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x10*




| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Comienza la reproducción/pausa |
| [■] | Detiene la reproducción |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Pulse*: Selecciona la pista<br>*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante*7 |




| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Comienza la reproducción/pausa |
| [■] | Detiene la reproducción |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Pulse*: Selecciona la pista<br>*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante*7 |
| [▲ ▼] | *Pulse*: Selecciona la carpeta<br>*Sostener*: Visualiza la lista de carpetas/pistas |
| [01 ♪01]: | Visualiza la lista de carpetas/pistas |

*4 *Indica el botón pulsado.*

*5 *Aparece "No Name" para los CDs convencionales, o en caso de que no esté grabado.*

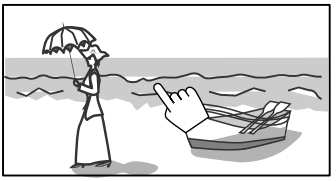
*6 *Al tocar una barra de información, el texto se desplaza si no se muestra por completo.*

*7 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x10*

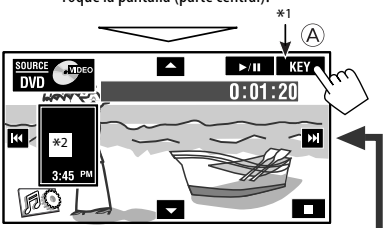
# Botones de operación en la pantalla

Pude visualizar los siguientes botones de operación mientras mira las imágenes reproducidas en la pantalla.

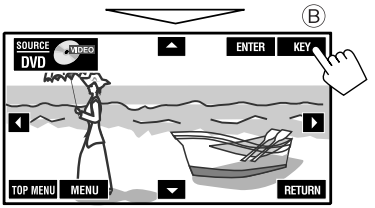
- Si no realiza ninguna operación en el lapso de unos 5 segundos, los botones de operación desaparecen (salvo que se esté visualizando un menú de disco).



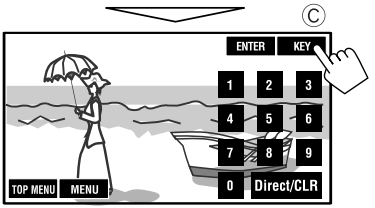
Toque la pantalla (parte central).




Toque [**KEY**].




Toque [**KEY**].




Toque [**KEY**].

**Para borrar las operaciones,** toque la pantalla otra vez.

☞ páginas 23 a 27 para saber cómo funcionan específicamente los botones de operación para los diversos discos

Ⓐ

| | |
|---|---|
| [**SOURCE**] | Visualiza la pantalla <**Source Menu**> |
| [▲ ▼] | Selecciona carpetas |
| [▶ / ❚❚] | Inicia la reproducción/pausa. |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Pulse*: Selecciona pistas<br>*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante |
| [ ] (*2) | Visualiza los iconos de Atajo. |
| [ ] | Visualiza la pantalla <**AV Menu**> |
| [■] | Detiene la reproducción |

- Los botones anteriores también funcionan cuando no se muestran en la pantalla (mientras mira la imagen reproducida).

*1 *Mientras se reproduce un menú de disco, [**KEY**] se visualiza automáticamente. En el menú de disco, podrá seleccionar directamente una opción del menú tocándola sobre la pantalla*

Ⓑ

Para la operación del menú de reproducción de DVD/VCD/DivX

| | |
|---|---|
| [▲ ▼ ◀ ▶] | Selecciona las opciones del menú |
| [**ENTER**] | Confirma la selección |
| [**TOP MENU**] | Visualiza el menú de disco |
| [**MENU**] | Visualiza el menú de disco |
| [**RETURN**] | Vuelve al menú anterior o visualiza el menú (sólo para VCD con PBC) |

Ⓒ

Para introducir los números

[**0**]–[**9**]→[**ENTER**]

Introduce números

[**Direct/CLR**]
- Cambia entre entrada de capítulo/pista y entrada de título/carpeta
- Borra la última entrada cuando usted introduce un número incorrecto

Ej.: Para ingresar "105", pulse [**1**], [**0**], [**5**] y, a continuación, [**ENTER**]

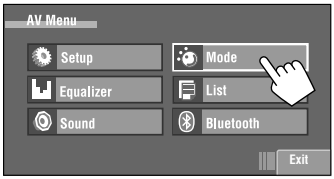
# Selección de los modos de reproducción

Solamente puede uno de los siguientes modos de reproducción—Repetida o aleatoria.
Ej.: Para seleccionar repetición de pista

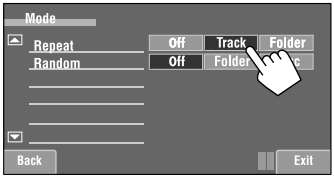
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**




**3**




Al seleccionar uno de los modos de reproducción, el indicador correspondiente se enciende en la pantalla de información de fuente.

**Para cancelar,** seleccione <**Off**>.

| Tipo de disco | Repeat | Random |
|---|---|---|
| DVD Video | **Chapter**: Repite el capítulo actual*<br>**Title**: Repite el título actual | — |
| DVD VR | **Chapter**: Repite el capítulo actual*<br>**Program**: Repite el programa actual (no disponible para la reproducción de la lista de reproducción) | — |
| DivX<br>MPEG | **Track**: Repetir la pista actual*<br>**Folder**: Se repiten todas las pistas de la carpeta actual | **Folder**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas<br>**Disc (All)**: Reproducir aleatoriamente todas las pistas |
| JPEG | **Folder**: Se repiten todas las pistas de la carpeta actual | — |
| VCD | **Track:** Repetir la pista actual* (PBC no está en uso) | **Disc (All)**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas (PBC no está en uso) |
| CD | **Track**: Repetir la pista actual * | **Disc (All)**: Reproducir aleatoriamente todas las pistas |
| MP3/WMA/ WAV/AAC | **Track**: Repetir la pista actual *<br>**Folder**: Se repiten todas las pistas de la carpeta actual | **Folder**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas<br>**Disc (All)**: Reproducir aleatoriamente todas las pistas |

* *Pulsando el icono de Atajo , también puede activar o desactivar la repetición de pista/capítulo.*

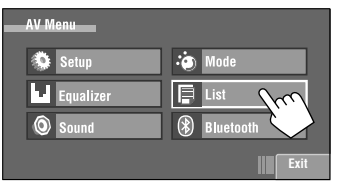
## Selección de pistas en la lista

Si un disco incluye carpetas, podrá visualizar las listas de carpetas/pistas (archivo) y luego iniciar la reproducción.

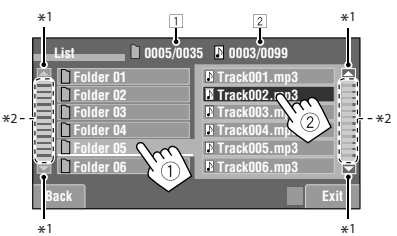
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**




**3** **Seleccione una carpeta (①), luego una pista (②).**




Se empieza a reproducir la pista seleccionada.

1 Número actual de lista de carpetas/número total de la lista de carpetas

2 Número actual de la lista de pistas/número total de la lista de pistas de la carpeta actual

*1 *Pulse para desplazarse a las páginas anterior/siguiente de las listas*

*2 *Vea lo siguiente.*

También puede seleccionar las listas de carpetas/pistas mediante la barra, tal como se muestra en la ilustración.

– *Pulse*: Salta las listas hacia arriba o hacia abajo.

– *Arrastrar* : Se desplaza por las listas hacia arriba o hacia abajo.

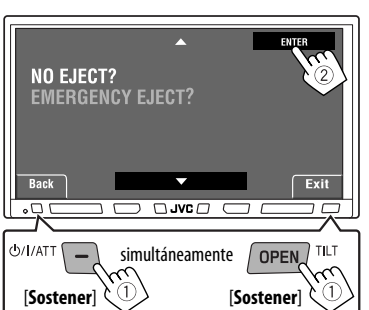
Examina la lista de carpetas.

Examina la lista de pistas.

También puede visualizar la lista de carpetas/pistas pulsando [ 01 / 01 ] o sosteniendo [▲ / ▼].

## Prohibición de la expulsión del disco

Podrá bloquear un disco en la ranura de carga.




**Para cancelar la prohibición**, repita el mismo procedimiento que para seleccionar <**EJECT OK?**>.

También funciona como CLR (eliminar):
Borra una entrada incorrecta si lo pulsa mientras mantiene pulsado SHIFT.

BAND/■ : Pare la reproducción.

DVD Video

►/II : Inicia la reproducción/pausa (si lo pulsa durante la reproducción).

: Búsqueda hacia atrás/adelante*1 (El sonido no se escucha).
Cámara lenta durante la pausa*2 (El sonido no se escucha.)

: *Pulse*: Seleccionar un capítulo (durante la reproducción o la pausa).
*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante*3 (El sonido no se escucha.)

: Selecciona un título (durante la reproducción o la pausa).

ASPECT : Selecciona una relación de aspecto.

SHIFT + ( DIRECT CLR → ▽ ... 9 ) → ENT :

Seleccionar un capítulo.
Seleccionar un título (cuando no se está reproduciendo).

SHIFT + ( DIRECT CLR → ▽ ... 9 ) → ENT :
dos veces
Selecciona un título (durante la reproducción o la pausa).

## Usando las funciones de control por menú

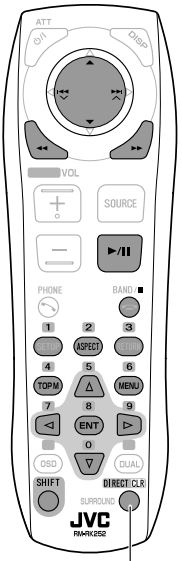
1 TOPM / MENU

2 Selecciona una opción deseada para iniciar la reproducción. ▽ △ ◁ ▷

3 ENT

*1 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*2 *Velocidad a cámara lenta: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*
*3 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x10*

Puede cambiar las siguientes opciones utilizando la barra en pantalla en pantalla—idioma de audio, idioma para los subtítulos, ángulo de visión, etc. (☞ páginas 28 y 29)




También funciona como CLR (eliminar):
Borra una entrada incorrecta si lo pulsa mientras mantiene pulsado SHIFT.

BAND / ■ : Pare la reproducción.

DVD VR

►/■ : Inicia la reproducción/pausa (si lo pulsa durante la reproducción).

: Búsqueda hacia atrás/adelante*1 (El sonido no se escucha).
Cámara lenta hacia adelante durante la pausa*2 (El sonido no se escucha.)
- La cámara lenta hacia atrás no funciona

: *Pulse*: Seleccionar un capítulo (durante la reproducción o la pausa).
*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante*3

: Seleccione el programa.
Selecciona una lista de reproducción (durante la reproducción o la pausa).

2 ASPECT : Selecciona una relación de aspecto.

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ... 9 ) → ENT :

Seleccionar un capítulo.
Selecciona un programa (cuando no se está reproduciendo).

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ... 9 ) → ENT :
dos veces

Selecciona un programa/lista de reproducción (durante la reproducción o la pausa).

**Uso de las pantallas Programa original/Lista de reproducción** (☞ página 28)

1 4 TOPM : Para el programa original
5 MENU : Para la lista de reproducción

2 Selecciona una opción deseada para iniciar la reproducción. ▽ △

3 6 ENT Para borrar la pantalla.

*1 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*2 *Velocidad a cámara lenta: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*
*3 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x10*

También puede cambiar el flujo de audio y los subtítulos (activación/desactivación) mediante la barra en pantalla.

: Pare la reproducción.

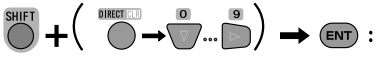
: Inicia la reproducción/pausa (si lo pulsa durante la reproducción).

: Búsqueda hacia atrás/adelante*4 (El sonido no se escucha).

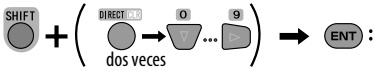
: *Pulse*: Seleccionar la pista
*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante*5 (El sonido no se escucha.)

: Seleccionar la carpeta.

: Selecciona una relación de aspecto.



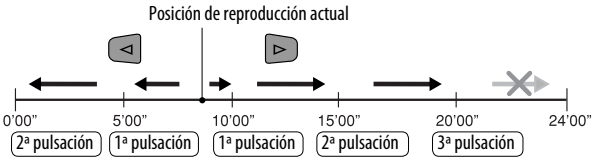
: Seleccionar la pista (dentro de la misma carpeta).



: Seleccionar la carpeta.

**Mientras se está reproduciendo...**

Retrocede/avanza las escenas cinco minutos.




**Para DivX6: Usando las funciones de control por menú**

1

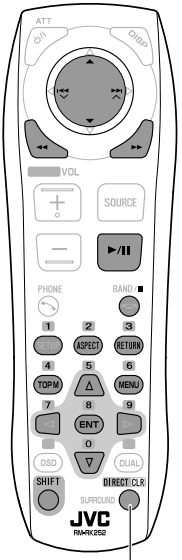

2 Selecciona una opción deseada para iniciar la reproducción.

3

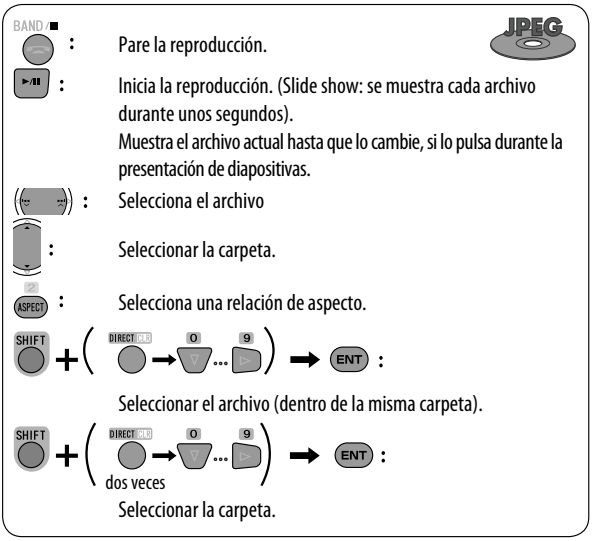

*4 *Velocidad de búsqueda:* ►►*1* ⇨ ►►*2* ⇨ ►►*3*

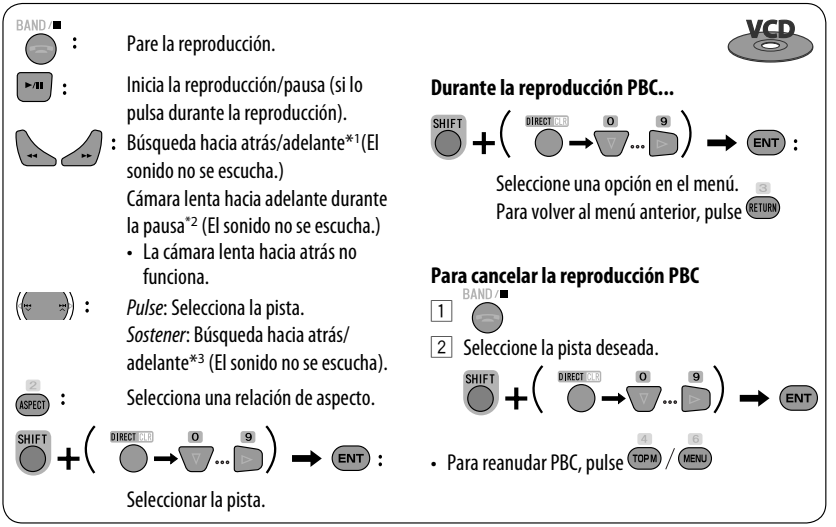
*5 *Velocidad de búsqueda:* ►►*1* ⇨ ►►*2*

También puede cambiar el flujo de audio y los subtítulos (activación/desactivación) mediante la barra en pantalla. (Sólo DivX)




También funciona como CLR (eliminar):
Borra una entrada incorrecta si lo pulsa mientras mantiene pulsado SHIFT.




*1 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*

*2 *Velocidad a cámara lenta: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*

*3 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x10*

BAND/■ : Pare la reproducción.

►/II : Inicia la reproducción/pausa (si lo pulsa durante la reproducción).

◄◄ ►► : Búsqueda hacia atrás/adelante*4

(◄◄ ►►) : *Pulse*: Selecciona la pista.
*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante*5

SHIFT + ( DIRECT MIX → 0 ... 9 ) → ENT : Selecciona la pista.

*4 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*5 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x10*

BAND/■ : Pare la reproducción.

►/II : Inicia la reproducción/pausa (si lo pulsa durante la reproducción).

◄◄ ►► : Búsqueda hacia atrás/adelante*6

(◄◄ ►►) : *Pulse*: Selecciona la pista.
*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante*7

▲▼ : Seleccionar la carpeta.

SHIFT + ( DIRECT MIX → 0 ... 9 ) → ENT : Seleccionar la pista (dentro de la misma carpeta).

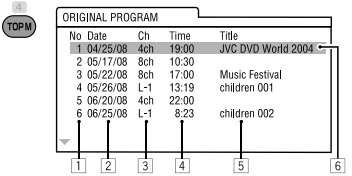
SHIFT + ( DIRECT MIX → 0 ... 9 ) → ENT : Seleccionar la carpeta.
dos veces

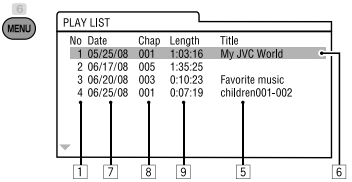
*6 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*7 *Velocidad de búsqueda: x2 ⇨ x10*

## Usando las pantallas de listas

Puede usar la pantalla de Programa original o Lista de reproducción en cualquier momento mientras se reproduce un DVD-VR con sus datos grabados.

**1 Visualiza la pantalla Programa original/Lista de reproducción.**




**2 Seleccione la opción que desea.**

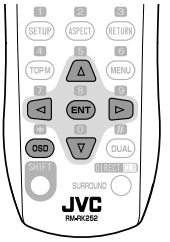
Para borrar la pantalla

1. Número de programa original/lista de reproducción
2. Fecha de grabación
3. Fuente de grabación (emisora de TV, el terminal de entrada del equipo de grabación, etc.)
4. Hora de inicio de la grabación
5. Título del programa/lista de reproducción*
6. Barra resaltada (selección actual)
7. Creando la fecha de la lista de reproducción
8. Número total de capítulos incluidos en la lista de reproducción.
9. Tiempo de reproducción

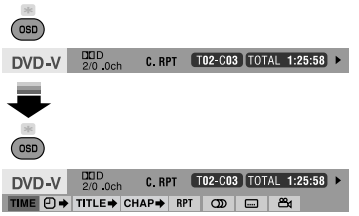
* *Dependiendo del equipo de grabación, puede suceder que no se visualice el título del programa original o la lista de reproducción.*

# Operaciones usando la barra en pantalla

Estas operaciones se puede realizar en la pantalla utilizando el control remoto, mientras se reproducen los siguientes discos—DVD/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG.




**1 Visualiza la barra en pantalla.** (☞ página 29)




Ej.: Para DVD Vídeo

**2 Seleccione una opción.**

**3 Efectúe una selección.**

Si aparece un menú emergente...

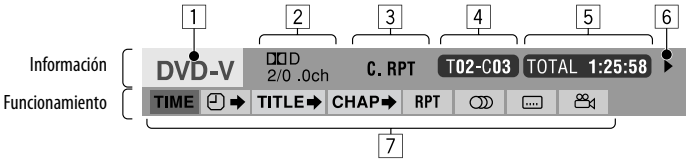
- Para ingresar tiempos/números...

: Mueva la posición de entrada

: Seleccione un número

### Para borrar la barra en pantalla

## Barras en pantalla




El ejemplo de arriba es de un DVD Vídeo. Las opciones mostradas en la barra varían según el tipo de disco.

1 Tipo de disco

2
- DVD: Formato de señal de audio
- VCD: PBC

3 Modo de reproducción *1

DVD Vídeo:
- C. RPT: Repetición de capítulo
- T. RPT: Repetición de título

DVD-VR:
- C. RPT: Repetición de capítulo
- PG. RPT: Repetición de programa

DivX/MPEG1/MPEG2:
- T. RPT: Repetición de pista
- F. RPT: Repetición de carpeta
- F. RND: Aleatoria de carpetas
- A. RND: Aleatoria Todos (Discos)

JPEG:
- F. RPT: Repetición de carpeta

VCD:
- T. RPT: Repetición de pista
- A. RND: Aleatoria Todos (Discos)

4 Información sobre reproducción

| | |
|---|---|
| T02-C03 | Título/capítulo actual |
| PG001 C001 | Programa/capítulo actual |
| PL001 C001 | Lista de reproducción/capítulo actual |
| TRACK 01 | Pista actual |
| F001-T001 | Carpeta/pista actual |
| F001-F001 | Carpeta/archivo actual |

5 Indicación de la hora

| | |
|---|---|
| TOTAL | Tiempo de reproducción transcurrido del disco |
| T. REM | Tiempo estante del título (para DVD)<br>Tiempo restante del disco (para los otros) |
| TIME | Tiempo de reproducción transcurrido del capítulo/pista actual *2 |
| REM | Tiempo restante del capítulo/pista actual *2 |

6 Estado de reproducción

| | |
|---|---|
| ▶ | Reproducción |
| ◀◀ / ▶▶ | Búsqueda hacia atrás/adelante |
| ◀I / I▶ | Cámara lenta hacia atrás/adelante |
| II | Poner en pausa |
| ■ | Parada |

7 Iconos de operación

| | |
|---|---|
| TIME | Cambia la indicación del tiempo (véase 5) |
| ⏲➡ | Búsqueda por tiempo (especificar una cierta escena ingresando el tiempo) |
| TITLE➡ | Búsqueda de título (por su número) |
| CHAP➡ | Búsqueda de capítulo (por su número) |
| TRACK➡ | Búsqueda de pista (por su número) |
| RPT | Reproducción repetida *1 |
| RND | Reproducción aleatoria *1 |
| | Cambia el idioma de audio, el flujo de audio, o el canal de audio |
| | Cambia o borra el idioma de los subtítulos |
| | Cambia el ángulo de visión |

*1 ☞ *página 21*

*2 *No aplicable para DVD-VR*

ESPAÑOL

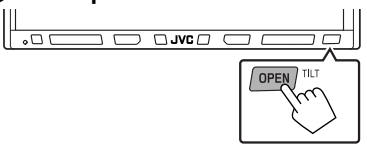
# Operaciones de SD

ESPAÑOL

Esta unidad puede reproducir archivos JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC* guardados en la tarjeta SD.

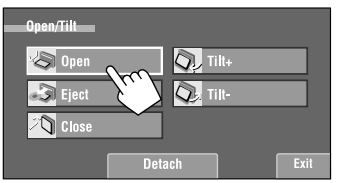
- Puede manipular la tarjeta SD tal como lo hace con los archivos de los discos. (☞ páginas 18 a 27)
- Todas las pistas de la tarjeta SD se reproducirán repetidamente hasta que usted cambie la fuente.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes.

## ❶ Abra el panel del monitor.



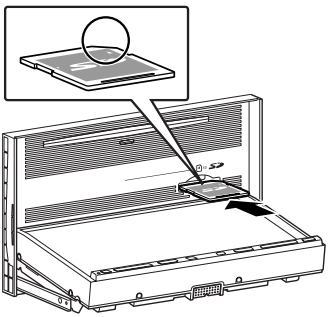

Aparece el menú <**Open/Tilt**>.

## ❷




* *Esta unidad puede reproducir archivos AAC codificados con iTunes. Esta unidad no puede reproducir archivos codificados FairPlay.*

## ❸ Inserte una tarjeta SD.



Introduzca la tarjeta SD hasta que oiga un chasquido.
La fuente cambia a "SD" y se inicia la reproducción.

## ❹ Cierre el panel del monitor.

- Si aún se encuentra visualizado el menú <**Open/Tilt**>:

También puede pulsar [**Close**] en el menú <**Open/Tilt**>.

- Si el menú <**Open/Tilt**> no está visualizado:

[**Dos veces**]

**Precaución:**

No introduzca el dedo detrás del panel del monitor.

---

## Para expulsar la tarjeta SD

Empuje ligeramente la tarjeta SD.

- La tarjeta SD también se puede expulsar sosteniendo OPEN (cuando el panel del monitor está cerrado).

**Precaución:**

- No suelte el dedo deprisa; de lo contrario, la tarjeta SD podrá saltar fuera de la ranura de carga.

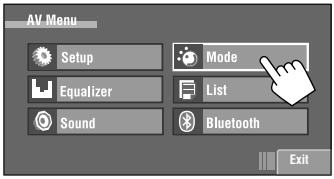
# Selección de los modos de reproducción

Puede utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción—Repetida o aleatoria.
Ej.: Para seleccionar repetición de pista

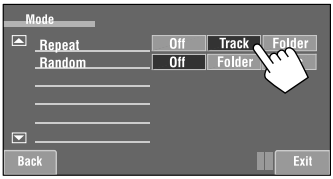
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**




**3**




Al seleccionar uno de los modos de reproducción, el indicador correspondiente se enciende en la pantalla de información de fuente.

**Para cancelar,** seleccione <**Off**>.

| Tipo de archivo | Repeat | Random |
|---|---|---|
| MP3/WMA/WAV/AAC | **Track**: Repetir la pista actual *<br>**Folder**: Se repiten todas las pistas de la carpeta actual | **Folder**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas<br>**SD (All)**: Reproducir aleatoriamente todas las pistas |
| JPEG | **Folder**: Se repiten todos los archivos de la carpeta actual | — |

* *También puede activar o desactivar la repetición de pista pulsando el icono* .

ESPAÑOL

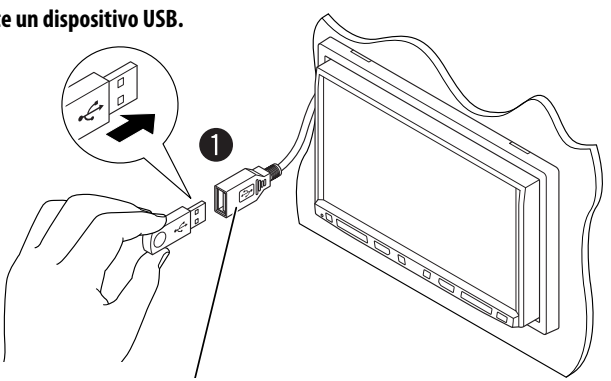
# Operaciones de USB

Puede conectar a la unidad un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB tal como una memoria USB, un reproductor de audio digital, un HDD (disco duro) portátil, etc.

- También puede conectar un iPod al terminal USB de la unidad. Para obtener detalles de las operaciones, ☞ páginas 43 a 45.

ESPAÑOL

**1 Conecte un dispositivo USB.**




Cable USB desde la parte trasera de la unidad

- No es posible conectar un computador al terminal ( ) USB de la unidad.

La fuente cambia a "USB" y se inicia la reproducción.

Esta unidad puede reproducir archivos JPEG/MPEG1/MPEG2*1/MP3/WMA/WAV/AAC*2 almacenados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.

- Puede accionar el dispositivo USB tal como lo hace con los archivos de los discos. (☞ páginas 18 a 27)
- Todas las pistas del dispositivo USB se reproducirán repetidamente hasta que usted cambie la fuente.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes.

*1 *Excepto archivos MPEG2 grabados mediante la cámara JVC Everio (código de extensión <.mod>).*

*2 *Esta unidad puede reproducir archivos AAC codificados con iTunes. Esta unidad no puede reproducir archivos codificados FairPlay.*

**Precaución:**

- Evite usar el dispositivo USB si puede amenazar la seguridad de conducción.
- No extraiga ni conecte repetidamente el dispositivo USB mientras "Now Reading..." esté parpadeando en la pantalla del monitor.
- No ponga en marcha el motor del coche si hay un dispositivo USB conectado.
- Detenga la reproducción antes de desconectar un dispositivo USB.
- No deje el dispositivo USB en el coche expuesto a la luz directa del sol o a altas temperaturas pues se podrá producir deformación o daños en el dispositivo.
- Si desea más información acerca de las operaciones USB, ☞ página 64.

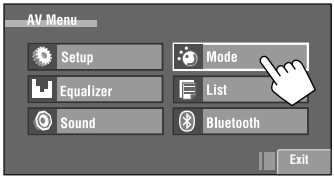
# Selección de los modos de reproducción

Solamente puede uno de los siguientes modos de reproducción—Repetida o aleatoria.
Ej.: Para seleccionar repetición de pista

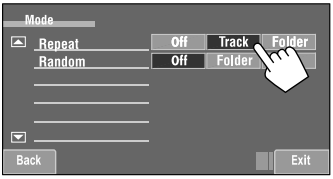
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**




**3**




Al seleccionar uno de los modos de reproducción, el indicador correspondiente se enciende en la pantalla de información de fuente.

**Para cancelar,** seleccione <**Off**>.

| Tipo de archivo | Repeat | Random |
|---|---|---|
| MP3/WMA/WAV/AAC | **Track**: Repetir la pista actual *<br>**Folder**: Se repiten todas las pistas de la carpeta actual | **Folder**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas<br>**USB (All)**: Reproducir aleatoriamente todas las pistas |
| MPEG | **Track**: Repetir la pista actual *<br>**Folder**: Se repiten todas las pistas de la carpeta actual | **Folder**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas<br>**USB (All)**: Reproducir aleatoriamente todas las pistas |
| JPEG | **Folder**: Se repiten todas las pistas de la carpeta actual | — |

* *También puede activar o desactivar la repetición de pista pulsando el icono* .

# Operaciones Bluetooth®—Teléfono celular/reproductor de audio

Para las operaciones Bluetooth, se deberá conectar el adaptador Bluetooth (KS-BTA200) al jack del cambiador de CD en la parte trasera.

- Consulte también las instrucciones suministradas con el adaptador Bluetooth y el dispositivo Bluetooth.
- Consulte la lista (incluida en la caja) para comprobar cuáles son los países en que se puede utilizar la función Bluetooth®.

Para utilizar por primera vez un dispositivo Bluetooth a través de la unidad (“Bluetooth PHONE” y “Bluetooth AUDIO”), usted deberá establecer una conexión Bluetooth inalámbrica entra la unidad y el dispositivo.

- Una vez establecida la conexión, ésta quedará registrada en la unidad aunque la reposicione. Se podrá registrar hasta un máximo de cinco dispositivos en total.
- Solamente se puede conectar un dispositivo a la vez para cada fuente (“Bluetooth PHONE” y “Bluetooth AUDIO”).

## Conexión de un nuevo dispositivo Bluetooth

### Métodos de registro (Apareamiento)

Utilice uno de los siguientes elementos en el menú <**Bluetooth**> para registrar y establecer la conexión con un dispositivo.

- Seleccione “Bluetooth PHONE” o “Bluetooth AUDIO” como fuente para operar el menú <**Bluetooth**>.

| | |
|---|---|
| **Open** | Prepare la unidad para poder establecer una nueva conexión Bluetooth. La conexión se establece haciendo funcionar el dispositivo Bluetooth. |
| **Search** | Prepare la unidad para poder establecer una nueva conexión Bluetooth. La conexión se establece haciendo funcionar esta unidad. |

### Para registrar usando <Open>

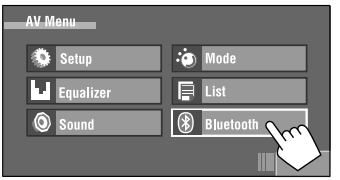
**Preparativos:**

- Opere el dispositivo Bluetooth para activar su función Bluetooth.
- Asegúrese de que “NEW DEVICE” esté seleccionado. Si no lo está, pulse [▲] o [▼] para seleccionarlo.

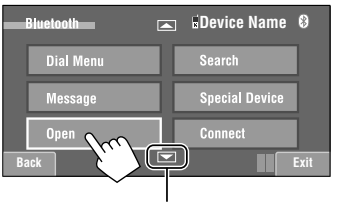
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**




**3**

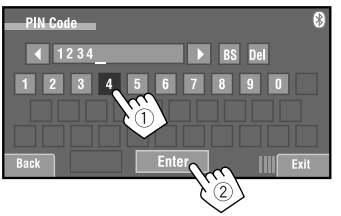



Para ir a otras opciones del menú

**4** **Ingrese un código PIN (Número de identificación personal)* en la unidad.**

- Puede introducir cualquier número que desee (número de 1 a 16 dígitos).

* *Algunos dispositivos tienen su propio código PIN: Introduzca el código PIN específico en la unidad.*



Sólo podrá introducir [**0**] – [**9**].

- [**BS**]: Borra el carácter que está antes del cursor.
- [**Del**]: Borra el carácter sobre el que está el cursor.
- [**Enter**]: Confirma la entrada.

**5 Opere el dispositivo Bluetooth para conectar, mientras se visualiza "Open..." en la pantalla.**
Ingrese el mismo código PIN (que el ingresado en el paso anterior) en el dispositivo que se va a conectar.

Ahora la conexión ha quedado establecida y usted puede usar el dispositivo a través de la unidad.

El dispositivo permanece registrado aún después de desconectarlo. Utilice <**Connect**> (o active <**Auto Connect**>) para conectar el mismo dispositivo la próxima vez (☞ página 60).

## Para registrar usando <Search>

- Asegúrese de que "NEW DEVICE" esté seleccionado. Si no lo está, pulse [▲] o [▼] para seleccionarlo.

**1 Pulse [ ] en el panel táctil o MENU en el panel del monitor.**

**2 Pulse [Bluetooth].**

**3 Pulse [Search].**
La unidad efectúa la búsqueda de los dispositivos disponibles y los visualiza en una lista. (Si no hay ningún dispositivo disponible, aparecerá "Device Unfound").

**4 Seleccione el dispositivo que desea conectar.**

**5 Ingrese en la unidad el código PIN específico del dispositivo.**
- Para comprobar cuál es el código PIN, consulte las instrucciones suministradas con el dispositivo.

**6 Opere el dispositivo Bluetooth para conectar, mientras se visualiza "Connecting..." en la pantalla.**

Ahora la conexión ha quedado establecida y usted puede usar el dispositivo a través de la unidad.

## Para conectar un dispositivo especial <Special Device>

**1 Pulse [ ] en el panel táctil o MENU en el panel del monitor.**

**2 Pulse [Bluetooth].**

**3 Pulse [Special Device].**
La unidad visualiza la lista de dispositivos preajustados.

**4 Seleccione el dispositivo que desea conectar.**

**5 Utilice <Open> (o <Search>) para conectar.**

## Para conectar/desconectar un dispositivo registrado

**1 Seleccione "Bluetooth PHONE" o "Bluetooth AUDIO" y, a continuación, seleccione el dispositivo registrado que desea conectar/desconectar.**

**2 Pulse [ ] en el panel táctil o MENU en el panel del monitor.**

**3 Pulse [Bluetooth].**

**4 Pulse [Connect] o [Disconnect].**
- Seleccione <**Connect**> para conectar el dispositivo seleccionado.
- Seleccione <**Disconnect**> para desconectar el dispositivo seleccionado.

## Para borrar un dispositivo registrado

**1 Seleccione "Bluetooth PHONE" o "Bluetooth AUDIO" y, a continuación, seleccione el dispositivo registrado que desea borrar.**

**2 Pulse [ ] en el panel táctil o MENU en el panel del monitor.**

**3 Pulse [Bluetooth].**

**4 Pulse [Delete Pairing].**
Aparecerá la pantalla de confirmación. Pulse [**Yes**].

# Usar el teléfono celular Bluetooth

| | |
|---|---|
| [▲ ▼] | Selecciona el dispositivo registrado (Aparece "NEW DEVICE" cuando se puede registrar un dispositivo nuevo). |
| [ ] | *Sostener*: Activa la función <**Voice Dialing**> |
| [ ] | Visualiza la pantalla <**Dial Menu**>. |

*1 *Cuando haya conectado un teléfono celular con función de audio, aparecerá .*

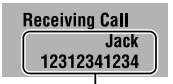
*2 *Este botón aparece cuando está conectado el adaptador Bluetooth.*

*3 *Este ajuste no afecta al nivel de volumen de las otras fuentes.*

1. **Pulse [SOURCE] y, a continuación, pulse [Bluetooth PHONE].** (☞ página 11)
   - También puede usar SOURCE en el panel del monitor. Púlselo repetidamente.
2. **Pulse [ ].**
   - También puede usar MENU en el panel del monitor.
3. **Pulse [Bluetooth].**
4. **Establezca la conexión con un dispositivo y luego haga una llamada (o los ajustes mediante <Bluetooth> menu).** (☞ páginas 59 y 60)

## Cuando entra una llamada...

La fuente cambiará automáticamente a "Bluetooth PHONE".




Nombre y número de teléfono (si está disponible)

**Cuando <Auto Answer> está activado...**

La unidad contesta automáticamente la llamada entrante. (☞ página 60)

**Cuando <Auto Answer> está desactivado...**

**Para contestar la llamada entrante**

- Pulse el mensaje visualizado en el panel táctil.
- Pulse cualquier botón en el panel del monitor (excepto ⏻/❙/ATT o VOL +/–).

**Para finalizar una llamada**

- Mantenga el mensaje visualizado en el panel táctil.
- Sostenga cualquier botón en el panel del monitor (excepto ⏻/❙/ATT o VOL +/–).

- Podrá ajustar el volumen del micrófono. (☞ página 60)



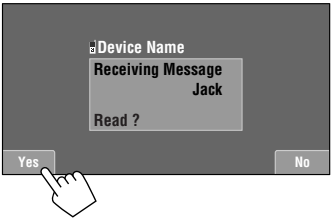
ESPAÑOL

## Cuando entra un SMS...

Si el teléfono celular es compatible con SMS (Servicio de mensaje corto), podrá leer los mensajes en la pantalla.

- No se pueden editar ni enviar mensajes a través de la unidad.

**Cuando se ajusta <Message Info> a <Auto>...**
La unidad emite un pitido audible y aparece la siguiente pantalla para informarle que ha llegado un mensaje. (☞ página 60)




**Para leer el mensaje,** pulse **[Yes].**
La fuente será cambiada a "Bluetooth PHONE".

**Para leer el mensaje posteriormente,** pulse **[No].**

- El mensaje queda almacenado en <**Message**> → <**Unread**>. (☞ página 59)

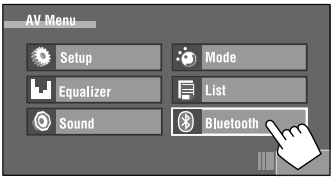
**Cuando se ajusta <Message Info> a <Manual>...**
Para leer un mensaje, acceda a la lista de mensajes. (☞ páginas 59 y 60)

## Para hacer una llamada

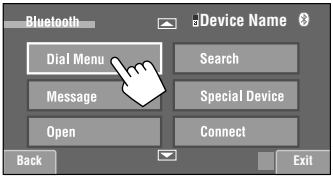
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

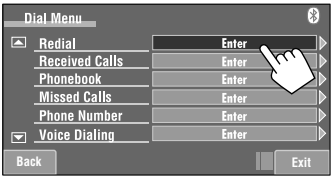
**2**

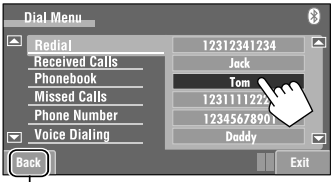



**3**




**4** **Seleccione un método de llamada, y luego efectúe la llamada.**




Se cancela.

| | |
|---|---|
| **Redial** | Muestra la lista de los números telefónicos a los que ha llamado. |
| **Received Calls** | Muestra la lista de las llamadas recibidas. |
| **Phonebook** | Muestra la guía telefónica del teléfono celular conectado. |
| **Missed Calls** | Muestra la lista de las llamadas perdidas. |
| **Phone Number** | Muestra la pantalla de entrada del número telefónico → "Cómo ingresar un número telefónico" (☞ página 38). |
| **Voice Dialing** | (Sólo cuando el teléfono celular conectado dispone del sistema de reconocimiento de voz): → Diga el nombre que desea llamar. |

## Para parar el timbre (cancelando la llamada saliente)

Sostenga cualquier botón en el panel del monitor (excepto ⏻/I/ATT o VOL +/–).

## Cómo ingresar un número telefónico

- No podrá usar el control remoto para ingresar números telefónicos.

Sólo podrá introducir [**0**] – [**9**], [*****], [**#**] (hasta 32 números)

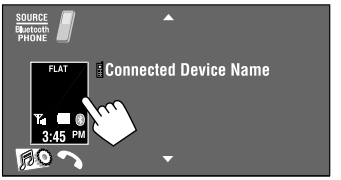
- [**BS**]: Borra el carácter que está antes del cursor.
- [**Del**]: Borra el carácter sobre el que está el cursor.
- [**Preset**]: Va a la lista de preajustes. Puede preajustar el número introducido seleccionando el número de preajuste. (☞ página 39)
- [**Dial**]: Llama el número introducido.

- También puede visualizar la pantalla <**Dial Menu** > manteniendo pulsado SOURCE en el panel del monitor.

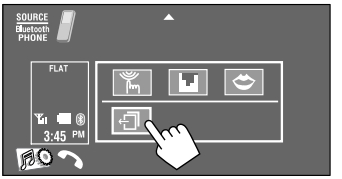
- La función <**Voice Dialing**> también se puede activar fácilmente pulsando el icono de Atajo .
- También puede activarlo sosteniendo [ ].

## Para volver a marcar los números marcados previamente

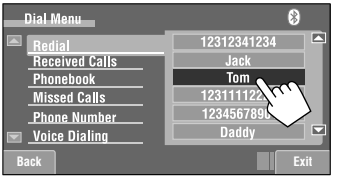
**1**




**2**




**3**




**Cuando se utiliza el control remoto,** puede visualizar el menú <**Redial**> en cualquier momento.

**[Sostener]**

# Memorización de los números telefónicos

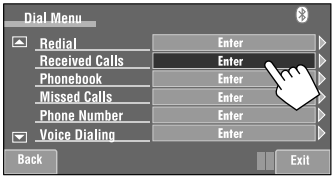
Puede memorizar hasta seis números telefónicos.

**1 Seleccione el número telefónico que desea memorizar en <Phonebook>, <Redial>, <Received Calls>, o <Missed Calls>.**

① Pulse [ ] en el panel táctil o MENU en el panel del monitor.

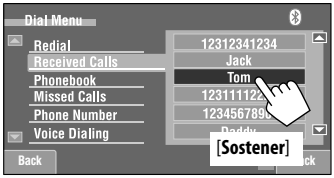
② Pulse [**Bluetooth**].

③ Pulse [**Dial Menu**], luego...

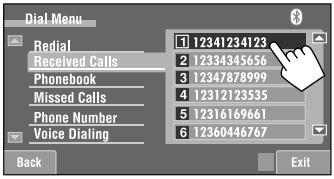



Ej.: Seleccionando <**Received Calls**>

**2 Seleccione el número telefónico que desea guardar.**




**3 Seleccione un número de preajuste.**



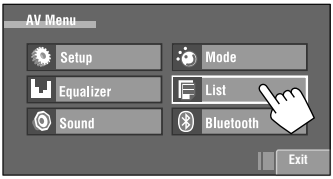

Ahora "**Tom**" ha quedado guardado en el Nº de preajuste 1.

## Para llamar un número preajustado

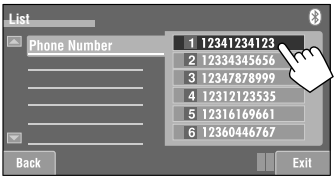
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**




**3**



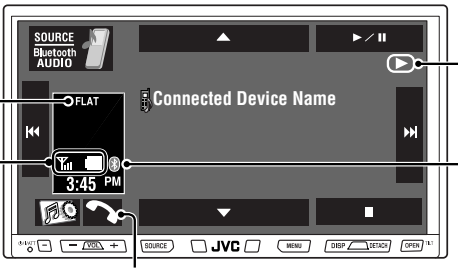

Los siguientes botones del control remoto se pueden utilizar para las operaciones telefónicas de Bluetooth.

| | |
|---|---|
| PHONE | • Visualiza la pantalla <**Dial Menu**>/ Contesta la llamada entrante.<br>• Visualiza la lista <**Redial**> si lo pulsa y mantiene pulsado (independientemente de la fuente actual). |
| BAND / | Finaliza la llamada. |
| VOL | Ajusta el volumen de las llamadas entrantes. |
| SHIFT + 1 2 3 4 5 6 [**Sostener**] | Llama a los números preajustados. |

ESPAÑOL

# Uso del reproductor de audio Bluetooth






Modo de sonido (☞ página 50)

Estado del dispositivo Intensidad de la señal/recordatorio de batería (sólo cuando la información procede del dispositivo)

*1

El icono Bluetooth se enciende cuando el adaptador está conectado.

*2

| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] [■] | Comienza la reproducción/pausa |
| [⏮ ⏭] | Búsqueda hacia atrás/adelante |
| [▲ ▼] | Selecciona el dispositivo registrado (Aparece "NEW DEVICE" cuando se puede registrar un dispositivo nuevo.*3) |
| [ ] | Visualiza la pantalla <**Dial Menu**>. |

*1 *Indica el botón pulsado. Puede ser diferente de otros estados de funcionamiento.*

*2 *Este botón aparece cuando está conectado el adaptador Bluetooth.*

*3 *No se podrá seleccionar "NEW DEVICE" cuando hay un reproductor de audio Bluetooth conectado.*

**1 Pulse [SOURCE] y, a continuación, pulse [Bluetooth AUDIO].** (☞ página 11)

- También puede usar SOURCE en el panel del monitor. Púlselo repetidamente.

**2 Inicia la reproducción.**

- Consulte la página 34 para la información sobre cómo conectar un dispositivo nuevo.
- Consulte la página 35 para la información sobre cómo conectar/desconexión de un dispositivo registrado.
- Consulte la página 35 para la información sobre cómo borrar un dispositivo registrado.

Los siguientes botones del control remoto se pueden utilizar para las operaciones de audio de Bluetooth.

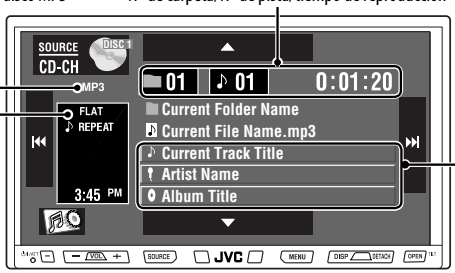
| | |
|---|---|
| BAND / ■ | Comienza la reproducción/pausa. |
| | Salto hacia atrás/adelante |
| VOL | Ajusta el volumen. |

**Información Bluetooth:**
Si desea obtener más información sobre Bluetooth, visite el siguiente sitio web de JVC: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>

# Escuchando el cambiador de CD

Se recomienda usar un cambiador de CD compatible con MP3 JVC con este receptor.
- Puede reproducir sólo discos CD (CD-DA) y MP3.

Ej.: Mientras se reproduce un disco MP3




[|◀◀ ▶▶|] *Pulse*: Selecciona la pista
*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante

[▲ ▼] *Pulse*: Selecciona la carpeta (sólo para MP3)
*Sostener*: Visualiza la lista de discos

También puede visualizar la lista de discos sosteniendo [▲ / ▼].

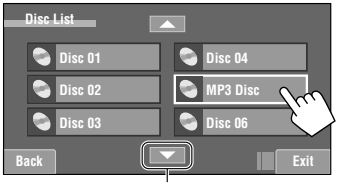
**Preparativos:**
Asegúrese de haber seleccionado <**Changer**> para <**External Input**>. (☞ página 56)

**1 Pulse [SOURCE], luego pulse [CD-CH].**
(☞ página 11)
- También puede usar SOURCE en el panel del monitor. Púlselo repetidamente.

**2 Pulse [ ].**
- También puede usar MENU en el panel del monitor.

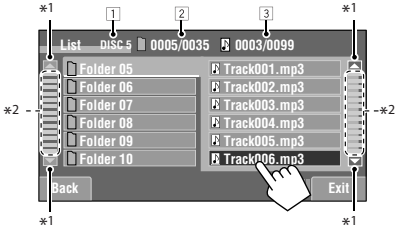
**3 Pulse [List].**

**4 Seleccione un disco para iniciar la reproducción.**




Para ir a otra lista

- Si usted selecciona un disco MP3, aparecerá la lista de pistas de la carpeta actual. Podrá seleccionar una pista e iniciar la reproducción.




- Si selecciona una pista en la lista, podrá empezar a reproducir la primera pista de la carpeta.

1 Número del disco actual
2 Número de carpeta actual/número total de carpetas
3 Número de pista actual/número total de pistas de la carpeta actual

*1 *Pulse para desplazarse a las páginas anterior/siguiente de las listas.*
*2 *También puede seleccionar las carpetas/pistas mediante la barra (☞ página 22).*

# Selección de los modos de reproducción

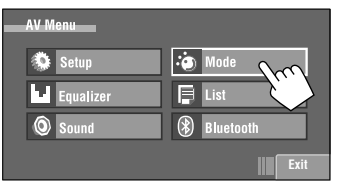
Solamente puede uno de los siguientes modos de reproducción—Repetida o aleatoria.
Ej.: Para seleccionar la repetición de pistas de un disco MP3 (para CDs, ☞ página 21.)

ESPAÑOL

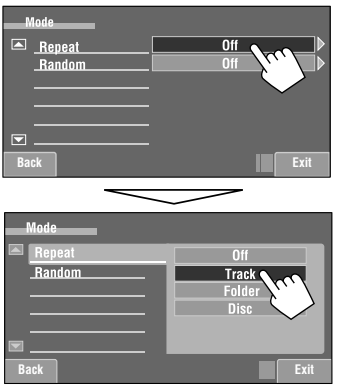
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**




**3**




Al seleccionar uno de los modos de reproducción, el indicador correspondiente se enciende en la pantalla de información de fuente.

**Para cancelar,** seleccione <**Off**>.

| Tipo de disco | Repeat | Random |
|---|---|---|
| CD | **Track**: Repetir la pista actual *<br>**Disc**: Repite todas las pistas del disco actual | **Disc**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas del disco actual<br>**All**: Se reproducen aleatoriamente todas las pistas de todos los discos cargados |
| MP3 | **Track**: Repetir la pista actual *<br>**Folder**: Se repiten todas las pistas de la carpeta actual<br>**Disc**: Repite todas las pistas del disco actual | **Folder**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas<br>**Disc**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas del disco actual<br>**All**: Se reproducen aleatoriamente todas las pistas de todos los discos cargados |

* *También puede activar o desactivar la repetición de pista pulsando el icono* .

Los siguientes botones del control remoto se pueden utilizar para operar el cambiador de CD.

| | |
|---|---|
| ▽ △ | Selecciona el disco. |
| | Selecciona la carpeta (sólo MP3). |
| | • *Pulse*: Selecciona la pista.<br>• *Sostener*: Búsqueda hacia atrás/ adelante |

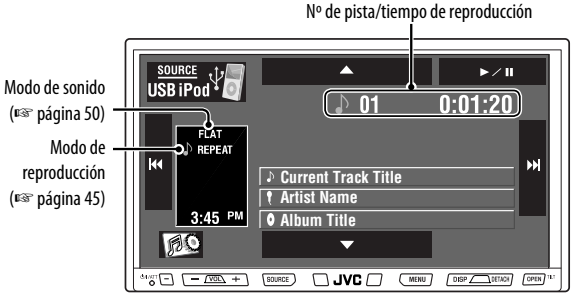
# Para escuchar el iPod

Puede conectar el iPod mediante el siguiente cable o adaptador.

| | Cable/adaptador | Para hacer funcionar |
|---|---|---|
| Para escuchar la música | Cable USB 2.0 (suministrado con el iPod) | ☞ "Cuando se conecta con el cable USB" tal como se explica a continuación. |
| | Adaptador de interfaz para iPod—KS-PD100 (no suministrado) | ☞ "Cuando se conecta con el adaptador de interfaz" en la página 46. |
| Para ver vídeo | Cable USB audio y video para iPod—KS-U20K (no suministrado) | ☞ "Cuando se conecta con el cable USB" tal como se explica a continuación.<br>• Asegúrese de haber seleccionado <**iPod (Off)**> para <**AV Input**>. (☞ página 56) |

ESPAÑOL

## Cuando se conecta con el cable USB




[▲ / ▼] *Pulse*: Se desplaza a la opción anterior/siguiente de una categoría (por ej.: otro álbum, artista, lista de reproducción, etc.)*1
*Sostener*: Ingresa en el menú <**Search Mode**>

[|◀◀ / ▶▶|] *Pulse*: Selecciona una pista/video
*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante

[▶ / ❚❚] Inicia la reproducción/pausa

*1 *[▲ / ▼] podría no funcionar, dependiendo de cómo se seleccione la pista/vídeo actual.*

**1 Pulse [SOURCE], luego pulse [USB iPod].** (☞ página 11)

La reproducción se inicia automáticamente.

- Cuando conecte el iPod al terminal USB, se selecciona "USB iPod" como fuente y la reproducción se inicia automáticamente.

**2 Pulse [|◀◀] o [▶▶|] para seleccionar una pista/video*2.**

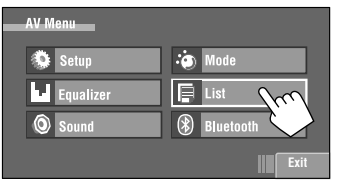
*2 *No se puede reanudar la reproducción para fuentes de video.*

# Selección de una pista/vídeo desde <Search Mode>

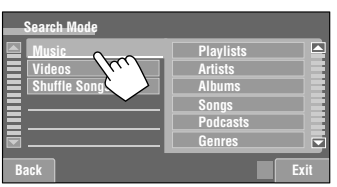
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**

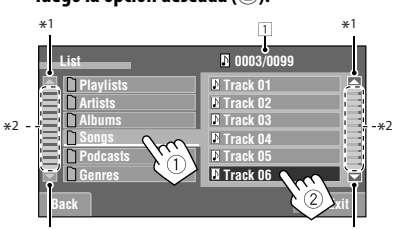



**3** **Seleccione <Music> o <Videos>.**




- Si selecciona <**Shuffle Songs**> se inicia la reproducción.

**4** **Seleccione un modo de búsqueda (①), y luego la opción deseada (②).**




- Repita el paso ② hasta que se inicie la reproducción de la pista/vídeo que desea.

1 Número de pista (vídeo) actual/número total de pistas (vídeos)

*1 *Pulse para desplazarse a las páginas anterior/siguiente de la lista*

*2 *También podrá seleccionar el modo búsqueda y las pistas/vídeos mediante la barra. (☞ página 22)*

**Modos de búsqueda:**
– Para <**Music**>:
Playlists, Artists, Albums, Songs, Podcasts, Genres, Composers, Audiobooks,
– Para <**Videos**>:
Video Playlists, Movies, Music Videos, TV shows, Video Podcasts

- Los modos de búsqueda disponibles dependen del tipo de iPod.

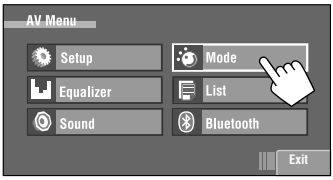
También puede visualizar el modo de búsqueda y las listas de pistas/vídeos sosteniendo [▲ / ▼].

## Selección de los modos de reproducción

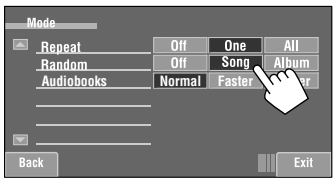
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**




**3**




| | | |
|---|---|---|
| **Repeat** | **One**: | Funciona de la misma forma que "Repetir Una". *1 |
| | **All**: | Funciona de la misma forma que "Repetir Todas". |
| **Random** | **Song**: | Funciona de la misma forma que "Aleatorio Canciones". *2 |
| | **Album**: | Funciona de la misma forma que "Aleatorio Álbumes". |

- Cuando se seleccionan los modos de reproducción, los indicadores correspondientes se encienden alternativamente en la pantalla.

*1 *También puede activar o desactivar la repetición de pista pulsando el icono* .

*2 *También puede activar <**Shuffle Songs**> en el menú <**Search Mode**> (☞ página 44).*

**Para cancelar,** seleccione <**Off**>.

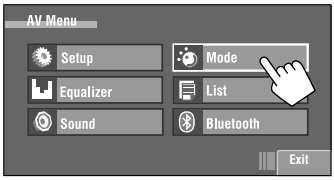
## Cambio de la velocidad de reproducción de los audio libros

Puede seleccionar la velocidad de reproducción de un archivo de sonido "Audiobook" en su iPod.

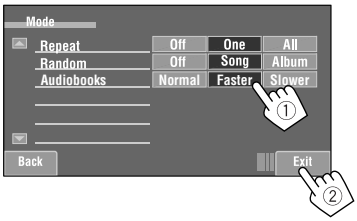
**1**

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

**2**




**3**

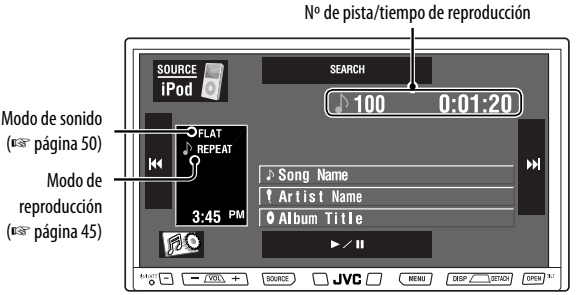



| | |
|---|---|
| **Normal** | Se reproduce a la velocidad normal. |
| **Faster** | Se reproduce más rápidamente. |
| **Slower** | Se reproduce más lentamente. |

También puede visualizar iPod Ilustración en la pantalla. (☞ página 55 y 66)

ESPAÑOL

## Cuando se conecta con el adaptador de interfaz




| | |
|---|---|
| [I◀◀ ▶▶I] | *Pulse*: Selecciona pistas<br>*Sostener*: Búsqueda hacia atrás/adelante |
| [**SEARCH**] | Ingresa en el menú del reproductor |
| [▶ / ❚❚] | Comienza la reproducción/pausa |

**Preparativos:**
Asegúrese de haber seleccionado <**iPod**> para <**External Input**>. (☞ página 56)

**1 Pulse [SOURCE], luego pulse [iPod].** (☞ página 11)

La reproducción se inicia automáticamente.
- También puede usar SOURCE en el panel del monitor. Púlselo repetidamente.

**2 Pulse [I◀◀] o [▶▶I] para seleccionar una pista.**

## Selección de una pista en el menú del reproductor

**1 Pulse [SEARCH] para acceder al menú del reproductor.**
"SEARCH" parpadea en la pantalla durante las operaciones de menú.
- Este modo se cancelará si no se efectúa ninguna operación durante unos 5 segundos.

**2 Pulse [I◀◀] o [▶▶I] para seleccionar la opción deseada.**
*Pulse*: Seleccione una opción.
*Sostener*: Salta diez opciones a la vez si hay más de diez opciones.

**Playlists ↔ Artists ↔ Albums ↔ Songs ↔ Genres ↔ Composers ↔** (vuelta al comienzo)

**3 Pulse [▶ / ❚❚] para confirmar la selección.**

**4 Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar una pista.**
- Al seleccionar una pista, se iniciará la reproducción.
- Para volver al menú anterior, pulse [**SEARCH**].

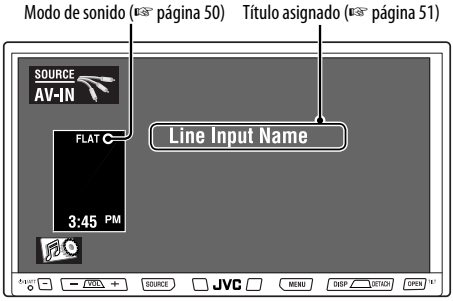
## Selección de los modos de reproducción

Las operaciones son exactamente iguales que las explicadas en la página 45 para "USB iPod".
- <**Audiobooks**> no se visualiza en el paso **3**.

# Uso de otros componentes externos

## AV-INPUT

Puede conectar un componente externo a los jacks LINE IN/VIDEO IN.



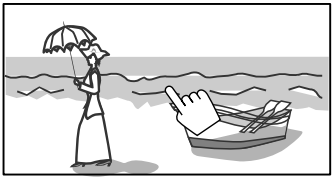

❶ **Pulse [SOURCE], luego pulse [AV-IN].** (☞ página 11)

- También puede usar SOURCE en el panel del monitor. Púlselo repetidamente.

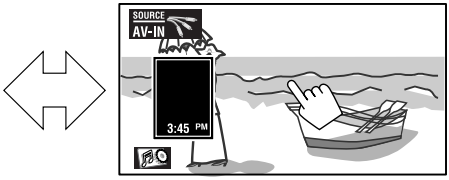
❷ **Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.**

---

### Para visualizar los botones de operación (☞ página 20) mientras observa la imagen de reproducción



Toque la pantalla (parte central).




Toque la pantalla (parte central).

- Si no se efectúa ninguna operación durante unos 5 segundos, los botones de operación desaparecen.

## Pantalla de navegación

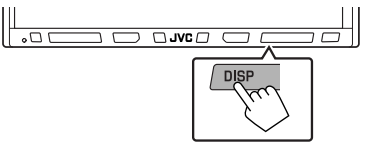
También puede conectar un Sistema de navegación al jack VIDEO IN para poder ver la pantalla de navegación.

**Preparativos:**
Asegúrese de haber seleccionado <**Navigation**> para <**AV Input**>. (☞ página 56)

ESPAÑOL

## Para ver la pantalla de navegación

**Pulse repetidamente DISP en el panel del monitor.** (☞ página 11)

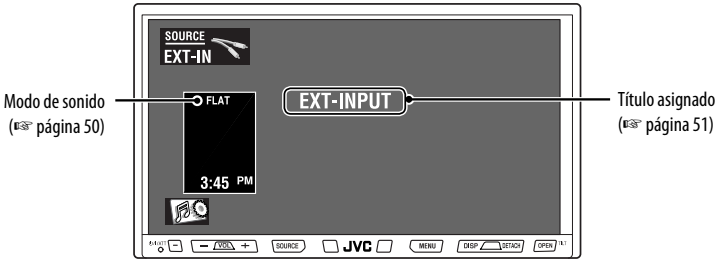



- La relación de aspecto de la pantalla de navegación se fija en <**Full**>, independientemente del ajuste <**Aspect**>. (☞ página 54)

**Cuando se ha seleccionado <Navigation> para <AV Input> (☞ página 56)**
- Puede usar la fuente "AV-IN" para escuchar una fuente de audio conectada a los jacks LINE IN.

# EXT-INPUT

Puede conectar un componente externo al jack del cambiador de CD de la parte trasera mediante el adaptador de entrada de línea—KS-U57 (no suministrado) o el adaptador de entrada AUX—KS-U58 (no suministrado).




ESPAÑOL

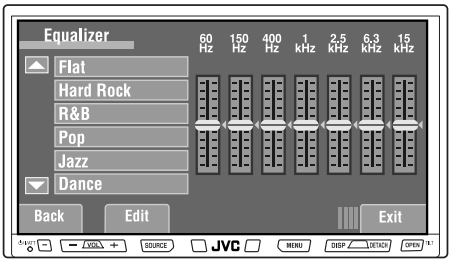
**Preparativos:**
Asegúrese de haber seleccionado <**External**> para <**External Input**>. (☞ página 56)

❶ **Pulse [SOURCE], luego pulse [EXT-IN].** (☞ página 11)

- También puede usar SOURCE en el panel del monitor. Púlselo repetidamente.

❷ **Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.**

# Ecualización de sonido



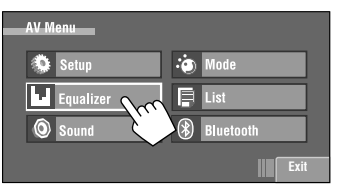

El modo de sonido se puede cambiar fácilmente pulsando el icono de Atajo .

- Para los valores preajustados de cada modo de sonido, ☞ página 68.

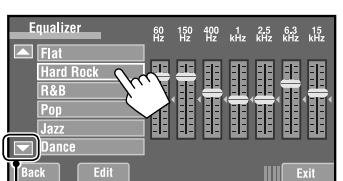
❶

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

❷




❸ **Seleccione un modo de sonido.**

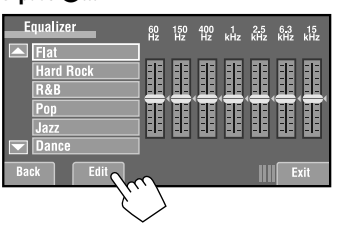



Vaya a los otros 6 modos de sonido

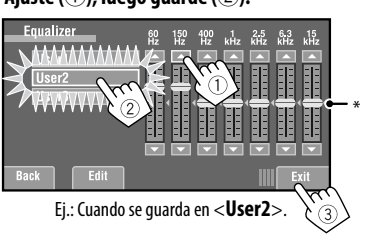
## Cómo almacenar sus propios ajustes

Los ajustes realizados se pueden almacenar en <**User1**>, <**User2**> y <**User3**>.

**1 Repita los pasos ❶ y ❷ y, a continuación, en el paso ❸...**



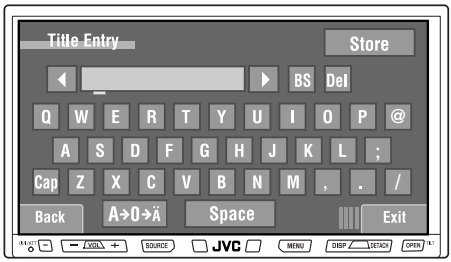

**2 Ajuste (①), luego guarde (②).**




Ej.: Cuando se guarda en <**User2**>.

* *También puede realizar los ajustes moviendo directamente cada una de las barras.*

# Asignación de títulos a la fuente




Los títulos se pueden asignar de la manera siguiente.

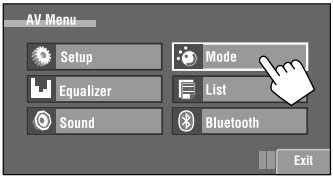
| | |
|---|---|
| **Emisoras FM/AM** | Hasta 16 caracteres—hasta 30 emisoras. |
| **AV-IN**<br>**EXT-IN** | Hasta 16 caracteres |

## 1 Seleccione la fuente. (☞ página 11)

- Para emisoras FM/AM: Seleccione la banda, y seguidamente sintonice una emisora.

## 2 Visualice la pantalla <Title Entry>.

- También puede usar MENU en el panel del monitor.



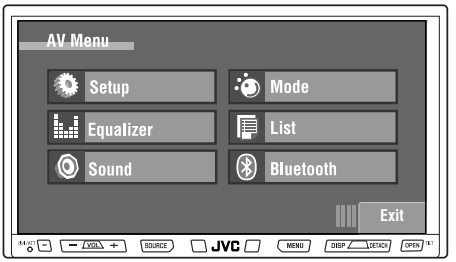
## 3 Asigne un título.

Puede introducir hasta 16 caracteres (en cuanto a los caracteres disponibles, ☞ página 69).

- [**Store**]: Confirme la entrada.
- [◄/►]: Mueve el cursor.
- [**BS**]: Borra el carácter que está antes del cursor.
- [**Del**]: Borra el carácter sobre el que está el cursor.
- [**Cap**]: Cambia la caja (mayúsculas/minúsculas).
- [**A → 0 → Ä**]: Cambia el juego de caracteres.
- [**Space**]: Introduzca un espacio.

## 4 Finalice el procedimiento.

# Operaciones de los menús




Los pasos siguientes constituyen uno de los procedimientos fundamentales. Algunos de los ajustes no abren la ventana de ajustes secundarios, pero con sólo seleccionar una opción se podrá cambiar el ajuste.

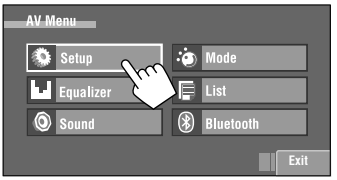
- Las indicaciones en pantalla pueden cambiar de acuerdo con los cambios en las especificaciones.

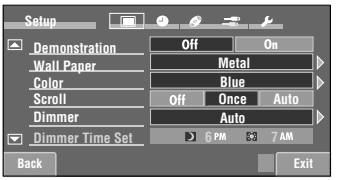
Ej.: Cambiando el ajuste <**AV Input**>

❶

- También puede usar MENU en el panel del monitor.

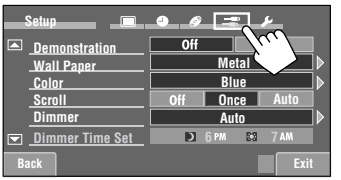
❷

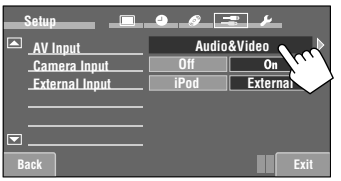


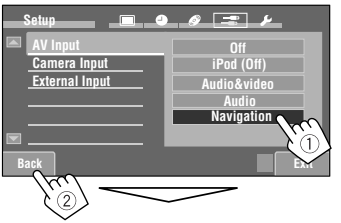



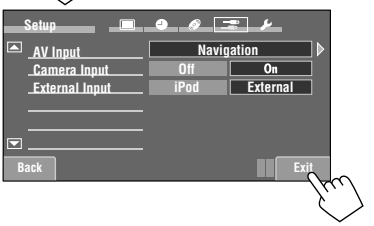

Las opciones no disponibles aparecen sombreadas.

❸



El procedimiento de ajuste de opciones se describe en la página 52.

| | Opciones del menú | Configuraciones seleccionables, [página de referencia] |
|---|---|---|
| Pantalla | **Demonstration (Modo Demo)** | **Off**: Se cancela.<br>**On**: Activa la demostración en la pantalla. Para detenerlo temporalmente, toque la pantalla. |
| | **Wall Paper (Papel Tapiz)** | Puede seleccionar la imagen de fondo de la pantalla.<br>**Metal, Sky, Bright, Plain** |
| | **Color (Color)** | Puede seleccionar el color de la imagen de fondo.<br>**Blue, Light-Blue, Red, Orange, Yellow, Green, Purple, Dark-Blue, Dark-Green, Brown, Light-Brown, Black** |
| | **Scroll (Desplazamiento)** | **Off**: Se cancela.<br>**Once**: La información del disco se desplaza una sola vez.<br>**Auto**: El desplazamiento se repite (a intervalos de 5 segundos).<br>• El texto se desplaza independientemente de ets ajuste al tocar una barra de información. ☞ [19] |
| | **Dimmer (Atenuador Ilum.)** | **Off**: Se cancela.<br>**On**: El atenuador de luminosidad se activa.<br>**Auto**: El monitor se oscurece cuando se encienden los faros.*1<br>**Dimmer Time Set**: Activa el ajuste de tiempo del atenuador de luz debajo. |
| | **Dimmer Time Set (Aten. Ilum. Hora)** | Ajusta los tiempos de activación/desactivación del atenuador de luminosidad. |
| | **Dimmer Level (Nivel Atenuador)** | Puede seleccionar el brillo del atenuador de luminosidad.<br>**01** (brillante) a **02** (mediano), **03** (oscuro) |
| | **Bright (Brillo)** | Puede ajustar el brillo de la pantalla.<br>**–15** (más oscura) a **+15** (más brillante); Inicial **00** |
| | **Picture Adjust (Ajustar Imagen)** *2 | Puede realizar lo siguiente de manera que la pantalla aparezca clara y legible para ver la imagen reproducida. El ajuste será almacenado—uno para "DISC/SD/USB"(común) y otro para "AV-IN".<br>**–15** a **+15**; Inicial **00**<br>**Bright**: Ajústelo si la imagen es demasiado brillante u oscuro.<br>**Contrast**: Ajuste el contraste.<br>**Color**: Ajusta el color de la imagen—más clara o más oscura.<br>**Tint**: Ajusta el matiz si la tez de las personas no es natural. (solamente cuando el ajuste del sistema de color es <**NTSC**>, ☞ página siguiente)<br>• Pulse [▲] o [▼] para ajustar. |

Inicial: **Subrayado**

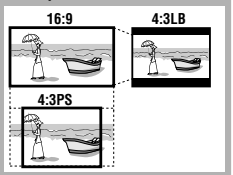
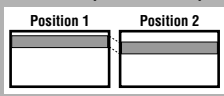
*1 *Se requiere la conexión del conductor ILLUMINATION CONTROL . (☞ Manual de Instalación/Conexión)*

*2 *Puede ajustarse sólo cuando la fuente sea "DISC/SD/USB" (el medio debe contener imágenes o películas) o "AV-IN".*

ESPAÑOL

| | Opciones del menú | Configuraciones seleccionables, [página de referencia] | | |
|---|---|---|---|---|
| Pantalla | **Aspect (Aspecto)** *1 | Puede cambiar la relación de aspecto de la imagen. | | |
| | | | **Relación de aspecto de la señal entrante** | |
| | | | **4:3** | **16:9** |
| | | **Regular:** Para imágenes originales 4:3 | | |
| | | **Full:** Para imágenes originales 16:9 | | |
| | | **Panorama:** Para ver imágenes 4:3 naturalmente en pantalla ancha | | |
| | | **Auto:** | • Para "DISC": La relación de aspecto se selecciona automáticamente para que corresponda con las señales entrantes.<br>• Para las otras fuentes de vídeo: La relación de aspecto está fijada en <**Regular**>. | |
| | **Language (Idioma)** *2 | Seleccione el idioma para las indicaciones mostradas en la pantalla.<br>**English, Español, Français, Deutsch, Italiano, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Português**<br>• Los caracteres que se pueden introducir para asignar títulos también cambiar de acuerdo con el idioma seleccionado, ☞ [69]. | | |
| | **NTSC/PAL (NTSC/PAL)** | Seleccione el sistema de color para el monitor externo conectado—<br>**NTSC**, **PAL**.<br>• Desconecte la alimentación y vuelva a conectar para que los nuevos ajustes sean efectivos. | | |
| Reloj | **Time Set (Ajustar Hora)** | Inicial **1:00AM** ☞ [10] | | |
| | **Time Format (Formato Tiempo)** | Seleccione sistema de 12 horas o bien sistema de 24 horas.<br>**12 Hours**, **24 Hours** ☞ [10] | | |
| | **OSD Clock (Reloj OSD)** | Cuando <**On**> esté seleccionado, la hora del reloj se visualizará en la imagen reproducida. ☞ [10]<br>**Off**, **On** | | |

*1 *No se puede ajustar sin la imagen visualizada.*
*2 *Después de cambiar el ajuste del idioma para las indicaciones, apague y luego encienda la unidad para que el ajuste tenga efecto.*

| | Opciones del menú | Configuraciones seleccionables, [página de referencia] |
|---|---|---|
| Disco | **Menu Language (Idioma de Menu)** *3 | Selecciona el idioma inicial del menú de disco; Inicial **English** (☞ también página 68). |
| | **Audio Language (Idioma de Audio)** *3 | Selecciona el idioma de audio inicial; Inicial **English** (☞ también página 68). |
| | **Subtitle (Subtítulos)***3 | Seleccione el idioma de subtítulos inicial o borre el subtítulo (**Off**); Inicial **English** (☞ también la página 68). |
| | **Monitor Type (Tipo de Monitor)** *3   | Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.<br>**16:9**: Selecciónelo cuando la relación de aspecto de su monitor externo sea 16:9.<br>**4:3LB** (Letterbox)/**4:3PS** (Pan Scan): Selecciónelo cuando la relación de aspecto de su monitor externo sea 4:3.<br>• Refiérase a las ilustraciones de la izquierda para ver cómo aparecen las imágenes en la pantalla. |
| | **OSD Position (Posición OSD)** *3   | Seleccione la posición en la barra en pantalla. ☞ [29]<br>**1**: Posición más alta<br>**2**: Posición más baja |
| | **File Type (Tipo de Archivo)** *3 | Seleccione el tipo de archivo reproducido cuando el disco/SD/USB contenga diferentes tipos de archivos. Puede guardar este ajuste separadamente para cada fuente —"DISC/SD/USB".<br>**Audio** : Reproduce archivos de audio.<br>**Still Picture**: Reproduce archivos JPEG.<br>**Video**: Reproduce archivos DivX/MPEG1/MPEG2. (No aplicable a "SD")<br>**Audio&Video**: Reproduce archivos de audio y archivos DivX/MPEG1/MPEG2. (No aplicable a "SD") |
| | **DivX Regist. (Registration) (Cod. Reg. DivX)** *3 | Esta unidad dispone de su propio código de registro. Una vez que se reproduzca un archivo que tenga grabado el código de registro, el código de registro de esta unidad será sobrescrito para protección de los derechos de autor. |
| | **iPod Artwork (iPod Ilustración)** | **Off:** Se cancela.<br>**On:** Se activa la visualización de la Ilustración. Para visualizar la ilustración, pulse DISP repetidamente. ☞ [11]<br>• Consulte también la página 66. |
| | **D. Audio Output (Sal. de Audio D.)** *3 | Seleccione el formato de señal a emitirse a través del terminal DIGITAL OUT (óptico). (☞ también página 67)<br>**PCM** : Selecciónelo al conectar un amplificador o decodificador que no sea compatible con Dolby Digital, DTS o MPEG Audio o al conectar un dispositivo de grabación.<br>**Dolby D** : Selecciónelo al conectar un amplificador o decodificador compatible con Dolby Digital.<br>**Stream** : Selecciónelo al conectar un amplificador o decodificador compatible con Dolby Digital, DTS o MPEG Audio. |

*3 *Sólo se puede seleccionar para "DISC", "SD" y "USB". (La reproducción se detiene cuando cambie el ajuste).*

| | Opciones del menú | Configuraciones seleccionables, [página de referencia] |
|---|---|---|
| Disco | **Down Mix (Mezcla)** *1 | Cuando se reproduce un disco multicanal, este ajuste afecta a las señales reproducidas a través de los terminales LINE OUT.<br>**Dolby Surr.** : Selecciónelo para disfrutar del sonido envolvente multicanal conectando un amplificador compatible con Dolby Surround.<br>**Stereo** : Normalmente seleccione este ajuste. |
| Disco | **D. (Dynamic) Range Compres. (Compression) (Compres. D.Range. )***1 | Podrá disfrutar de un sonido potente a bajos niveles de volumen mientras se reproduce un software Dolby Digital.<br>**Auto**: Selecciónelo para aplicar el efecto al software codificado multicanal.<br>**On** : Selecciónelo para utilizar siempre esta función. |
| Entrada | **AV Input (Entrada AV)***2 | Podrá determinar el uso de los terminales LINE IN y VIDEO IN. ☞ [47]<br>**Off** : Selecciónelo cuando no haya ningún componente conectado ("AV-IN" se omite mientras se selecciona la fuente).<br>**iPod (Off)**: Se selecciona cuando conecta el iPod mediante el cable USB Audio y Video para iPod. ☞ [43]<br>**Audio&Video**: Selecciónelo al conectar un componente AV, como una videograbadora (VCR).<br>**Audio** : Selecciónelo al conectar un componente de audio, como un reproductor de audio portátil.<br>**Navigation** : Selecciónelo al conectar un Sistema de navegación. |
| Entrada | **Camera Input (Entrada Cámara)** *3 | **Off** : Selecciónelo cuando no haya ninguna cámara de retrovisión conectada a la clavija CAMERA IN.<br>**On** : Selecciónelo cuando la cámara de retrovisión esté conectada a la clavija CAMERA IN. La imagen procedente de la cámara se visualiza tal como ha sido capturada.<br>• No se visualizará ningún mensaje mientras en el monitor se muestren imágenes a través de la cámara. |
| Entrada | **External Input (Entrada Externa)***4 | Para conectar un componente externo al jack del cambiador de CD en la parte trasera.<br>**Changer/iPod***5: Cambiador de CD o iPod. ☞ [41, 46]<br>**External**: Con excepción de lo de arriba. ☞ [49]<br>• Este ajuste no es necesario para conectar el adaptador Bluetooth. Será detectado automáticamente. |

*1 *Sólo se puede seleccionar para "DISC", "SD" y "USB". (La reproducción se detiene cuando cambie el ajuste).*

*2 *No se puede seleccionar cuando se ha seleccionado "AV-IN" como fuente.*

*3 *Se requiere la conexión del conductor REVERSE GEAR SIGNAL. Consulte el Manual de instalación/conexión. La imagen de reprovisión que se proyecta a través de la cámara aparece en la pantalla con una relación de aspecto <Full> (pantalla completa) (independientemente del ajuste de la relación de aspecto) al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R). La pantalla de retrovisión se borra cuando usted pulsa DISP en el panel del monitor, o cambia el engranaje a otra posición que no sea la de marcha atrás (R).*

*4 *No se puede seleccionar cuando el componente conectado al jack del cambiador de CD esté seleccionado como fuente.*

*5 *Se muestra el nombre del componente detectado a través del jack del cambiador de CD.*

El procedimiento de ajuste de opciones se describe en la página 52.

| | Opciones del menú | Configuraciones seleccionables, [página de referencia] |
|---|---|---|
| Otros | **Beep (Beep)** | **Off**: Se cancela.<br>**On**: El tono de pulsación de teclas se activa. |
| | **Telephone Muting (Silenc. Teléfono)***6 | **Off** : Se cancela.<br>**Muting1, Muting2**: Seleccione la opción que permita silenciar el sonido mientras se usa el teléfono celular. |
| | **Illumination (Iluminación)** | Puede apagar las luces de los botones del panel d el monitor mientras está encendida la unidad. ☞ [5]<br>**Normal**: Se enciende siempre.<br>**Proximity/Motion**: Se enciende cuando mueve su dedo cerca del panel táctil.<br>**Touch Panel**: Se enciende cuando su dedo toca el panel táctil. |
| | **Motion Sensitiv. (Sensibi. Motion)** | Cambia la sensibilidad del sensor para el modo de Iluminación desactivada.<br>**Low, Mid, High** |
| | **Initialize (Reiniciar)** | Inicialice todos los ajustes realizados en <**AV Menu**>. Pulse y mantenga pulsado [**Enter**] para inicialiar los ajustes, luego reposicione la unidad ☞ [3] |

*6 *Se requiere la conexión del conductor TEL MUTING. Consulte el Manual de instalación/conexión.*

## Equalizer (Ecualizador)

Inicial: **Subrayado**

**Flat/Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/Reggae/Classic/User1/User2/User3** ☞ [50]

## Sound (Sonido)

ESPAÑOL

| Opciones del menú | Configuraciones seleccionables, [página de referencia] |
|---|---|
| **Fader/Balance (Fader/ Balance)** | Ajuste el fader—balance de salida de altavoz, entre los altavoces delanteros y traseros.<br>• Más arriba—sólo delanteros (F6)<br>• Más abajo—sólo traseros (R6)<br>Cuando utiliza un sistema de dos altavoces, ajuste el fader al centro (**0**).<br>Ajuste el balance—balance de salida de altavoz, entre los altavoces izquierdo y derecho.<br>• Extremo izquierdo—sólo izquierdos (L6)<br>• Extremo derecho—sólo derechos (R6) Inicial **0** |
| **Volume Adjust (Ajuste Volumen)** *1 | Defina y almacene el nivel de volumen de ajuste automático para cada fuente, comparándolo con el nivel de volumen de FM. El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente.<br>**–12** a **+12**; Inicial **00** |
| **Subwoofer Level (Subwoofer Nivel)** | Ajusta el nivel de salida del subwoofer. Nivel: **–06** a **+08**; Inicial **00** |
| **High Pass Filter (Fitro Pasaaltos)** | **Through**: Selecciónelo cuando el subwoofer no está conectado.<br>**On**: Selecciónelo cuando el subwoofer está conectado. |
| **Crossover (Cruce)** | Ajusta la frecuencia de cruce entre los altavoces delanteros/traseros y el subwoofer.<br>**80Hz**, **120Hz**, **150Hz** |
| **Amplifier Gain (Gncia. Amplific.)** | Podrá cambiar el nivel máximo de volumen de este receptor.<br>**Off**: Desactiva el amplificador incorporado.<br>**Low**: VOL 00 a 30 (Selecciónelo cuando la potencia máxima de los altavoces sea inferior a 50 W.)<br>**High**: VOL 00 a 50 |

*1 *Para fuentes digitales: puede realizar los ajustes separadamente, según el formato de audio—Dolby Digital/DTS y otros.*

## Mode (Modo)*2

El procedimiento de ajuste de opciones se describe en la página 52.

| Opciones del menú | Configuraciones seleccionables, [página de referencia] |
|---|---|
| **Mono (Mono)** | Sólo para FM. (**Off**, **On**) ☞ [14] |
| **SSM (SSM)** | Sólo para FM. Púlselo y manténgalo pulsado para iniciar SSM. ☞ [14] |
| **Title Entry (Entrada Título)** | Sólo para emisoras FM/AM, "AV-IN" y "EXT-IN". ☞ [51] |
| **Repeat (Repetir)** | ☞ [21, 31, 33, 42, 45] |
| **Random (Aleatoria)** | ☞ [21, 31, 33, 42, 45] |
| **Audiobooks (Audiolibros)** | Sólo para "USB iPod". ☞ [45]<br>**Normal, Faster, Slower** |

*2 *Las opciones listadas bajo <**Mode**> varían según las fuentes de reproducción.*

## List (Lista)

Para "DISC": Lista de carpetas y lista de pistas (☞ página 22)
Para "CD-CH": Lista de discos, lista de carpetas y lista de pistas (☞ página 41)

## Bluetooth (Bluetooth)*3

| Opciones del menú | Configuraciones seleccionables, [página de referencia] |
|---|---|
| **Dial Menu (Menú de Marcado)** *4 | Seleccione el método para hacer la llamada. ☞ [37] |
| **Message (Mensaje)** *5 | Podrá leer un mensaje de entre los historiales de mensajes siguientes.<br>**Unread** : Mensajes no leídos.<br>**Read** : Mensajes leídos.<br>**Unsent** : Mensajes no enviados.<br>**Sent** : Mensajes enviados.<br>• También se muestra el número de mensajes contenidos en cada historial. |
| **Open (Abrir)** | ☞ [34] |
| **Search (Búsqueda)** | ☞ [35] |

*3 *Selecciónelo sólo para "Bluetooth PHONE" o "Bluetooth AUDIO". Seleccione un dispositivo (o "NEW DEVICE") antes de utilizar el menú.*
*4 *Sólo para el dispositivo conectado para "Bluetooth PHONE".*
*5 *Sólo se puede seleccionar cuando la fuente sea "Bluetooth PHONE" y el teléfono celular conectado sea compatible con SMS (Servicio de mensajes cortos).*

| Opciones del menú | | Configuraciones seleccionables, [página de referencia] |
|---|---|---|
| **Special Device (Disp. Especial)** | | Sólo para "NEW DEVICE".<br>Muestra la lista de dispositivos Bluetooth que requieren algún procedimiento especial para poder establecer una conexión Bluetooth. Seleccione el dispositivo que desea conectar.<br>• Después de seleccionar el dispositivo, utilice <**Open**> o <**Search**> (☞ página 34 o 35) para la conexión.<br>• Una vez establecida, la conexión quedará registrada en la unidad. A partir de la próxima vez, podrá conectar la unidad y el dispositivo utilizando <**Connect**> (☞debajo). |
| **Connect (Conectar)** | | Sólo para los dispositivos registrados.<br>Establezca la conexión con un dispositivo después de seleccionarlo de entre los dispositivos registrados (☞ páginas 34 y 35). |
| **Disconnect (Desconectar)** | | Sólo para el dispositivo conectado.<br>Desconecte el dispositivo actual antes de conectar otro dispositivo. |
| **Delete Pairing (Borrar Vínculo)** | | Sólo para los dispositivos registrados.<br>Borre los dispositivos registrados. |
| **Settings (Configuración)** | **Auto Connect (Conexión Auto.)** *1 | Al encender la unidad, la conexión se establece automáticamente con...<br>**Off** : Ningún dispositivo Bluetooth.<br>**Last**: El dispositivo Bluetooth conectado en último término.<br>**Order**: El dispositivo Bluetooth registrado disponible encontrado en primer lugar. |
| | **Auto Answer (Auto Responder)** *2 | **Off** : La unidad no contesta las llamadas automáticamente. Contesta la llamada manualmente.<br>**On**: La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes.<br>**Reject**: La unidad rechaza todas las llamadas entrantes. |
| | **Message Info (Info. de Mensaje)** *2 | **Auto**: La unidad le informa la llegada de un mensaje emitiendo un pitido audible y visualizando "Receiving Message". Para leer el mensaje, ☞ página 37.<br>**Manual**: La unidad no le informa la llegada de un mensaje. |
| | **MIC Setting (Config. Micrófono)** *2 | Ajusta el volumen del micrófono conectado al adaptador Bluetooth.<br>**01**/**02**/**03** |
| | **Version (Versión)** *3 | Se muestra Se muestra la versión del software y hardware Bluetooth. |

Inicial: **Subrayado**

*1 *Sólo se puede seleccionar para "Bluetooth PHONE".*

*2 *Sólo para el teléfono celular conectado para "Bluetooth PHONE". No se puede seleccionar cuando se ha seleccionado "NEW DEVICE".*

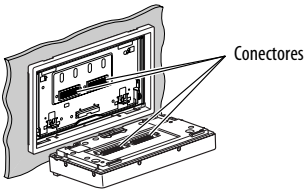
*3 *Si desea obtener más información sobre Bluetooth, visite el siguiente sitio web de JVC: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>*

Cuando utilice el dispositivo Bluetooth, consulte también las instrucciones suministradas con el mismo.

# Mantenimiento

## Cómo limpiar el conector

Un desmontaje frecuente producirá el deterioro de los conectores.
Para reducir esta posibilidad al mínimo, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañar los conectores.




## Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en el lente del interior de la unidad, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si se produce condensación, la unidad podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

## Cómo manejar los discos

**Cuando saque un disco de su estuche,** presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.

- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

**Cuando guarde un disco en su estuche,** insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

## Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.
Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.

- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

## Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, el receptor podría rechazar el disco.
Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

**No utilice los siguientes discos:**

CD simple—disco de 8 cm

Disco alabeado

Pegatinas y restos de pegatina

Rótulo autoadhesivo

Forma irregular

C-thru Disc (disco semitransparente)

Partes transparente o semitransparentes en el área de grabación.

# Más sobre este receptor

ESPAÑOL

## General

### Conexión de la alimentación

- También es posible conectar la alimentación pulsando SOURCE en el panel del monitor. Si la fuente está preparada, se iniciará la reproducción.

## Sintonizador (sólo FM)

### Cómo almacenar emisoras en la memoria

- Al finalizar SSM, las emisoras recibidas quedan preajustadas en los botones Nº 1 (frecuencia más baja) a Nº 6 (frecuencia más alta).

## Disco

### General

- En este manual, las palabras “pista” y “archivo” se utilizan indistintamente.
- Este receptor sólo podrá reproducir archivos de CD de audio (CD-DA) si hay diferentes tipos de archivos de audio (MP3/WMA/WAV/AAC) grabados en el mismo disco.
- Esta unidad puede manejar solamente caracteres de un byte. Otros caracteres no serán visualizados correctamente.

### Inserción del disco

- Cuando se inserta un disco al revés o que no contenga archivos reproducibles, aparecerá “Cannot play this disc Check the disc” en la pantalla. Expulsa el disco.

### Expulsión del disco

- Si aparece “No Disc“ después de extraer un disco, inserte un disco o seleccione otra fuente de reproducción.
- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo.

### Reproducción de discos grabables/ reescribibles

- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Utilice sólo discos “finalizados”.
- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Esta unidad puede reconocer un total de 25 caracteres para los nombres de archivos/carpetas.
- Es posible que algunos discos o archivos no se puedan reproducir debido a sus propias características o condiciones de grabación.

### Reproduciendo DVD-VR

- Para los detalles sobe el formato DVD-VR y la lista de reproducción, consulte el manual entregado con el equipo de grabación.

## Reproducción de archivo

### Reproducción de archivos DivX

- Esta unidad puede reproducir archivos DivX con el código de extensión <.divx>, <.div>, o <.avi> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- “Audio stream” debe cumplir con MP3 o Dolby Digital.
- Puede suceder que el archivo codificado en el modo de escaneo entrelazado no se pueda reproducir correctamente.
- La máxima velocidad de bit para las señales de vídeo es 4 Mbps (promedio).

## Reproduciendo archivos MPEG1/MPEG2

- Esta unidad puede reproducir archivos MPEG1/MPEG2 con el código de extensión <.mpg>, <.mpeg> o <.mod>*.
  * <.mod> es un código de extensión utilizado para archivos MPEG2 grabados mediante videocámaras JVC Everio. Los archivos MPEG2 con el código de extensión <.mod> no se pueden reproducir cuando se encuentre almacenado en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- El formato de flujo debe cumplir con el flujo de sistema/programa MPEG.
  El formato de archivo debe ser MP@ML (Main Profile en Main Level)/SP@ML (Simple Profile en Main Level)/MP@LL (Main Profile en Low Level).
- "Audio streams" (flujos de audio) deben cumplir con MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.
- La máxima velocidad de bit para las señales de vídeo es 4 Mbps (promedio).

## Reproducción de archivos JPEG

- Esta unidad puede reproducir archivos JPEG con el código de extensión <.jpg> o <.jpeg>.
- Se recomienda grabar un archivo a una resolución de 640 x 480.
- Esta unidad sólo puede reproducir archivos JPEG de línea base. No se pueden reproducir archivos JPEG progresivos ni archivos JPEG sin pérdida.

## Reproducción de archivos MP3/WMA/WAV/AAC

- Esta unidad puede reproducir archivos con el código de extensión <.mp3>, <.wma>, <.wav> o <.m4a> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede reproducir archivos que cumplan con las siguientes condiciones:
  – Velocidad de bit:
    MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
    AAC: 16 kbps — 320 kbps
  – Frecuencia de muestreo:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG2)
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (para WMA)
    44,1 kHz (para WAV)
    48 kHz, 44,1 kHz (para AAC)
- Esta unidad peude mostrar etiqueta ID3 Versión 1,0/1,1/2,2/2,3/2,4 (para MP3).
- Esta unidad también puede mostrar la etiqueta WAV/WMA.
- Este receptor puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits).
- Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la indicación del tiempo transcurrido.
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
  – Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
  – Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
  – Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
  – Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
  – Archivos formateados WMA/AAC protegidos contra copia por DRM.
  – Archivos AAC codificados por cualquier otra aplicación distinta de iTunes.
  – Archivos AAC protegidos contra copia con FairPlay (excepto los que están almacenados en un iPod).
  – Archivos que disponen de datos tales como AIFF, ATRAC3, etc.

## SD

- Si aparece "No SD Card" después de retirar una tarjeta SD, vuelva a colocar una tarjeta SD o seleccione otra fuente de reproducción.
- Cuando la tarjeta SD no tiene archivos reproducibles, o que no han sido formateados correctamente, aparecerá "Cannot play this SD card Check the SD card" en el monitor. Reemplace la tarjeta SD. No extraiga ni instale la tarjeta SD mientras se visualiza "Now Reading..." en la pantalla.
- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Esta unidad puede reconocer un total de 25 caracteres para los nombres de archivos/carpetas.

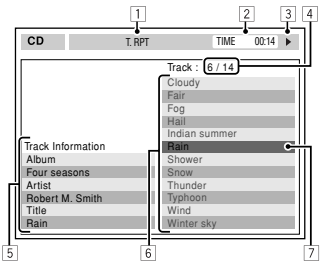
## USB

- Si aparece “No USB Device“ después de quitar un dispositivo, vuélvalo a conectar o seleccione otra fuente de reproducción.
- Cuando el dispositivo USB no tiene archivos reproducibles, o que no han sido formateados correctamente, aparecerá “Cannot play this device Check the device” en la pantalla.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB que tenga un régimen distinto de 5 V y que exceda de 500 mA.
- Mientras se reproduce desde un dispositivo USB, el orden de reproducción puede ser diferente de otros reproductores.
- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir algunos dispositivos USB o algunos archivos debido a sus características o a las condiciones de grabación.
- Los dispositivos USB equipados con funciones especiales, como por ejemplo, funciones de seguridad de datos, no se pueden usar con esta unidad.
- No utilice un dispositivo USB con 2 o más particiones.
- Dependiendo la forma de los dispositivos USB y de los puertos de conexión, puede suceder que algunos de ellos no puedan conectarse correctamente o que haya flojedad en la conexión.
- Cuando conecte un dispositivo USB, consulte también sus correspondientes instrucciones.
- Conecte a la unidad un solo dispositivo por vez. No utilice un hub USB.
- Puede suceder que esta unidad no pueda reconocer un dispositivo USB conectado a través de un lector de tarjetas USB.
- Al efectuar la conexión con un cable USB, utilice un cable USB 2.0.
- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir correctamente archivos en un dispositivo USB cuando se utilice un cable prolongador USB.
- Esta unidad no puede asegurar un correcto funcionamiento o suministro de alimentación a todos los tipos de dispositivos.
- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Esta unidad puede reconocer un total de 25 caracteres para los nombres de archivos/carpetas.
- Para archivos MPEG1/2: La máxima velocidad de bit para las señales de vídeo es 2 Mbps (promedio).

## Información del disco/archivo mostrado en el monitor externo

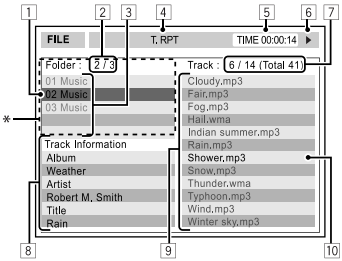
Las pantallas siguientes aparecen sólo en el monitor externo.

- **CD**




1 Modo de reproducción seleccionado
2 Tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual
3 Estado de operación
4 Número de la pista actual/número total de pistas del disco
5 Información de la pista
6 Lista de pistas
7 Pista actual (barra resaltada)

- **DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC**




1 Carpeta actual (barra resaltada)
2 Número de carpeta actual/número total de carpetas
3 Lista de carpetas
4 Modo de reproducción seleccionado
5 Tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual (no se visualiza para JPEG)
6 Estado de operación
7 Número de la pista actual/número total de pistas de la carpeta actual (número total de pistas del disco)
8 Información de pista (sólo para MP3/WMA/WAV/AAC)
9 Lista de pistas
10 Pista actual (resaltado)

* *Si los datos de etiqueta incluyen "Jacket Picture" (línea de base JPEG), aparecerá visualizada.*

## Operaciones Bluetooth

### General

- Absténgase de realizar actividades complicadas mientras conduce, como por ejemplo, marcar números, utilizar la guía telefónica, etc. Cuando tenga que realizar tales actividades, detenga el coche en un lugar seguro.
- Dependiendo de la versión de Bluetooth, puede suceder que algunos dispositivos Bluetooth no se puedan conectar a esta unidad.
- Esta unidad podría no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de conexión pueden variar según las circunstancias.
- El dispositivo se desconecta al apagar la unidad.

### Mensajes de advertencia para las operaciones Bluetooth

- **Connection Error**: El dispositivo está registrado pero ha fallado la conexión. Utilice <**Connect**> para volver a conectar el dispositivo. (☞ página 35)
- **Error**: Intente la operación otra vez. Si aparece "Error" otra vez, revise si el dispositivo admite la función que ha intentado realizar.
- **Device Unfound**: No se ha detectado ningún dispositivo Bluetooth disponible mediante <**Search**>.
- **Loading**: La unidad está actualizando la guía telefónica y/o SMS.
- **Please Wait...**: La unidad se está preparando para usar la función Bluetooth. Si el mensaje no desaparece, apague y encienda la unidad y, a continuación, vuelva a conectar el dispositivo (o reinicialice la unidad).
- **Reset08**: Verifique la conexión entre el adaptador y esta unidad.

### Iconos para los tipos de teléfonos

- Estos iconos indican el tipo de teléfono ajustado en el dispositivo.

: Teléfono celular

: Teléfono del hogar

: Oficina

: General

: Excepto lo de arriba

## Cambiador de CD

- Si se selecciona una carpeta que no incluya ningún archivo musical en la lista (☞ página 41), se escuchará un pitido. Selecciona otra carpeta que incluya archivos musicales.

## Operaciones del iPod

- Puede controlar los siguientes tipos de iPods:
  - **A través del cable USB 2.0:**
    - iPod video (5ta. generación)*
    - iPod nano
    - iPod nano (2da. generación)
  - **A través del adaptador de interfaz:**
    - iPod con conector dock (3ra. generación)
    - iPod con rueda de clic (4ta. generación)
    - iPod mini
    - iPod photo
    - iPod nano
    - iPod video (5ta. generación)

  * Para ver video con audio, conecte el iPod mediante el cable USB Audio y Video (no suministrado).
- Si el iPod no puede reproducir correctamente, sírvase actualizar el software de su iPod a la versión más reciente. Si desea información sobre cómo actualizar su iPod, visite <http://www.apple.com>.
- Al encender esta unidad, el iPod se carga a través de la unidad.
- Mientras el iPod está conectado, se inhabilitarán todas las operaciones desde el iPod. Realice todas las operaciones desde esta unidad.
- La información de texto podría no visualizarse correctamente.
- La información de texto se desplaza en el monitor. Esta unidad puede visualizar hasta 40 caracteres cuando se utiliza el adaptador de interfaz, y hasta 128 caracteres cuando se utiliza el cable USB 2.0 o el cable USB audio y video.

**Nota:**
Cuando opera un iPod, algunas operaciones pueden no funcionar correctamente o como se desea. En tal caso, visite el siguiente sitio web de JVC:
– Para la conexión USB: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>
– Para la conexión del adaptador de interfaz: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>

**Para la conexión USB:**
Cuando <**iPod Artwork**> está ajustado a <**On**>: No pulse ninguna tecla durante los primeros 30 segundos o más de cualquier pista que contenga una llustración*. Se tardan 30 segundos o más en visualizar la llustración y mientras se carga, no se podrá realizar ninguna operación.
* *Imagen visualizada en la pantalla del iPod mientras se reproduce una pista.*

## Ajustes del menú

- Si usted cambia la configuración <**Amplifier Gain**> de <**High**> a <**Low**> mientras el nivel de volumen está ajustado a más de “30”, el receptor cambiará automáticamente el nivel de volumen a “VOL 30”.
- Después de cambiar cualquiera de los ajustes <**Menu Language/Audio Language/Subtitle**>, desconecte la alimentación y vuelva a insertar el disco (o inserte otro disco) para que el ajuste sea efectivo.
- Cuando se selecciona <**16:9**> para una imagen con una relación de aspecto de 4:3, la imagen sufrirá un ligero cambio debido al proceso para convertir su anchura.
- En algunos discos, el tamaño de la pantalla puede quedar en <**4:3PS**> aunque haya seleccionado <**4:3LB**>.

## Señales de sonido emitidas a través de los terminales traseros

### A través de los terminales analógicos (Salida de altavoz/LINE OUT)

se emite la señal de 2 canales. Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, se mezclan las señales multicanal.

- El sonido DTS no se puede reproducir.

### A través del terminal DIGITAL OUT

Se emiten señales digitales (PCM Lineal, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio).

- Para reproducir sonidos multicanal como por ejemplo, Dolby digital, DTS y MPEG Audio, conecte un amplificador o decodificador compatible con estas fuentes multicanal a este terminal, y ajuste correctamente <**D. Audio Output**>. (☞ página 55)

| Disco de reproducción \ <D. Audio Output> | | Señales de salida | | |
|---|---|---|---|---|
| | | <Stream> | <Dolby D> | <PCM> |
| **DVD** | 48 kHz, 16/20/24 bit PCM Lineal | 48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal* | | |
| | 96 kHz, PCM Lineal | 48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal | | |
| | con **Dolby Digital** | Dolby Digital bitstream | | 48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal |
| | con **DTS** | DTS bitstream | | |
| | con **MPEG Audio** | MPEG bitstream | 48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal | |
| **CD de audio, Vídeo CD** | | 44,1 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal / 48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal | | |
| **CD de audio con DTS** | | DTS bitstream | | |
| **DivX/ MPEG** | con **Dolby Digital** | Dolby Digital bitstream | | 48 kHz, 16 bit estéreo PCM Lineal |
| | con **MPEG Audio** | 32/44,1/48 kHz, 16 bit PCM Lineal | | |
| **MP3/WMA** | | 32/44,1/48 kHz, 16 bit PCM Lineal | | |
| **WAV** | | 44,1 kHz, 16 bit PCM Lineal | | |
| **AAC** | | 44,1/48 kHz, 16 bit PCM Lineal | | |

* *Las señales digitales podrían emitirse a 20 bits o 24 bits (en su velocidad de bit original) a través del terminal DIGITAL OUT, si los discos no están protegidos contra la copia.*

## Valores de ecualización preajustados

| Modo de sonido \ Frecuencia | 60 Hz | 150 Hz | 400 Hz | 1 kHz | 2,5 kHz | 6,3 kHz | 15 kHz |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Flat** | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 |
| **Hard Rock** | +03 | +03 | +01 | 00 | 00 | +02 | +01 |
| **R&B** | +03 | +02 | +02 | 00 | +01 | +01 | +03 |
| **Pop** | 00 | +02 | 00 | 00 | +01 | +01 | +02 |
| **Jazz** | +03 | +02 | +01 | +01 | +01 | +03 | +02 |
| **Dance** | +04 | +02 | 00 | –02 | –01 | +01 | +01 |
| **Country** | +02 | +01 | 00 | 00 | 00 | +01 | +02 |
| **Reggae** | +03 | 00 | 00 | +01 | +02 | +02 | +03 |
| **Classic** | +02 | +03 | +01 | 00 | 00 | +02 | 00 |
| **User1/2/3** | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 |

## Códigos de idiomas (para selección del idioma de DVD/DivX)

| Código | Idioma | Código | Idioma | Código | Idioma | Código | Idioma | Código | Idioma |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AA | Afar | FA | Persa | KK | Kazak | NO | Noruego | ST | Sesotho |
| AB | Abkasiano | FI | Finlandés | KL | Groenlandés | OC | Ocitano | SU | Sudanés |
| AF | Afrikaans | FJ | Islas Fiji | KM | Camboyano | OM | (Afan) Oromo | SW | Suahili |
| AM | Amearico | FO | Faroés | KN | Kanadí | OR | Oriya | TA | Tamul |
| AR | Arabe | FY | Frisón | KO | Coreano (KOR) | PA | Punjabi | TE | Telugu |
| AS | Asamés | GA | Irlandés | KS | Cashemir | PL | Polaco | TG | Tajik |
| AY | Aimara | GD | Escocés Gaélico | KU | Curdo | PS | Pashto, Pushto | TH | Tailandés |
| AZ | Azerbayano | GL | Gallego | KY | Kirgí | QU | Quechua | TI | Tigrinya |
| BA | Baskir | GN | Guaraní | LA | Latín | RM | Retorromano | TK | Turcomano |
| BE | Byelorussian | GU | Gujaratí | LN | Lingalés | RN | Kirundi | TL | Tagalo |
| BG | Búlgaro | HA | Hausa | LO | Laosiano | RO | Rumano | TN | Setswana |
| BH | Bihari | HI | Hindi | LT | Lituano | RW | Kinyarwanda | TO | Tonga |
| BI | Bislama | HR | Croata | LV | Letón, Latvio | SA | Sánscrito | TR | Turco |
| BN | Bengalí, Bangla | HU | Húngaro | MG | Malagasio | SD | Sindhi | TS | Tsonga |
| BO | Tibetano | HY | Armenio | MI | Maorí | SG | Sangho | TT | Tártaro |
| BR | Bretón | IA | Interlingua | MK | Macedonio | SH | Serbocroata | TW | Twi |
| CA | Catalán | IE | Interlingüe | ML | Malayalam | SI | Cingalés | UK | Ucraniano |
| CO | Corso | IK | Inupiak | MN | Mongol | SK | Eslovaco | UR | Urdu |
| CS | Checo | IN | Indonesio | MO | Moldavo | SL | Esloveno | UZ | Uzbek |
| CY | Galés | IS | Islandés | MR | Marathi | SM | Samoano | VI | Vietnamés |
| DZ | Butaní | IW | Hebreo | MS | Malayo (MAY) | SN | Shona | VO | Volapük |
| EL | Griego | JA | Japonés | MT | Maltés | SO | Somali | WO | Wolof |
| EO | Esperanto | JI | Yidish | MY | Burmés | SQ | Albanés | XH | Xhosa |
| ET | Estonio | JW | Javanés | NA | Nauru | SR | Serbio | YO | Yoruba |
| EU | Vasco | KA | Georgiano | NE | Nepalés | SS | Siswati | ZU | Zulú |

## Caracteres que se pueden introducir para los títulos

Además de las letras de alfabeto romano (A – Z, a – z), puede utilizar los siguientes caracteres para asignar títulos. (☞ página 51)

- Cuando selecciona <**Русский**> en <**Language**>. (☞ página 54)

Mayúsculas y minúsculas

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н |
| О | П | Р | С | Т | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы |
| Ь | Э | Ю | Я | Ё | espacio | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| а | б | в | г | д | е | ж | з | и | й | к | л | м | н |
| о | п | р | с | т | у | ф | х | ц | ч | ш | щ | ъ | ы |
| ь | э | ю | я | ё | espacio | | | | | | | | |

Números y símbolos

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | ! | ” | # | $ |
| % | & | ’ | ( | ) | * | + | , | – | . | / | : | ; | = |
| ? | @ | ` | espacio | | | | | | | | | | |

- Cuando selecciona cualquier otro idioma excepto <**Русский**> en <**Language**>. (☞ página 54)

Mayúsculas y minúsculas

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Á | À | Â | Ä | Ã |
| Å | Æ | Œ | Č | Ć |
| Ç | É | È | Ê | Ë |
| Ğ | Í | Ì | Î | Ï |
| Ñ | Ó | Ò | Ô | Ö |
| Õ | Ø | Ř | Ŕ | Š |
| Ś | Ş | Ú | Ù | Û |
| Ü | Ý | Ž | Ź | ß |
| Þ | Ŋ | Đ | Ŧ | Ł |
| İ | Ij | ð | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| á | à | â | ä | ã |
| å | æ | œ | č | ć |
| ç | é | è | ê | ë |
| ě | ğ | í | ì | î |
| ï | ñ | ň | ń | ó |
| ò | ô | ö | õ | ø |
| ő | ř | ŕ | š | ś |
| ş | ú | ù | û | ü |
| ű | ŵ | ý | ŷ | ž |
| ź | ÿ | þ | ŋ | đ |
| ŧ | ľ | ı | ij | |

Números y símbolos

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| ! | ” | # | $ | % |
| & | ’ | ( | ) | ` |
| = | – | + | * | / |
| @ | ? | ; | : | |

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- “DTS” y “DTS Digital Out” son marcas registradas de DTS, Inc.
- “DVD Logo” es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation registrado en los EE.UU., Japón y otros países.
- DivX, DivX Ultra Certified, y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc., y deben utilizarse en virtud de una licencia.
- Producto con certificación DivX® Ultra Certified oficial
- Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida la versión DivX® 6) y ofrece reproducción mejorada de archivos multimedia DivX® y formato de medio DivX®.
- Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- La marca Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por Victor Company of Japan, Limited (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.
- iPod y iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países.
- Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que está protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. La utilización de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizada por Macrovision y está destinada únicamente para uso doméstico y otras formas limitadas de visionado, a menos que Macrovision lo autorice expresamente. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje del aparato.

# Localización de averías

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

- En cuanto a las operaciones con los componentes externos, consulte asimismo las instrucciones suministradas con los adaptadores utilizados para las conexiones (así como las instrucciones suministradas con los componentes externos).

ESPAÑOL

| | Síntomas | Soluciones/Causas |
|---|---|---|
| General | • No sale sonido de los altavoces. | • Ajuste el volumen al nivel óptimo.<br>• Inspeccione los cables y las conexiones.<br>• El sonido DTS no se puede reproducir a través de los terminales analógicos (Speaker out/LINE OUT). |
| | • La pantalla no está clara ni legible. | Este síntoma puede ser causado por los reflejos de la luz del sol en el parabrisas.<br>Ajuste <**Bright**>. (☞ página 53) |
| | • Aparece “Position Error Push Open Key” en la pantalla. | El ángulo del panel del monitor ha sido ajustado a la fuerza, o se interrumpió su ajuste durante la apertura o el cierre. Pulse OPEN/TILT. |
| | • “Mecha Error Push Reset” aparece en la pantalla, y el panel no se mueve. | Reinicialice la unidad. (☞ página 3) |
| | • Aparece “SD Loading Error” en el monitor. | La tarjeta SD no está completamente insertada. Insértela completamente en la ranura para cerrar el panel del monitor. |
| | • Aparece “No Signal”. | • Cambia la fuente.<br>• Inicie la reproducción en el componente externo conectado a la clavija VIDEO IN.<br>• Inspeccione los cables y las conexiones.<br>• La señal de entrada es muy débil. |
| | • Los botones del panel del monitor no funcionan. | Cuando está abierto el panel del monitor, sólo funcionará el botón VOL +/– y OPEN/TILT. Los otros botones no funcionan. |
| | • El receptor no funciona en absoluto. | Reinicialice la unidad. (☞ página 3) |
| | • El panel táctil no responde correctamente.<br>• La función <**Illumination**> no funciona correctamente. | • Las manos y el panel táctil deben de estar siempre limpios y secos.<br>• Elimine la electricidad estática y no ponga objetos magnéticos cerca de la unidad.<br>• No haga funcionar la unidad hasta que la temperatura se estabilice en el vehículo.<br>• Un tapete de caucho en el piso puede causar este síntoma. En este caso, no utilice el tapete de caucho. |
| FM/AM | • El preajuste automático SSM no funciona. | Almacene manualmente las emisoras. (☞ página 15) |
| | • Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. | Conecte firmemente la antena. |

| | Síntomas | Soluciones/Causas |
|---|---|---|
| Discos en general | • Los discos no se pueden reconocer ni reproducir. | Efectúe la expulsión forzada del disco. (☞ página 3) |
| | • El disco no puede ser expulsado. | Desbloquee el disco. (☞ página 22) |
| | • No se pueden reproducir los discos grabables/reescribibles.<br>• No se pueden saltar las pistas de los discos grabables/reescribibles. | • Inserte un disco finalizado.<br>• Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación. |
| | • La reproducción no se inicia. | • Inserte correctamente el disco otra vez.<br>• El formato de los archivos no es compatible con la unidad. |
| | • La imagen reproducida no es clara ni legible. | Ajuste las opciones en <**Picture Adjust**>. (☞ página 53) |
| | • El sonido y las imágenes se interrumpen o se distorsionan algunas veces. | • Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados.<br>• Cambie el disco. |
| | • La imagen reproducida no se muestra y "Parking Brake" aparece en la pantalla, incluso cuando está aplicado el freno de estacionamiento. | El cable del freno de estacionamiento no está correctamente conectado.<br>(☞ Manual de Instalación/Conexión) |
| | • No aparece la imagen en el monitor externo. | • Conecte correctamente el cable de vídeo.<br>• Seleccione una entrada correcta en el monitor externo. |
| | • Aparece "Eject Error" o "Loading Error" en la pantalla. | Cambie la fuente pulsando SOURCE. |
| | • Aparece "Region code error" en la pantalla cuando se inserta un DVD Vídeo. | El código de región no es correcto. (☞ página 4) |
| DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC | • No se puede reproducir el disco. | • Cambie el disco.<br>• Grabe las pistas en los discos apropiados, utilizando una aplicación compatible. (☞ página 4)<br>• Añada códigos de extensión apropiados a los nombres de archivos. |
| | • Se generan ruidos. | La pista reproducida no es un formato de archivo reproducible. Salte a otro archivo. |
| | • Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted. | El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores. |
| | • El tiempo de reproducción transcurrido no escorrecto. | Esto sucede a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas. |
| | • Aparece "Not Support" en la pantalla y se omiten las pistas. | La pista no se puede reproducir. |

| | Síntomas | Soluciones/Causas |
|---|---|---|
| SD/USB | • Se generan ruidos. | La pista reproducida no es un formato de archivo reproducible. Salte a otro archivo. |
| | • Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted. | El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores. |
| | • "Now Reading..." sigue parpadeando en la pantalla. | • El tiempo de lectura varía según la tarjeta SD/dispositivo USB.<br>• No utilice demasiadas jerarquías y carpetas.<br>• Apague la unidad y vuélvala a encender. |
| | • No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum). | Para los caracteres disponibles. (☞ página 69) |
| | • El sonido se interrumpe algunas veces mientras se reproduce una pista. | Las pistas no han sido copiadas correctamente en la tarjeta SD/dispositivo USB. Copia otra vez las pistas, e intente de nuevo. |
| Bluetooth | • El dispositivo Bluetooth no detecta la unidad. | Este receptor puede conectarse con un teléfono celular Bluetooth y un reproductor de audio Bluetooth a la vez. Mientras está conectado a un dispositivo, esta unidad no puede ser detectada por otro dispositivo. Desconecte el dispositivo conectado actualmente y repita la búsqueda. |
| | • El dispositivo Bluetooth no es detectado por la unidad. | • Verifique el ajuste Bluetooth del dispositivo.<br>• Efectúe la búsqueda desde el dispositivo Bluetooth. |
| | • La unidad no puede realizar apareamiento con el dispositivo Bluetooth. | • Ingrese el mismo código PIN para la unidad y el dispositivo objetivo. Si el código PIN del dispositivo no se encuentra indicado en sus instrucciones, intente con "0000" o "1234".<br>• Seleccione el nombre del dispositivo en <**Special Device**> y, a continuación, intente la conexión otra vez. (☞ páginas 35, 60) |
| | • Hay eco o ruidos. | Ajuste la posición de la unidad del micrófono. |
| | • La calidad del sonido telefónico es mala. | • Reduzca la distancia entre la unidad y el teléfono celular Bluetooth.<br>• Mueva el coche a un lugar donde pueda mejorar la recepción de la señal. |
| | • El sonido se interrumpe o salta mientras se utiliza un reproductor de audio Bluetooth. | • Reduzca la distancia entre el receptor y el reproductor de audio Bluetooth.<br>• Desconecte el dispositivo conectado para "Bluetooth PHONE".<br>• Apague la unidad y vuélvala a encender.<br>• (Cuando aun así el sonido no se restablezca), vuelva a conectar el reproductor. |
| | • No se puede seleccionar "NEW DEVICE" para "Bluetooth AUDIO". | Ya hay un reproductor de audio Bluetooth conectado. Desconéctelo para poder seleccionar "NEW DEVICE". (☞ página 35) |
| | • No puede controlarse el reproductor de audio conectado. | Revise si el reproductor de audio conectado es compatible con AVRCP (Perfil de control remoto de audio vídeo). |
| | • Aparece "Reset08" en el pantalla. | Verifique la conexión entre el adaptador y esta unidad. |

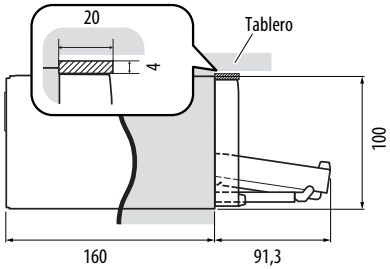
| | Síntomas | Soluciones/Causas |
|---|---|---|
| Cambiador de CD | • Aparece “No Disc” en la pantalla. | Inserte el disco en el cargador. |
| | • Aparece “No Magazine” en la pantalla. | Inserte el cargador. |
| | • Aparece “Cannot play this disc Check the disc” en la pantalla. | El disco actual no contiene archivos reproducibles. Reemplace por un disco con archivos reproducibles. |
| | • Aparece “Reset08” en el pantalla. | Conecte correctamente este receptor y el cambiador de CD y pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD. |
| | • Aparecerá “Reset01” – “Reset07” en el pantalla. | Pulse el botón de reinicialización del cambiador de CD. |
| | • El cambiador de CD no funciona en absoluto. | Reinicialice la unidad. (☞ página 3) |
| iPod | • El iPod no se enciende o no funciona. | • Compruebe la conexión.<br>• Cargue la pila. |
| | • El sonido está distorsionado. | Desactive el ecualizador en esta unidad o en el iPod. |
| | • Aparece “Disconnect” en el pantalla. | Compruebe la conexión. |
| | • La reproducción se detiene. | Los auriculares están desconectados durante la reproducción. Reinicie la reproducción. |
| | • Aparece “No Files” en la pantalla. | No hay pistas almacenadas. Importe pistas al iPod. |
| | • Aparecerá “Reset01” – “Reset07” en el pantalla. | Desconecte el adaptador tanto de la unidad como del iPod. Seguidamente, vuélvalos a conectar. |
| | • Aparece “Reset08” en el pantalla. | Verifique la conexión entre el adaptador y esta unidad. |
| | • Los controles del iPod no funcionarán después de desconectarlo de esta unidad. | Reinicialice el iPod. |
| | • Aparece “Restricted Device” en la pantalla. | Verifique si el iPod conectado es compatible con esta unidad. (☞ página 66) |
| | • Las operaciones no se pueden realizar cuando se reproduce una pista que contenga una ilustración. | Haga funcionar la unidad después que esté cargada la ilustración. (☞ página 66) |
| AV-IN | • No aparece la imagen en la pantalla. | • Encienda el componente de vídeo, si no está encendido.<br>• Conecte correctamente el componente de vídeo. |
| | • La imagen reproducida no es clara ni legible. | Ajuste las opciones en <**Picture Adjust**>. (☞ página 53) |

# Especificaciones

| | | | |
|---|---|---|---|
| AMPLIFICADOR | Máxima potencia de salida: | Delantera/Trasera: | 50 W por canal |
| | Potencia de salida continua (RMS): | Delantera/Trasera: | 20 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor que 0,8% |
| | Impedancia de carga: | | 4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω) |
| | Gama de control del ecualizador: | Frecuencias: | 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz |
| | | Nivel: | ±10 dB |
| | Relación señal a ruido: | | 70 dB |
| | Nivel de Salida de Audio LINE OUT (FRONT REAR), SUBWOOFER: | Nivel/impedancia salida línea: | 5 V/20 kΩ de carga (plena escala) |
| | | Impedancia de salida: | 1 kΩ |
| | Sistema de Color: | | NTSC/PAL |
| | Salida de Vídeo (compuesto): | | 1 Vp-p/75 Ω |
| | Otros terminales: | Entrada: | LINE IN, VIDEO IN, CAMERA IN, Entrada USB, Entrada de antena |
| | | Salida: | VIDEO OUT |
| | | Otros: | Cambiador de CD, DIGITAL OUT (óptico), POSITION OUT |
| SINTONIZADOR FM/AM | Gama de frecuencias: | FM: | 87,5 MHz a 108,0 MHz |
| | | AM: | 531 kHz a 1 602 kHz |
| | Sintonizador de FM | Sensibilidad útil: | 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω) |
| | | 50 dB sensibilidad de silenciamiento: | 16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω) |
| | | Selectividad de canal alternativo (400 kHz): | 65 dB |
| | | Respuesta de frecuencias: | 40 Hz a 15 000 Hz |
| | | Separación estereofónica: | 35 dB |
| | Sintonizador de AM | Sensibilidad/Selectividad: | 20 µV/35 dB |
| DVD/CD | Sistema de detección de señal: | Captor óptico sin contacto (láser semiconductor) | |
| | Respuesta de frecuencias: | DVD, fs=48 kHz/96 kHz: | 16 Hz a 22 000 Hz |
| | | VCD/CD: | 16 Hz a 20 000 Hz |
| | Gama dinámica: | | 93 dB |
| | Relación señal a ruido: | | 95 dB |
| | Lloro y trémolo: | | Inferior al límite medible |

| | | | |
|---|---|---|---|
| SD | Sistema de archivo compatible: | FAT 32/16/12 | |
| | Capacidad | 8 Mbytes a 2 Gbytes | |
| | Velocidad de transferencia de datos | Máximo 10 Mbps | |
| USB | Normas USB: | USB 2.0 Full Speed | |
| | Velocidad de transferencia de datos | Toda velocidad: Máximo 12 Mbytes<br>Baja velocidad: Máximo 1,5 Mbytes | |
| | Dispositivo compatible: | Clase de almacenamiento masivo | |
| | Sistema de archivo compatible: | FAT 32/16/12 | |
| | Corriente máx.: | Menos de 500 mA/5V | |
| MONITOR | Tamaño de la pantalla: | Pantalla de cristal líquido de 7 pulg. de ancho | |
| | Número de píxeles: | 336 960 pixeles: 480 × 3 (horizontal) × 234 (vertical) | |
| | Método de mando: | Formato de matriz activa TFT (Transistor de película delgada) | |
| | Sistema de Color: | NTSC/PAL | |
| | Relación de aspecto: | 16:9 (ancha) | |
| GENERAL | Requisitos de potencia: | Voltaje de funcionamiento: | 14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V) |
| | Sistema de puesta a tierra: | | Negativo a masa |
| | Temperatura de almacenamiento admisible: | | –10°C a +60°C |
| | Temperatura de funcionamiento admisible: | | 0°C a +40°C |
| | Dimensiones (An × Al × Pr):<br>• Con la placa embellecedora y la funda instaladas | Tamaño de instalación (aprox.): | 182 mm × 111 mm × 160 mm |
| | | Tamaño del panel (aprox.): | 188 mm × 117 mm × 10 mm |
| | Peso (aprox.): | | 3,3 kg (incluyendo embellecedores y fundas) |

## Espacio requerido para la instalación y la expulsión del monitor




**PRECAUCIÓN:** Cuando se expulsa el monitor, deje un espacio libre suficiente para que pueda salir. De lo contrario, el monitor podría obstaculizar la maniobra del volante de dirección y las operaciones del cambio de engranajes, lo cual implicaría el riesgo de producirse un accidente de tráfico.

Unidad: mm

*El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.*

Merci pour avoir acheté un produit JVC.
Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

## IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1 M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

| CAUTION | ATTENTION | AVISO | VARNING | 注意 | CAUTION |
|---|---|---|---|---|---|
| VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG) | RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA) | RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP) | SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE) | ここを開くと可視及び/または不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学装置で直接見ないでください。 (JPN) | VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44603-003A |

FRANÇAIS

### Précautions concernant le moniteur:

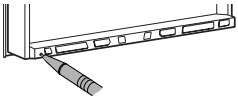
- Le moniteur intégré à l'autoradio est un produit de grande précision, mais qui peut posséder des pixels déficients. C'est inévitable et ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- N'exposez pas le moniteur à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le panneau tactile avec un stylo bille ou un objet similaire pointu similaire.
  Touches les touches sur le panneau tactile directement avec un doigt (si vous portez des gants, retirez-les).
- Quand la température est très basse ou très élevée...
  – Un changement chimique se produit à l'intérieur, causant un mauvais fonctionnement.
  – Les images peuvent ne pas apparaître clairement ou se déplacer doucement. Les images peuvent ne pas être synchronisées avec le son ou la qualité de l'image peut être réduite dans de tels environnements.

[Union européenne seulement]

### AVERTISSEMENTS: Pour éviter tout accident et tout dommage

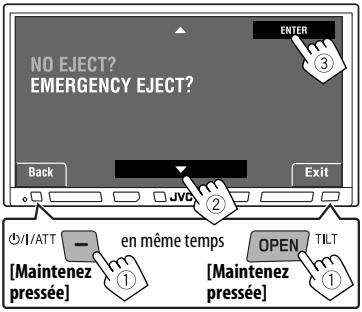
- N'INSTALLEZ aucun appareil ni aucun câble dans un endroit où:
  – il peut gêner l'utilisation du volant ou du levier de vitesse.
  – il peut gêner le fonctionnement de dispositifs de sécurité tels que les coussins de sécurité.
  – où il peut gêner la visibilité.
- NE manipulez pas l'appareil quand vous conduisez.
  Si vous devez commander l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder autour de vous.
- Le conducteur ne doit pas regarder le moniteur lorsqu'il conduit.

## Comment réinitialiser votre appareil



- *Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.*

## Comment forcer l'éjection d'un disque




- *Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'appareil.*

**Pour sécurité...**

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

**Température à l'intérieur de la voiture...**

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

# Table des matieres


**INTRODUCTION**

Types de disques reproductibles ..... 4
Avant le fonctionnement ..... 5
Opérations de base— Panneau du moniteur/panneau tactile ..... 7
Opérations de base— Télécommande (RM-RK252) ..... 8

**FONCTIONNEMENT**

Préparation pour les opérations ..... 10
Opérations communes ..... 11
Écoute de la radio ..... 13
Opérations des disques ..... 16
Opérations de la carte SD..... 30
Opérations USB..... 32

**APPAREILS EXTÉRIEURS**

Opérations Bluetooth®— Téléphone portable/lecteur audio... 34
Écoute du changeur de CD ..... 41
Écoute de iPod ..... 43
Utilisation d'autres appareils extérieurs ..... 47

**RÉGLAGES**

Égalisation du son ..... 50
Affectation de titres aux sources..... 51
Utilisation des menus ..... 52

**RÉFÉRENCES**

Entretien ..... 61
Pour en savoir plus à propos de cet autoradio..... 62
Guide de dépannage..... 70
Spécifications..... 74


FRANÇAIS

# Types de disques reproductibles

| Type de disque | Format d'enregistrement, type de fichier, etc. | Compatible |
|---|---|---|
| **DVD** | DVD Vidéo (Code de région: 2)*1 ALL 2 1 2 1 2 3 4 | ✓OK |
| | DVD Audio | ✗NO |
| | DVD-ROM | |
| **DVD enregistrable/ réinscriptible (DVD-R/-RW*2, +R/+RW*3)**<br>• DVD Vidéo: UDF bridge<br>• DVD-VR<br>• DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/ MP3/WMA/WAV/AAC: ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo et Joliet | DVD Vidéo | ✓OK |
| | DVD-VR | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV/AAC*4 | |
| | MPEG4 | ✗NO |
| | DVD+VR | |
| | DVD-RAM | |
| **Dual Disc** | Côté DVD | ✓OK |
| | Face non DVD | ✗NO |
| **CD/VCD** | CD Audio/CD Text (CD-DA) | ✓OK |
| | VCD (CD Vidéo) | |
| | DTS-CD*5 | ✗NO |
| | SVCD (Super CD Vidéo) | |
| | CD-ROM | |
| | CD-I (CD-I Ready) | |
| **CD enregistrable/réinscriptible (CD-R/-RW)**<br>• ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo et Joliet | CD-DA | ✓OK |
| | MP3/WMA/WAV/AAC*4 | |
| | JPEG | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | MPEG4 | ✗NO |

*1 *Si vous insérez un disque DVD Vidéo d'un code de région incorrect "Region code error" apparaît sur le moniteur.*

*2 *Les DVD-R enregistrés au format multi-bords peuvent aussi être reproduits (sauf les disques à double couche). Les disques DVD-RW à double couche ne peuvent pas être reproduits.*

*3 *Il est possible de reproduire des disques +R/+RW (format vidéo uniquement) finalisés. Les disques +RW à double couche ne peuvent pas être reproduits.*

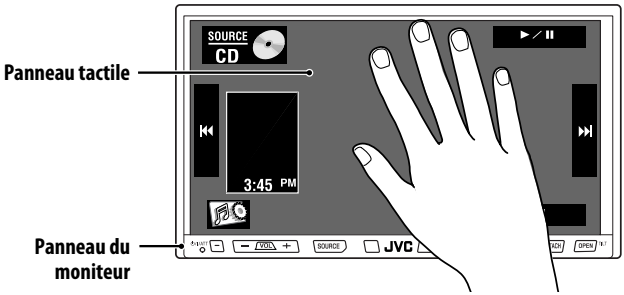
*4 *Cet appareil peut reproduire les fichiers AAC codés en utilisé iTunes.*

*5 *Pour reproduire le son Surround DTS, utilisez la connexion numérique. (☞ Manuel d'installation/raccordement)*

**Précautions pour la lecture de disques à double face**

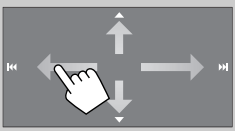
La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

# Avant le fonctionnement




: **Touches sur le panneau tactile**
**Dans les explications, ils sont indiqués à l'intérieur de crochets [ ].**
Pour en savoir plus sur les opérations du panneau tactile, référez-vous à la section de chaque source.

Quand vous faites glisser votre doigt sur le panneau tactile, l'appareil réagit de la même façon que si vous touchiez [▲ / ▼ / I◀◀ / ▶▶I].



## Fonctionnalités d'éclairage

### Touches du panneau du moniteur

L'éclairage des touches du panneau du moniteur s'éteint si aucune opération n'est effectuée pendant environ 10 secondes.

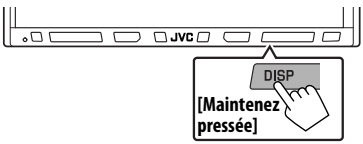
Elles s'allument de nouveau dans les cas suivants:
– Quand vous touchez le panneau tactile ou bougez votre main à proximité*
– Quand vous utilisez la télécommande
– Quand un appel/SMS arrive (pour le téléphone portable Bluetooth)

* *En fonction du réglage <**Illumination**> effectué. (☞ page 57)*

L'éclairage des touches du panneau du moniteur est toujours allumé dans les cas suivants:
– Pendant que l'écran de menu AV est affiché.
– Pendant que l'écran <**Source Menu**> est affiché.
– Pendant que le menu <**Open/Tilt**> est affiché.
– Quand <**Illumination**> est réglé sur <**Normal**>. (☞ page 57)

### Écran

Pendant que l'appareil est sous tension, vous pouvez aussi mettre l'écran hors service en maintenant pressée DISP sur le panneau du moniteur.



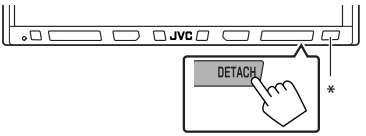

L'écran se met de nouveau en service dans les cas suivants:
– Quand vous touchez le panneau tactile
– Quand vous appuyez sur MENU, DISP, DETACH ou OPEN sur le panneau du moniteur
– Quand un appel/SMS arrive (pour le téléphone portable Bluetooth)
– Quand le signal de la caméra de recul entre dans l'appareil

FRANÇAIS

# Retrait/fixation du panneau du moniteur

## Détachement

**1** Pendant que l'appareil est sous tension:

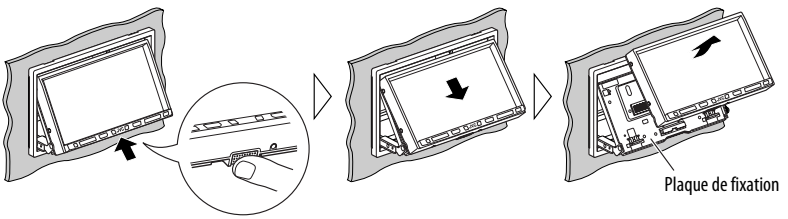


* Vous pouvez aussi utiliser OPEN sur le panneau du moniteur. Puis appuyez sur [ **Detach** ].

Le panneau du moniteur s'ouvre sur environ 50°.

- Il se referme automatiquement quand aucune opération n'est effectuée pendant environ une minute.

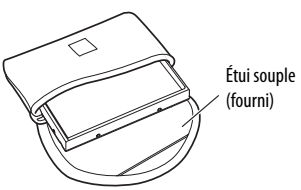
**2**



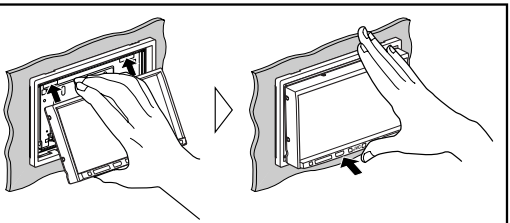

Le panneau du moniteur se détache.

- La plaque de fixation se ferme automatiquement environ 10 secondes après que le panneau du moniteur se détache. Retirez le panneau du moniteur avant que cela se produise.

**3**




## Attachement



**Attention:**

- Tenez solidement le panneau du moniteur de façon à ne pas le faire tomber accidentellement.
- Fixez le panneau du moniteur sur la plaque de fixation jusqu'à ce qu'il soit solidement attaché.

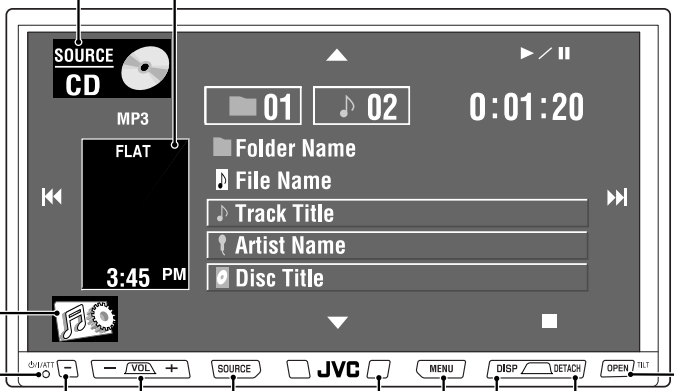
FRANÇAIS

# Opérations de base — *Panneau du moniteur/panneau tactile*

Affiche l'écran <**AV Menu**>. ☞ page 52

Affiche l'écran <**Source Menu**>. ☞ page 11

Affiche et fait disparaître les icônes de raccourci. ☞ page 12




Change les sources. ☞ page 11

Capteur de télécommande

Pour détacher le panneau du moniteur.

Ajuste le volume.*

Change l'information sur l'affichage.

- Mise sous tension de l'appareil.
- Met l'appareil hors tension. [Maintenez pressée]
- Atténue le son (si l'appareil est sous tension).

Réinitialisez l'appareil.

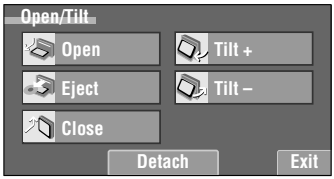
- Utilisez ce bouton uniquement quand le système interne ne fonctionne pas correctement.

- Affiche et fait disparaître l'écran <**AV Menu**>. ☞ page 52

- Affiche le menu <**Open/Tilt**>. ☞ ci-dessous
- Éjecte le disque et affiche le menu <**Open/Tilt**>. [Maintenez pressée]
- Ferme le panneau du moniteur.

* Vous pouvez ajuster le volume en déplaçant votre doigt sur le panneau tactile de la façon illustrée.

Menu <**Open/Tilt**>



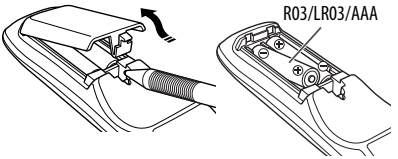

- Les articles grisés ne peuvent pas être utilisés.

| | |
|---|---|
| [**Open**] | Ouvre le panneau du moniteur. |
| [**Eject**] | Éjecte le disque. |
| [**Close**] | Ferme le panneau du moniteur. |
| [**Tilt +/–**] | Incline le panneau du moniteur. |
| [**Detach**] | Pour détacher le panneau du moniteur |
| [**Exit**] | Efface cet écran. |

FRANÇAIS

FRANÇAIS

## Mise en place de la pile




Insérez les piles dans la télécommande en respectant les polarités (+ et –).

**Attention:**

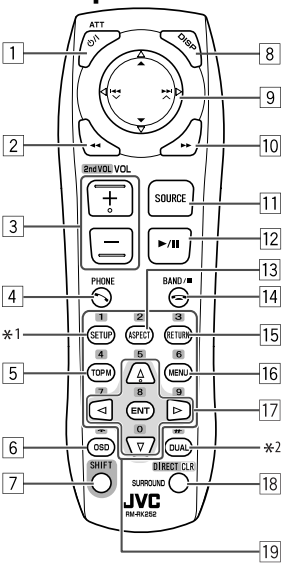
La pile ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.

- Si la télécommande perd de sa puissance ou de son efficacité, remplacez les deux piles.

**Avant d'utiliser la télécommande:**

- Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio.
- N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).

## Composants principaux et caractéristiques




1 • Mise sous tension de l'appareil.
• Atténue le son si l'appareil est sous tension.
• Maintenez la touche pressée pour mettra l'appareil hors tension (quand il est sous tension).

2 "DISC/ SD/ USB/ USB iPod": Recherche vers l'arrière

3 Ajuste le niveau de volume.
• Ne fonctionne pas comme touche "2nd VOL".

4 • Affichez l'écran <**Dial Menu**>.
• Maintenez la touche pressée pour afficher le menu <**Redial**>.
• Permet de répondre aux appels entrants.

5 • DVD/DivX 6: Affiche le menu de disque.
• VCD: Reprend la lecture PBC.
• DVD-VR: Affiche l'écran du programme original.

6 Affiche la barre d'écran.
• Ne fonctionne pas comme touche "∗".

7 Fonctionne avec les autres touches (voir 18 et 19).

8 Change l'information sur l'affichage.

9 **Pour les opération des disques/SD/USB:**

- ▲ / ▼:
  DVD: Permet de choisir le titre.
  DVD-VR: Choisit le programme/liste de lecture.
  SD/USB/autres disques (sauf VCD/CD): Permet de choisir les dossiers.
- ⏮ / ⏭:
  – *Appuyez brièvement*: saut vers l'arrière/saut vers l'avant
  – *Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée*: recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant

**Pour les opérations du tuner FM/AM**

- ▲ / ▼: Choisit des stations préréglées.
- ⏮ / ⏭: Recherche des stations.
  – *Appuyez brièvement*: Recherche automatique
  – *Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée*: Recherche manuelle

**Pour utiliser un iPod Apple:**

"USB iPod":

- ▲ / ▼: Choisit l'élément précédent/suivant
- ⏮ / ⏭:
  – *Appuyez brièvement*: saut vers l'arrière/saut vers l'avant
  – *Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée*: recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant

"iPod":

- ▼: Lance la lecture / pause.
- ▲: Affiche le menu principal (puis ▲ / ▼ / ⏮ / ⏭ fonctionnent comme touches de sélection de menu).
- ⏮ / ⏭:
  – *Appuyez brièvement*: saut vers l'arrière/saut vers l'avant
  – *Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée*: recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant

– En mode de sélection de menu:
  - ▼: Valide la sélection.
  - ▲: Retourne au menu précédent.
  - ⏮ / ⏭:
    – *Appuyez brièvement*: Choisissez un élément.
    – *Appuyez sur cette touche et maintenez-la pressée*: Permet de sauter 10 éléments en même temps

**Pour les opérations Bluetooth:**

- ⏮ / ⏭: saut vers l'arrière/saut vers l'avant (pour les opérations du lecteur audio)

10 "DISC/ SD/ USB/ USB iPod":
Recherche vers l'avant

11 Choisit la source.

12 "DISC/SD/USB/USB iPod": Lance la lecture/pause.
"Bluetooth PHONE": Permet de répondre aux appels entrants.
"Bluetooth AUDIO": Démarre la lecture.

13 Change le format des images reproduites.

14 "TUNER": Choisit les bandes.
"DISC/SD/USB": Arrêt de la lecture
"USB iPod": Affiche le menu <**Search Mode**>.
"Bluetooth PHONE": Termine l'appel.
"Bluetooth AUDIO": Pause

15 VCD: Retourne au menu PBC.

16
- DVD Vidéo/DivX 6: Affiche le menu de disque.
- VCD: Reprend la lecture PBC.
- DVD-VR: Affiche l'écran de liste de lecture.

17
- Permet de réaliser la sélection/les réglages.
- ◁ / ▷: Saute de 5 minutes vers l'arrière ou vers l'avant pour les disques DivX/MPEG1/MPEG2.
- △ / ▽: Change les disques pour "CD-CH".

18*3
- "DISC/SD/USB": Commute en mode d'entrée de numéro.
- Supprime une mauvaise entrée après avoir entrée un mauvais numéro.
- Ne fonctionne pas comme touche "SURROUND".

19*3 Touches numériques
- Entrez les numéros.
- "TUNER": Choisit directement une station préréglé.

*1 *Fonctionne comme touche numérique uniquement (voir 19).*

*2 *N'est pas utilisé pour cet appareil.*

*3 *Fonctionne quand elle est pressée avec SHIFT.*

FRANÇAIS

# Préparation pour les opérations

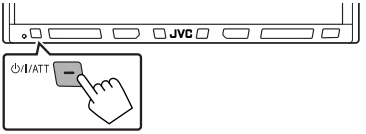
Vous pouvez annuler la démonstration sur l'écran et régler l'horloge.

- Les articles non disponibles apparaissent en gris sur les écrans de menu AV.

**Langue des indications:**
Dans ce manuel, les indications en anglais sont utilisées à titre d'exemple. Vous pouvez choisir la langue des indications. (☞ page 54)

FRANÇAIS

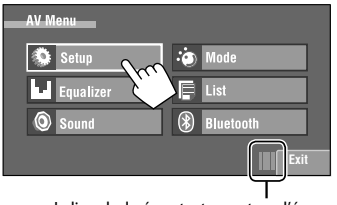
## 1 Mise sous tension de l'appareil.




## 2

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

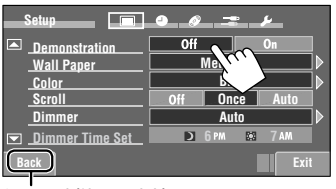
## 3




Indique la durée restante avant que l'écran actuel disparaisse automatiquement.

## 4 Annulez la démonstration.

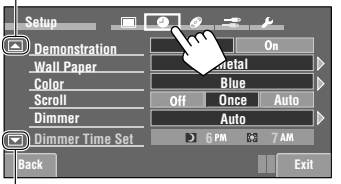
Choisissez <**Off**>.



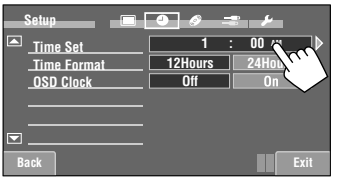

Retourne à l'écran précédent.

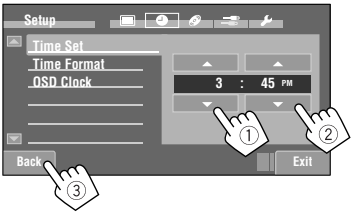
## 5 Réglez l'horloge.

Permet de passer à la page de menu précédente.

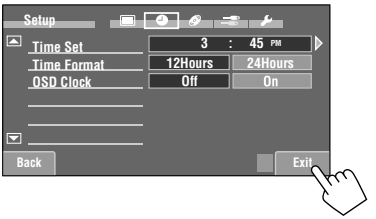



Permet de passer à la page de menu suivante.



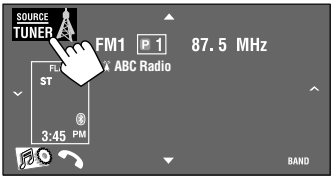

## 6 Terminez la procédure.

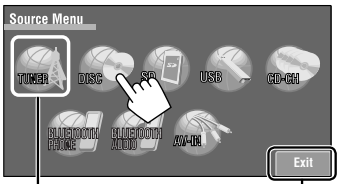


## Sélection de la source de lecture

- Les sources disponibles dépendent des appareils extérieurs que vous avez connectés, des supports que vous avez attachés et des réglages <**Entrée**> que vous avez faits (☞ page 56).

### Sur le panneau tactile:

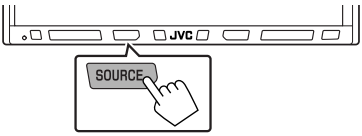



Source actuelle

Sortie

### Sur le panneau du moniteur:



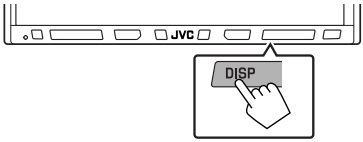

**"TUNER"** → **"DISC"(DVD/VCD/CD)** → **"SD"** → **"USB"** ou **"USB iPod"** → **"CD-CH"**, **"iPod"** ou **"EXT-IN"** → **"Bluetooth PHONE"** → **"Bluetooth AUDIO"** → **"AV-IN"** → (retour au début)

- Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ne sont pas prêtes.

## Changement des informations sur l'affichage

- Les informations d'affichage disponibles varient en fonction des sources de lecture.

### Sur le panneau du moniteur uniquement:




- Chaque fois que vous appuyez sur la touche DISP, l'affichage change comme suit:

Ex.: Quand la source de lecture est un disque DVD Vidéo.

Écran de lecture d'image (uniquement pour les sources vidéo)

Écran d'information de la source

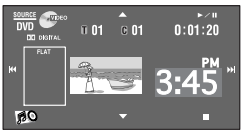



Image de lecture et horloge affichée avec des grands chiffres

Écran de navigation*

Retour au début

* Quand <**Navigation**> est choisi pour <**AV Input**> (☞ page 56)

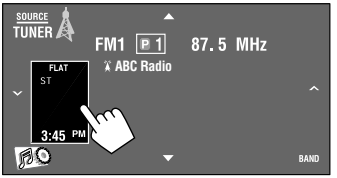


FRANÇAIS

# Utilisation des icônes de raccourci

Vous pouvez accéder facilement aux fonctions utilisées fréquemment en utilisant les icônes de raccourci.

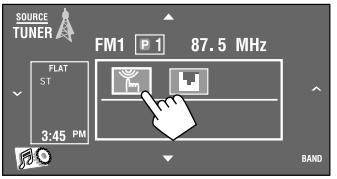
**1**



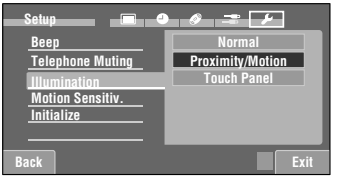

La fenêtre des raccourcis apparaît.

- Pour effacer la fenêtre, appuyez de nouveau sur la même touche.

**2** **Appuyez sur un icône de raccourci.**




**3**




L'écran correspondant est affiché.

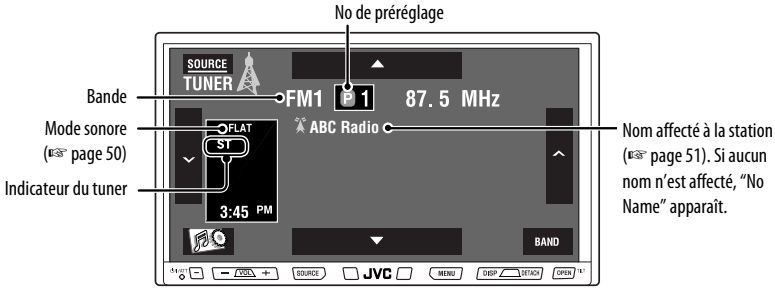
**Icônes de raccourci:**

Les icônes disponibles varient en fonction des sources.

| | |
|---|---|
| | Affiche le menu <**Illumination**>. ☞ page 57 |
| | Modifie le mode sonore. ☞ page 50 |
| | Met en ou hors service la répétition de plage/chapitre ☞ pages 21, 31, 33, 42 et 45 |
| | Affiche le menu <**Aspect**>. ☞ page 54 |
| | Met en service la fonction <**Voice Dialing**>. ☞ page 37 |
| | Affiche le menu <**Redial**>. ☞ page 38 |

FRANÇAIS

# Écoute de la radio




FRANÇAIS

**1 Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [TUNER].** (☞ page 11)

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

**2 Appuyez sur [BAND].**

→FM1→FM2→FM3→AM

**3 Appuyez sur [∨] ou [∧] pour rechercher une station—Recherche automatique.**

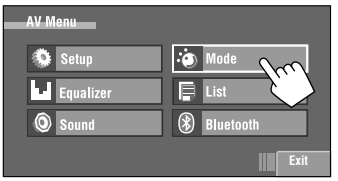
- Recherche manuelle: Maintenez pressée [∨] ou [∧] jusqu'à ce que "Manual Search" apparaisse sur l'écran, puis appuyez répétitivement sur la touche.
- L'indicateur ST s'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.

## Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir

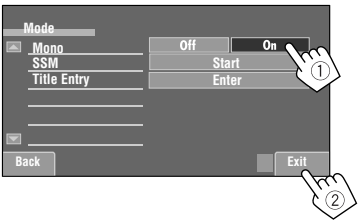
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**




**3**




La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

- L'indicateur MONO s'allume.

**Pour rétablir l'effet stéréo,** choisissez **<Off>.**

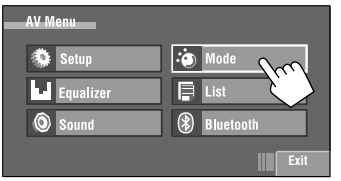
## Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

Fonctionne uniquement pour les bandes FM.
Vous pouvez prérégler six stations pour chaque bande.

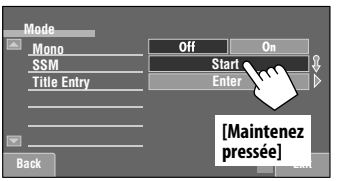
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**




**3**

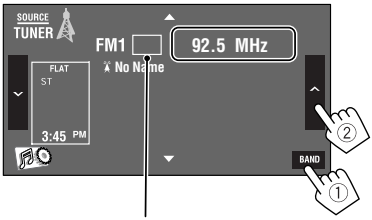



Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

# Préréglage manuel

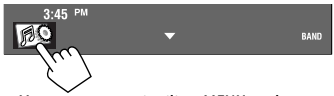
Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,5 MHz sur le numéro de préréglage 4 de la bande FM1.

**1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler.**

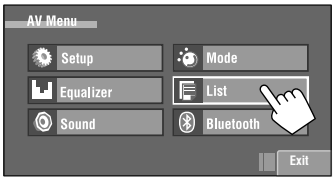



- Vous pouvez aussi afficher la liste des préréglages en appuyant sur [ ].

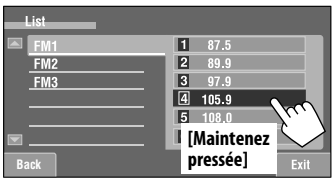
**2 Affichez la liste des préréglages.**




- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.




**3 Choisissez un numéro de préréglage.**




La station choisie à l'étape **1** est maintenant mémorisée sur le numéro de préréglage 4.

Vous pouvez afficher la liste des préréglages en appuyant sur [ P 1 ] ou en maintenant pressée [▲ / ▼].

# Sélection d'une station préréglée

## Sur la télécommande:

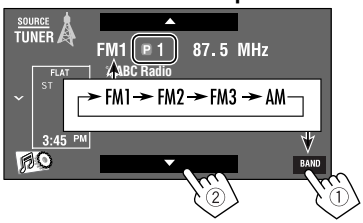
**1**

**2**

[Maintenez pressée]

## Sur l'appareil:

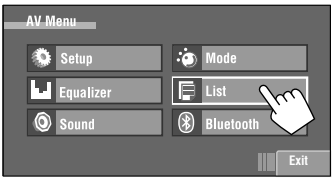
- **Pour choisir directement sur le panneau tactile**



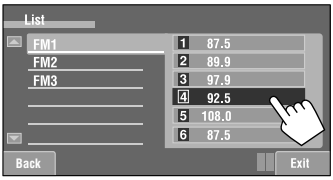

- **Pour choisir à partir de la liste des préréglages**

**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.




**2**




FRANÇAIS

# Opérations des disques

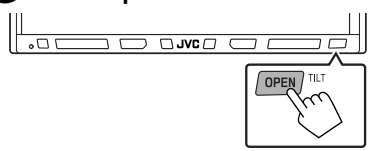
Le type du disque est détecté automatiquement, puis la lecture démarre (pour certains disques, le menu principal du disque apparaît).

Si le disque ne possède pas de menu de disque, toutes ses plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.

Si "⊘" apparaît sur l'écran, c'est que l'autoradio ne peut pas accepter la commande effectuée.
- Dans certains cas, la commande peut être refusée sans que "⊘" apparaisse.

FRANÇAIS

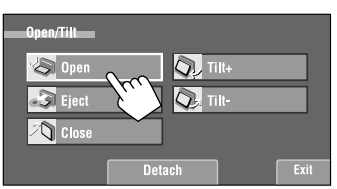
## 1 Ouvrez le panneau du moniteur.



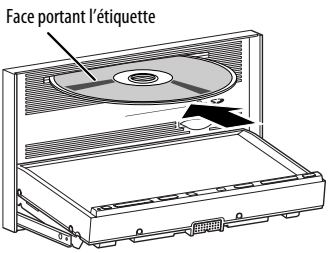

Le menu <**Open/Tilt**> est affiché.

- En maintenant la touche pressée, vous pouvez ouvrir le panneau du moniteur et éjectez le disque.

## 2




## 3 Insérez un disque




Le panneau du moniteur se ferme automatiquement.
Sinon, appuyez sur [**Close**].

**Attention:**

Ne mettez pas vos doigts derrière le panneau du moniteur.

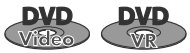
**Précautions sur le réglage du volume:**

Les disques produisent très peut de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

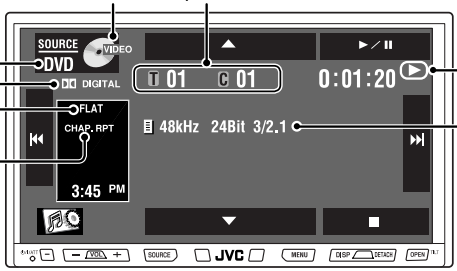
Lors de la lecture d'un disque codé multicanaux, les signaux multicanaux sont sous mixés.
- Vous pouvez profiter d'un son multicanal en connectant un amplificateur ou un décodeur compatible avec ces sources multicanaux. (☞ aussi page 67)

Lors de la lecture d'un des disques suivantes, appuyez sur [DISP].

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change et montre différentes informations. (☞ page 11)




DVD Vidéo: No de titre/No de chapitre/Durée de lecture
DVD-VR: No de programme (ou No. de liste de lecture)/No. de chapitre/durée de lecture




Type de disque
Format audio
Mode sonore (☞ page 50)
Mode de lecture

Fréquence d'échantillonnage/débit binaire/No. de canal des signaux enregistrés

| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Lance la lecture/pause |
| [■] | Arrêt de la lecture |
| [|◀◀ ▶▶|] | *Appuyez*: Choisit un chapitre<br>*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*3 |
| [▲ ▼] | Choisit le titre/programme/liste de lecture |

*1 *Pour les DVD-VR, la lecture VR-PRG (programme) ou VR-PLAY (liste de lecture) est aussi indisquée.*

*2 *Indique la touche pressée.*

*3 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

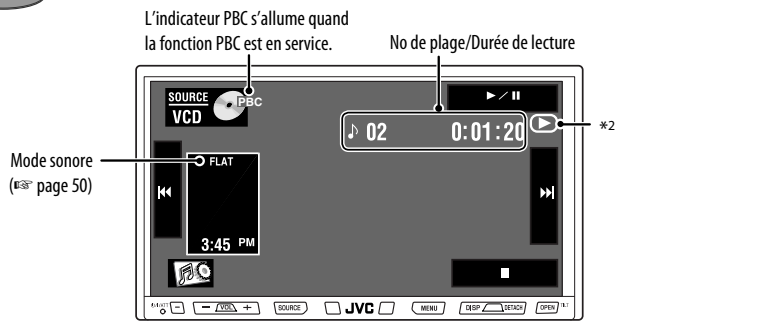
[ ] : Touches sur le panneau tactile. Dans les explications, ils sont indiqués à l'intérieur de crochets [ ]. Ces touches fonctionnent aussi quand elles n'apparaissent pas sur le panneau tactile (pendant que vous regardez des images de lecture sur l'écran).

FRANÇAIS

Lors de la lecture d'un des disques suivantes, appuyez sur DISP.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change et montre différentes informations (☞ page 11).

| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Lance la lecture/pause |
| [■] | Arrêt de la lecture |
| [I◀◀ ▶▶I] | *Appuyez*: Choisit une plage<br>*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant pour DivX/MPEG1/MPEG2 *1 |
| [▲ ▼] | *Appuyez*: Choisit un dossier<br>*Maintenez pressée*: Affiche la liste des dossiers/plages |
| [ 01 01 ]: | Affiche la liste des dossiers/plages |



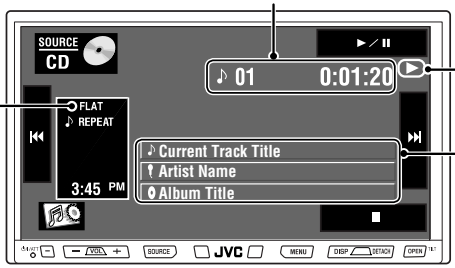

| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Lance la lecture/pause |
| [■] | Arrêt de la lecture |
| [I◀◀ ▶▶I] | *Appuyez*: Choisit une plage<br>*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*3 |

*1 *Vitesse de recherche: ▶▶1 ⇨ ▶▶2*

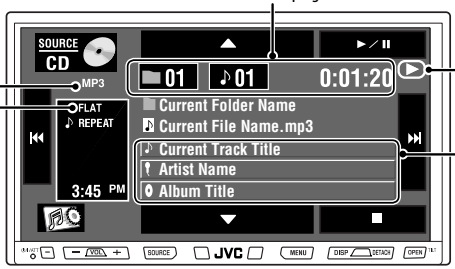
*2 *Indique la touche pressée.*

*3 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

FRANÇAIS




| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Lance la lecture/pause |
| [■] | Arrêt de la lecture |
| [I◀◀ ▶▶I] | *Appuyez*: Choisit une plage<br>*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*7 |




| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] | Lance la lecture/pause |
| [■] | Arrêt de la lecture |
| [I◀◀ ▶▶I] | *Appuyez*: Choisit une plage<br>*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*7 |
| [▲ ▼] | *Appuyez*: Choisit un dossier<br>*Maintenez pressée*: Affiche la liste des dossiers/plages |
| [ 01 01 ]: | Affiche la liste des dossiers/plages |

*4 *Indique la touche pressée.*

*5 *"No Name" apparaît pour les CD ordinaire ou si aucun nom n'a été enregistré.*

*6 *Toucher la barre d'information fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.*

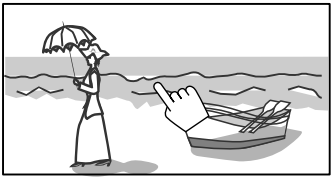
*7 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

FRANÇAIS

# Touches de commande sur l'écran

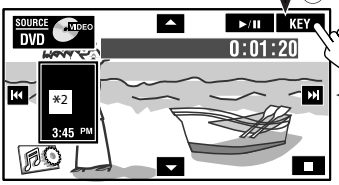
Vous pouvez afficher les touches de commande suivantes pendant que vous regardez des images de lecture sur l'écran.

- Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 5 secondes, les touches de commande disparaissent (sauf quand un menu de disque est affiché).



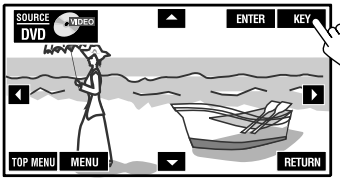
Touchez l'écran (la partie centrale).

*1 Ⓐ



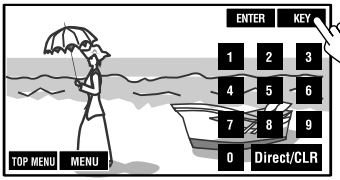

Touchez [**KEY**].

Ⓑ




Touchez [**KEY**].

Ⓒ




Touchez [**KEY**].

**Pour effacer les opérations,** touchez de nouveau l'écran.

☞ pages 23 à 27 pour savoir comment les touches de commande fonctionnent pour divers disques

Ⓐ

| | |
|---|---|
| [**SOURCE**] | Affiche l'écran <**Source Menu**> |
| [▲ ▼] | Choisit des dossiers |
| [▶ / ❚❚] | Démarre la lecture/met la lecture en pause. |
| [⏮ ⏭] | *Appuyez*: Choisit des plages<br>*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/ vers l'avant |
| [ ] (*2) | Affiche les icônes de raccourci. |
| [ ] | Affiche l'écran <**AV Menu**> |
| [■] | Arrêt de la lecture |

- Les touches ci-dessus fonctionnent aussi quand elles n'apparaissent pas sur l'écran (pendant que vous regardez des images de lecture).

*1 *Pendant qu'un menu de disque est affiché pour un DVD, [**KEY**] est affiché automatiquement. Sur le menu de disque, vous pouvez choisi un article de menu directement en le touchant sur l'écran*

Ⓑ

Pour les opérations de lecture du menu DVD/VCD/DivX

| | |
|---|---|
| [▲ ▼ ◀ ▶] | Choisit les articles de menu |
| [**ENTER**] | Valide la sélection |
| [**TOP MENU**] | Affiche le menu de disque |
| [**MENU**] | Affiche le menu de disque |
| [**RETURN**] | Retourne au menu précédent ou affiche le menu (uniquement pour les VCD avec PBC) |

Ⓒ

Pour entrer les numéros

[**0**]–[**9**]→[**ENTER**]
Entrez les numéros

[**Direct/CLR**]
- Commute entre l'entrée de chapitre/ plage et l'entrée de titre/dossier
- Efface votre dernière entrée si vous avez entré un mauvais numéro

Ex.: Pour entrer "105", appuyez sur [**1**], [**0**], [**5**], puis sur [**ENTER**]

FRANÇAIS

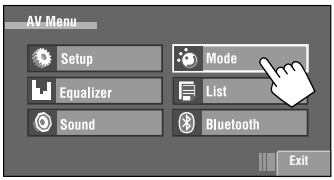
# Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser les modes de lecture suivants—lecture répétée ou lecture aléatoire.
Ex.: Pour choisir la répétition de plage

**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**




**3**

Quand un des modes de lecture est choisi, l'indicateur correspondant s'allume sur l'écran d'information de source.

**Pour annuler,** choisissez <**Off**>.

FRANÇAIS

| Type de disque | Répétition | Lecture aléatoire |
|---|---|---|
| DVD Video | **Chapter**: Répète le chapitre actuel*<br>**Title**: Répète le titre actuel | — |
| DVD VR | **Chapter**: Répète le chapitre actuel*<br>**Program**: Répète le programme actuel (non disponible pour la lecture de liste de lecture) | — |
| DivX<br>MPEG | **Track**: Répète la plage actuelle*<br>**Folder**: Répète toutes les plages du dossier actuel | **Folder**: Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants<br>**Disc (All)**: Reproduit aléatoirement toutes les plages |
| JPEG | **Folder**: Répète toutes les plages du dossier actuel | — |
| VCD | **Track**: Répète la plage actuelle* (PBC hors service) | **Disc (All)**: Reproduit aléatoirement toutes les plages (PBC hors service) |
| CD | **Track**: Répète la plage actuelle* | **Disc (All)**: Reproduit aléatoirement toutes les plages |
| MP3/WMA/WAV/AAC | **Track**: Répète la plage actuelle*<br>**Folder**: Répète toutes les plages du dossier actuel | **Folder**: Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants<br>**Disc (All)**: Reproduit aléatoirement toutes les plages |

* *En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez aussi mettre en ou hors service la répétition de plage/chapitre.*

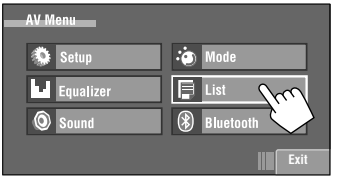
## Sélection de plages sur la liste

Si un disque comprend des dossiers, vous pouvez afficher la liste des dossiers/plages (fichier), puis démarrer la lecture.

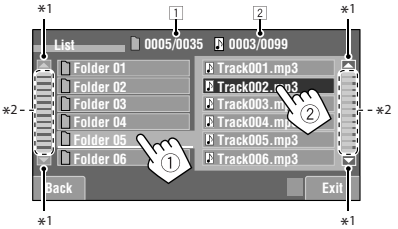
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**




**3** **Choisissez un dossier (①), puis une plage (②).**




La lecture de la plage choisie démarre.

1 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers

2 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du dossier actuel

*1 *Appuyez sur cette touche pour passer aux pages précédentes/suivantes des listes.*

*2 *Voir ci-après.*

Vous pouvez parcourir les listes de dossiers/plages en utilisant la barre de la façon illustrée.

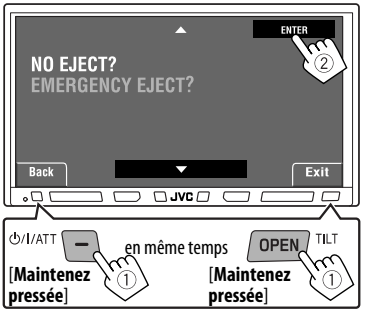
– *Appuyez sur la touche*: Fait monter ou descendre la liste.

– *Faites glisser*: Fait défiler la liste vers le haut ou le bas.

Vous pouvez afficher les listes des dossiers/plages en appuyant sur [ 01 / 01 ] ou en maintenant pressée [▲ / ▼].

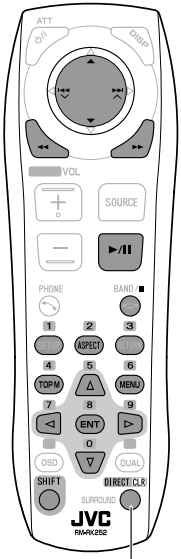
## Interdiction de l'éjection du disque

Vous pouvez verrouiller un disque dans la fente d'insertion.




**Pour annuler l'interdiction,** répétez la même procédure pour choisir <**EJECT OK?**>.

# Opérations en utilisant de la télécommande—RM-RK252




Fonctionne aussi comme touche CLR (annuler): Appuyez sur cette touche tout en maintenant SHIFT pressée pour supprimer une mauvaise entrée.

DVD Video

BAND / ■ : Arrêtez la lecture.

►/II : Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

◄◄ ►► : Recherche vers l'arrière/vers l'avant*1 (Aucun son n'est entendu.) Lecture au ralenti si la touche est pressée pendant une pause*2 (Aucun son n'est entendu.)

◄◄ ►► : *Appuyez sur la touche*: Sélection d'un chapitre (pendant la lecture ou une pause).
*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*3 (Aucun son n'est entendu.)

: Sélection d'un titre (pendant la lecture ou une pause).

2 ASPECT : Sélection du format de l'image.

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ▽ ... 9 ) → ENT :
Sélection d'un chapitre.
Sélection d'un titre (quand l'appareil n'est pas en cours de lecture).

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ▽ ... 9 ) → ENT :
deux fois
Sélection d'un titre (pendant la lecture ou une pause).

**Utilisation des fonctions de commande à partir du menu**

1 4 TOPM / 6 MENU

2 Choisit l'élément que vous souhaitez reproduire. ▽ △ ◁ ▷

3 ENT

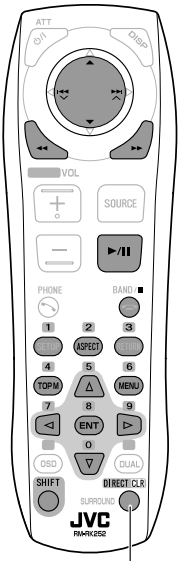
*1 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*

*2 *Vitesse de la lecture au ralenti: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*

*3 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

Vous pouvez changer les éléments suivants en utilisant la barre sur l'écran—langue des dialogues, langue des sous-titres, angle de vue, etc. (☞ pages 28 et 29)

FRANÇAIS




Fonctionne aussi comme touche CLR (annuler): Appuyez sur cette touche tout en maintenant SHIFT pressée pour supprimer une mauvaise entrée.

BAND / ■ : Arrêtez la lecture.

DVD VR

►/■ : Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

◄◄ ►► : Recherche vers l'arrière/vers l'avant*1 (Aucun son n'est entendu.)
Lecture au ralenti vers l'avant si la touche est pressée pendant une pause*2 (Aucun son n'est entendu.)
- La lecture au ralenti vers l'arrière ne fonctionne pas

◄◄ ►► : *Appuyez sur la touche*: Sélection d'un chapitre (pendant la lecture ou une pause).
*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*3

: Choisissez un programme.
Choisit une liste de lecture (pendant la lecture ou une pause).

2 ASPECT : Sélection du format de l'image.

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ... 9 ) → ENT :

Sélection d'un chapitre.
Choisissez un programme (quand l'appareil n'est pas en cours de lecture).

SHIFT + ( DIRECT CLR → 0 ... 9 ) → ENT :
deux fois

Choisit un programme/liste de lecture (pendant la lecture ou une pause).

**Utilisation des écrans de programme original/liste de lecture** (☞ page 28)

1 4 TOPM : Pour le programme original

6 MENU : Pour la liste de lecture

2 Choisit l'élément que vous souhaitez reproduire. ▽ △

3 8 ENT Pour effacer l'écran.

*1 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*2 *Vitesse de la lecture au ralenti: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*
*3 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

Vous pouvez changer le flux audio et les sous-titres (en/hors service) en utilisant la barre sur l'écran.

: Arrêtez la lecture.

: Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*4 (Aucun son n'est entendu.)

: *Appuyez sur la touche*: Sélection d'une plage
*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*5 (Aucun son n'est entendu.)

: Sélection d'un dossier.

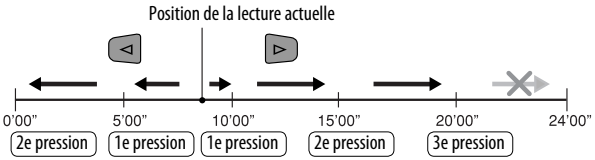
: Sélection du format de l'image.

: Choisissez une plage (à l'intérieur du même dossier).

: Sélection d'un dossier.

**Pendant la lecture...**

Recule/avance la scène de cinq minutes.




**Pour les DivX6: Utilisation des fonctions de commande à partir du menu**

1


2 Choisit l'élément que vous souhaitez reproduire.

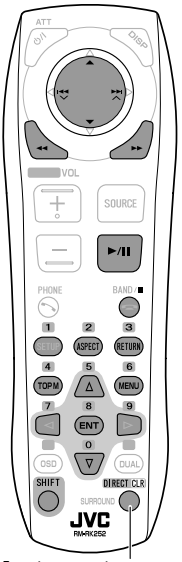
3


*4 *Vitesse de recherche:* ►►*1* ⇨ ►►*2* ⇨ ►►*3*

*5 *Vitesse de recherche:* ►►*1* ⇨ ►►*2*

Vous pouvez changer le flux audio et les sous-titres (en/hors service) en utilisant la barre sur l'écran. (DivX uniquement)

FRANÇAIS




Fonctionne aussi comme touche CLR (annuler):
Appuyez sur cette touche tout en maintenant SHIFT pressée pour supprimer une mauvaise entrée.

JPEG

BAND / ■ : Arrêtez la lecture.

▶/II : Démarrez la lecture. (Diaporama: chaque fichier est affiché pendant quelques secondes.)
Affiche le fichier actuel jusqu'à ce que vous le changiez, si vous appuyez sur cette touche pendant le diaporama.

: Choisissez un fichier.

: Sélection d'un dossier.

2 ASPECT : Sélection du format de l'image.

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT :
Choisissez un fichier (à l'intérieur du même dossier).

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT :
deux fois
Sélection d'un dossier.

VCD

BAND / ■ : Arrêtez la lecture.

▶/II : Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*1 (Aucun son n'est entendu.)
Lecture au ralenti vers l'avant si la touche est pressée pendant une pause*2 (Aucun son n'est entendu.)
- La lecture au ralenti vers l'arrière ne fonctionne pas.

: *Appuyez sur la touche*: Sélection d'une plage.
*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*3 (Aucun son n'est entendu.)

2 ASPECT : Sélection du format de l'image.

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT :
Sélection d'une plage.

**Pendant la lecture PBC...**

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT :
Choisissez un article sur le menu.
Pour revenir au menu précédent, appuyez sur 6 RETURN

**Pour annuler la lecture PBC**

1 BAND / ■

2 Choisissez la plage souhaitée.

SHIFT + (DIRECT CLR → 0 ... 9) → ENT

- Pour reprendre la lecture PBC, appuyez sur 4 TOPM / 6 MENU

*1 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*2 *Vitesse de la lecture au ralenti: 1/32 ⇨ 1/16 ⇨ 1/8 ⇨ 1/4 ⇨ 1/2*
*3 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

CD

BAND/■ : Arrêtez la lecture.

►/II : Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

◄◄ ►► : Recherche vers l'arrière/vers l'avant*4

(◄◄ ►►) : *Appuyez sur la touche*: Sélection d'une plage.
*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*5

SHIFT + ( DIRECT MLR → 0 ... 9 ) → ENT : Sélection d'une plage.

*4 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*5 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

MP3/WMA/WAV/AAC

BAND/■ : Arrêtez la lecture.

►/II : Démarre la lecture/met la lecture en pause (si la touche est pressée pendant la lecture).

◄◄ ►► : Recherche vers l'arrière/vers l'avant*6

(◄◄ ►►) : *Appuyez sur la touche*: Sélection d'une plage.
*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant*7

▲▼ : Sélection d'un dossier.

SHIFT + ( DIRECT MLR → 0 ... 9 ) → ENT : Choisissez une plage (à l'intérieur du même dossier).

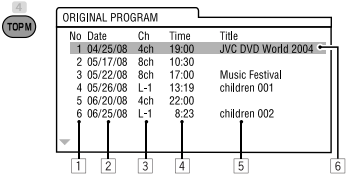
SHIFT + ( DIRECT MLR → 0 ... 9 ) → ENT : Sélection d'un dossier.
deux fois

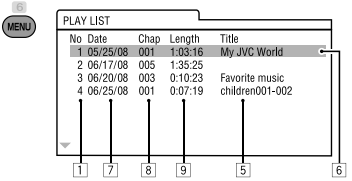
*6 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x5 ⇨ x10 ⇨ x20 ⇨ x60*
*7 *Vitesse de recherche: x2 ⇨ x10*

## Utilisation des écrans de liste

Vous pouvez utiliser l'écran du programme original ou de la liste de lecture à n'importe quel moment pendant la lecture d'un DVD-VR avec ses données enregistrées.

**1 Affichez l'écran de programme original/liste de lecture.**




**2 Choisissez l'élément souhaité.**

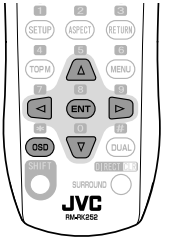
Pour effacer l'écran

1 Numéro de programme original/liste de lecture
2 Date d'enregistrement
3 Source d'enregistrement (chaîne de télévision, prise d'entrée de l'appareil d'enregistrement, etc.)
4 Heure de début de l'enregistrement
5 Titre du programme/liste de lecture*
6 Barre de mise en valeur (choix actuel)
7 Date de création de la liste de lecture
8 Nombre total de chapitres compris dans la liste de lecture
9 Durée de lecture

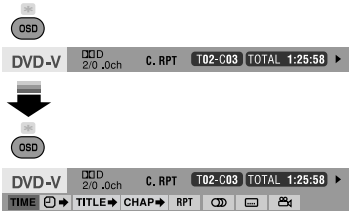
* *Le titre du programme original ou de la liste de lecture peut ne pas être affiché en fonction de l'appareil d'enregistrement.*

# Opérations en utilisant la barre sur l'écran

Ces opérations sont possibles sur l'écran en utilisant la télécommande, lors de la lecture des disques suivants—DVD/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG.




**1 Affiche la barre sur écran.** (☞ page 29)



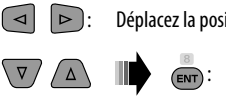

Ex.: Pour les DVD Vidéo

**2 Choisissez un élément.**

**3 Choisissez un article.**

Si un menu déroulant apparaît...

- Pour entrer une durée ou un nombre

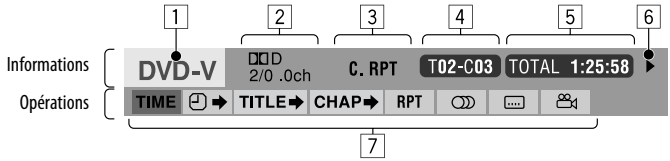



: Déplacez la position d'entrée

: Choisissez un nombre

### Pour effacer la barre sur l'écran

## Barres sur l'écran




L'exemple ci-dessus est pour un DVD Vidéo. Les articles apparaissant sur la barre varient en fonction du type de disque.

1 Type de disque

2
- DVD: Format de signal audio
- VCD: PBC

3 Mode de lecture *1

DVD Vidéo:
- C. RPT: Répétition de chapitre
- T. RPT: Répétition de titre

DVD-VR:
- C. RPT: Répétition de chapitre
- PG. RPT: Répétition de programme

DivX/MPEG1/MPEG2:
- T. RPT: Répétition de plage
- F. RPT: Répétition de dossier
- F. RND: Lecture aléatoire de dossiers
- A. RND: Lecture aléatoire de tous les disques

JPEG:
- F. RPT: Répétition de dossier

VCD:
- T. RPT: Répétition de plage
- A. RND: Lecture aléatoire de tous les disques

4 Informations sur la lecture

| | |
|---|---|
| T02-C03 | Titre/chapitre actuel |
| PG001 C001 | Programme/chapitre actuel |
| PL001 C001 | Liste de lecture/chapitre actuel |
| TRACK 01 | Plage actuelle |
| F001-T001 | Dossier/plage actuelle |
| F001-F001 | Dossier/fichier actuel |

5 Indications de la durée

| | |
|---|---|
| TOTAL | Durée de lecture écoulée du disque |
| T. REM | Durée de lecture restante du titre (pour les DVD)<br>Durée de lecture restante du disque (pour les autres) |
| TIME | Durée de lecture écoulée du chapitre ou de la plage actuelle *2 |
| REM | Durée de lecture restante du chapitre ou de la plage actuelle *2 |

6 État de lecture

| | |
|---|---|
| ▶ | Lecture |
| ◀◀ / ▶▶ | Recherche vers l'arrière/vers l'avant |
| ◀I / I▶ | Lecture au ralenti vers l'arrière/ vers l'avant |
| II | Pause |
| ■ | Arrêt |

7 Icônes de fonctionnement

| | |
|---|---|
| TIME | Changement de l'indication de la durée (voir 5) |
| ⏲➡ | Recherche temporelle (spécifiez une scène donnée en entrant le temps.) |
| TITLE➡ | Recherche d'un titre (par son numéro) |
| CHAP➡ | Recherche d'un chapitre (par son numéro) |
| TRACK➡ | Recherche d'une plage (par son numéro) |
| RPT | Lecture répétée *1 |
| RND | Lecture aléatoire *1 |
| | Changez la langue des dialogues, le flux audio ou le canal audio. |
| | Changez ou effacez la langue des sous-titres |
| | Changement de l'angle de vue |

*1 ☞ *page 21*

*2 *Non disponible pour les DVD-VR*

FRANÇAIS

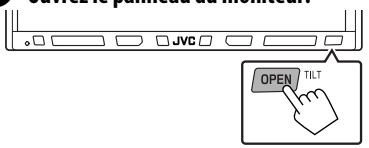
# Opérations de la carte SD

Cet appareil peut reproduire les plages JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC* mémorisés sur une carte SD.

- Vous pouvez commander la carte SD de la même façon que vous le faites avec les fichiers sur les disques. (☞ pages 18 à 27)
- Toutes les plages de la carte SD sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées.

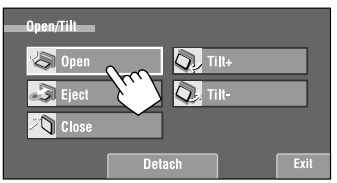
FRANÇAIS

## 1 Ouvrez le panneau du moniteur.



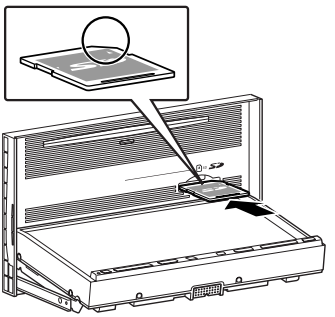

Le menu <**Open/Tilt**> est affiché.

## 2




* *Cet appareil peut reproduire les fichiers AAC codés en utilisé iTunes. Cet appareil ne peut pas reproduire les fichiers codés FairPlay.*

## 3 Insérez une carte SD.



Poussez la carte SD jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
La source change sur "SD" et la lecture démarre.

## 4 Fermez le panneau du moniteur.

- Si le menu <**Open/Tilt**> est affiché:

Vous pouvez aussi appuyez sur [**Close**] sur le menu <**Open/Tilt**>.

- Si le menu <**Open/Tilt**> n'est pas affiché:

[**Deux fois**]

**Attention:**

Ne mettez pas vos doigts derrière le panneau du moniteur.

---

## Pour éjecter la carte SD

Poussez doucement sur la carte SD.

- Vous pouvez aussi éjecter la carte SD en maintenant pressée OPEN (quand le panneau du moniteur est fermé).

**Attention:**

- Ne retirez pas votre doigt trop vite; sinon la carte SD risque d'être éjectée de la fente d'insertion.

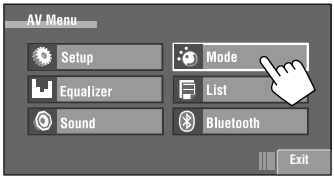
# Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser uniquement un des modes de lecture suivants—Lecture répétée ou aléatoire.
Ex.: Pour choisir la répétition de plage

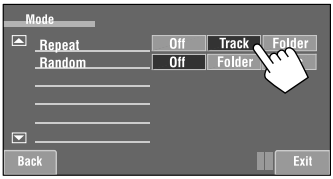
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**




**3**




Quand un des modes de lecture est choisi, l'indicateur correspondant s'allume sur l'écran d'information de source.

**Pour annuler,** choisissez <**Off**>.

| Type de fichier | Repeat | Random |
|---|---|---|
| MP3/WMA/WAV/AAC | **Track**: Répète la plage actuelle *<br>**Folder**: Répète toutes les plages du dossier actuel | **Folder**: Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants<br>**SD (All)**: Reproduire aléatoirement toutes les plages |
| JPEG | **Folder**: Répète tous les fichiers du dossier actuel | — |

* *En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez aussi mettre en ou hors service la répétition de plage.*

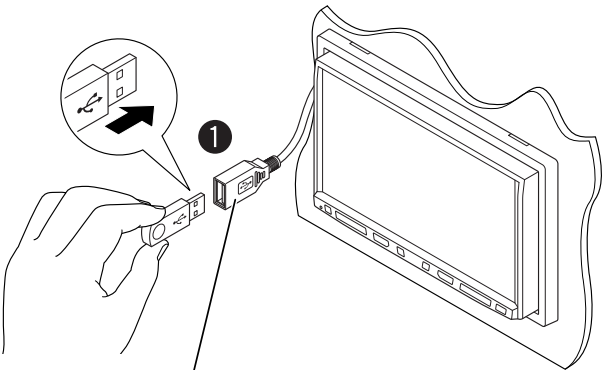
FRANÇAIS

# Opérations USB

Vous pouvez connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité tel qu'une mémoire USB, un lecteur audio numérique, un disque dur portable, etc. à cet appareil.

- Vous pouvez aussi connecter le iPod à la prise USB de cet appareil. Pour en savoir plus, ☞ pages 43 à 45.

## ❶ Connectez un périphérique USB.




Câble USB à partir de l'arrière de l'appareil

- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur à la prise USB ( ) de l'appareil.

La source change sur "USB" et la lecture démarre.

Cet appareil peut reproduire les fichiers JPEG/MPEG1/MPEG2*1/MP3/WMA/WAV/AAC*2 mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

- Vous pouvez commander le périphérique USB de la même façon que que vous le faites avec les fichiesr sur les disques. (☞ pages 18 à 27)
- Toutes les plages du périphérique USB sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées.

*1 *Sauf pour les fichiers MPEG2 enregistrés par le caméscope JVC Everio (code d'extention <.mod>).*

*2 *Cet appareil peut reproduire les fichiers AAC codés en utilisé iTunes. Cet appareil ne peut pas reproduire les fichiers codés FairPlay.*

**Attention:**

- Éviter d'utiliser le périphérique USB s'il peut gêner une conduite une conduite en toute sécurité.
- Ne déconnectez puis reconnectez pas le périphérique USB répétitivement pendant que "Now Reading..." clignote sur l'écran du moniteur.
- Ne démarrez pas le moteur de la voiture si un périphérique USB est connecté.
- Arrêtez la lecture avant de déconnecter un périphérique USB.
- Ne laissez pas un périphérique USB dans la voiture, exposé aux rayons directs du soleil ou aux hautes températures pour éviter toute déformation ou tout dommage du périphérique.
- Pour en savoir plus sur les opérations USB, ☞ page 64.

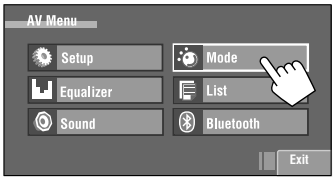
# Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser les modes de lecture suivants—lecture répétée ou lecture aléatoire.
Ex.: Pour choisir la répétition de plage

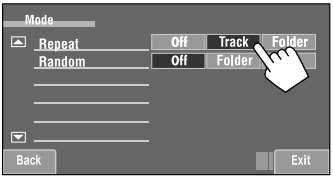
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**




**3**




Quand un des modes de lecture est choisi, l'indicateur correspondant s'allume sur l'écran d'information de source.

**Pour annuler,** choisissez <**Off**>.

FRANÇAIS

| Type de fichier | Repeat | Random |
|---|---|---|
| MP3/WMA/WAV/AAC | **Track**: Répète la plage actuelle *<br>**Folder**: Répète toutes les plages du dossier actuel | **Folder**: Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants<br>**USB (All)**: Reproduit aléatoirement toutes les plages |
| MPEG | **Track**: Répète la plage actuelle *<br>**Folder**: Répète toutes les plages du dossier actuel | **Folder**: Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants<br>**USB (All)**: Reproduire aléatoirement toutes les plages |
| JPEG | **Folder**: Répète toutes les plages du dossier actuel | — |

* *En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez aussi mettre en ou hors service la répétition de plage.*

# Opérations Bluetooth®—Téléphone portable/lecteur audio

Pour les opérations Bluetooth, il faut connecter l'adaptateur Bluetooth (KS-BTA200) à la prise de changeur de CD à l'arrière.

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec l'adaptateur Bluetooth et l'appareil Bluetooth.
- Référez-vous à la liste (comprise dans la boîte) pour voir les pays où vous pouvez utiliser la fonction Bluetooth®.

Pour utiliser un appareil Bluetooth à travers cet appareil ("Bluetooth PHONE" et "Bluetooth AUDIO") pour la première fois, vous devez établir la connexion sans fil Bluetooth entre l'appareil Bluetooth et cet appareil.

- Une fois que la connexion est établie, le périphérique reste enregistré dans cet appareil même si vous réinitialisez l'appareil. Un maximum de cinq appareils peuvent être enregistrés en tout.
- Un seul appareil peut être connecté en même temps pour chaque source ("Bluetooth PHONE" et "Bluetooth AUDIO").

## Connexion d'un nouvel appareil Bluetooth

### Méthodes d'enregistrement (pairage)

Utilisez une des options suivantes dans le menu <**Bluetooth**> pour enregistrer et établir la connexion avec un appareil extérieur.

- Choisissez "Bluetooth PHONE" ou "Bluetooth AUDIO" comme source pour commander le menu <**Bluetooth**>.

| | |
|---|---|
| **Open** | Rendez l'appareil prêt pour établir une nouvelle connexion Bluetooth. La connexion est établie à partir du périphérique Bluetooth. |
| **Search** | Rendez l'appareil prêt pour établir une nouvelle connexion Bluetooth. La connexion est établie à partir de cet appareil. |

### Pour enregistrer un nouveau périphérique en utilisant <Open>

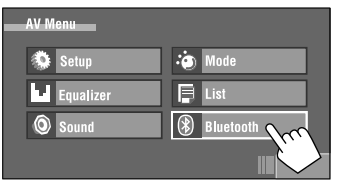
**Préparation:**

- Réglez le périphérique Bluetooth pour mettre en service la fonction Bluetooth.
- Assurez-vous que "NEW DEVICE" est choisi. Si non, appuyez sur [▲] ou [▼] pour le choisir.

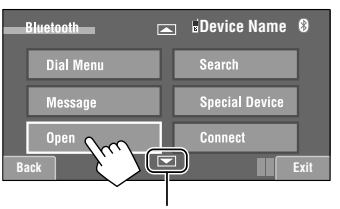
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**




**3**




Passez à d'autres articles de menu

**4** **Entrez un code PIN (Numéro d'identification personnel)* dans l'appareil.**

- Vous pouvez entrer n'importe quel nombre (entre 1 et 16 chiffres).

* *Certains périphériques ont leur propre code PIN. Entrez le code PIN spécifié sur l'appareil.*

Vous pouvez entrer uniquement [**0**] – [**9**].

- [**BS**]: Efface le caractère situé avant le curseur.
- [**Del**]: Efface le caractère à l'emplacement du curseur.
- [**Enter**]: Permet de vérifier l'entrée.

**5 Utilisez le périphérique Bluetooth pour faire la connexion, pendant que "Open..." est affiché sur l'écran.**
Entrez le même code PIN (que vous avez entré à l'étape ci-dessus) sur le périphérique à connecter.

Maintenant la connexion est établie et vous pouvez utiliser le périphérique à travers cet appareil.

Le périphérique reste enregistré même après que vous le déconnectez. Utilisez <**Connect**> (ou mettez en service <**Auto Connect**>) pour connecter le même appareil la prochaine fois (☞ page 60).

## Pour enregistrer un nouveau périphérique en utilisant <Search>

- Assurez-vous que "NEW DEVICE" est choisi. Si non, appuyez sur [▲] ou [▼] pour le choisir.

**1 Appuyez sur [ ] sur le panneau tactile ou MENU sur le panneau du moniteur.**

**2 Appuyez sur [Bluetooth].**

**3 Appuyez sur [Search].**
L'appareil recherche les périphériques disponibles et affiche leur liste. (Si aucun appareil disponible n'est détecté, "Device Unfound" apparaît.)

**4 Choisissez le périphérique que vous souhaitez connecter.**

**5 Entrez le code PIN spécifique du périphérique sur cet appareil.**

- Référez-vous aux instructions fournies avec le périphérique pour vérifier le code PIN.

**6 Utilisez le périphérique Bluetooth pour faire la connexion, pendant que "Connecting..." est affiché sur l'écran.**

Maintenant la connexion est établie et vous pouvez utiliser le périphérique à travers cet appareil.

## Pour connecter un périphérique spécial <Special Device>

**1 Appuyez sur [ ] sur le panneau tactile ou MENU sur le panneau du moniteur.**

**2 Appuyez sur [Bluetooth].**

**3 Appuyez sur [Special Device].**
L'appareil affiche la liste des périphériques préréglés.

**4 Choisissez le périphérique que vous souhaitez connecter.**

**5 Utilisez <Open> (ou <Search>) pour réaliser la connexion.**

## Pour connecter/déconnecter un périphérique enregistré

**1 Choisissez "Bluetooth PHONE" ou "Bluetooth AUDIO", puis choisissez l'appareil enregistré que vous souhaitez connecter/déconnecté.**

**2 Appuyez sur [ ] sur le panneau tactile ou MENU sur le panneau du moniteur.**

**3 Appuyez sur [Bluetooth].**

**4 Appuyez sur [Connect] ou [Disconnect].**

- Choisissez <**Connect**> pour connecter l'appareil choisi.
- Choisissez <**Disconnect**> pour déconnecter l'appareil choisi.

## Pour supprimer un périphérique enregistré

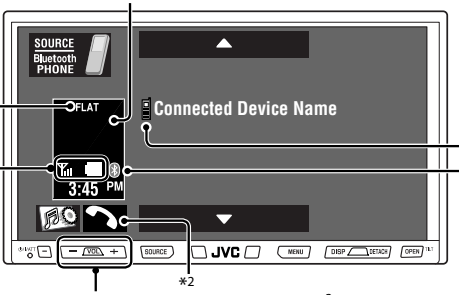
**1 Choisissez "Bluetooth PHONE" ou "Bluetooth AUDIO", puis choisissez l'appareil enregistré que vous souhaitez supprimer.**

**2 Appuyez sur [ ] sur le panneau tactile ou MENU sur le panneau du moniteur.**

**3 Appuyez sur [Bluetooth].**

**4 Appuyez sur [Delete Pairing].**
L'écran de confirmation apparaît. Appuyez sur [**Yes**].

# Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth




[▲ ▼] Choisissez l'appareil enregistré
("NEW DEVICE" apparaît quand un nouveau périphérique peut être enregistré.)

[ ] *Maintenez pressée*: Met en service la fonction <**Voice Dialing**>

[ ] Affichez l'écran <**Dial Menu**>.

*1 *Quand un téléphone portable muni d'une fonction audio est connecté, apparaît.*

*2 *Cette touche apparaît quand l'adaptateur Bluetooth est connecté.*

*3 *Cet ajustement n'affecte pas le niveau de volume des autres sources.*

**1 Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [Bluetooth PHONE].** (☞ page 11)

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

**2 Appuyez sur la touche [ ].**

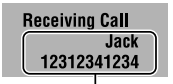
- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**3 Appuyez sur [Bluetooth].**

**4 Établissez la connexion avec un appareil, puis faites un appel (ou faites un réglage en utilisant le menu <Bluetooth>).** (☞ pages 59 et 60)

## Quand un appel arrive...

La source change automatiquement sur "Bluetooth PHONE".




Nom et numéro de téléphone (s'ils sont obtenus)

**Quand <Auto Answer> est en service...**

L'appareil répond automatiquement à l'appel entrant. (☞ page 60)

**Quand <Auto Answer> est hors service...**

**Pour répondre à un appel entrant**

- Touchez le message affiché sur le panneau tactile.
- Appuyez sur n'importe quelle touche sur le panneau du moniteur (sauf ⏻/I/ATT ou VOL +/–).

**Pour terminer un appel**

- Touchez le de façon continue le message affiché sur le panneau tactile.
- Maintenez pressée n'importe quelle touche sur le panneau du moniteur (sauf ⏻/I/ATT ou VOL +/–).
- Vous pouvez ajuster le volume du microphone. (☞ page 60)



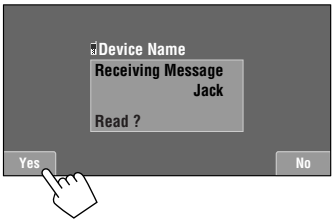
FRANÇAIS

## Quand un SMS arrive...

Si le téléphone cellulaire est compatible avec les SMS (Short Message Service), vous pouvez lire les messages sur l'écran.

- Vous ne pouvez pas modifier ou envoyer un message avec cet appareil.

**Quand <Message Info> est réglé sur <Auto>...**
L'appareil sonne et l'écran suivant apparaît pour vous informer de l'arrivée d'un message. (☞ page 60)




**Pour lire le message,** appuyez sur **[Yes].**
La source change sur "Bluetooth PHONE".

**Pour lire le message plus tard,** appuyez sur **[No].**

- Le message est mémorisé dans <**Message**> → <**Unread**>. (☞ page 59)

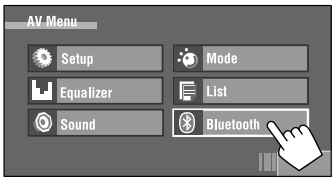
**Quand <Message Info> est réglé sur <Manual>...**
Affichez la liste des messages pour lire les messages. (☞ pages 59 et 60)

## Pour passer un appel

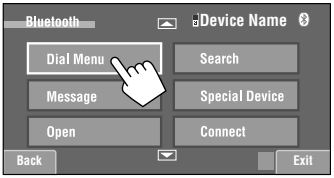
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

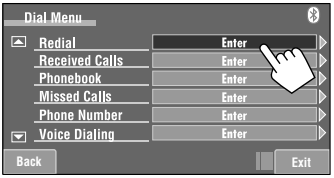
**2**

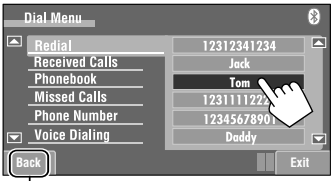



**3**




**4 Choisissez une méthode d'appel, puissez passez l'appel.**




Annulation.

| | |
|---|---|
| **Redial** | Affiche la liste des numéros de téléphone que vous avez composés. |
| **Received Calls** | Affiche la liste des appels reçus. |
| **Phonebook** | Affiche le répertoire téléphonique du téléphone portable connecté. |
| **Missed Calls** | Affiche la liste des appels ratés. |
| **Phone Number** | Affiche l'écran d'entrée de numéro de téléphone → "Entrée d'un numéro de téléphone" (☞ page 38). |
| **Voice Dialing** | (Uniquement quand le téléphone portable connecté possède un système de reconnaissance vocale): → Dites le nom que vous souhaitez appeler. |

FRANÇAIS

## Pour arrêter l'appel (annulation de l'appel sortant)

Maintenez pressée n'importe quelle touche sur le panneau du moniteur (sauf ⏻/I/ATT ou VOL +/–).

## Entrée d'un numéro de téléphone

- Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour entrer les numéros de téléphone.

Vous pouvez entrer [**0**] – [**9**], [*], [#] (32 chiffres maximum)

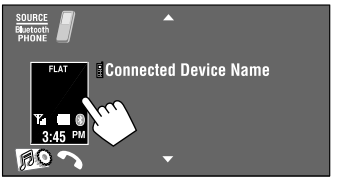
- [**BS**]: Efface le caractère situé avant le curseur.
- [**Del**]: Efface le caractère à l'emplacement du curseur.
- [**Preset**]: Permet d'aller à la liste des préréglages. Vous pouvez prérégler le numéro entrée en choisissez un numéro de préréglage. (☞ page 39)
- [**Dial**]: Appelle le numéro entré.

- Vous pouvez aussi afficher l'écran <**Dial Menu**> en maintenant pressée SOURCE sur le panneau du moniteur.

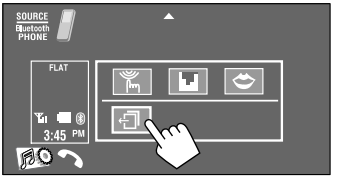
- En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez facilement mettre en service la fonction <**Voice Dialing**>.
- Vous pouvez aussi la mettre en service en maintenant pressée [ ].

## Pour rappeler les numéros composés précédemment

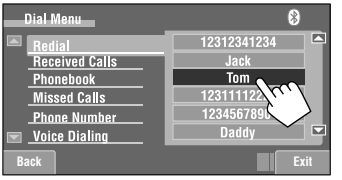
**1**




**2**




**3**




**Lors de l'utilisation de la télécommande,** vous pouvez afficher le menu <**Redial**> à n'importe quel moment.

**[Maintenez pressée]**

FRANÇAIS

# Préréglage de numéros de téléphone

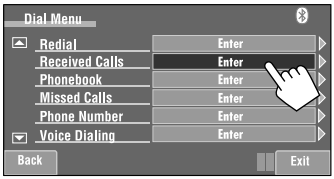
Vous pouvez prérégler un maximum de six numéros de téléphone.

**1 Choisissez le numéro de téléphone que vous souhaitez prérégler à partir de <Phonebook>, <Redial>, <Received Calls> ou <Missed Calls>.**

① Appuyez sur [ ] sur le panneau tactile ou MENU sur le panneau du moniteur.

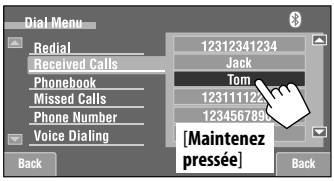
② Appuyez sur [**Bluetooth**].

③ Appuyez sur [**Dial Menu**], puis...

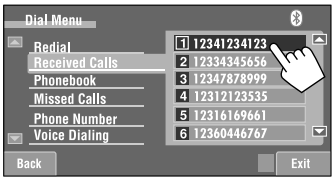



Ex.: Sélection de <**Received Calls**>

**2 Choisissez un numéro de téléphone à mémoriser.**




**3 Choisissez un numéro de préréglage.**



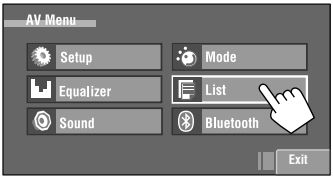

Maintenant "**Tom**" est mémorisé sur le numéro de préréglage 1.

## Pour appeler un numéro préréglé

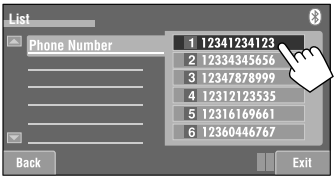
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**




**3**

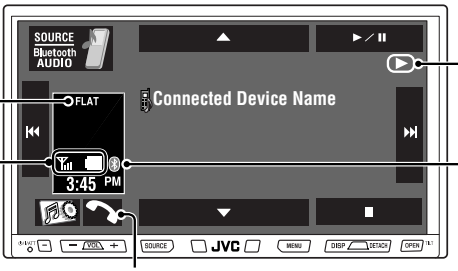



Vous pouvez utiliser les touches suivantes sur la télécommande pour les opérations téléphonique Bluetooth.

| | |
|---|---|
| PHONE | • Affichez l'écran <**Dial Menu**>/ Répondez à l'appel entrant.<br>• Maintenez pressée cette touche pour afficher la liste <**Redial**> (quelle que soit la source actuelle). |
| BAND / | Termine l'appel. |
| VOL | Ajuste le volume des appels entrant. |
| SHIFT + 1 2 3 4 5 6 [**Maintenez pressée**] | Faites un appel à partir des numéros préréglés. |

FRANÇAIS

# Utilisation d'un lecteur audio Bluetooth




Mode sonore (☞ page 50)

État de l'appareil Rappel de force du signal/batterie (uniquement quand l'information est envoyée par le périphérique)

*1

Icône Bluetooth s'allume quand l'adaptateur est connecté.

*2

| | |
|---|---|
| [▶ / ❚❚] [■] | Lance la lecture/pause |
| [I◀◀ ▶▶I] | Recherche vers l'arrière/vers l'avant |
| [▲ ▼] | Choisissez l'appareil enregistré ("NEW DEVICE" apparaît quand un nouveau périphérique peut être enregistré.*3) |
| [ ] | Affichez l'écran <**Dial Menu**>. |

*1 *Indique la touche pressée. Cela peut être différent de l'état de fonctionnement.*

*2 *Cette touche apparaît quand l'adaptateur Bluetooth est connecté.*

*3 *Vous ne pouvez pas choisir "NEW DEVICE" quand un lecture audio Bluetooth est connecté.*

## 1 Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [Bluetooth AUDIO]. (☞ page 11)

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

## 2 Démarrage de la lecture.

- Référez-vous à la page 34 pour la connexion d'un nouvel appareil.
- Référez-vous à la page 35 pour la connexion/déconnexion d'un périphérique enregistré.
- Référez-vous à la page 35 pour la suppression d'un appareil enregistré.

Vous pouvez utiliser les touches suivantes sur la télécommande pour les opérations audio Bluetooth.

| | |
|---|---|
| BAND / ■ ▶/❚❚ | Lance la lecture/pause. |
| ◀◀ ▶▶ | Saut vers l'arrière/saut vers l'avant |
| VOL + − | Ajustez le volume. |

**Informations sur le système Bluetooth:**
Si vous souhaitez recevoir plus d'informations sur le système Bluetooth, consultez le site web de JVC suivant: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>

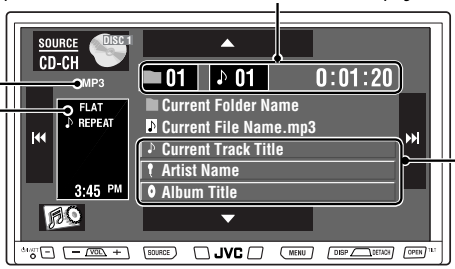
FRANÇAIS

# Écoute du changeur de CD

Il est recommandé d'utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.
- Vous pouvez uniquement reproduire des CD (CD-DA) et des disques MP3.

Ex.: lors de la lecture d'un disque MP3

No de dossier/No de plage/Durée de lecture




Indicateur MP3

Mode sonore (☞ page 50)

Les données de la balise apparaissent uniquement quand elles sont enregistrées.

[|◀◀ ▶▶|] *Appuyez*: Choisit une plage
*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant

[▲ ▼] *Appuyez*: Choisit un dossier (uniquement pour MP3)
*Maintenez pressée*: Affiche la liste des disques

Vous pouvez aussi afficher la liste des disques en maintenant pressée [▲ / ▼].

**Préparation:**
Assurez-vous que <**Changer**> est choisi pour <**External Input**>. (☞ page 56)

**1 Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [CD-CH].** (☞ page 11)
- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

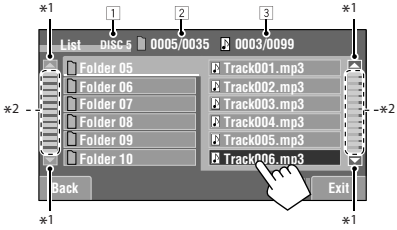
**2 Appuyez sur la touche [ ].**
- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**3 Appuyez sur [List].**

**4 Choisissez le disque à reproduire.**

Pour passer à une autre liste

- Si vous choisissez un disque MP3, la liste des plages du dossier actuel apparaît. Vous pouvez choisir une plage et démarrez la lecture.




- Si vous choisissez un dossier sur la liste, vous pouvez démarrer la lecture de la première plage du dossier.

1 Numéro de disque actuel
2 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers
3 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du dossier actuel

*1 *Appuyez sur cette touche pour passer aux pages précédentes/suivantes de la liste.*
*2 *Vous pouvez aussi rechercher des dossiers/plages en utilisant la barre (☞ page 22).*

FRANÇAIS

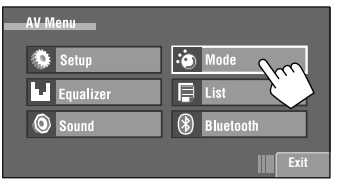
# Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser les modes de lecture suivants—lecture répétée ou lecture aléatoire.
Ex.: Pour choisir la répétition de plage pour un disque MP3 (pour les CD, ☞ page 21)

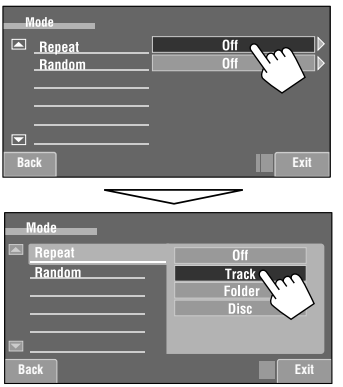
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**




**3**




Quand un des modes de lecture est choisi, l'indicateur correspondant s'allume sur l'écran d'information de source.

**Pour annuler,** choisissez <**Off**>.

| Type de disque | Repeat | Random |
|---|---|---|
| CD | **Track**: Répète la plage actuelle *<br>**Disc**: Répète toutes les plages du disque actuel | **Disc**: Reproduit aléatoirement de toutes les pages du disque actuel<br>**All**: Reproduit aléatoirement toutes les plages des disques en place |
| MP3 | **Track**: Répète la plage actuelle *<br>**Folder**: Répète toutes les plages du dossier actuel<br>**Disc**: Répète toutes les plages du disque actuel | **Folder**: Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants<br>**Disc**: Reproduit aléatoirement de toutes les pages du disque actuel<br>**All**: Reproduit aléatoirement toutes les plages des disques en place |

* *En appuyant sur l'icône de raccourci* , *vous pouvez aussi mettre en ou hors service la répétition de plage.*

Vous pouvez utiliser les touches suivantes sur la télécommande pour commander le changeur de CD.

| | |
|---|---|
| ▽ △ | Choisit un disque. |
| | Choisit un dossier (MP3 uniquement). |
| | • *Appuyez sur la touche*: Choisit une plage.<br>• *Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant |

FRANÇAIS

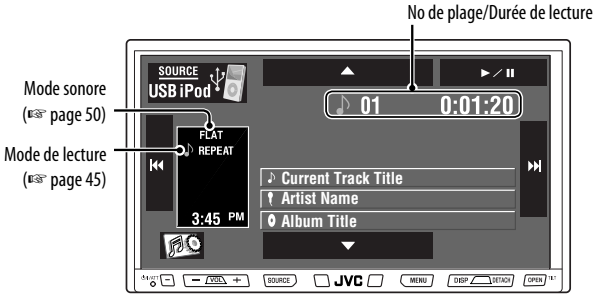
# Écoute de iPod

Vous pouvez connecter le iPod en utilisant le câble ou l'adaptateur suivant:

| | Câble/adaptateur | Pour réaliser l'opération |
|---|---|---|
| Pour écouter la musique | Câble USB 2.0 (fourni pour le iPod) | ☞ "Lors de la connexion avec le câble USB" ci-dessous. |
| | Adaptateur d'interface pour iPod—KS-PD100 (non fourni) | ☞ "Lors de la connexion avec l'adaptateur d'interface" à la page 46. |
| Pour regarder une séquence video | Câble USB Audio et Vidéo pour iPod—KS-U20K (non fourni) | ☞ "Lors de la connexion avec le câble USB" ci-dessous.<br>• Assurez-vous que <**iPod (Off)**> est choisi pour <**AV Input**>. (☞ page 56) |

FRANÇAIS

## Lors de la connexion avec le câble USB




[▲ / ▼] *Appuyez*: Va à l'article précédent/suivant d'une catégorie (ex.: un autre album, artiste, liste de lecture, etc.)*1
*Maintenez pressée*: Affiche le menu <**Search Mode**>.

[I◀◀ / ▶▶I] *Appuyez*: Choisit une plage/séquence vidéo.
*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant

[▶ / ❚❚] Démarre la lecture/met la lecture en pause.

*1 *[▲ / ▼] peut ne pas fonctionner en fonction de la façon dont la plage/séquence vidéo actuelle a été choisie.*

**1 Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [USB iPod].** (☞ page 11)

La lecture démarre automatiquement.
- Quand vous connectez le iPod à la prise USB, "USB iPod" est choisi comme source et la lecture démarre automatiquement.

**2 Appuyez sur [I◀◀] ou [▶▶I] pour choisir une plage/séquence vidéo*2.**

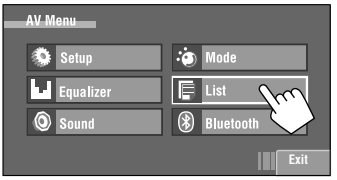
*2 *Vous ne pouvez pas reprendre la lecture pour les sources vidéo.*

# Sélection d'une plage/séquence vidéo à partir de <Search Mode> ■

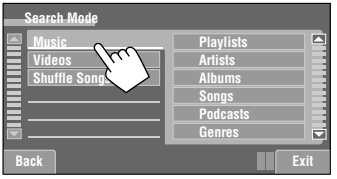
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**

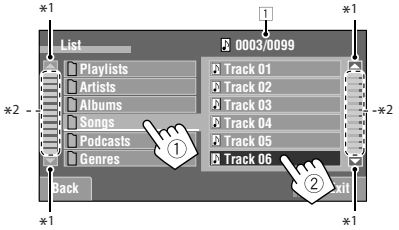



**3** **Choisissez <Music> ou <Videos>.**




- Choisir <**Shuffle Songs**> démarre la lecture.

**4** **Choisissez un mode de recherche (①), puis l'article souhaité (②).**




- Répétez l'étape ② jusqu'à ce que la lecture de la plage/séquence vidéo souhaitée démarre.

1 Numéro de la plage (séquences vidéo) actuelle/nombre total de plages (séquences vidéo)

*1 *Appuyez sur cette touche pour passer aux pages précédentes/suivantes de la liste*

*2 *Vous pouvez aussi choisir le mode de rechercher et les plages/séquences vidéo en utilisant la barre. (☞ page 22)*

**Modes de recherche:**

– Pour <**Music**>:
Playlists, Artists, Albums, Songs, Podcasts, Genres, Composers, Audiobooks

– Pour les <**Videos**>:
Video Playlists, Movies, Music Videos, TV shows, Video Podcasts

- Les modes de recherche disponibles dépendent du type de votre iPod.

Vous pouvez aussi afficher le mode de recherche et les listes des plages/séquences vidéo en maintenant pressée [▲ / ▼].

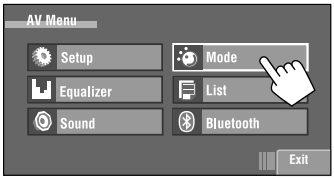
FRANÇAIS

## Sélection des modes de lecture

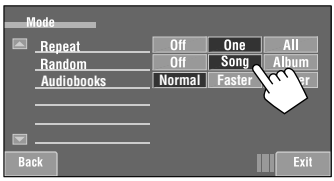
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**




**3**




| | | |
|---|---|---|
| **Repeat** | **One**: | Même fonction que "Répéter Un". *1 |
| | **All**: | Même fonction que "Répéter Tous". |
| **Random** | **Song**: | Même fonction que "Aléatoire Morceaux". *2 |
| | **Album**: | Même fonction que "Aléatoire Albums". |

- Quand un des modes de lecture est choisi, les indicateurs correspondants s'allument alternativement sur l'écran.

*1 *En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez aussi mettre en ou hors service la répétition de plage.*

*2 *Vous pouvez aussi mettre en service <**Shuffle Songs**> dans le menu <**Search Mode**> (☞ page 44).*

**Pour annuler,** choisissez <**Off**>.

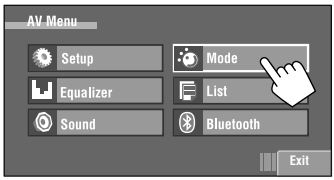
## Changement de la vitesse de lecture des livres audio

Vous pouvez choisir la vitesse de lecture du fichier sonore "Audiobook" dans votre iPod.

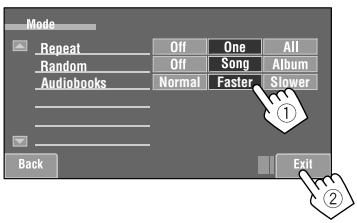
**1**

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

**2**




**3**

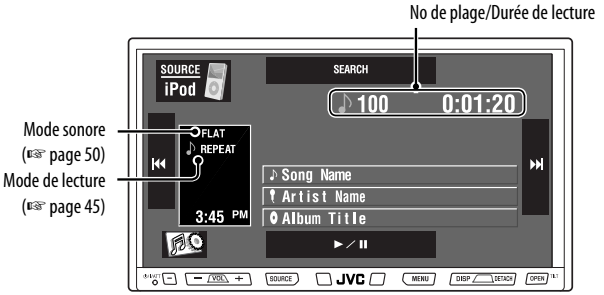



| | |
|---|---|
| **Normal** | Lecture à vitesse normale. |
| **Faster** | Lecture à vitesse plus rapide. |
| **Slower** | Lecture à vitesse plus lente. |

Vous pouvez afficher une illustration sur l'écran. (☞ pages 55 et 66)

FRANÇAIS

## Lors de la connexion avec l'adaptateur d'interface




| | |
|---|---|
| [I◀◀ ▶▶I] | *Appuyez*: Choisit des plages<br>*Maintenez pressée*: Recherche vers l'arrière/vers l'avant |
| [**SEARCH**] | Affiche le menu du lecteur |
| [▶ / ❚❚] | Lance la lecture/pause |

**Préparation:**
Assurez-vous que <**iPod**> est choisi pour <**External Input**>. (☞ page 56)

**1 Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [iPod].** (☞ page 11)

La lecture démarre automatiquement.
- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

**2 Appuyez sur [I◀◀] ou [▶▶I] pour choisir une plage.**

## Sélection d'une plage à partir du menu du lecteur

**1 Appuyez sur [SEARCH] pour afficher le menu du lecteur.**
"SEARCH " clignote sur l'écran pendant l'utilisation du menu.
- Ce mode est annulé si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 secondes.

**2 Appuyez sur [I◀◀] ou [▶▶I] pour choisir l'article souhaité.**
*Appuyez sur la touche*: Choisissez un élément.
*Maintenez pressée*: Sautez dix éléments en même temps si leur nombre dépasse dix.

**Playlists ↔ Artists ↔ Albums ↔ Songs ↔ Genres ↔ Composers ↔** (retour au début)

**3 Appuyez sur [▶ / ❚❚] pour valider le choix.**

**4 Répétez les étapes 2 à 3 pour choisir une plage.**
- Quand une plage est finalement sélectionnée, la lecture démarre.
- Pour revenir au menu précédent, appuyez sur [**SEARCH**].

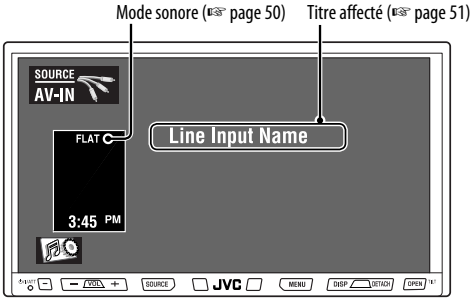
## Sélection des modes de lecture

Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 45 pour "USB iPod".
- <**Audiobooks**> n'est pas affiché à l'étape **3**.

# Utilisation d'autres appareils extérieurs

## AV-INPUT

Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux prises LINE IN/VIDEO IN.



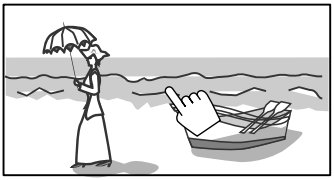

❶ **Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [AV-IN].** (☞ page 11)

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

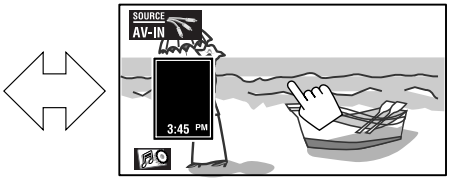
❷ **Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.**

---

### Pour afficher les touches de commande (☞ page 20) lors de l'affichage de l'image de lecture



Touchez l'écran (la partie centrale).




Touchez l'écran (la partie centrale).

- Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 5 secondes, les touches de commande disparaissent.

FRANÇAIS

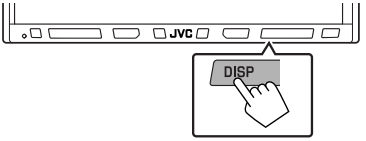
## Écran de navigation

Vous pouvez aussi connecter un système de navigation à la prise VIDEO IN de façon à pouvoir voir l'écran de navigation.

**Préparation:**
Assurez-vous que <**Navigation**> est choisi pour <**AV Input**>. (☞ page 56)

## Pour commuter sur l'écran de navigation.

**Appuyez répétitivement sur DISP sur le panneau du moniteur.** (☞ page 11)



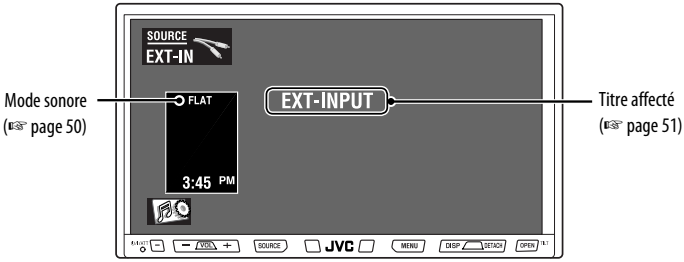

- Le format d'image de l'écran de navigation est fixé sur <**Full**> quel que soit le réglage <**Aspect**> (☞ page 54)

**Quand <Navigation> est choisi pour <AV Input> (☞ page 56)**
- Vous pouvez utiliser la source "AV-IN" pour écouter une source audio connectée aux prises LINE IN.

FRANÇAIS

# EXT-INPUT

Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux prises du changeur de CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'adaptateur d'entrée de ligne—KS-U57 (non fourni) ou l'adaptateur d'entrée auxiliaire—KS-U58 (non fourni).




FRANÇAIS

**Préparation:**

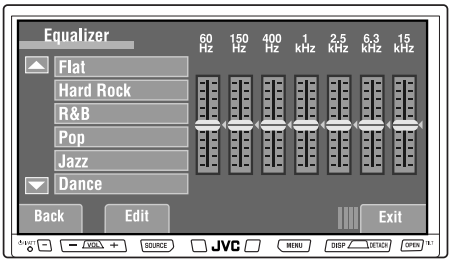
Assurez-vous que <**External**> est choisi pour <**External Input**>. (☞ page 56)

❶ **Appuyez sur [SOURCE], puis appuyez sur [EXT-IN].** (☞ page 11)

- Vous pouvez aussi utiliser SOURCE sur le panneau du moniteur. Appuyez répétitivement sur cette touche.

❷ **Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.**

# Égalisation du son




En appuyant sur l'icône de raccourci , vous pouvez facilement changer le mode sonore.

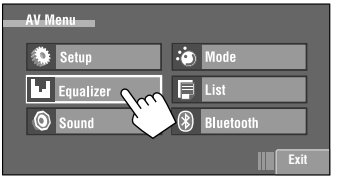
- Pour les valeurs préréglées de chaque mode sonore, ☞ page 68.

FRANÇAIS

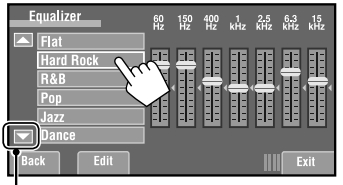
❶

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

❷




❸ **Choisissez un mode sonore.**

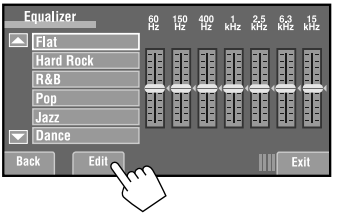



Passez aux 6 autres modes sonores

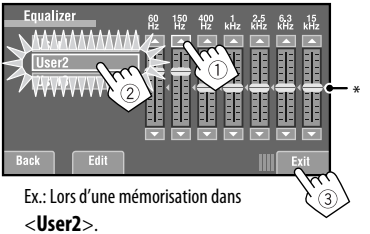
## Mémorisation de vos propres ajustements

Vous pouvez mémoriser vous ajustements dans <**User1**>, <**User2**> et <**User3**>.

**1 Répétez les étapes ❶ et ❷, puis à l'étape ❸...**



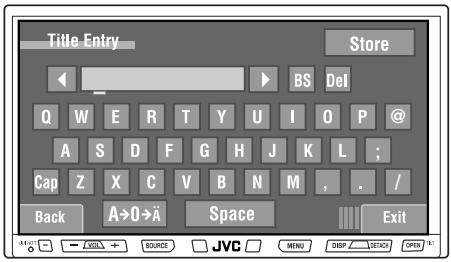

**2 Ajustez (①), puis mémorisez (②).**




Ex.: Lors d'une mémorisation dans <**User2**>.

* *Vous pouvez aussi faire un ajustement en déplaçant chaque barre directement.*

# Affectation de titres aux sources




Vous pouvez affecter des titres comme suit.

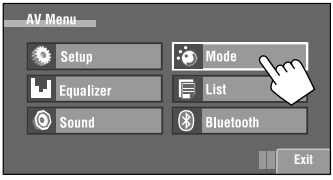
| | |
|---|---|
| **Stations FM/AM** | 16 caractères maximum—30 stations maximum. |
| **AV-IN**<br>**EXT-IN** | 16 caractères maximum |

## ❶ Choisissez la source. (☞ page 11)

- Pour les stations FM/AM: Choisissez la bande, puis accordez une station de télévision.

## ❷ Affichez l'écran <Title Entry>.

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.



## ❸ Affectez un titre.

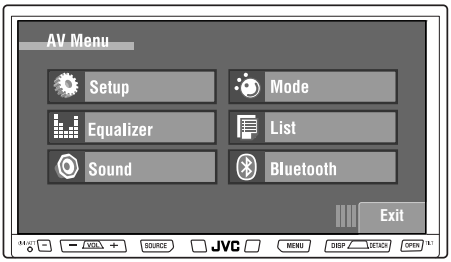
Vous pouvez entrer un maximum de 16 caractères (pour les caractères disponibles, ☞ page 69).

- [**Store**]: Vérifiez l'entrée.
- [◄/►]: Déplacez le curseur.
- [**BS**]: Effacez le caractère situé avant le curseur.
- [**Del**]: Efface le caractère à l'emplacement du curseur.
- [**Cap**]: Changez la casse des lettres (majuscules/minuscules).
- [**A→0→Ä**]: Changez le jeu de caractères.
- [**Space**]: Entrez une espace.

## ❹ Terminez la procédure.

FRANÇAIS

# Utilisation des menus




FRANÇAIS

Les étapes suivantes décrivent une des procédures de base. Certains des réglages n'ouvrent pas de sous-fenêtre de réglage, mais permettent seulement de choisir une option pour changer le réglage.

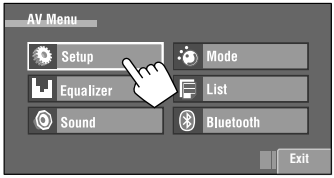
- Les indications de l'affichage peuvent changer en fonction de modification des spécifications.

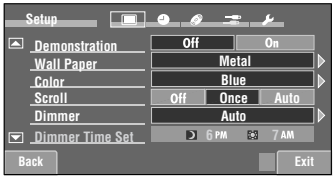
Ex.: Changement du réglage <**AV Input**>

❶

- Vous pouvez aussi utiliser MENU sur le panneau du moniteur.

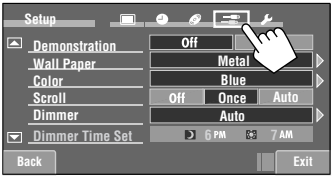
❷

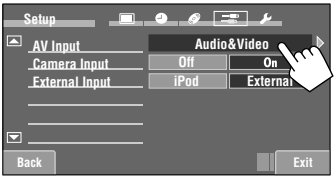


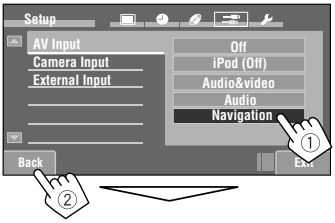



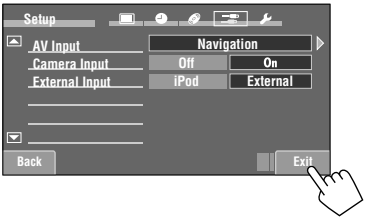

Les articles non disponibles sont affichés en gris.

❸



La procédure de réglage d'une option est indiquée à la page 52.

| | Articles du menu | Réglages pouvant être choisis, [page de référence] |
|---|---|---|
| Affichage | **Demonstration (Démonstration)** | **Off**: Annulation.<br>**On**: Met en service la démonstration sur l'écran. Pour l'arrêter temporairement, touchez l'écran. |
| | **Wall Paper (Papier Peint)** | Vous pouvez choisir l'image de fond de l'écran.<br>**Metal, Sky, Bright, Plain** |
| | **Color (Couleur)** | Vous pouvez choisir la couleur de l'image de fond.<br>**Blue, Light-Blue, Red, Orange, Yellow, Green, Purple, Dark-Blue, Dark-Green, Brown, Light-Brown, Black** |
| | **Scroll (Défilement)** | **Off**: Annulation.<br>**Once**: Fait défiler une fois les informations du disque.<br>**Auto**: Répète le défilement (à 5 secondes d'intervalle).<br>• Toucher une barre d'information permet de faire défiler le texte quel que soit le réglage. ☞ [19] |
| | **Dimmer (Gradateur)** | **Off**: Annulation.<br>**On**: Met en service le gradateur.<br>**Auto**: Assombrit le moniteur quand vous allumez les feux de la voiture.*1<br>**Dimmer Time Set**: Permet de modifier l'intervalle d'utilisation du gradateur. |
| | **Dimmer Time Set (Régl. heure Gra)** | Régle l'heure de mise en/hors service du gradateur. |
| | **Dimmer Level (Niveau Gradateur)** | Vous pouvez choisir la luminosité pour le gradateur.<br>**01** (lumineux), **02** (moyen), **03** (sombre) |
| | **Bright (Luminosité)** | Vous pouvez ajuster la luminosité de l'écran.<br>**–15** (la plus foncée) à **+15** (la plus claire); réglage initial **00** |
| | **Picture Adjust (Réglage Image)** *2 | Vous pouvez ajuster les réglages suivants pour rendre l'écran plus clair et plus lisible pour l'image de lecture. Le réglage est mémorisé—un pour "DISC/SD/USB" (commun) et un autre pour "AV-IN".<br>**–15** à **+15**; Réglage initial **00**<br>**Bright**: Ajustez ce réglage si l'image est trop lumineuse ou sombre.<br>**Contrast**: Ajustez le contraste.<br>**Color**: Ajustez la couleur de l'image—plus claire ou plus foncée.<br>**Tint**: Ajustez la teinte si la couleur de la peau humaine n'est pas naturelle. (uniquement quand le standard de couleur est réglé sur <**NTSC**>, ☞ page suivante)<br>• Appuyez sur [▲] ou [▼] pour ajuster. |

Réglage initial: **Souligné**

*1 *La connexion du fil ILLUMINATION CONTROL est requise. (☞ Manuel d'installation/raccordement)*

*2 *Ajustable uniquement quand la source est "DISC/SD/USB" (le support doit contenir des images ou des séquences vidéo) ou "AV-IN".*

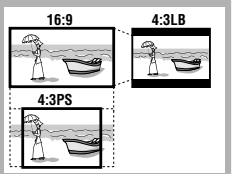
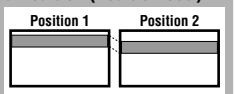
FRANÇAIS

FRANÇAIS

| | Articles du menu | Réglages pouvant être choisis, [page de référence] | | |
|---|---|---|---|---|
| Affichage | **Aspect (Format Image)** *1 | Il est possible de changer le format de l'image. | | |
| | | | **Format d'image du signal d'entrée** | |
| | | | **4:3** | **16:9** |
| | | **Regular:** Pour les images originales 4:3 | | |
| | | **Full:** Pour les images originales 16:9 | | |
| | | **Panorama:** Pour voir les images 4:3 naturellement sur un écran large | | |
| | | **Auto:** | • Pour les "DISC": Le format d'image est choisi automatiquement en fonction des signaux d'entrée.<br>• Pour les autres sources vidéo: Le format d'image est fixé sur <**Regular**>. | |
| | **Language (Langue)** *2 | Choisissez la langue des indications affichées sur l'écran.<br>**English, Español, Français, Deutsch, Italiano, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Português**<br>• Les caractères que vous pouvez entrer pour l'affectation d'un titre changent aussi en fonction de la langue choisie, ☞ [69]. | | |
| | **NTSC/PAL (NTSC/PAL)** | Choisissez le standard de couleur du moniteur extérieur connecté—<br>**NTSC**, **PAL**.<br>• Mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension pour rendre le nouveau réglage actif. | | |
| Horloge | **Time Set (Réglage Heure)** | Réglage initial **1:00AM** ☞ [10] | | |
| | **Time Format (Format Horloge)** | Choisissez le système d'affichage sur 12 heures ou sur 24 heures.<br>**12 Hours**, **24 Hours** ☞ [10] | | |
| | **OSD Clock (Horloge OSD)** | Quand <**On**> est choisi, l'heure est affichée sur l'image de lecture. ☞ [10]<br>**Off**, **On** | | |

*1 *Ne peut pas être ajusté quand aucune image n'apparaît.*

*2 *Après avoir changé la langue des indications, mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension pour que le réglage prenne effet.*

| | Articles du menu | Réglages pouvant être choisis, [page de référence] |
|---|---|---|
| Disque | **Menu Language (Langue du Menu)** *3 | Choisissez la langue initiale du menu de disque; Réglage initial, **English** (☞ aussi page 68). |
| | **Audio Language (Langue Audio)** *3 | Choisissez la langue initiale des dialogues; Réglage initial, **English** (☞ aussi page 68). |
| | **Subtitle (Sous-Titre)***3 | Choisissez la langue initiale des sous-titres ou effacez les sous-titres (**Off**); Réglage initial **English** (☞ aussi page 68). |
| | **Monitor Type (Type d'Écran)** *3   | Choisissez le type de moniteur de façon à ce qu'il corresponde à une image d'écran large sur votre moniteur extérieur.<br>**16:9**: Choisissez ce réglage quand le format de votre moniteur extérieur est 16:9.<br>**4:3LB** (Letterbox)/**4:3PS** (Pan Scan): Choisissez ce réglage quand le format de votre moniteur extérieur est 4:3.<br>• Référez-vous aux illustrations ci-à gauche pour savoir comment les images apparaissent sur l'écran. |
| | **OSD Position (Position OSD)** *3   | Choisissez la position de la barre sur l'écran. ☞ [29]<br>**1**: Position élevée<br>**2**: Position basse |
| | **File Type (Type de Fichier)** *3 | Choisissez le type de fichier de lecture à reproduire quand un disque/SD/USB contient différents types de fichiers. Vous pouvez mémoriser ces réglages pour chaque source—"DISC/SD/USB".<br>**Audio**: Reproduit les fichiers audio.<br>**Still Picture**: Reproduit les fichiers JPEG.<br>**Video**: Reproduit les fichiers DivX/MPEG1/MPEG2. (Non disponible pour "SD")<br>**Audio&Video**: Reproduit les fichiers audio et les fichiers DivX/MPEG1/MPEG2. (Non disponible pour "SD") |
| | **DivX Regist. (Registration) (Enregistre. DivX)** *3 | Cet appareil possède son propre code d'enregistrement. Une fois que vous avez reproduit un fichier sur lequel se trouve un code d'enregistrement, le code d'enregistrement de l'appareil est remplacé pour des raisons de protection des droits d'auteur. |
| | **iPod Artwork (Illustration)** | **Off:** Annulation.<br>**On:** Mise en service de l'affichage de l'illustration. Pour afficher l'illustration, appuyez répétitivement sur DISP. ☞ [11]<br>• Référez-vous aussi à la page 66. |
| | **D. Audio Output (Sortie Audio Num)** *3 | Choisissez le format de signal à émettre par la prise DIGITAL OUT (optique). (☞ aussi page 67)<br>**PCM**: Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur incompatible avec le Dolby Digital ou DTS, MPEG Audio ou bien quand un appareil d'enregistrement est connecté.<br>**Dolby D**: Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur compatible avec le Dolby Digital est connecté.<br>**Stream**: Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur compatible avec le Dolby Digital, DTS ou le MPEG Audio est connecté. |

*3 *Peut être choisi uniquement pour "DISC", "SD" et "USB". (La lecture s'arrête quand vous changez le réglage.)*

| | Articles du menu | Réglages pouvant être choisis, [page de référence] |
|---|---|---|
| Disque | **Down Mix ( Mixage Demulti.)** *1 | Lors de la lecture d'un disque multicanaux, ce réglage affecte les signaux reproduits par les fiches LINE OUT.<br>**Dolby Surr.** : Choisissez ce réglage pour profiter d'un son Surround multicanaux en connectant un amplificateur compatible avec le Dolby Surround.<br>**Stereo**: Normalement choisissez ce réglage. |
| | **D. (Dynamic) Range Compres. (Compression) (Compres. P. Dyna)***1 | Vous pouvez profiter d'un son puissant à un faible niveau de volume lors de la lecture d'un support Dolby Digital.<br>**Auto**: Choisissez ce réglage pour appliquer les effets aux supports codés multicanaux.<br>**On**: Choisissez ce réglage pour toujours utiliser cette fonction. |
| Entrée | **AV Input (Entrée AV)***2 | Vous pouvez déterminer l'utilisation des prises LINE IN et VIDEO IN. ☞ [47]<br>**Off**: Choisissez ce réglage quand aucun appareil n'est connecté ("AV-IN" est sauté lors de la sélection de la source).<br>**iPod (Off)**: Choisissez ce réglage quand un iPod est connecté en utilisant le câble USB Audio et Vidéo pour iPod. ☞ [43]<br>**Audio&Video**: Choisissez ce réglage quand un appareil audio/vidéo tel qu'un magnétoscope est connecté.<br>**Audio**: Choisissez ce réglage quand un appareil audio tel qu'un lecteur audio portable est connecté.<br>**Navigation** : Choisissez ce réglage quand un système de navigation est connecté. |
| | **Camera Input (Entrée Caméra)***3 | **Off**: Choisissez ce réglage quand aucune caméra de recul n'est connectée à la fiche CAMERA IN.<br>**On**: Choisissez ce réglage quand une caméra de recul est connectée à la fiche CAMERA IN. L'image de la caméra est affichée telle quelle.<br>• Pendant que les images en direct de la caméra apparaissent sur le moniteur, aucun message n'est affiché. |
| | **External Input (Entrée Ext.)***4 | Pour connecter un appareil extérieur à la prise du changeur de CD à l'arrière.<br>**Changer/iPod***5: Changeur de CD ou iPod. ☞ [41, 46]<br>**External**: N'importe quel autre appareils que ceux donnés ci-dessus. ☞ [49]<br>• Pour la connexion de l'adaptateur Bluetooth, ce réglage n'est pas requis. Il est détecté automatiquement. |

*1 *Peut être choisi uniquement pour "DISC", "SD" et "USB". (La lecture s'arrête quand vous changez le réglage.)*

*2 *Ne peut pas être choisi quand "AV-IN" est choisi comme source.*

*3 *La connexion du fil REVERSE GEAR SIGNAL est requise. Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement. La vue arrière par la caméra apparaît sur l'écran au format d'image <Full> (quel que soit le réglage du format d'image) quand vous placez le levier de vitesse en position de marche arrière (R). Quand vous appuyez sur DISP sur le panneau du moniteur ou quand vous changez la position du levier de vitesse sur autre chose que la marche arrière (R), l'écran de la vue arrière disparaît.*

*4 *Ne peut pas être choisi quand le composant connecté à la prise de changeur de CD est choisi comme source.*

*5 *Le nom de l'appareil détecté par la prise du changeur de CD apparaît.*

La procédure de réglage d'une option est indiquée à la page 52.

| | Articles du menu | Réglages pouvant être choisis, [page de référence] |
|---|---|---|
| Autres | **Beep (Bips)** | **Off**: Annulation.<br>**On**: Met en service la tonalité sonore des touches. |
| | **Telephone Muting (Sourd. Téléphon.)***6 | **Off**: Annulation.<br>**Muting1, Muting2**: Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire. |
| | **Illumination (Illuminations)** | Vous pouvez mettre hors service l'éclairage des touches du panneau du moniteur lors de la mise sous tension de l'appareil. ☞ [5]<br>**Normal**: Reste toujours allumé.<br>**Proximity/Motion**: S'allume quand vos doigts bougent à proximité du panneau tactile.<br>**Touch Panel**: S'allume quand votre doigt touche le panneau tactile. |
| | **Motion Sensitiv. (Sensibi. Motion)** | Changez la sensibilité du capteur pour le mode de mise hors service de l'éclairage.<br>**Low, Mid, High** |
| | **Initialize (Initialiser)** | Initialise tous les réglages que vous avez réalisé dans <**AV Menu**>. Maintenez pressée [**Enter**] pour initialiser les réglages, puis réinitialisez l'appareil. ☞ [3] |

*6 *La connexion du fil TEL MUTING est requise. Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement.*

FRANÇAIS

## Equalizer (Égaliseur)

Réglage initial: **Souligné**

**Flat/Hard Rock/R&B/Pop/Jazz/Dance/Country/Reggae/Classic/User1/User2/User3** ☞ [50]

## Sound (Son)

| Articles du menu | Réglages pouvant être choisis, [page de référence] |
|---|---|
| **Fader/Balance (Fader/ Balance)** | Ajustez le fader— la balance de sortie des enceintes entre les enceintes avant et arrière.<br>• Complètement en haut—avant uniquement (F6)<br>• Complètement en bas—arrière uniquement (R6)<br>Lors de l'utilisation d'un système à deux enceintes, réglez le fader au centre (**0**).<br>Ajustez la balance—la balance de sortie des enceintes entre les enceintes gauche et droite.<br>• Complètement à gauche—gauche uniquement (L6)<br>• Complètement à droite— droite uniquement (R6) Réglage initial **0** |
| **Volume Adjust (Réglage Volume)***1 | Ajustement et mémorisation du niveau de volume de l'ajustement automatique pour chaque source, par rapport au niveau de volume FM. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source.<br>**–12** à **+12**; réglage initial **00** |
| **Subwoofer Level (Niveau Woofer)** | Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave. Niveau: **–06** à **+08**; Réglage initial **00** |
| **High Pass Filter (Filtre Pass Haut)** | **Through**: Choisissez ce réglage quand aucun caisson de grave n'est connecté.<br>**On**: Choisissez ce réglage quand un caisson de grave est connecté. |
| **Crossover (Transition)** | Ajustez la fréquence de transition entre les enceintes avant/arrière et le caisson de grave.<br>**80Hz**, **120Hz**, **150Hz** |
| **Amplifier Gain (Gain Amplific.)** | Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet autoradio.<br>**Off**: Met hors service l'amplificateur intégré.<br>**Low**: VOL 00 à 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W).<br>**High**: VOL 00 à 50 |

*1 *Pour les sources numériques: vous pouvez réaliser les ajustements séparément en fonction du format audio—Dolby Digital/DTS et des autres.*

FRANÇAIS

## Mode (Mode)*2

La procédure de réglage d'une option est indiquée à la page 52.

| Articles du menu | Réglages pouvant être choisis, [page de référence] |
|---|---|
| **Mono (Mono)** | Uniquement pour FM. (**Off**, **On**) ☞ [14] |
| **SSM (SSM)** | Uniquement pour FM. Maintenez pressée la touche pour démarrer la recherche SSM. ☞ [14] |
| **Title Entry (Entrée de Titre)** | Uniquement pour les station FM/AM, "AV-IN" et "EXT-IN". ☞ [51] |
| **Repeat (Répétition)** | ☞ [21, 31, 33, 42, 45] |
| **Random (Aléatoire)** | ☞ [21, 31, 33, 42, 45] |
| **Audiobooks (Livres audio)** | Uniquement pour "USB iPod". ☞ [45]<br>**Normal**, **Faster**, **Slower** |

*2 *Les articles de la section <**Mode**> varient en fonction de la source de lecture.*

FRANÇAIS

## List (Liste)

Pour les "DISC": Liste des dossiers et liste des plages (☞ page 22)
Pour les "CD-CH". Liste des disques, liste des dossiers et liste des plages (☞ page 41)

## Bluetooth (Bluetooth)*3

| Articles du menu | Réglages pouvant être choisis, [page de référence] |
|---|---|
| **Dial Menu (Menu Téléphone)** *4 | Choisissez la méthode pour faire un appel. ☞ [37] |
| **Message (Message)** *5 | Vous pouvez lire un message à partir de l'historique des messages suivant.<br>**Unread**: Les messages que vous n'avez pas lus.<br>**Read**: Les messages que vous avez lus.<br>**Unsent**: Les messages que vous n'avez pas envoyés.<br>**Sent**: Les messages que vous avez envoyés.<br>• Le nombre de messages dans chaque historique apparaît aussi. |
| **Open (Ouvert)** | ☞ [34] |
| **Search (Recherche)** | ☞ [35] |

*3 *Peut être choisi uniquement pour "Bluetooth PHONE" ou "Bluetooth AUDIO". Choisissez un appareil (ou "NEW DEVICE") avant d'utiliser le menu.*
*4 *Uniquement pour l'appareil connecté pour "Bluetooth PHONE".*
*5 *Peut être choisi uniquement quand la source est "Bluetooth PHONE" et que le téléphone portable connecté est compatible avec les SMS (Service de messages courts).*

| | Articles du menu | Réglages pouvant être choisis, [page de référence] |
|---|---|---|
| **Special Device (Équipem. Spécial)** | | Uniquement pour "NEW DEVICE".<br>Affiche la liste des périphériques Bluetooth qui demandent certaines procédures spéciales pour que la connexion Bluetooth soit établie. Choisissez le périphérique que vous souhaitez connecter.<br>• Après avoir choisi le périphérique, utilisez <**Open**> ou <**Search**> (☞ page 34 ou 35) pour la connexion.<br>• Une fois que la connexion est établie, il est enregistré dans l'appareil. Vous pouvez connecter cet appareil et l'appareil extérieur en utilisant <**Connect**> (☞ci-dessous) à partir de la fois suivante. |
| **Connect (Connecter)** | | Uniquement pour les appareils enregistrés.<br>Après avoir choisi un appareil à partir de la liste des appareils enregistrés (☞ pages 34 et 35), établissez la connexion avec lui. |
| **Disconnect (Déconnexion)** | | Uniquement pour l'appareil connecté.<br>Déconnectez l'appareil actuel avant d'en connecter un autre. |
| **Delete Pairing (Supprimer Liais.)** | | Uniquement pour les appareils enregistrés.<br>Supprimez les appareils enregistrés. |
| **Settings (Réglages)** | **Auto Connect (Connection Auto)** *1 | Quand l'appareil est sous tension, la connexion est établie automatiquement avec...<br>**Off**: Aucun appareil Bluetooth.<br>**Last**: Le dernier appareil Bluetooth connecté.<br>**Order**: L'appareil Bluetooth enregistré trouvé en premier. |
| | **Auto Answer (Reponse Auto)** *2 | **Off**: L'appareil ne répond pas automatiquement aux appels entrant. Répondez aux appels manuellement.<br>**On**: L'appareil répond automatiquement aux appels entrant.<br>**Reject**: L'appareil refuse tous les appels entrants. |
| | **Message Info (Info. de Message)** *2 | **Auto**: L'appareil vous informe de l'arrivée d'un message par une sonnerie et en affichant "Receiving Message". Pour lire le message, ☞ page 37.<br>**Manual**: L'appareil ne vous informe pas de l'arrivée d'un message. |
| | **MIC Setting (Réglage Micro.)** *2 | Ajustez le volume du microphone connecté à l'adaptateur Bluetooth.<br>**01**/**02**/**03** |
| | **Version (Version)** *3 | Les versions du logiciel et du matériel Bluetooth sont affichées. |

Réglage initial: **Souligné**

*1 *Peut être choisi uniquement pour "Bluetooth PHONE".*

*2 *Uniquement pour le téléphone portable connecté pour "Bluetooth PHONE". Ne peut pas être choisi quand "NEW DEVICE" est choisi.*

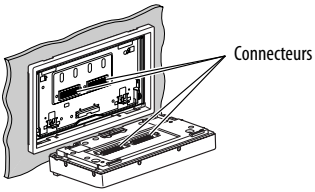
*3 *Si vous souhaitez recevoir plus d'informations sur le système Bluetooth, consultez le site web de JVC suivant: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>*

Lors de l'utilisation d'un appareil Bluetooth, référez-vous aussi aux instructions fournies avec l'appareil.

# Entretien

## Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs. Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.




## Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

## Comment manipuler les disques

**Pour retirer un disque de sa boîte,** faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en el tenant par ses bords.

- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

**Pour remettre un disque dans sa boîte,** insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

## Pour garder les disques propres

Si le disque est sale, sa lecture risque d'être déformée.
Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.

- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du bezène, etc.) pour nettoyer les disques.

## Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ebarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.
Pour retirer ces ebarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.

**N'utilisez pas les disques suivants:**

CD Single—disque de 8 cm

Disque gondolé

Autocollant et restes d'autocollant

Étiquette autocollante

Forme inhabituelle

Disque transparent (disque semi-transparent)

Transparent ou semi-transparent sur sa zone d'enregistrement.

FRANÇAIS

# Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

FRANÇAIS

## Généralités

### Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SOURCE sur le panneau du moniteur, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension. Si la source est prête, la lecture démarre.

## Tuner (FM uniquement)

### Mémorisation des stations

- Quand la recherche SSM est terminée, les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).

## Disque

### Généralités

- Dans ce manuel, les mots "plage" et "fichier" sont utilisés de façon interchangeable.
- Cet appareil peut uniquement reproduire les fichiers CD audio (CD-DA) si différents types de fichier (MP3/WMA/WAV/AAC) sont enregistrés sur le même disque.
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.

### Insertion d'un disque

- Si un disque est inséré à l'envers ou ne contient aucun fichier compatible, "Cannot play this disc Check the disc" (impossible de reproduire ce disque. Vérifiez le disque) apparaît sur l'écran. Éjectez le disque.

### Éjection d'un disque

- Si "No Disc" apparaît après qu'un disque a été retiré, insérez un disque ou choisissez une autre source de lecture.
- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière.

### Lecture de disques enregistrables/ réinscriptibles

- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 5 000 fichiers, 250 dossiers (un maximum de 999 fichiers par dossier).
- Utilisez uniquement des disques "finalisés".
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermée sont sautées lors de la lecture.
- Cet appareil peut reconnaître un total de 25 caractères pour les noms de fichier/dossier.
- Certains disques ou fichiers ne peuvent pas être reproduits à cause de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.

### Lecture de DVD-VR

- Pour les détails sur le format DVD-VR et la liste de lecture, référez-vous aux instructions fournies avec l'appareil d'enregistrement.

## Lecture de fichier

### Lecture de fichiers DivX

- Cet appareil peut reproduire les fichiers DivX portant le code d'extension <.divx>, <.div> ou <.avi> (quel que soit la casse des lettres).
- Le flux audio doit être conforme au format MP3 ou Dolby Digital.
- Les fichiers codés en mode à balayage entrelacé ne peuvent pas être reproduits correctement.
- Le débit binaire maximum (moyen) pour les signaux vidéo est de 4 Mbps.

## Lecture de fichiers MPEG1/MPEG2

- Cet appareil peut reproduire les fichier MPEG1/MPEG2 portant l'extension <.mpg>, <.mpeg> ou <.mod>*.
  * <.mod> est le code d'extension pour les fichiers MPEG2 enregistrés par les caméscopes JVC Everio. Les fichiers MPEG2 avec le code d'extension <.mod> ne peuvent pas être reproduits quand ils sont mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Le format de transmission en continu doit être conforme au programme/système MPEG.
  Le format de fichier doit être MP@ML (profil principal au niveau principal)/SP@ML (profil simple au niveau principal)/MP@LL (profil principal au niveau inférieur).
- Les flux audio doivent être conforme au format MPEG1 Audio Layer -2 ou Dolby Digital.
- Le débit binaire maximum (moyen) pour les signaux vidéo est de 4 Mbps.

## Lecture de fichiers JPEG

- Cet appareil peut reproduire les fichier JPEG portant l'extension <.jpg> ou <.jpeg>.
- Il est recommandé d'enregistrer les fichiers à la résolution de 640 x 480.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers JPEG au format de base (baseline). Les fichiers JPEG progressifs ou sans perte (lossless) ne peuvent pas être reproduits.

## Lecture de fichiers MP3/WMA/WAV/AAC

- Cet appareil peut reproduire les fichiers portant le code d'extension <.mp3>, <.wma>, <.wav> ou <.m4a> (quel que soit la casse des lettres).
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers respectant les conditions suivantes:
  – Débit binaire:
    MP3/WMA: 32 kbps à 320 kbps
    AAC: 16 kbps à 320 kbps
  – Fréquence d'échantillonnage:
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG1)
    24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG2)
    48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (pour WMA)
    44,1 kHz (pour WAV)
    48 kHz, 44,1 kHz (pour AAC)
- Cet appareil peut affiché les balises ID3, version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (pour MP3).
- Cet appareil peut aussi afficher les balises WAV/WMA.
- Cet auroradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
- Les fichiers enregistrés en VBR affichent une durée écoulée différente.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
  – Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
  – Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
  – Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
  – Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
  – Fichiers au format WMA/AAC protégés contre la copie avec DRM.
  – Les fichiers AAC codées en utilisant un autre logiciel que iTunes.
  – Fichiers AAC protégés contre la copie avec FairPlay (sauf quand ils se trouvent sur un iPod).
  – Fichiers qui contiennent des données telles que AIFF, ATRAC3, etc.

## SD

- Si "No SD Card" apparaît après avoir retiré une carte SD, réattachez la carte SD ou choisissez une autre source de lecture.
- Si une carte SD ne contient pas de fichier compatible ou n'a pas été formatée correctement, "Cannot play this SD card Check the SD card" (Impossible de reproduire cette carte SD. Vérifiez la carte SD.) apparaît sur le moniteur. Remplacez la carte SD. Ne retirez ni n'insérez la carte SD pendant que "Now Reading..." apparaît sur l'écran.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 5 000 fichiers, 250 dossiers (un maximum de 999 fichiers par dossier).
- Cet appareil peut reconnaître un total de 25 caractères pour les noms de fichier/dossier.

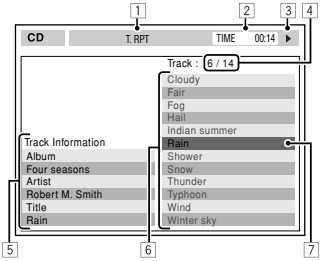
## USB

- Si “No USB Device“ après avoir détaché un périphérique, attachez un autre périphérique ou choisissez une autre source de lecture.
- Si le périphérique USB ne contient aucun fichier compatible ou n’a pas été formaté correctement, “Cannot play this device Check the device” (Impossible de reproduire ce périphérique. Vérifiez le périphérique.), apparaît sur l’écran.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l’alimentation n’est pas de 5 V et dépasse 500 mA.
- Lors de la lecture à partir d’un périphérique USB, l’ordre de lecture peut différer de celui d’autres lecteurs.
- Cet appareil peut ne pas être capable de reproduire certains périphériques USB ou certains fichiers à causes de leurs caractéristiques ou des conditions d’enregistrement.
- Les périphériques USB munis de fonctions spéciales telles que des fonctions de protection des données ne peuvent pas être utilisés avec cet appareil.
- N’utilisez pas un périphérique USB avec 2 partitions ou plus.
- En fonction de la forme du périphérique USB et du port de connexion, il se peut que certains périphériques USB ne puissent pas être connectés correctement ou que la connexion soit lâche.
- Lors de la connexion d’un périphérique USB, référez-vous aussi à ses instructions.
- Connectez uniquement un périphérique USB à la fois à cet appareil. N’utilisez pas de nœud de raccordement USB.
- Il se peut que cet appareil ne reconnaisse pas un périphérique USB connecté à travers un lecteur de carte USB.
- Lors de la connexion avec un câble USB, utilisez un câble USB 2.0.
- Il se peut que cet appareil ne puisse pas reproduire correctement des fichiers d’un périphérique USB quand celui-ci est connecté à l’aide d’un cordon prolongateur.
- Cet appareil ne peut pas assurer toutes les fonctions ou alimenter tous les types de périphériques.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 5 000 fichiers, 250 dossiers (un maximum de 999 fichiers par dossier).
- Cet appareil peut reconnaître un total de 25 caractères pour les noms de fichier/dossier.
- Pour les fichiers MPEG1/2: Le débit binaire maximum (moyen) pour les signaux vidéo est de 2 Mbps.

## Informations sur le disque/fichier apparaissant sur le moniteur extérieur

Les écrans suivants apparaissent uniquement sur le moniteur extérieur.

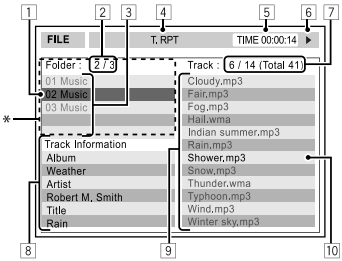
- **CD**




1 Mode de lecture choisi
2 Durée de lecture écoulée de la plage actuelle
3 État de fonctionnement
4 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du disque
5 Informations sur la plage
6 Liste des plages
7 Plage actuelle (mise en valeur)

FRANÇAIS

- **DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/AAC**




1 Dossier actuel (mise en valeur)
2 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers
3 Liste des dossiers
4 Mode de lecture choisi
5 Durée de lecture écoulée de la plage actuelle (n'est pas affichée pendant la lecture JPEG)
6 État de fonctionnement
7 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du dossier actuel (nombre total de plage du disque)
8 Information sur la plage (uniquement pour les MP3/WMA/WAV/AAC)
9 Liste des plages
10 Plage actuelle (mis en valeur)

* *Si les données de la balises comprennent aussi "l'image de la pochette" (baseline JPEG), elle est affichée.*

## Opérations Bluetooth

### Généralités

- Pendant que vous conduisez, ne réalisez pas d'opérations compliquées telles que la composition d'un numéro, l'utilisation du répertoire téléphonique, etc. Pour réaliser ces opérations, arrêtez votre voiture dans un endroit sûr.
- Il se peut que certains périphériques Bluetooth ne puissent pas être connectés à cet appareil en fonction de la version Bluetooth du périphérique.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner avec certains périphériques Bluetooth.
- Les conditions de connexion peuvent varier en fonction des circonstances autour de vous.
- Quand cet appareil est mis hors tension, l'appareil extérieur est déconnecté.

### Messages d'avertissement pour les opérations Bluetooth

- **Connection Error**: Le périphérique est enregistré mais la connexion a échouée. Utilisez <**Connect**> pour connecter de nouveau l'appareil. (☞ page 35)
- **Error**: Essayez de nouveau l'opération. Si "Error" apparaît de nouveau, vérifiez si l'appareil extérieur prend en charge la fonction que vous avez essayée.
- **Device Unfound**: Aucun périphérique Bluetooth disponible n'est détecté avec <**Search**>.
- **Loading**: L'appareil met à jour le répertoire téléphonique et/ou les SMS.
- **Please Wait...**: L'appareil se prépare pour utiliser la fonction Bluetooth. Si le message ne disparaît pas, mettez l'appareil hors tension puis sous tension, puis connecter de nouveau le périphérique (ou réinitialisez l'appareil).
- **Reset08**: Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et cet appareil.

### Icônes pour les types de téléphone

- Ces icônes indiquent le type de téléphone réglé sur l'appareil.

: Téléphone cellulaire

: Téléphone domestique

: Bureau

: Généralités

: Autre que ci-dessus

FRANÇAIS

## Changeur de CD

- Si vous choisissez un dossier qui ne contient pas de fichiers musicaux sur la liste (☞ page 41), vous entendrez un bip. Choisissez un dossier qui contient des fichiers musicaux.

## Utilisation de iPod

- Vous pouvez commander les types d'iPod suivants:
  - **Par le câble USB 2.0:**
    - iPod video (5e génération)*
    - iPod nano
    - iPod nano (2e génération)
  - **Par l'adaptateur d'interface:**
    - iPod avec dock (3e génération)
    - iPod avec molette cliquable (4e génération)
    - iPod mini
    - iPod photo
    - iPod nano
    - iPod video (5e génération)

  * Pour voir une séquence vidéo avec le son, connectez le iPod en utilisant un câble USB Audio et Vidéo (non fourni).
- Si la lecture sur iPod ne se fait pas correctement, mettez à jour le logiciel de iPod à la dernière version. Pour en savoir plus sur la mise à jour de votre iPod, consultez le site <http://www.apple.com>.
- Quand vous mettez cet appareil sous tension, iPod est chargé à travers l'appareil.
- Pendant que iPod est connecté, toutes les opérations à partir de iPod sont hors service. Réalisez toutes les opérations à partir de cet appareil.
- Le texte d'information peut ne pas être affiché correctement.
- Le texte d'information défile sur le moniteur. Cet appareil peut afficher un maximum de 40 caractères lors de l'utilisation de l'adaptateur d'interface et un maximum de 128 caractères lors l'utilisation du câble USB 2.0 ou du câble USB Audio et Vidéo.

**Avis:**
Lors de l'utilisation de iPod, certaines opérations peuvent ne pas être réalisées correctement ou comme prévues. Dans ce cas, consultez le site Web JVC suivant:
– Pour la connexion USB: <http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>
– Pour la connexion de l'adaptateur d'interface: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>

**Pour la connexion USB:**
Quand <**iPod Artwork**> est réglé sur <**On**>:
N'appuyez sur aucune touche pendant les 30 premières secondes ou plus de la lecture d'une plage contenant une illustration*. Il faut 30 secondes ou plus pour afficher l'illustration et aucune opération ne peut être effectuée pendant son chargement.
* L'image affichée sur l'écran du iPod pendant la lecture d'une plage.

## Réglages du menu

- Si vous changez le réglage <**Amplifier Gain**> de <**High**> sur <**Low**> alors que le niveau de volume est réglé au dessus de "30", l'appareil change automatiquement le volume sur "VOL 30".
- Après avoir changé un des réglages <**Menu Language/Audio Language/Subtitle**>, mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension, puis réinsérez le disque (ou insérez un autre disque) de façon que le réglage soit effectif.
- Si vous choisissez <**16:9**> pour une image de format 4:3, l'image change légèrement à cause du processus de conversion de la largeur de l'image.
- Même si <**4:3PS**> est choisi, la taille de l'écran devient <**4:3LB**> pour certains disques.

## Signaux sonores émis par les prises arrière

### Par les prises analogiques (Sortie des enceintes/LINE OUT)

Un signal à 2 canaux est sorti. Lors de la lecture d'un disque codé multicanaux, les signaux multicanaux sont sous mixés.

- Le son DTS ne peut pas être reproduit.

### Par la prise DIGITAL OUT

Les signaux numériques (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) sont sortis.

- Pour reproduire les sons multicanaux, Dolby Digital, DTS et MPEG Audio, par exemple, connectez à cette prise un amplificateur ou un décodeur compatible avec ces sources multicanaux, et réglez <**D. Audio Output**> correctement. (☞ page 55)

| Disque reproduit \ <D. Audio Output> | | Signaux de sortie | | |
|---|---|---|---|---|
| | | <Stream> | <Dolby D> | <PCM> |
| **DVD** | 48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM | 48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM* | | |
| | 96 kHz, Linear PCM | 48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM | | |
| | avec **Dolby Digital** | Train binaire Dolby Digital | | 48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM |
| | avec **DTS** | Train binaire DTS | | |
| | avec **MPEG Audio** | Train binaire MPEG | 48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM | |
| **CD Audio, CD Vidéo** | | 44,1 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM/ 48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM | | |
| **CD Audio avec DTS** | | Train binaire DTS | | |
| **DivX/ MPEG** | avec **Dolby Digital** | Train binaire Dolby Digital | | 48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM |
| | avec **MPEG Audio** | 32/44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM | | |
| **MP3/WMA** | | 32/44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM | | |
| **WAV** | | 44,1 kHz, 16 bits Linear PCM | | |
| **AAC** | | 44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM | | |

* *Les signaux numériques peuvent être émis en 20 bits ou 24 bits (à leur débit binaire original) par la prise DIGITAL OUT si les disques ne sont pas protégés contre la copie.*

## Valeurs d'égalisation préréglées

| Mode sonore \ Fréquence | 60 Hz | 150 Hz | 400 Hz | 1 kHz | 2,5 kHz | 6,3 kHz | 15 kHz |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Flat** | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 |
| **Hard Rock** | +03 | +03 | +01 | 00 | 00 | +02 | +01 |
| **R&B** | +03 | +02 | +02 | 00 | +01 | +01 | +03 |
| **Pop** | 00 | +02 | 00 | 00 | +01 | +01 | +02 |
| **Jazz** | +03 | +02 | +01 | +01 | +01 | +03 | +02 |
| **Dance** | +04 | +02 | 00 | –02 | –01 | +01 | +01 |
| **Country** | +02 | +01 | 00 | 00 | 00 | +01 | +02 |
| **Reggae** | +03 | 00 | 00 | +01 | +02 | +02 | +03 |
| **Classic** | +02 | +03 | +01 | 00 | 00 | +02 | 00 |
| **User1/2/3** | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 | 00 |

FRANÇAIS

## Codes de langue (pour la sélection de la langue des DVD/DivX)

| Code | Langue | Code | Langue | Code | Langue | Code | Langue | Code | Langue |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AA | Afar | FA | Persan | KK | Kazakh | NO | Norvégien | ST | Sesotho |
| AB | Abkhazien | FI | Finnois | KL | Groenlandais | OC | Langue d'oc | SU | Soudanais |
| AF | Afrikaans | FJ | Fidji | KM | Cambodgien | OM | (Afan) Oromo | SW | Swahili |
| AM | Amharique | FO | Faroese | KN | Kannara | OR | Oriya | TA | Tamil |
| AR | Arabe | FY | Frison | KO | Coréen (KOR) | PA | Panjabi | TE | Télougou |
| AS | Assamais | GA | Irlandais | KS | Kashmiri | PL | Polonais | TG | Tadjik |
| AY | Aymara | GD | Gaélique écossais | KU | Kurde | PS | Pashto, Pushto | TH | Thaï |
| AZ | Azerbaïdjanais | GL | Galicien | KY | Kirghiz | QU | Quechua | TI | Tigrinya |
| BA | Bashkir | GN | Guarani | LA | Latin | RM | Rhaeto-Romance | TK | Turkmène |
| BE | Biélorusse | GU | Gujarati | LN | Lingala | RN | Kirundi | TL | Tagalog |
| BG | Bulgare | HA | Hausa | LO | Laotien | RO | Roumain | TN | Setswana |
| BH | Bihari | HI | Hindi | LT | Lithuanien | RW | Kinyarwanda | TO | Tongan |
| BI | Bislama | HR | Croate | LV | Latvian, Letton | SA | Sanskrit | TR | Turc |
| BN | Bengali, Bangladais | HU | Hongrois | MG | Malagasy | SD | Sindhi | TS | Tsonga |
| BO | Tibétain | HY | Arménien | MI | Maori | SG | Sango | TT | Tatar |
| BR | Breton | IA | Interlingua | MK | Macédonien | SH | Serbo-Croate | TW | Twi |
| CA | Catalan | IE | Interlangue | ML | Malayalam | SI | Cingalais | UK | Ukrainien |
| CO | Corse | IK | Inupiak | MN | Mongol | SK | Slovaque | UR | Ourdou |
| CS | Tchèque | IN | Indonésien | MO | Moldavien | SL | Slovène | UZ | Ouzbek |
| CY | Gallois | IS | Islandais | MR | Marathi | SM | Samoan | VI | Vietnamien |
| DZ | Bhutani | IW | Hébreu | MS | Malais (MAY) | SN | Shona | VO | Volapük |
| EL | Grec | JA | Japonais | MT | Maltais | SO | Somalien | WO | Ouolof |
| EO | Espéranto | JI | Yiddish | MY | Birman | SQ | Albanais | XH | Xhosa |
| ET | Estonien | JW | Javanais | NA | Nauruan | SR | Serbe | YO | Yoruba |
| EU | Basque | KA | Géorgien | NE | Népalais | SS | Siswati | ZU | Zoulou |

## Caractères que vous pouvez entrer pour les titres

En plus des alphabets romains (A – Z, a – z), vous pouvez utiliser les caractères suivants. (☞ page 51)

- Quand <**Русский**> est choisi pour <**Language**>. (☞ page 54)

Lettres majuscules et minuscules

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н |
| О | П | Р | С | Т | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы |
| Ь | Э | Ю | Я | Ё | espace | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| а | б | в | г | д | е | ж | з | и | й | к | л | м | н |
| о | п | р | с | т | у | ф | х | ц | ч | ш | щ | ъ | ы |
| ь | э | ю | я | ё | espace | | | | | | | | |

Chiffres et symboles

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | ! | ” | # | $ |
| % | & | ’ | ( | ) | * | + | , | – | . | / | : | ; | = |
| ? | @ | ` | espace | | | | | | | | | | |

- Quand une autre langue que <**Русский**> est choisi pour <**Language**>. (☞ page 54)

Lettres majuscules et minuscules

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Á | À | Â | Ä | Ã |
| Å | Æ | Œ | Č | Ć |
| Ç | É | È | Ê | Ë |
| Ğ | Í | Ì | Î | Ï |
| Ñ | Ó | Ò | Ô | Ö |
| Õ | Ø | Ř | Ŕ | Š |
| Ś | Ş | Ú | Ù | Û |
| Ü | Ý | Ž | Ź | ß |
| Þ | Ŋ | Đ | Ŧ | Ł |
| İ | Ij | ð | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| á | à | â | ä | ã |
| å | æ | œ | č | ć |
| ç | é | è | ê | ë |
| ě | ğ | í | ì | î |
| ï | ñ | ň | ń | ó |
| ò | ô | ö | õ | ø |
| ő | ř | ŕ | š | ś |
| ş | ú | ù | û | ü |
| ű | ŵ | ý | ŷ | ž |
| ź | ÿ | þ | ŋ | đ |
| ŧ | ľ | ı | ij | |

Chiffres et symboles

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| ! | ” | # | $ | % |
| & | ’ | ( | ) | ` |
| = | – | + | * | / |
| @ | ? | ; | : | |

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme “Dolby” et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- “DTS” et “DTS Digital Out” sont des marques déposées de DTS, Inc.
- Le “DVD Logo” est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation, enregistrée aux États-Unis, au Japon et dans d’autres pays.
- DivX, la certification DivX ultra et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.
- Produit officiel certifié DivX® ultra
- Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX® (y compris DivX® 6), des fichiers DivX® standard et de DivX® Media Format
- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- La marque du mot et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Victor Company of Japan, Limited (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
- iPod et iTunes sont des marques de commerce d’Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.
- Ce produit intègre une technologie de protection des droits d’auteur qui est protégée par des brevets américains et d’autres droits à la propriété intellectuelle. L’utilisation de cette technologie de protection des droits d’auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d’autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L’ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

# Guide de dépannage

Ce qui apparaît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

- Pour les opérations des appareils extérieurs, référez-vous aussi aux modes d'emploi fournis avec les adaptateurs utilisés pour les connexion (de même qu'aux instructions fournies avec les composants extérieurs).

FRANÇAIS

| | Symptôme | Remèdes/Causes |
|---|---|---|
| Généralités | • Dans ce cas, aucun son ne sort par les haut-parleurs. | • Ajustez le volume sur le niveau optimum.<br>• Vérifiez les cordons et les connexions.<br>• Le son DTS ne peut pas être reproduit par les prises analogiques (sortie des enceintes/LINE OUT). |
| | • L'écran n'est pas clair et lisible. | Un ensoleillement direct du pare-brise peut causer ce symptôme.<br>Ajustez <**Bright**>. (☞ page 53) |
| | • "Position Error Push Open Key" apparaît sur l'écran. | L'angle du panneau du moniteur a été ajusté en force, ou son ajustement a été interrompu pendant l'ouverture ou la fermeture. Appuyez sur OPEN/TILT. |
| | • "Mecha Error Push Reset" apparaît sur l'écran et le panneau ne bouge pas. | Réinitialisez l'appareil. (☞ page 3) |
| | • "SD Loading Error" apparaît sur le moniteur. | La carte SD n'est pas insérée complètement. Insérez-la complètement dans la fente pour fermer le panneau du moniteur. |
| | • "No Signal" apparaît. | • Changez la source.<br>• Démarrez la lecture sur l'appareil extérieure connecté à la prise VIDEO IN.<br>• Vérifiez les cordons et les connexions.<br>• Les signaux d'entrée sont trop faibles. |
| | • Les touches sur le panneau du moniteur ne fonctionnent pas. | Quand le panneau du moniteur est ouvert, seules les touches VOL +/– et OPEN/TILT fonctionnent. Les autres touches ne fonctionnent pas. |
| | • Cet autoradio ne fonctionne pas du tout. | Réinitialisez l'appareil. (☞ page 3) |
| | • Le panneau tactile ne répond pas correctement.<br>• La fonction <**Illumination**> ne fonctionne pas correctement. | • Gardez vos mains et le panneau tactile propres et secs.<br>• Éliminez l'électricité station et ne placez pas d'objet magnétique près de l'appareil.<br>• Laissez l'appareil jusqu'à ce que la température dans la voiture devienne stable.<br>• Un matelas en caoutchouc sur le sol peut causer ce symptôme. Dans ce cas, n'utilisez pas le matelas en caoutchouc. |
| FM/AM | • Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas. | Mémorises les stations manuellement. (☞ page 15) |
| | • Bruit statique pendant l'écoute de la radio. | Connectez l'antenne solidement. |

| | Symptôme | Remèdes/Causes |
|---|---|---|
| Disques en général | • Le disque ne peut pas être reconnu ni reproduit. | Éjecter le disque de force. (☞ page 3) |
| | • Le disque ne peut pas être éjecté. | Déverrouillez le disque. (☞ page 22) |
| | • Les disques enregistrables/réinscriptibles ne peuvent pas être reproduits.<br>• Les plages surles disques enregistrables/ réinscriptibles ne peuvent pas être sautées. | • Insérez un disque finalisé.<br>• Finalisez lesdisques avec l'appareil qui a été utilisé pour l'enregistrement. |
| | • La lecture ne démarre pas. | • Insérez de nouveau le disque correctement.<br>• Le format des fichiers n'est pas pris en charge par l'appareil. |
| | • L'image de lecture n'est pas claire et lisible. | Ajustez les réglages dans le menu <**Picture Adjust**>. (☞ page 53) |
| | • Le son et les images sont quelque fois interrompus ou déformés. | • Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée.<br>• Changez le disque. |
| | • Aucune image de lecture n'apparaît et "Parking Brake" est affiché sur l'écran, même quand le frein de stationnement est en place. | Le fil de frein de stationnement n'est pas connecté correctement.<br>(☞ Manuel d'installation/raccordement) |
| | • Aucune image n'apparaît sur le moniteur extérieur. | • Connectez le cordon vidéo correctement.<br>• Choisissez l'entrée correcte sur le moniteur extérieur. |
| | • "Eject Error" ou "Loading Error" apparaît sur l'écran. | Changez la source en appuyant sur SOURCE. |
| | • "Region code error" apparaît sur l'écran quand vous insérez un DVD Vidéo. | Le code de région n'est pas correct. (☞ page 4) |
| DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV/AAC | • Le disque ne peut pas être reproduit. | • Changez le disque.<br>• Enregistrez les plages en utilisant une application compatible sur les disques appropriés. (☞ page 4)<br>• Ajoutez le code d'extension approprié pour les noms des fichiers. |
| | • Du bruit est produit. | La plage reproduite n'est pas dans un format de fichier reproductible. Passez à un autre fichier. |
| | • Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez. | L'ordre de lecture peut différer de celui utilisé par d'autres lecteurs. |
| | • La durée de lecture écoulée n'est pascorrecte. | Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon don't les plages ont été enregistrées sur le disque. |
| | • "Not Support" apparaît sur l'écran et la plage est sautée. | La plage ne peut pas être reproduite. |

| | Symptôme | Remèdes/Causes |
|---|---|---|
| SD/USB | • Du bruit est produit. | La plage reproduite n'est pas dans un format de fichier reproductible. Passez à un autre fichier. |
| | • Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez. | L'ordre de lecture peut différer de celui utilisé par d'autres lecteurs. |
| | • "Now Reading..." clignote sur l'écran. | • La durée d'initialisation varie en fonction de la carte SD/ périphérique USB.<br>• N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.<br>• Mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension. |
| | • Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album). | Pour les caractères disponibles. (☞ page 69) |
| | • Lors de la lecture d'une plage, le son tes parfois interrompu. | Les plages ne sont pas copiées correctement sur la carte SD/périphérique USB. Copiez de nouveau les plages et essayez encore. |
| Bluetooth | • Le périphérique Bluetooth ne détecte pas l'appareil. | Cet autoradio peut être connecté à un téléphone portable Bluetooth et à un lecteur audio Bluetooth en même temps. Pendant la connexion à un périphérique, cet appareil ne peut pas être détecté par un autre périphérique. Déconnectez l'appareil actuellement connecté et refaites une recherche. |
| | • L'appareil ne détecte pas le périphérique Bluetooth. | • Vérifiez le réglage Bluetooth du périphérique.<br>• Recherche à partir du périphérique Bluetooth |
| | • L'appareil ne réalise pas le pairage avec le périphérique Bluetooth. | • Entrez le même code PIN pour cet appareil et le périphérique cible. Si le code PIN du périphérique n'est pas indiqué sur ses instructions, essayez "0000" ou "1234".<br>• Choisissez le nom de l'appareil à partir de <**Special Device**>, puis essayez de nouveau la connexion. (☞ pages 35, 60) |
| | • Il y a un écho ou du bruit. | Ajustez la position du microphone. |
| | • Le son du téléphone est de mauvaise qualité. | • Réduisez la distance entre cet appareil et le téléphone portable Bluetooth.<br>• Déplacez la voiture dans un endroit où vous pouvez obtenir un meilleur signal de réception. |
| | • Le son est interrompu ou saute lors de l'utilisation d'un lecteur audio Bluetooth. | • Réduisez la distance entre cet appareil et le lecteur audio Bluetooth.<br>• Déconnectez le périphérique connecté pour "Bluetooth PHONE".<br>• Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension.<br>• (Si le son n'est toujours pas rétabli,) connectez de nouveau le lecteur. |
| | • "NEW DEVICE" ne peut pas être choisi pour "Bluetooth AUDIO". | Un lecteur audio Bluetooth est déjà connecté. Pour choisir "NEW DEVICE" déconnectez-le. (☞ page 35) |
| | • Le lecteur audio connecté ne peut pas être commandé. | Vérifiez si le lecteur audio connecté prend en charge AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). |
| | • "Reset08" apparaît sur l'écran. | Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et cet appareil. |

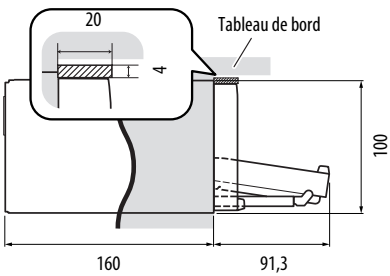
| | Symptôme | Remèdes/Causes |
|---|---|---|
| Changeur de CD | • "No Disc" apparaît sur l'écran. | Insérez des disques dans le magasin. |
| | • "No Magazine" apparaît sur l'écran. | Insérez le magasin. |
| | • "Cannot play this disc Check the disc" apparaît sur l'écran. | Le disque actuel ne comprend pas de fichiers reproductibles. Remplacez le disque par un disque contenant des fichiers reproductibles. |
| | • "Reset08" apparaît sur l'écran. | Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD. |
| | • "Reset01" – "Reset07" apparaît sur l'écran. | Appuyez sur le touche de réinitialisation du changeur de CD. |
| | • Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout. | Réinitialisez l'appareil. (☞ page 3) |
| iPod | • iPod ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas. | • Vérifiez la connexion.<br>• Chargez de la batterie. |
| | • Le son est déformé. | Mettez hors service l'égaliseur sur cet appareil ou sur iPod. |
| | • "Disconnect" apparaît sur l'écran. | Vérifiez la connexion. |
| | • La lecture s'arrête. | Le casque d'écoute a été déconnecté pendant la lecture. Redémarrez la lecture. |
| | • "No Files" apparaît sur l'écran. | Aucune plage ne se trouve dans l'appareil. Importez des plages dans iPod. |
| | • "Reset01" – "Reset07" apparaît sur l'écran. | Déconnectez l'adaptateur de cet appareil et du iPod. Puis, connectez-le à nouveau. |
| | • "Reset08" apparaît sur l'écran. | Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et cet appareil. |
| | • Les commandes de iPod ne fonctionnent pas après l'avoir déconnecté de cet appareil. | Réinitialisez iPod. |
| | • "Restricted Device" apparaît sur l'écran. | Vérifiez si le iPod connecté est compatible avec cet appareil. (☞ page 66) |
| | • Aucune opération n'est disponible pendant la lecture d'une plage contenant une illustration. | Faites l'opération une fois que l'illustration est chargée. (☞ page 66) |
| AV-IN | • Aucune image n'apparaît sur l'écran. | • Mettez l'appareil vidéo sous tension s'il ne l'est pas déjà.<br>• Connectez le périphérique vidéo correctement. |
| | • L'image de lecture n'est pas claire ni lisible. | Ajustez les réglages dans le menu <**Picture Adjust**>. (☞ page 53) |

# Spécifications

| | | | |
|---|---|---|---|
| AMPLIFICATEUR | Puissance de sortie maximum: | Avant/Arrière: | 50 W par canal |
| | Puissance de sortie en mode continu (RMS): | Avant/Arrière: | 20 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale |
| | Impédance de charge: | | 4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible) |
| | Plage de commande de l'égaliseur: | Fréquences: | 60 Hz, 150 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 15 kHz |
| | | Niveau: | ±10 dB |
| | Rapport signal sur bruit: | | 70 dB |
| | Niveau de Sortie Audio LINE OUT (FRONT REAR), SUBWOOFER: | Niveau de sortie de ligne/Impédance: | 5 V/20 kΩ en charge (pleine échelle) |
| | | Impédance de sortie: | 1 kΩ |
| | Standard de couleur: | | NTSC/PAL |
| | Sortie vidéo (composite): | | 1 Vp-p/75 Ω |
| | Autres prises: | Entrée: | LINE IN, VIDEO IN, CAMERA IN, Entrée USB, Entrée d'antenne |
| | | Sortie: | VIDEO OUT |
| | | Autres: | Changeur de CD, DIGITAL OUT (optique), POSITION OUT |
| TUNER FM/AM | Plage de fréquences: | FM: | 87,5 MHz à 108,0 MHz |
| | | AM: | 531 kHz à 1 602 kHz |
| | Tuner FM | Sensibilité utile: | 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω) |
| | | Sensibilité utile à 50 dB: | 16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω) |
| | | Sélectivité de canal alterné (400 kHz): | 65 dB |
| | | Réponse en fréquence: | 40 Hz à 15 000 Hz |
| | | Séparation stéréo: | 35 dB |
| | Tuner AM | Sensibilité/Sélectivité: | 20 µV/35 dB |
| DVD/CD | Système de détection du signal: | Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur) | |
| | Réponse en fréquence: | DVD, fs=48 kHz/96 kHz: | 16 Hz à 22 000 Hz |
| | | VCD/CD: | 16 Hz à 20 000 Hz |
| | Plage dynamique: | | 93 dB |
| | Rapport signal sur bruit: | | 95 dB |
| | Pleurage et scintillement: | | Inférieur à la limite mesurable |

| | | | |
|---|---|---|---|
| SD | Système de fichiers compatible: | FAT 32/16/12 | |
| | Capacité | 8 Moctets à 2 Goctets | |
| | Vitesse de transfert de données | Maximum 10 Mbps | |
| USB | Standards USB: | USB 2.0 Full Speed | |
| | Vitesse de transfert de données | Pleine vitesse: Maximum 12 Moctets<br>Faible vitesse: Maximum 1,5 Moctets | |
| | Périphériques compatibles: | à mémoire de grande capacité | |
| | Système de fichiers compatible: | FAT 32/16/12 | |
| | Courant maximum: | Moins de 500 mA/5V | |
| MONITEUR | Taille de l'écran: | Écran large de 7 pouces à cristaux liquides | |
| | Nombre de pixels: | 336 960 pixels: 480 × 3 (horizontal) × 234 (vertical) | |
| | Méthode d'affichage: | Matrice active TFT (transistor à couches minces) | |
| | Standard de couleur: | NTSC/PAL | |
| | Format d'image | 16:9 (large) | |
| GÉNÉRALITÉS | Alimentation: | Tension de fonctionnement: | CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles) |
| | Système de mise à la masse: | | Masse négative |
| | Température de stockage admissible: | | –10°C à +60°C |
| | Températures de fonctionnement admissibles: | | 0°C à +40°C |
| | Dimensions (L × H × P):<br>• Avec la plaque de garniture et le manchon attachés | Taille d'installation (approx.): | 182 mm × 111 mm × 160 mm |
| | | Taille du panneau (approx.): | 188 mm × 117 mm × 10 mm |
| | Masse (approx.): | | 3,3 kg (y compris la garniture et le manchon) |

**Espace nécessaire pour l'installation et l'éjection du moniteur**




**ATTENTION:** Afin de pouvoir éjecter le moniteur, laissez un espace libre suffisant devant le moniteur pour qu'il sorte. Si non, le moniteur peut gêner la manipulation du volant ou du levier de vitesse, et cela risquerait d'entraîner un accident de la circulation.

Appareil: mm

*La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.*

## Having TROUBLE with operation?
**Please reset your unit**
**Refer to page of How to reset your unit**

## ¿Tiene PROBLEMAS con la operación?
**Por favor reinicialice su unidad**
**Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad**

## Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?
**Réinitialisez votre appareil**
**Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil**

JVC

EN, SP, FR

© 2008 Victor Company of Japan, Limited

0108MNMMDWJEIN

JVC Instructions DVD RECEIVER WITH MONITOR KW-AVX810